走/遍/全/球/ GIO GLOBE TROTTER



'08~'09

# 奥地利和维也纳 Austria & Vienna

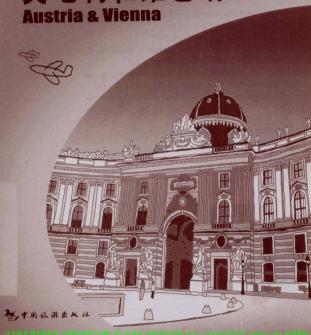


走/遍/全/珠/ GIO GLOBE TROTTER



'08~'09

# 奥地利和维也纳



策划:北京走遍全球文化传播有限公司 http://www.zbqq.com

统 筹:潘笑竹 翟 铭

责任编辑:潘笑竹 王欣艳

装帧设计: 肖 辉

责任印制: 闫立中

## 图书在版编目 (CIP) 数据

奥地利和维也纳/日本大宝石出版社编著;张军伟,黄闻,兰煜译.

- 北京: 中国旅游出版社, 2008.4 (走遍全球)

ISBN 978 - 7 - 5032 - 3418 - 7

I. 奥··· Ⅱ. ①日···②张···③黄···④兰··· Ⅲ. ①旅游指南 - 奥地利②旅游指南 - 维也纳 Ⅳ. K952. 19

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 033646 号

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2007-4105

## 书 名: 走遍全球——奥地利和维也纳

原 著: 大宝石出版社 (日本)

译 者: 张军伟 黄 闻 兰 煜

出版发行:中国旅游出版社

(北京市建国门内大街甲9号 邮编: 100005) http://www.cttp.net.cn E-mail; cttp@cnta.gov.cn 发行部电话: 010 - 85166504/06/07/17

制 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

经 销:全国各地新华书店

印刷:北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

版 次: 2008年4月第1版 2008年4月第1次印刷

开 本: 889 毫米×1194 毫米 1/32

印 张: 13

印 数: 1-10000 册

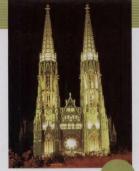
字 数: 380 千

定 价: 58.00元

ISBN 978-7-5032-3418-7

## 版权所有 翻印必究

如发现质量问题,请直接与发行部联系调换



# 奥地利和 维也纳



- 概况 8
- 14 图曲利各曲
- 奥地利的世界遗产 16

## 卷首特集

- 20 维也纳音乐的欣赏方法
- 24 蒂罗尔的小城镇巡游
- 28 在超市购物

## 慢慢品味奥地利

- 151 货糕大战
- 270 巴特伊施尔漫话
- 412 奥地利人的乡土意识

# 维也纳

- 40 抵法维也纳
- 49 维也纳的市内交通
- 观光旅游
- 维也纳街道的构成
- 乘坐有轨电车周游戒指路的景点!
- 戒指路内侧的游览方法
- 维也纳和哈布斯保家族
- 皇妃伊丽莎白
- 戒指路周边的游览方法
- 戒指路外侧的游览方法
- 在格林津的葡萄新酒酒庄畅饮! 9R
- 维也纳的建筑
- 美术馆&博物馆
- 还有许多博物馆 维也纳的博物馆一览
- 娱乐& 夜牛活
- 歌剧和音乐会
  - 剧场(戏剧和音乐剧) 音乐家们的维也纳 126
    - ——寻访乐圣的足迹-
  - ——维也纳舞会之夜~
  - 踏着华尔兹舞北展示舞姿! 维也纳的餐厅&咖啡厅

  - 在维也纳享受咖啡
  - 维也纳的酒店
  - 167 维也纳的市场 在维也纳购物的几点建议
    - 在维也纳发现的特产大集锦
- 维也纳购物指南
- 游览维也纳郊区



电影《音 乐之声》 中出现的 夏夫山登山铁路

# 多瑙河流域和 布尔根兰州

192 序言 瓦豪河谷

194 梅尔克

196 克雷姆斯

197 杜恩施泰因

199 林茨

206 施泰尔

207 圣珀尔滕

208 艾森施塔特

鲁斯特

默尔比斯





# 萨尔茨堡 萨尔茨卡默古特 大格洛克纳山周围

萨尔茨堡

萨尔茨保的导监

老城区的主要暑占 新城的主要景点

定期观光巴士旅游

探访《音乐之声》的舞台

萨尔茨保娱乐

萨尔茨堡主要音乐节和音乐会信息

萨尔茨堡的餐馆和咖啡馆

萨尔茨堡的酒店

萨尔茨堡购物

游览萨尔茨保郊区

萨尔茨卡默古特

圣・吉尔根

圣・沃尔夫冈 蒙德湖

阿特湖

格蒙登

巴特伊施尔

哈尔施塔特

大格洛克纳山周围 大格洛克纳山岳公路

滨湖采尔

海利根布卢特 280

利恩茨

巴特加施泰因

## 施泰尔马克州和克 恩滕州

286

296

格拉茨

克拉根福菲拉赫

格拉茨的老字。



# 因斯布鲁克市、蒂罗 尔州、福拉尔贝格州

000	四世小台本
298	因斯布鲁克

- 307 因斯布鲁克的餐馆&咖啡厅
- 309 因斯布鲁克的酒店
- 313 因斯布鲁克购物
- 316 蒂罗尔
- 318 奥地利阿尔卑斯山郊游的方法
  - ▶从因斯布鲁克出发的 值得推荐的郊游线路·······320
- 322 哈尔
- 323 施图拜河谷
- 324 塞费尔德
- 325 埃尔瓦尔德
  - 326 罗伊特
- **327** 库夫施泰因
- 328 基茨比厄尔
- 330 拉滕贝格



- 335 秀瓦茨
- 336 鬼伯谷尔格
  - 536 奥伯谷尔格
    - ▶从奥伯谷尔格出发的
      - 值得推荐的郊游线路……337

禁饰富油的解花

- 338 兰德克
- 339 圣安东
- ▶从圣安东出发的值得推荐的 郊游线路·······340
- 342 莱希
- 344 费尔德基兴
- 345 布雷根茨

# 美食入门篇 在奥地利就餐

帕斯特尔顿的 非常可爱的各

356

- 350 在奥地利就餐
- 352 了解奥地利的饮食

奥地利——甜品王国



358 品尝葡萄酒的基础知识 361 菜谱人门



# 旅行要诀与准备篇

366	旅行的必需品
-----	--------

-369 旅行的信息收集

370 前往奥地利的线路

373 周边各国的前往方法

377 旅行的典型计划

379 旅行季节

381 活动指南

382 奥地利的主要传统仪式、节日和

音乐节

383 旅行的货币

385 电话·通信

386 奥地利国内的交通指南 396 奥地利的住宿

399 洒店预订事格

399 酒店预订表格

400 购物

402 旅行纠纷和安全信息

407 奥地利历史简表

409 旅行用语

412 奥地利人的乡土意识

402 出发前务必读一下!

旅行纠纷和安全信息 …… 402~406

## 专栏和小贴士

在维也纳兑换货币48
在维也纳兑换货币······48 支持外语的网络咖啡厅·······48
维也纳卡Wien Karte优惠多 ·····51
维也纳的豪华公厕51
观光马车菲亚克Fiaker57
维也纳市内徒步观光57
倾听维也纳少年合唱团的天使之声 72
景点悬挂有醒目的红白旗子82
什么是分离派90
在维也纳森林漫步时注意Zecke (扁虱) ··· 96
关注美术馆的咖啡餐厅 106
在国立歌剧院获得演员的签名 116
只有在音乐之都才有的音乐馆
Haus der Musik 124
维也纳的电影院 125
只有在维也纳才有的舞蹈体验 131
维也纳的学生食堂 141
特产维也纳煎牛排的起源141
夏天冰激凌非常受人欢迎 157
怎样进入有自动锁的旅馆 164
去多洛铁看看 168
米尔茨楚施拉格的勃拉姆斯纪念馆 190
林茨名产——林茨蛋糕 202
萨尔茨堡卡的利用价值大 216
骑自行车到萨尔茨堡郊外去兜凤吧 228
萨尔茨堡的露天市场 251
探访卡拉扬的影子····································
皇帝很喜欢的GugThupf 268
皇帝御用点心店Zauner 咖啡馆 268
官廷御用老字号面包房 290
因斯布鲁克卡 (INNSBRUCK CARD) 的
利用价值很大 301
贝吉塞山的滑雪跳台305
帝罗尔冬天的风景诗——圣诞节市场 314
蒙塔丰山谷和施伦斯镇348
隐藏于历史之中的古都肖普朗 375
请尽可能少携带纸币384
租赁汽车的注意点 395

假警察的欺诈案件....

404



## 使用本书前的须知

## 本书的特点

本书是为前往奥地利的个人旅行者 编写的旅游指南书籍。为使初次到奥地 利旅行的人能够顺利开展旅程,本书比 较重视交通工具和观光要点的介绍。关 于住宿设施,书中介绍有青年旅舍和面 向年轻人的住宿地点,更主要介绍比较 禁近车站和市中心的可以放心住宿的中 档件窃设施。

## 关于信息采集时期

本编辑部于2006年8~9月进行了当 地调查,并以此为依据编写了本书。不定 期以"具体的可以立即用到的信息"为基 础,发行新的修订版。但是,内容越具 体,随着时间的流逝就越容易出现变更, 所以恳请读者在了解这一点的基础上使用 本书。特别是价格方面,在不同的季节会 产生较大的变动,每年大约会上涨10%。

## 关于资料

本书所记载的资料, 若未特别说明, 则为2006年8~9月的数据。若想获得更为 准确的资料, 推荐在当地的游客信息中心 等处直接咨询。

## 关于发行后的更新信息

关于本书所记载的信息在发行后发

生变更的,在《走遍全球》网站的"旅 游指南更新信息发布栏"中尽可能更新 至最新的资料(酒店、餐厅的价格变动等 除外)。请务必在旅行出发前确认最新 信息。

## 使用本书所记载的信息时

编辑部做出了很大的努力,尽可规则 能记载最新的正确信息,但当地的规则 和手续等经常会发生变更,而且对规则 和手续的解释可能会因人的不同出现不 同的理解。如果由于这些原因,或者是 在本编辑部未发生重大过失的情况下, 由于使用本书而产生的损失和不便等情 形,本编辑部不能负责。请理解这一 点。另外,使用本书时,本书所记载的 信息,请读者自己负责任、在自己判断的 基础上使用本书。

## 关于读者投稿

到奥地利旅行过的读者寄来的投稿,用"读者信息"或"≥≥"这样的 标志表示。另外,在酒店等的价格中。 如果已通过追踪调查更换了新数据, 则年活号后用[]标注新数据的调查 年度。

本书在空间允许的范围内,忠实地记载了投稿原文。但由于感觉和体验存在显著个人差异,因此仅供参考。

## 关于德语标记

德语后缀经常加下所示, 为省略后使 用。了解这些后缀有助于在当地购买地图 后查阅,请务必记住这些。

Straße = Str.(大街)

Gasse = G.(小路)

Brücke = Br.(桥)

Platz=PL(广场)

Bahnhof = Bhf.(火车站)

Hauptbahnhof = Hbf.(中央火车站)

Kirche = K.(教堂)

Universität = Uni.(大学)

## 关于简写符号

在正文及地图中出现的符号中, 介表 示游客信息中心(观光指南所)。

关于其他的符号,如下所示。

俚=地址(A-后的4位数字表示邮政编码)

图=前往最贞的方法

☎=电话号码

四=传直号码

图=网址(省略 http://)

= 电子邮件地址

开=开放时间

营=营业时间

LO=最后的点餐时间

休=闭馆日、休息日(节假日, 圣诞节和年 末年初等休息日省略。一般而言, 12/25、 12/26、1/1时,商店和博物馆等处休息。基 本上所有地方在12/24、12/31从下午就开始 或者是全天休息)

惠=门票价格

以学生票人场时需出示国际学生证。

另外, 许多博物馆为60岁以上的老人设置 了老人优惠价。证明年龄时需出示护昭。

医=运行时间, 运行时间段

(D = 地铁(U-Bahn的简写)

(S=城市的近郊电车(S-Bahn的简写)

★★★=编辑部为大城市里的景占做的重 要度的评估。请在参观时间不够充足时进 行参考。三星是最重要的。

## 关于酒店的资料

書=一个房间的费用。在青年旅会的介绍 里指一个人的住宿费用

S=单人间 ①=双人间

除特别说明以外, 价格是指带卫生 间、淋浴或洗澡间、早餐、税、服务费的 一个房间的费用。

在酒店可以使用的信用卡用以下简写 表示。

围=信用卡

A=美国运通信用卡

D=大来信用卡

J=JCB信用卡

M=万事法信用卡 V = VISA信用卡

## 地图中的主要记号

一(S-铁路(S线路、近郊火车等)

U3 地铁(U线路) 四=酒店、公寓

M=青年旅舍

R=餐厅

©=咖啡厅

⑤=商店



从上至下 依次为红 白、红色的

长与宽之比为3:2。奥地利政府机构、部 长、总统等官方代表和政府驻外机构均使 用带国徽的国旗,一般场合用不带国徽的 国旗。

奥地利共和国 Republic Österreich

《山之国、河之国》 Land der Berge, Land am Ströme

## 面

约83858平方千米

约820万人

维也纳Wien 人口约160万人

海因茨・菲舍尔总统

## 体

联邦共和制, EU(欧盟)加盟国家

90%为日耳曼人,其余有匈牙利族等 东欧、犹太民族

基督教(约80%为天主教徒)

德语(通用语言)

## 旅行用语→p.409

货币单位为欧元(也简记为€、 EURO、EUR), 辅助货币单位为欧分



1(K)欧元







5(N) 欧元, son #

背面图案分别为龙胆花、蒲雪草、阿尔卑斯山区的樱草花 2欧分 5时公







货而用案分别为哥特式建筑的斯特凡教堂、罗马风 格的贝尔维德尔宫、青春式建筑分离派会馆 10时分 2000分 50Bt 4







背面图象分别为草扎转头像、贝尔塔·冯·苏特纳 女士头像(诺贝尔和平奖获得者)





硬币的背面图案为奥地利独特设计。在欧元流通 国, 硬币的背面图案由各国独自设计, 在流通国家 内均可使用

(CENT), 这两种货币单位的德语读音分 别为"奥依罗"和"森特"。1欧元=100 欧分=约10.8元人民币(2007年11月)。纸 币面额有5欧元、10欧元、20欧元、50欧 元、100欧元、200欧元、500欧元、硬币 有1欧分、2欧分、5欧分、10欧分、20欧 分、50欧分和1欧元、2欧元。

## 施行的货币→p.383

与基督教相关的节日较多,需要注 意的是, 部分节日在各个年度的日期并不 固定(※记号的为不固定的日期)。另外、 12/24和12/31, 商店上午休息, 政府机构 等全天休息。

- 元旦 Neujahr 1/1
- 二神节

Heilige Drei Könige 1/6

■ 复活节※ Ostern 3/23 (2008年)

■ 复活节次日的周一※ Ostermontag 3/24 (2008年)

■ 劳动节

Tagder Arbeit 5/1

■ 基督升夫节※

Christi Himmelfahrt 5/17 (2007年)

■ 圣灵隆临节※

Pfingsten 5/27 (2007年)

■ 圣灵降临节次日的周一※ Pfingstmontag 5/28 (2007年)

■ 圣体节※

Fronleichnam 6/7 (2007年)

■ 圣母升天节

Mariä Himmelfahrt 8/15

■ 国庆节

National feiertag 10/26

■ 万圣节

Allerheiligen 11/1

■ 圣母受孕日

Mariä Empfängnis 12/8

■ 圣诞节

Weihnachtstag 12/25

■ 圣斯特凡节

Stephanstag 12/26

奥地利的主要传统仪式、节日和音乐 节→p.382

## 营业时间

以下为一般的营业时间,各个店铺的

# General Information

营业时间不同,有30分钟至1小时的差别

## 银行

周一~周五8:00/9:00~15:00, 部 分分行有午休时间。周四至17:30, 周 六、周日、节假日为休息日。但是, 国际 机场和维也纳、萨尔茨堡等地的大火车站 的货币兑换所每天营业。

## 百货商店和商场

周一~周五9:00/10:00~18:00,周 六至12:00/13:00(大城市市中心的商场 和百货商店多是至17:00)。周日、节假 日休息。

## ■ 餐厅

午餐时间为11:30~14:00,晚餐时间为17:30~22:00。

## 电压与插头

电压为230V,频率为50Hz。插头一般为C式,也有部分SE式。中国国内的电器产品多数不可直接使用,需要使用



图中为C式插头

## 视频、DVD播放方式

奥地利的电视和视频播放方式与中 国相同,都是PAL制式。

## 小赛

餐厅和獨店等处的费用中已包含有服 务费,因此并没有支付小费(德语中读为 Trinkgeld)的必要。但是,其他情况时,奥 地利人有问为自己提供服务的人支付小费 表示感谢的习惯。小费的数额根据场合和 满意度的不同而不同,请参考下列标准

## ◎ 出租车

小费约为乘车费用的10%,如果在后备 箱中放了较多的行李,则可多支付一些。

## ■ 餐厅

根据餐厅的档次来支付小费,数额 一般为餐费的5%~10%。可以在餐桌上 付款时凑成整数交给服务员,或者是把找 回的零钱留在餐桌上。

## 画 酒店

请求服务员提供服务或叫人提供房 间服务时,可以支付1欧元左右的小费。

## 洗手间

如果清洁员的面前放有盘子,则支付0.2~0.5欧元的小费

## 饮用水

奥地利的 自来水多取自 阿尔卑斯山的 泉水,适合作 为饮用水。餐 厅和超市中外 售的矿泉水分



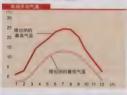
奥地利的矿泉水

为碳酸型(= prickelnd)和非碳酸型(= ohne) 两种,500mL装的矿泉水在超市售价为 0.5~1欧元,在车站的商店等处售价为1.5 欧元左右。



奧地利的气候非常寒冷,在准备衣物时,需要注意奥地利的气候比北京还要 寒冷一些。在某些年份,夏季非常炎热,

## 维也纳的气温和降水量表



ALC: NAME OF STREET



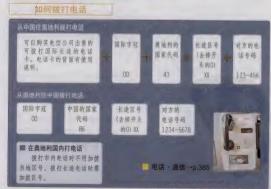
但是如果下雨则会非常冷。

篇 旅行季节→p.379

## 中国飞往奥地利的航班时刻

中国国际航空公司、德国汉莎航空 公司、法国航空公司、荷兰皇家航空公司 运营飞往奥地利的航班。

■前往奥地利的线路→p.370



# General Information

## 时差和夏令时

奥地利与中国的时差为7小时,中国时间减7小时就是奥地利的时间、即中国的6:00是奥地利的前一天晚上23:00。在夏今时实施期间,时差为6小时。夏令时实施期间为3月份的最后一个周日的2:00(-AM2:00)。



邮局的正常营业时间为平时8:00~ 18:00,周六营业至12:00,周日、节假 日为休息日。但是,各邮局的营业时间不 尽相同,大城市的车站邮局有部分分店营 业至深夜,部分小邮局12:00~14:00为午 休时间。

## 邮政费用

费用分为优先型(Priority)和经济型(Economy)两种,优先型经2~6天可邮至中国,经济型邮件的送抵日期则并不固定。邮寄明信片至中国时,优先型约需1.25欧元(明信片无经济型)。20克以内的书信的优先型费用和经济型费用



都有

均为1.25欧元,50克以内的书信的优先型费用为1.75欧元,经济型费用为1.25欧元。

## 出入境

## ■ 签证

需要向奥地利驻华使馆申请签证。

## 护照

护照的有效期至少在签证到期后仍 有90天

## 12 16

奧地利几乎所有的商品均附加了 20%(书籍与食品为10%)的附加稅(Mwst.)。 只有在同一家商店购物达75.01股元以 上,并且在商品来使用的状态携带出境 的情况下,若办理相关手续,则延还扣 除手续费之后的税金的13%。需要说明的 是,返还的金额是物物时支付的税金, 酒床住宿费用和饮食费用部分的税不予 返还。

## ● 免税手续、税金返还(tax refund)→p.400

## 安全与事故

在维也纳的机场和车站周围,经常 有小偷出没。在团体游客经常住宿的大型 酒店里,大厅和餐厅经常会有调包贼出 现。

一定要有自我防护的思想准备。 万一遭遇事故或麻烦事件,要迅速判断状



生 站的货币单接处 单接货币后请提防小伦

况,向相关部门求助。

● 緊急由话

整察会133 急救 144

消防会122

旅行纠纷和安全信息→p.402

和车时, 根据和车公司和车种的 不同,有年龄限制。会被要求出示信 用卡。

租借汽车之旅→p.394

## 70 111

与中国的度量衡相同, 距离单位为 千米, 重量单位为克、千克, 液体单位 为升。另外, 在称重量出售的食品店 等处, 10克叫做"Deka"、100克叫做 "Zehn Deka"

## III VE

厕所

厕所一般标示成Toilette或WC, 也有



厕所的标志

在门上标"00"的地方。女厕所标志为 Damen或Frauen, 男厕所标志为Harren或 Männer, 也有部分厕所用开头字母D和H 表示。百货商店中一定有一层是餐厅。 博物馆等处的厕所干净且不用支付小 费,不妨在前往参观时体验一下。厕所 正在使用中的标志为besetzt, 空闲的标 志为frei。

## 2 礼节

在奥地利, 人与人之间打招呼是很 重要的。进入商店后要对店员或服务牛 说"你好(GriiBGott)",接受服务后 说"谢谢(Danke)", 离开时说"再 见(Auf Wiedersehen)"。只需几句简 单的话,即可让向你提供服务的人态度 改变。



地利的国土在东西方向上呈狭长 的勺形,头位于东边,东西长约 580千米。

中央阿尔卑斯山脉从瑞士绵延至奥 地利, 呈东西方向贯穿奥地利狭长的国 十、从耸立于蒂洛尔地区和意大利边境 地带的群山开始, 山峰绵延不断, 顶点 为最高峰大格洛克纳山(3797米),高度 在靠近东端的地方下降。消失在维也纳 的森林中。

从德国流出的名瑙河讲入幽地利不 久即形成美丽的瓦豪河谷、吸引着乘船游 览的游人。过了维也纳, 奥地利的国土为 一片平原地区,与匈牙利大平原相连。

总体而言, 东部平原地区和西部山 区的气候不同。但一般来讲夏季都凉爽 干燥(有时也会有连续几天的酷暑). 冬 季严寒,尤其在山区,积雪量相当名。 大体上可以把奥地利的气候想象成我国 东业的气候。

# 奥地利各地

## 福拉尔贝格州



靠近瑞士国境。文 化上也受到瑞十的强列影 响。南部山区有很多滑雪 场,北部面向博登湖,气 候温暖。

布雷相关

高級冬季度假附油革素

蒂罗尔的发祥地位于现在的意大利南蒂 罗尔地区, 14世纪时是哈布斯堡家族的领 地。南蒂罗尔拥有一段复杂的历史,在1919 年被割让给意大利。蒂罗尔的山谷从州首府 因斯布鲁克周围向南北方向延伸。有很多不 通铁路的险峻山谷, 依然保留着那种原始的 风光。在位于东部的东蒂罗尔地区,还有值 得去拜访的山和村庄。



克思滕州是奥地利最南端的州, 与意 大利接壤。因为有温暖的气候和适宜水浴的 湖。故作为度假胜拗而兴盛。





维也纳王宫前的科尔马科特大街

灰美河湖的游览船

映照着太阳的光辉, 背衬着海拔2000米 高的舞山, 这一带风光明媚。这一地区作为 可享受水上运动、徒步旅行的遊暑胜地而兴 虚。尽管横跨萨尔茨堡州和上奥地利州, 但 萨尔茨堡的交通十分便利。

## 萨尔茨卡默古特地区



首都维也纳是音乐之都,作为19世纪末 的艺术之都,有许多可供参观游览之处。

## 维也纳





施泰尔马克

该约50%以上的面积为森林、被称号"要 地利的绿色世界" 与斯洛文尼亚接壤的地 区以葡萄酒产地面著称

## 布尔根兰斯

該地区在1918年之前一直是匈牙利王国 的一部分、保留蓄浓郁的匈牙利文化色彩。国 續线上的新揚鐵尔湖是中歐唯一的草原湖





# 奥地利的世界遗产

- Weltkulturerbe-

奥地利,可以说整个国家都是世界遗产,是一个拥有众多历史性建筑物、文化遗产的国家。到2006年9月,共有8处地方被列入世界遗产。

→p.62等是本书中所在的页数,罗马字之后的数字表示被列为世界遗产的年份。





[]通过新王宫前的观光马车

## 维也纳的老城区→p.62~

Wiener Altstadt 2001

■在以斯特凡數堂为中心、直径约1.5千米的老 城区,分布着许多曾经统治中歇的哈布斯堡帝国 的遗产。有異出欧洲名画的美术馆、有青春艺术 风格的华丽建筑、有氨温安宁的咖啡厅。而且是 世界届指可数的艺术家荟萃的音乐之都。

正是由于沉积于维也纳的地层中的历史, 才使城市具有如此浓厚的魅力







11 庭因很大,花坛和林荫道勾勒出美丽的几何图案

21内有欧洲最古老的动物因

3在维也納的名胜之处,与紅白相同的 奧地利国旗挂在一起的还有这种牌子

## 申布伦宫及花园→p.83

Oction Schollbrunn

■申布伦官是哈布斯堡家族的夏宫。 外壁的普

色是女皇玛丽亚·特蕾西亚所喜爱的颜色。 命名为特雷西亚黄色 幼年獎扎特向玛丽·安托 瓦内特求婚的故事就发生在这摩宫殿里。 庭园 内有动物园和温室



## 瓦豪河谷→pp.192~195

Wachau

■多瑙河从德国流经奥地利。沿位于维也纳 以西的瓦豪河谷而行,陆续看到古城堡和修道 脱出现在茂密的森林和葡萄田中,风景变化丰 富。一边品尝着当地名产葡萄酒一边游览风 ■瓦豪河谷特别美丽的杜 思施坦附近 □夏季运管的多瑙河游览 船使游客在视觉上获得极

景,不由得会想轻声

大的享受

景,不由得会想轻声 哼唱施特劳斯作曲的 《蓝色多瑙河》。



## 新锡德尔湖→pp.210~211

Neusiedler See

■新锡德尔湖位于维也纳东南方, 在与匈牙利的交界处, 是中欧唯一的草原湖。水源只有 1.5-2米、19世纪邮湖水碧至清炭, 是一个不可思议的湖。芦苇生长茂密的地方周围是野 新、白鹤、雅和白鹭等野岛的天堂由于气阀 温暖, 这里也是葡萄酒的名产地。 經湖周边是一片葡萄田, 有许多销售葡萄酒和葡萄 汁的农家 在鲁斯特的房屋的烟囱 上裁纂的白鹳

上筑巢的白鹳。但在礼品店里,白鹳玩具也很受欢迎

15.在鲁斯特的教堂上看到 的新锡德尔湖









## 塞默灵铁路→p.189

■塞默灵是从维也纳向南至亚德里亚海南或路上 的山口。1854年、作为第一条翻越阿尔率斯山的 山区铁路南城为一条具有重要历史感义的铁路。 铁路使用了若干条隧道和16座高架桥计翻敲计山 口 石砌的拱桥融入闸侧的风景,激发人们乘坐 火车旅行的激情。乘坐从维抱纳出发的列车时。 坐在前进方向左侧的座位上可以便于欣赏景观





口的群山中 | 在塞默灵铁路的代表性建筑物卡 特瑞恩高架桥上行舱的围铁列车

图塞默灵车站有为铁路建设做出首 敏的工程师盖加的纪念碑和纪念被 列为世界遗产的牌子





## 格拉茨的老城区→p.286

Graz

■在奥地利第二大城市格拉茨,有一片砖色屋

顶的老城区,给人留下深刻印象。在俯视城市 的城山上有一座钟楼,长针为时针,短针为分 针。在这座城市可以感受到奥嫩利的时间在缓 慢流淌.





1 盖技莱迪大街上的铁 制店铺招牌非常美丽 門在萨尔茨堡城堡上眺 胡米塔区



萨尔茨堡的老城区→p.214~

■ 萨尔茨堡的老城区是以莫扎特和夏天的萨 尔茨堡音乐节而著称的音乐之城。由于城市 教堂也不少。莫扎特的故居位于老城区的主 事街道盖枝菜油大街的大约中间位置, 前来 参观的人络绎不维。这里也是电影《音乐之 声》的舞台。





哈尔施塔特、达赫施泰因山、萨尔茨卡 默古特的文化景观→p.256~

Hallstatt-Dachstein/Salzkammergut 1997

**圆潮光山色交织而成的风光明媚的萨尔茨卡默** 古特地区被称为奥地利的珠宝箱 矗立在湖岸 边的哈尔施塔特宛如梦幻之城一般美丽。 对岸 耸立着达赫施泰因山的群峰, 由石灰岩构成的 山峰内部有欧洲最大的洞窟, 还可以在罕见的 冰洞里进行一次探险之旅。



从炎萨湖眺望达赫施泰因山的群山 如图画一般美丽的湖畔城市哈尔施塔特 1 参加哈尔施塔特铜管乐队游行的市民们

# 维也纳 121110 音乐的欣赏方法

4.50种也的, 定数到机构定和水平广 在豪华的网络。

到今于基土等的青色中,要去脱的一或在等待看你。购票方法 业资简单,有许多库位的价格北中国把官、可以轻松地欣赏音乐会

> 每年0~9月的旅行旺季,上演歌剧和芭蕾舞的维也纳国立 歌剧除

观众庸上、观众们正 在等待开幕 由于歌 例作品全部是以原语 言上演,所以在所有 座席上均设有英语和 經濟生數显示器

And The last

## 维也纳国立歌剧院完全攻略

国立歌剧院 Staatsoper

URL www.staatsoper.at

国立歌剧院是音乐之都维也纳的象征, 1869年,以莫扎特的歌剧《唐璜》揭开了它的 历史序幕。2002~2003季担任音乐指挥的是日本 小泽征尔。由维也纳爱乐之友管弦乐队的成员组 成的管弦乐队以极其优美的音色在歌剧舞台上 粉起胜胜高潮。



从正面大门延伸的中 夹台阶部分是唯一免 于战火的部分。国立 歌剧院的豪华程度堪 与市縣独並



## TOTAL DESCRIPTION OF THE PERSON OF THE PERSO

酪入歌剧院,就到了另一个世界。其内部 装饰之华丽只有这座从宫廷歌剧院发展而来的 歌剧院才能具备。幕间休息时, 不妨在剧院大 斤金瓶香棕, 咸号那种优雅的气氛。不仅可以 观看溜出, 观察这里的观众也许也是一件有趣 的事情.



息兰 时式

CERSONNAL BARRET

1 奋斯节目

在左侧的官方网址上奔看节目

## 侧上预约

在方侧的国立数删除的官方网站或主要剔 场的售票综合网站的文化中心图 www.cultural. com购票是最简单的方法。通过信用卡付款, 打印出电子票, 在上演当天, 在国立歌剧院的 出日票售票分货电子票接票

## 在当地的售票窗口购票

如果还有空座 位. 最晚要在海出 始前一天, 前往位

于国立歌剧院西侧 的国立剧场售票中 心助果 从开演前 一小时开始,在国



一天为止均有票出售。提供 英语服务, 可被心购票

## 異信票价销售剩余空座位的票。

## 立歌剧院内的当日 4 如果想站着欣赏歌剧

25~30欧元的站票,最 话会根随意欣赏歌剧的人。 但是,站着欣赏歌剧需要花 春体力。在叫"Opermasse" 的通道一侧有标示有 "STANDING ARFA" 的站立 区入口。一般大家是站成一 排 站票一般在演出当天的 80公钟前开始出售



歌剧院的顶层(最 上层)的站立区



观众席中比较有特点的就是称为包厢的6人用房 间,呈马蹄形包围舞台。正面座位的后面是站立 区,上面一层就是皇帝一家的专用贵宾席

## 通知器与所名 714 的复数

费 5欧元、歌剧院和歌剧院博物馆的通票为6.5欧元

## [URL] www.staatsoper.at

数剧院内部的参观在没有歌剧演出的7~8月份举办。因此推 荐在夏季前往维也纳的人参加。德语, 英语等语言的参观团每天 举办数次。参观活动时间表可以在官方网站查询。在参观入口附

近也张贴有时间表。可以参观的地点 包括皇帝专用的皇家包厢、3座大厅 和舞台的后台,会让音乐迷不胜欣 喜(在舞台准备和排练期间无法到后台 無理).





舞台的后台像是建筑搭建日 场一样。令人吃惊的是舞台 的纵深幅度比观众席还要大

## 购买歌剧院商品 URLI www arcadia at

位于凯隆特纳大街一侧的拱廊内的 音乐商店。店内销售有与歌剧院相关的 CD和以音乐为主题的小物品。歌剧院独 具特色的商品适合作为纪念品。



印有歌剧院节目单的歌剧 院特色T恤杉(21.9欧元)





(49股元)

## 歌剧院博物馆建成

Staatsopernmuseum

纳旅行纪念品的东西

1± Hanuschgasse/Goethegasse 1 URL www.arcadia.at

开周二~周日 10:00~18:00

费 3欧元、附带歌剧院参观的 通票为6.5欧元

2005年末建成的博物馆。通过观看舞台模 型和照片、服装、照片展览、可以了解半个世 纪以来、在歌剧院比较活跃的歌手和指挥。



博物馆建筑物面 向Hanuschgasse大 街,入口位于从

# TOPICS

## 欧帕咖啡店开门营业

Cafe Oper

# Herbert von Karajan Platz 1 URL www.cafeoperwien.at 开周一~周六 8:00~24:00.

周日 9:30~24:00

歌剧院内部的大厅和衣帽间部分成为安 静的咖啡厅。这里出售名为"普契尼"和"莫 扎特"的沙拉,以及名为"三大男高音"的香 肠等,这种独

特的菜单只有 在这里才能见 到



## 青乐之友协会 Musikverein

URL www musikverein.at

## 网络有金额阿贝加克斯厅的普鱼类

由维也纳爱乐管弦乐队举办的新年音乐会由 干在新年向世界各国直播而为人们所熟悉, 其音 乐会会场就是音乐之友协会的"金色大厅"。像 它的名称一样、贴着全箔的天花板和墙壁上的雕 像非常细丽 让人眼花缭乱 议里虽然是维也纳 爱乐管弦乐队的基地, 但也有许多世界著名的管 破乐队和灌泰家的客串演出。要想感受著名音乐 厅的音响效果, 二层的座位是最佳位置。



为欣赏美妙的音乐,来自世界各地的游客前往岳 乐之方协会

可在网上讲行时间表查询和购票。在当地 可至音乐之友协会的售票窗口购票



维也纳爱乐管弦乐队举办的新年音乐会是从维也纳送出的新年祝福





音乐会大棒的华丽的舞台

## 言乐会大楼 Konzerthaus

URLi www konzerthaus at

## 告春芜水风荷田辛自音乐厅

与音乐之友协会齐名的著名音乐厅。空间更为富 蔽,适合规模较大的管弦乐队演出和台唱 "莫扎特 音乐厅"采用了19世纪初代表性的建筑样式音春艺术 风格。在这里如果想欣赏优美的音质,也推荐二层的 陈位.

可在网上进行时间表查询和购票。在当地可至位于音 乐厅入口处的售票窗口购票

# 蒂罗尔的小城镇巡游

## THER KITZBÜHEL

基茨比厄尔位于因斯布鲁克和萨尔茨堡之间 大约中间的位置,是蒂罗尔具有代表性的高山度 假胜地。这里被雄伟的自然山峰所包围,有滑雪 和郊游的最新设施。作为欧洲名流聚集的高级度 假地,这里有著名的品牌商店和赌场,充满了豪 华的氛围。



▲在色彩各异的房屋排列的 Folderstadt大街上也有品牌 商店

> D 走在哈撮卡姆山 Hahnenkamm上的郊 游小路上,可以欣 賞到美丽的景色

## **渔彩鲜艳的街道**

冬季. 基茨比厄尔作为高级滑雪 度假胜地而执阔非凡 而夏季则可以 在这里度过一段悠闲舒适的时光 在市 中心的Folderstadt大街和Hinterstadt大 街两边, 排列着咖啡厅和餐厅的桌子。

该城位干哈嫩卡姆山和名为基 茶比厄尔洪峰的著名山峰所卖的山谷 中, 有诵往各主要山峰的郊游线路, 能够尽情享受夏季的山区空气。



高档精品店

# Vonderstadt 6 曹周一~周五 9:30~ 12:30. 14:00~18:00 (周六至17:00)

销售面向各年龄段的高档 计当商品的特品店 針如 帽子售价119欧元、针织 上表售价339欧元



基茨比厄尔车站

位于市中心的四星级酒店,

可以感受到蒂罗尔风情的客 房比较受欢迎。





S) 施华洛世奇 S) 路島或母



C Praxmair@ods



Goldener Greif

rina教堂



(高)(金品)



▲ Praxmair咖啡厅

俚 Vorderstadt 17 图 10:00~ 咖啡厅的咖啡和冰瀚凌非常美 味。店内空间實驗。气氛轻松



格比较便宜。客房大量使用香气醇 正的木材建造, 内部装饰采用基罗 尔风格, 充满由区酒店的氛围

通往哈嫩卡姆山车站



## 将萘罗尔的美味集聚一堂的食品店

性 Vorderstadt 31 图 順 - ~ 順五 8:00~12:00. 15:00~18:00. 周六 8:00~12:00

以购类为主, 销售各种食物。入口附近有一个销售 Schnitzel(炸肉排)和香肠、沙拉等食品的专柜,也出售 外辈。Schnitzel的三明治Schnitzelsemmel(1.5时元)适合 作为郊游的午餐

## 从加速性原依组织价格中心

## 哈嫩卡姆山Hahnenkamm上的周游线路 观光小路

## 欣赏雄伟的皇帝山脉

从观光升降机上下来后, 按照观光 小路Panoramaweg NO.22的标志登山。开 始的一段路坡度较小, 道路较为平坦, 初 次登山者也能轻松前进。在St.Bernhards-Kapelle折返,沿涂风景秀丽。



站在哈嫩卡姆山上可以把皇帝山脉 尽收眼底 13 乘上6人观光升降机后。 基茨比厄尔城在眼下越来越沅 在山上车站附近、有一处因阿尔卑斯 的滑雪世界杯而出名的滑雪道出发点





## 【阿尔卑斯植物园的花】









Hahnenkamm, 附沒有展示哈嫩 到非常美味



(4.8欧元) 即使是非常简 △位于山上车站上的Bergrestaurant 单的料理, 在山上也感

卡姆山历史的博物馆



▲位于现光小路途中的简易住宅 Hahnenkammstüberl



基果汁 Heidelbeer Milch(2.8欧元)

## 【线路指南】

徒步部分的距离 约2.5千米 嚴付条节 7月上旬~8月中旬 观光升降机费用、运行 - ...

【郊游时间】※不含休息时间 基茨比厄尔

- 专出升降机 15分钟 Hahnenkammhahn
- 哈嫩卡姆山上车站
- 徒步 约40分钟
- D St.Bernhards-Kapelle 徒步 约40分钟
- 哈嫩卡姆山上车站 观光升降机 15分钟
  - Hahnenkammbahn



5

## 从星菱比厄宗出发的邓湾@

## 基茨比厄尔洪峰上的 阿尔卑斯植物园漫步线路

## 为在残酷的环境中绽放的 高山植物的美丽而感动

先后乘坐观光升降机和缆车, 从山上眺望风景之后,用10分钟 左右的时间下到阿尔卑斯植物园 (Alpenblumengarten)。这是一座非常 美丽的植物园、阿尔卑斯地区的各种花 几倍10数斜面呈环形开放得十分烂漫。 左右部分膏与垃难原产的高山植物,开



AT WESTERNIS







## 【线路指南】

徒步部分的距离 约1.5千米 最佳季节 7月上旬~8月中旬 专业升降机费用,运行-,

## 【郊游时间】※不含休息时间

基茨比厄尔 現光升降机 15分钟 Kitzbühler Hornbahnen Sekt.1 维车 15分钟

Kitzbühler Hornbahnen Sekt.3 基茶比厄尔洪峰的山上车站

基茨比厄尔洪峰的山上车站 徒步 约10分钟

表

表

阿尔卑斯植物园

國內漫事 纳1小时 阿尔卑斯植物园出口 往步 纳20分钟

Alpenhaus 現光升降机 约15分钟 Kitzbuhler Hornbahnen Sekt.2

基茨比厄尔





▲ 前往基萊比厄尔洪峰山上年 站途中的名为Gipfelhaus的餐厅 为自助餐厅

▶ 从阿尔卑斯植物园出口步行约20分 钟下到現光升降机站,这里有一家 名为Alpenhaus的礼品店,并附设有自 助式餐厅 照片为苹果卷拌香草汁 Antiblymodel mit Vamillanuse(3.1版元)



### WHITE STREET, STREET,

- 基族比瓦尔的详细信息 \*p.328
- 東地利期尔卑斯山郊游的方法→p.318从因斯布鲁查出发的值得推荐的邓游线路→p.320
- 从奥伯谷尔格出发的值得推荐的郊游线路→p.337
   从季安东出发的值得推荐的邓游线路→p.340



# ◎ 超市指南

在维也纳,超市大致可以分为以食品 为中心的超市和销售百货的连锁店 需要注 意的是,这两种店均在周日、节假目休息。

在p.30的大艰连锁店的主页上有其在 奥地利全国的分店的地址和营业时间等信息,但都是德语,比较难懂。如果想去 看,向住宿的酒店的工作人员咨询是最

## ○ 矿泉水&饮料

奥地利的矿泉水 多为碳酸型,非碳酸 型矿泉水标示有ohne 或者是stilles Wasser。



好的方法,可以获知哪家超市价格比较便 宜,或者是最近的超市的情况

## 【超市的营业时间】

周-~周五8:00~19:00

周六 8:00~17:00 周日、节假日休息 ※各店舗的营业时间不同,上述时间只是一 额营业时间

▶ VOSLAUER牌的矿 泉水。从左至右分別 为mild(微碳酸型)、 prickelnd(碳酸型)、 ohne(非碳酸型)

◆最近几年,綠茶在奧 過利比較蒸銷。冷崎 綠茶饮料有柠檬味香 養養或者是加入銀杏 的維茶等,全是带錯



## ○ 在旅行中购买生鲜食品

购买用作郊游午餐的面包和奶酪、

火腿等,尝试自己制作三明治如何?由于 奥地利是奶酪农业之国,所以乳制品的 丰富程度让人吃惊。在奥地利,多使用 Deka(IDeka = 10克)这一计量单位,但购 采时使用克这种计量单位亦可。



◆仅仅是酸奶就有如此多的品种, 许多都加入了水果

▶奶酪柜台貨品辛 富,从卡芒貝尔 干酪到硬奶酪、 味道独特的山羊 奶酪应有尽有







▲ 摆放在入口附近的各色水果柜台。苹果、萃莓 和杏子等水果价格低廉,激发购买欲望

## ○ 在超市购买土特产



Z 21

■ Magy和Knorr等是代表性的品牌,还有很



## 巧克力

■作为常见的巧克 力,值得推荐的是 Napoli牌的Drageel Keksi。涂上一层巧 克力的小饼干让人 一吃就上瘾

Saud Whenty 44.10 1000 at



## 风味红

▲ 香草、草莓和苹果等制作而成的 袋泡茶比较轻,可以各种都尝试一 下。也有草药红茶

## BAD ISCHLER牌的 草药盐

▶在产自盐产地萨尔 茨卡默古特的盐中加 大牛至、罗勒、速选 香等7种草药而成。 由有大蒜盐



# 奥地利具有代表性的连锁超市



在维也纳周 边地区开有许多 分店的大型连锁 超市。若论价格。 这里最为低廉! 如果要购买巧克 力作为礼品, 这 里也是值得推荐

在维也纳市内的小店铺比较多,但 位于环形长廊地下的BILLA CORSO (△MAP p. 37-(3)比较大, 地理位置较

另外, 位于弗兰茨·约瑟夫车站, 维也纳机场地下的分店在周日、节假日也 正常营业。



在奥地利全国都开设有分店的大刑 连锁超市。还有部分名为INTERSPAR。 EUROSPAR的店铺。与BILLA相比, 货柜 的摆放更为宽松, 使得购物更加便利。

在维也纳市中心值得推荐的分店是位 于歌剧院斜对面的分店(OMAP 0.37-(3) 和Schwedenplatz附近的Fleischmarkt大道上 的分店(OMAP p.37-A4)

销售化妆品、卫生用品、洗涤用品、健康食品、滋补品 等的百货系列超市 购买护发用品和护手霜等旅行中的必需 品时可以前往该超市。这里销售有未出口到中国的化妆品。 在戒指路以内有数家分店(○MAP p.37-13 p.37-B3)。



## 沐浴盐&沐浴室

- 放在浴缸里的沐浴盐有 袋箕租顆粒型和小瓶装液体 型等。香味较浓,且的确有
- 效。不妨首先在酒店的浴缸 里试验一下



售价1歐元左右的進你包装日用品在专 **E**销售。从左下至右上分别为发胶、护 霜、牙粉、洗发水。盒子里装的是沐



▼草药牙膏和橙味牙膏 值得推荐























#### ■ 维也纳国际机场 也称为维也纳一旅书里

餘机场 ○ Map p.32-/小图

www.viennaairport.com

■ 抵达大厅的货币兑换所 **第8:00~23:00** 

#### ■ 机场的观光指南所 开8:00~22:00

有时在上述时间段也不 营业。工作人员多位于行李 提取处(参考下一页的机场 构造图)的窗口。工作人员 不在时, 可按缝鸣器呼噜 预约酒店时,需要预先提 交工作人员所介绍的酒店 一天的住宿费用和3欧元的 手续费.

## ■ 入境时可携带的免税物品

烟草:香烟200支或小雪 茄50支。酒: 烈性酒1升(酒 精度>22%)或香槟、甜烙酒或 葡萄酒2升(酒精度<22%)。



出发时托运的行李在此处



绿色或红色的海关调道

# 抵达维也纳

# 乘飞机抵达维也纳

#### 维也纳国际机场

乘飞机前往维也纳时,飞机一律降落在维也纳国际机 场 (Vienna Internationa Airport)。

# 下飞机后到入境审查窗口

从中国直达维也纳的航班 停靠在A1~A8通道(参考下 页机场构造图)的2层。下飞 机后, 从标示有出口Ausgang Wien/Exit Vienna的地方走出。



接黄色指示牌的指示方向前行

在下到一层的地方有标示着入境审查Passkontrolle的窗口

如果乘坐经由其他欧盟申根条约国家的航班进入奥地 利,手续办理与国内航班相同,无须经过下述人境、海关 审查手续即可离开机场。

#### 入境审查

Passkontrolle

人境审查窗口分为EU-STAATSBÜRGER(EU-CITIZENS) 和ALLE STAATEN (ALL CITEZENS) 两种、中国人在ALLE STAATEN (ALL CITEZENS) 排队窗口办理手续 虽然是 入境审查, 但只需出示护照即可, 基本上不会进行问询。

#### 取行李

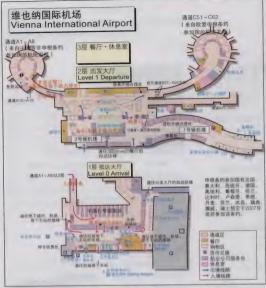
Gepäckausgabe

币兑换所的地方,向左侧拐即可看到行李提取处的转盘 从 标示有自己乘坐的航班号的转盘上提取登机时托运的行李

### 海关审查

Zollkontrolle

通过海关时,携带免税范围以内行李的人前往绿色通 道、携带必须报关物品的人前往红色通道申报 从绿色通 道通过时,有时会进行突然检查,一般可顺利通过





41

经过以上程序后即来到抵达大厅。货币兑换所位于海 美前面和抵达大厅,未携带欧元的人需兑换货币。沿抵达 大厅正面稍偏左的道路走到尽头即来到前往市区的机场大 巴乘车场。

#### ■ 机场大巴

(股) 6 數元(各級路价格相同),可在自动售票机上购票,或是在上车时向驾驶员购票。持维也纳卡可事受优惠价5 欧元。

·前往毛济思广场/施韦登广场 所需时间: 20分钟

发车时间: 机场始发6:20~ 次 日00:20、施韦登广场始发 5:00~23:30, 30分钟 — 每本

#### · 经由南站前往西站

所需时间: 机场~南站间约 需25分钟、南站~西站间约 需15分钟。 发车时间: 机场始发6:06~ 次日00:05. 西站给客5:00~

#### 23:00, 30分钟 - 班车。 ■ 城市机场列车

■ www.cityairporttrain.com 團 草程9碳元、往逝16碳 元、在车内购票为单程110数 元、持维也的卡可享受优惠 价格7.50%元(只限于在车内 向指7.50%元(只限于在车内 所需时间:16分钟 发车时间:机场发车6.05~ 23:35、城市机场总站发车 5:38~23:308、30分钟— 查车



城市机场列车总站的登机-续办理处

# 前往机场和市区



抵达后按照标志牌的指示前进

从位于维也纳市区东 南方向20千米的机场前往 维也纳市中心时,如果乘 坐公共交通工具,有机场 大巴、城市机场列车和国 铁S线路3种选择。

乘坐任何一种交通工具所需时间均无太大差别 S线路的价格最为便宜,但是如果携带大件行李,上下站合会比较麻烦。至于选择何种交通工具,如果已经决定了住宿地点,则可选择到选住宿地点比较方便的交通工具(在市内换乘地铁的情况也要考虑)较好。

当然, 也可以乘坐出租车。

#### • 机场大巴

比国铁的班次多, 而且携带行李行走的距离也较短,

因此选择乘坐机场大型的人 最多。如果由机场前往市区 的毛济恩广场/施市亳广场 Morzinplatz/Schwedenplatz, 可乘坐经由维也纳南站 Wien Südbanhnhof前往维也 纳西站Wien Westbahnhof的 线路



机场的机场大巴桑车场 桑车前要 先确认行车方向

# ● 城市机场列车 (CAT)

城市机场列车City Airport Train从2003年开始运行,简称CAT。直接连接维也纳机场车站和维也纳中央车站的城

市总站,全程 16分钟,非常部 适,票价较高。 乘车前,在站台 附近的CAT专用 自动售票机上购 买车票。虽然也 可以在车上向丁



CAT为双层列车, 便于观赏风景

作人员购买,但比在自动售票机上购买的价格高。

#### 国铁

前往维也纳中央车站可乘坐奥地利国铁ÖBB的近郊列 车S线路(系统编号为●2、部分为●1、●3。从维也纳中央 车站前往机场的列车为●7或RSB7)。乘车地点为位于机场 地下一层的维也纳机场车站Flughafen Wien Schwechat。

#### ●出租车

到市内的价格一般为35~40欧元,所需时间为30分钟



#### ■ 在城市机场列车总站办理 登机手续

在城市机场列率总结组加 也期中央车站机 可以办理员 地利机空公司等)的Check 信仰 经排料 数分的 Check 信仰 经排货 货)。如公司 供生的地域,但是体 些航空型分别,是不用携 些航空型子就可以前往机场 大体行李就可以前往机场

#### ■ 奥地利国铁

#### Nww.oebb.at

图 至维也纳市内各地3.3欧元 (在站台上的自动售票机按 ZONE2按钮购票)。

所需时间: 25分钟 发车时间: 机场始发4:45~

及车时间: 机硼脂及4.45~ 22:39、维也纳中央车站始发 4:32~21:56,30分钟一班 车。周六、周日、节假日减 少部分车次。

#### ■ 从机场车站使用免费票时 的注意事项

在机桶车站的站台上的 自始物果机上可优加票基性。 他的市内有机场位于邓区,所 以不仅要购买果,还要同时购买车市区的ZONE1(1.8歇 下、)车票。否则无法乘车到



维也纳的出租车



抵达大厅有三家公司的交通服务会

(如调堵车,所需 时间和价格均会增 加),需要支付相 当于车费的10%的小 费。另外一种方法 是乘坐机场大巴到 市内的总站、再换 乘出和车。

另外, 在机场的抵达大厅的出口附近, 有交通服务 台,在这里报出酒店名称,可以购买出租车票。持在服 务台所购车票到出租车乘车场交给司机即可, 这种方式 比打表计费要便宜一些。到戒指路沿路的酒店(香哈洒 店等)的价格一般为26~31欧元(小费另计)。往返时 可享受优惠价格。

#### 乘火车抵达维也纳

维也纳有3个火车站,国际列车多数停在西站或南站。 最好事先通过《Thomas Cook时刻表》(→p.386)或登录奥 地利国铁网站(→p.43),查询自己乘坐的列车的终点站是 哪一个车站。

# ■ 维也纳西站 Wien Westbahnhof

维也纳西站是从德国和瑞士开往维也纳的国际列车和 由国内的因斯布鲁克、萨尔茨堡州开往维也纳的列车终点 站,是维也纳的大门。



#### ■ 维也纳西站

○ Map p 32-小图

西站的规定的 图8:00~21:00

酒店预约手续费为4.5欧元







由于是直接出站式的 车站,因此下了车以后向 列车前进方向行走即可出大 厅。乘自动扶梯下至一层 后,左侧里面的一角有旅客 信息中心和铁路信息中心,

尚未决定住宿在哪个酒店的人和想拿地图的人可以前往。

簡往市中心部位、靠近❶的国立歌劇院周边地区可 以乘坐地域❶3、在第3站人民剧场Volkstheater下车、换 乘地线❶2、在第2站終点站卡尔广场Karlsplatz下车。或 春在Volkstheater上到地面、乘有轨电车(车站名为Dr.-Karl-Renner-Ring)的②⑩①,在第2站Oper下车。簡往 新特凡教堂周边地区,可以乘坐❶3、在第5站斯特凡广场 Stephansplatz下车。

# ■ 维也纳南站 Wien Südbahnhof

维也纳南站是由意大利(威尼斯等地)开往维也纳



西站的(O中也有介绍酒店的信息

#### ■ 维也纳南站 ② Map p.32-小图

货币兑换所 (研) 窗口为周一~周五8:00~

18:00、周六8:00~16:00 自动兑换机为每天6:30~ 22:00



从维也纳向南方开往塞默灵 和格拉茨方向的列车发振的





维也纳南站

的国际列车和经柏林、布拉格开往维也纳的国际列车的 终点站。

西站与南站间运行有有轨电车(8路。由南站前往中心 部,可以乘坐有轨电车D线,从美景宫/望景楼宫旁边经 讨. 从戒指路通过歌剧院前。

# ■ 弗兰茨・约瑟夫车站 Franz-Josefs-Bahnhof



外观时尚的弗兰茨·约瑟夫 车让

部分由布拉格方向开往维也纳的 国际列车,以及开往图尔恩、克雷姆 斯方向的国内列车在此站发抵。乘坐 有轨电车®可以到达歌剧院前。

此外。与城市机场列车总站相邻 的维也纳中央车站Wien Mitte和靠近普 拉特游乐场的维也纳北站Wien Nord也 是维也纳的主要车站。

## 获取最新信息

到达维也纳之后,首先要去游客信息中心(本书中以

●表示)。维也纳的●位 于机场和西站, 而且市中 心、歌剧院后面的阿尔贝 蒂娜广场Albertinaplatz和 Maysedergasse的交叉处也有 ●。在●可以免费获取地图



在〇的柜台获取最新信息

和酒店、餐厅 指南等,还有 许多指南小册 子。

必须要拿 的资料是市区 地图Stadtplan和 月间活动安排



处。在右侧的柜台可以获取酒店介绍和市区地图

Monatsprogramm (List of Events)。有了这些,可以逐一查 **询歌剧和音乐会等最新信息。** 

想更详细地了解维也纳景点的人可以购买观光局发行的 Wien from A to Z (有英语版)。

未决定住宿地点的人可以在€ 预约(需支付2.9欧元的手续费和 预付一天的住宿费用)。想自己寻 找住宿地点的人可以索取酒店列表



册,右侧为市区地图

# 维也纳观光局

雅1区、Albertinaplatz Man p.34-C2 p.37-C3

(m) 1. 2. 4. Karlsplatz/Oper

下车。步行约5分钟即到。 www.wien.info

**用**每天 9:00~19:00

#### 维也纳·有用信息

#### 紧急情况

學察費133

Hotel Guide.

急数 17144

消防 122

# 大使馆

#### ■ 中国驻奥地利共和国大使馆 # Metternichgasse 4, 1030 Wien

- **5** (431) 714314948
- (431) 7136816
- 73 (431) 714314921 (商务处)
- (431) 714314922
- 育 (431) 7103648 (簽证处)
- www.chinaembassy.at

# chinaemb at@mfa.gov.cn

# 银行卡

中国银联和奥地利Europay公司于近日 共同宣布, 2007年10月1日起Europay公司 将正式在它的ATM网络上受理银联卡、奥地 利也成为第27个可号理银联卡的墙外国家 (地区) 作为奥地利最大的收单机构、 Europay公司拥有ATM终端近8000台、POS终 端9万余台。ATM和POS份额分别占惠地利市 场的100%和90%。此次Europay将首批开通 3000台ATM接受银联卡的受理、银联卡特卡 人可在奥地利境内所有屏幕上显示有银联标 志的ATM机上提取欧元现金。

※以上信息摘自银联官方网站

# CONTROLS !

#### 在维也纳兑换货币

#### ■ 把人民币兑换成欧元

現金的兑换在銀行Bank或貨币兑换所 Geldwechsel进行。各店的兑换率(汇率)不 同。兑换所的汇率较高,但需支付高额手续

费, 要注意手续费Commission的标注。

一般而盲,在维也纳市中心的凯隆特纳 大街等比较方便的地方的货币兑换所的汇率 较低,但年经费较高。

另外,维也纳市中心设置有若干部24小时 使用的兑换机Change,可把纸币兑换成欧元。 凯隆种的太伪上有"L部、斯特凡教管和频率特



■ 把旅行支票兑换成现金

等地也设有兑换 机,但是会有部 分兑换机上有 维修中Ausser Betrieb的标

纳大街的拐角处

24小时自动兑换机 志。

在奥地利,旅行支票(T/C)无法直接使用,需要在银行或货币兑换所兑换成现金。 兑换时,每张支票会扣除5欧元左右(视银行 和兑换总额而定)的手续费。

#### ■ 在自动取款机上用信用卡取款

比自动兑换机数量多且易于使用的是自 动取数机Bankomat,设置于银行入口附近等 处。可使用信用卡进行小额取款。

#### ■ 在自动取款机上用银行卡取款

在自动取款机上,使用中国的银行账户的银行卡(银联卡)提取现金。与现金和T/C 的兑换相比,汇率较高是某役点。取款机则 画面可以切换或英语提示。由于不提供明细 单,回国后需使用存折确认使用金额(需支 付国外使用手投费)。

兑换后,注意当场核对金额,迅速装入 贵重物品袋,

小心被盗 为 防出现 不一, 随身携带的现 金要控制在最 小限度



自动取款机

# Chillian .

#### 支持外语的网络咖啡厅

距觀隆特納大街不远处有一座网络咖啡 厅Surfland, 观光结束后可以顺便前往。 电 脑数量较少, 因此会有人满的情况, 霧稍等 片刻。

如果不知道中文显示和输入的方法,可 以请工作人员教你。

**佳**1区、Krugerstr.10

Map p.37-C

曹每天10:00~23:00



带有支持外语显示的电脑的网络咖啡厅比较少

# 维也纳的市内交通

维也纳的公共交通机构有有轨电车StraBenbahn和地铁 U-Bahn、公交车Bus等,非常便利。

可在❶处获取的市区地图上标有线路,背面的线路图 足够2~3天的视光使用。想到维也纳郊外的景点游览的人 需事先购买维也纳交通线路图\erkehrslinienplan,可在主要 车站的售票窗口购买。

#### 购买车票

地铁、周铁、有轨电车、公交车均属于维也纳公共交 通联盟VOR (Verkehrsverbund Ost-Region), 车票也全部通 用。只要是在有效期、有效范围内, 也可以由地铁换乘有 轨电车。

车票可在下列地点按以下方法购买。

# ■ 车站的窗口、自动售票机

在国鉄总結、地铁的主要车站(卡尔广场Karlsplatz、斯 特凡广场Stephansplatz、施韦登广场Schwedenplatz等)的窗口 和新型鹼模屏自动售票机上、可以购买所介绍的所有车票

#### ■ 交通局的问询处

卡尔广场Karlsplatz、斯特凡广场Stephansplatz等地设有 交通局的间询处、除各种通票以外、这里还销售有维也纳 交通线路地图

# ■香烟店

# Tabak-Trafik

市区里销售香烟、报纸和 杂志的店中销售有次数券和优 惠票等

# ■ 有轨电车和公交车内

在有轨电车和公交车内, 驾驶员后方有自动售票机,只 能购买单次车票。另外,如果 在车内购票,价格较贵,也不 找零,因此并不推荐。



车票、次数券在香烟店也有 销售

#### ■ 维也纳交通局 Wiener Linien

www.wienerlinien.co.at 可获取最新的运营状况 和线路、车票等的信息。

#### ■ 维也納交通线路地图 Verkehrslinienplan(照片) 可在地铁的售票处等处 按魯2即示酶率





红色的有轨电车让维也纳的色彩更加丰富



在有轨电车内只可购买单次

#### ■ 单次车票

預售车票为1.5欧元,如果是同一方向,可在1小时以内自由换乘。在奥地利国内购票为2欧元。可以在车内购买的20村业文车票。 儿童(6~15岁)半价。

#### ■ 代惠恵

① 维也纳24小时优惠票 5欧元 维也纳72小时优惠票 12欧元 ② 购物车票 4欧元 ③ 8日票 24败元

#### ■ 不要忘记给车票打孔

打孔后的车 聚在 接乘时元 疾再吹打孔,乘车时必 烧携带,在检黑时出示。有其不,全将体视为非法乘车, 因此一定要注意。 优惠票全 物可以借给购买者以外的人使用。

#### ■ 还有附送车票的音乐会票

#### ■ 次数票

4区间用次数票 6欧元 8日票和次数票需把箭头部位 按编号顺序逐栏折叠打孔。

#### 车票的种类



车票在路面电车、地铁、 公交车上全部可通用,可互相 换乘。只要在维也纳市内,也可 以在乘坐国铁运营的近郊电车

S-Bahn时使用。

除单次车票Einzelfahrschein以外,还有以下车票和通用 票,可根据自己的逗留时间选择。

#### **- 优惠**雅

#### Netzkarte



对旅行者而言既方便又便宜的 免费票有几种。可在各车站的窗口 和自动售票机和称为Tabak-Trafik 的销售香烟、杂志等的店内购买

● 维也纳24小时优惠票Netzkarte 24-Stunden-Wien

# 维也纳72小时优惠票Netzkarte 72-Stunden-Wien

只要是在各自的有效期内,均可用于乘坐维也纳市内 的有轨电车、地铁、公交车、S线路 自己不使用时可借给 他人使用。初次使用免费票乘车时不要忘记打孔。

#### 2 购物车票 Wiener Einkaufskarte

仅可在除周日以外的8:00~20:00之间(限当日)使用的优惠票。

# ❷ 8日票 8-Tage-Karte

8日票可在自由选择的8天时间(可以不连续)随意使用,也可以同时几个人使用 多人使用时,假如2人使用,则1天按2张计算,即4人可使用2天,8人可使用1天。滞留1周以上的人,或者是多人使用时相当合算

## Streifenkarten

# ● 4区间用 Streifenkarten für 4 Zonenfahrten

前往維也纳市区外时、根据乘车区间的距离、车票价格分为1~8个区间。4区间用次数票在4区间内有效 在维 也纳市内使用1次1区间票即可。

#### 定期票

#### ● 1周定期票 Wochenkarte

从周一到下一周的周一的9:00有效 需要注意的是, 如果在周末购买,那么也只从下周的周一开始有效。在 自动焦重机上由可购买 由于打折幅度较大,适合长期 滞留者使用。

此外,还有1月定期票Monatskarte。

#### ■ 定期亜

1周定期票 12.5欧元 1月定期票 45欧元

上述价格在维也纳市内 有效

1周定脚型及1月定期型 由可借给购买者以外的人使

### 维也纳卡Wien Karte优惠名

持维由纳卡可以在72小时内随意乘坐维 也纳市内的交通工具、前往主要博物馆时门 要可以打拼, 在参加项》旅游时由可享受使 惠价格、有着多种优惠、价格为16.9欧元

可以在6、售票价、主要酒店购买 购 买时会得到一本可以使用维也纳卡的设 施一览表和优惠票的小册子, 仔细阅读会有, 也纳卡时的费用。

好处。

详细折扣表等發載在维机纳观光 局隔 www.wien.info上的"维拉纳卡Vienna Card" 州页上

本书中,"主要署占"和"差术馆&博 物馆" 的名费用栏中尽量一并记录有使用维

# 读者信息

# 关于维也纳卡1

维出纳卡可驰乘使用, 非常方便 一个 可打折), 则参观申布伦宫时无须等待即可 大人带一个14岁以下的儿童时儿童免费 加 使用录音导游器进行参观 要在干宣事失助至了SISI要(使用维出纳卡!

#### 关于维也纳卡2

使用维柏纳卡、乘坐市内交通工具和参 照前往各个单术馆参观验好 在办理的地方 观差术馆等处时可享受优惠 但我认为。由 于优惠幅度不大(1~2欧元)。1天只参观 2~3个地点时可以购买市内交通免费票、分

放置有可用于何种用涂的说明小册子, 最好 先研究一下。

# 关于维也纳卡3

在现出设施和商店可以打折层比较难得, 研究可以使用的地方会有诸多好处、 的。我以9折价格购买了Petit Point, 仔细

#### 维也纳的豪华公厕

从维也纳国立歌剧院前乘自动扶梯下 ¦ 豪华,并播放音乐,因此进入时感觉有点 至地下的地铁站,这里有一座独特的公共 别扭 各个小闸的门宛如歌剧院的包厢一 厕所,叫做维也纳歌剧院厕所。入口非常 : 般。一次0.6欧元,非常干净。

# 自动售票机的使用方法



注:部分自动售票机的画面 显示有所不同

维也納市內交通工具的自动售票机已淘汰了 老式的按键式,最新式的触摸屏式售票机已经普 及 可以选择英文菜单,如果看不懂,可以问其 他人

首先, 触機到原始画面后, 最初出现的画面 是德语。触摸下方的国旗选择语言, 可以切換到英 语、意大利语、法语。 下面以德语画面进行说明

#### 选择车票



购买市内有效的单次车票时,选择左上方的 Einzelfahrt Vollpreis。

此外、如果想购买1周票和维也纳24小时优惠 票,就选择想购买的票类名称。

改变显示语言时,选择最下方的国旗图案即 可

# 选择张数



选择所购张数的数字 如果购票后立即乘车、则选择下方的"sofort entwerten"、购票时、出来的车票是已经打印好的车票、这种票在乘车时无须通过检票机(→p.53) 如果计划在购票数小时后乘车、则选择"spätter entwerten"、在这种情况下、乘车时请不要忘记把票通过检票机(→p.53)

最后选择绿色的 "OK"

#### 支付所显示的金额



核对所显示的金额后,投入钱币。画面显示可使用信用卡和现金。现金纸币只允许使用5欧元和10欧元纸币,不允许使用高额纸币,使用分币时只能使用10欧分、20欧分、50欧分的硬币。

全部投入所显示的金额后, 车票就从售票机中 出来。



新型有轨电车正在增加

有轨电车和公交车的车前

#### 使用方法

#### Straßenbahn und Bus



構向显示有大大的线路编号与 终点站。电车系统分D、①等 字母序列的和数字序列的,二 者没有区别。公交车在数字后 缀有A或B(如41A),与公交车 的终点(起点)相连的有轨电 车也多使用汽车的数字。编号

下车时接向色接钮打开车门 为1A. 2A. 3A的城市公安City Bus只在平日(周日、节假日休息)运行。 乘车时只要按门旁的红色按钮、车门就会打开。如果

有车票,从哪个车门都可以上车。上车后,车票必须放入 车内的蓝色箱子的检票机Entwerter打上日期和时刻。检票 后, 在票才有效。注意, 车门附近的座位是老年人、残疾 人的优先座位, 贴有提示标牌。

车内标有行车线路的停靠站, 可以确认自己要下车的 车站。下车时, 按门上的白色下车按钮, 如果亮起红灯, 停车时车门就会打开。

需要注意的是维也纳市内多为单行道, 部分公共交通 工具往返的部分线路不同。



停靠D、2路车

#### 自动售票机的找零 自动售票机找票比较

慢。首先找回的是分币,之 后经过比较长的时间才找回 纸币。初次使用时,由于不 知道价格。如果只拿着找回 的分币离去。之后前来购票 的当地人就会把钱拿走。



#### ■ 夜间线路 NIGHT LINE 公共交通机构的有轨电

车在22:00左右, 嫩铁的中心 部主要线路在深夜0:00时左右 停止运行。在这些停止运行 以后, 夜间公交车Nightline 会在0:00~4:00运行, 30 分钟一班车(也有只在周 六、周日、节假日运行的线 路)。夜间线路的标志为N (N1、N2 ·····)。夜间公交 车的运行线路与白天不同, 因此需要留意行驶方向。

#### ■ 维也纳地铁内的礼仪

地铁、市内电车的自动 扶梯上贴有"Bitte, rechts stehen", 意思是"请靠右 倒站立"。自动扶梯的左侧 部分供有急事的人使用。另 外、她铁系统内全础整册



自动扶梯上清靠右侧站立



换乘时按箭头指示前进



下车时,等停车后向箭头 指示方向拉开车门



在出租车站乘坐出租车

#### ■出租车起步费用

价格为2.5欧元,夜间为 2.6欧元。主要的无线出租丰公司的暨 (01)31300、(01) 40100、(01)60160



地铁车内

#### 地铁 U-Bahn

有**①**1、**①**2、 **①**3、**①**4、**①**6、

共5条线路。在地面上行驶的区间较多。车票要插入车站内站台人口附近



票(车内没有检票机) 地铁车门打开是手动方式,要握住把手用力向旁边拉开 车门关闭时是自动关闭。



地铁站台入口附近有检票机



地铁站的①标志非常醒目

# 出租车 Taxi

流动的出租车较少,一般需要在主要车站前或在专门 的出租车站等候,或者是从酒店叫车。上下车时由乘客自 己开门。如果不能准确地说出目的地,可以写在纸上告诉 司机,小费为车费的10%左右。如果是无线调车、携带20 公斤以上的行李,或者是从酒店等处叫车时需要支付额外 费用。

# 观光旅游

#### 定期观光大巴

对于没有充足的时间却想逐个参观景点的人而言,对于 想去郊外却不了解如何乘坐郊外电车和公交车的人而言,观 光大巴是很方便的。特别是在景点分布在广大范围里的维也 纳森林巡游时,观光大巴是非常有用的。

有若干家公司运行有观光大巴,但内容、费用差别不 大。相关小册子可以在❶获取,观光旅游申请可以在主要 酒店或者是❶进行。

在市内13处景点可自由下车参观的观光大巴旅游Hopon Hop-off正在受越来越多的人欢迎。

#### ■维也纳观光旅游团

- **健**4区、Graf Stamberggasse 25 ☎ (01) 71246830
- (01) 7141141 ■ www.viennasightseeing.at Hop-on Hop-off的联络
- 方式与上述维也纳观光旅游 团相同。 图 Hop-on Hop-off的费用为
  - 圈 Hop-on Hop-off的费用为 戒指路周游线路1小时13欧 元,2小时16欧元,1天20欧 元。

#### ■维也纳观光旅游团一览表(部分摘录)(2007年3月前)

現光団 编号	观光名称、内容	运行日期			所需时间	费用
		夏季	冬季	出发时刻	(小时)	(政元)
1	维也纳市内历史观光	每天		9:45/14:00 夏季为9:45、 10:30、14:45	3.5	35
2	寻访茜茜公主	周二	~周六	9:45	3.5	36
3	多瑙河全景图市内观光(游 覧船观光)	每天	-	9:45、14:45	4	35
4	维也纳森林(南部)和迈尔 吳-地下湖	毎天	周一、周二、 周四~周日	9:45、14:45※	4	42
5	瓦豪河谷 (乘大巴和船沿多 璃河面下)	每天	周三、周六	9:45	8	61
6	布尔根兰(巴登、鲁斯特、 艾森施塔特等)	周六		9:45	8	65
7	格林津小夜曲(夜间大游览 车和酒吧表演,赠晚餐)		-	夏季19:30 冬季19:00	3.5	64
8	维也纳夜最	周二、周四、周五、周六	周二、周五、 周六	更季19:30 冬季19:00	3	39
12	西班牙马术学校周日公演 (站立欣賞)		AMINA	8:30	3.5	59
15	维也纳少年合唱团		_	16:00	2	49

※只在冬季和夏季的周二、周三、周四上午发车运行。夏季=4~10月。冬季=11月~次年3月



旅游团是在10:00~18:00之间(各季节的运行时间不 同),沿国立歌剧院一大学一斯特凡教堂一希尔顿酒店。 国立歌剧院一申布伦宫一美景宫/望景楼宫、国立歌剧院— 洪德尔特瓦塞尔美术馆一普拉特一联合国城等13处地点, 每隔一小时(周五~周日为30分钟)巡游一次。可以在自己 喜欢的地方下车观光, 然后搭乘下一班车。

# 多瑙河游览

DDSG Blue Danube Schiffahrt GmbH公司运行的线路有两 条,分别为单程和周游线路

乘坐洪德尔特瓦塞尔造型的船,一边欣赏它的建筑物 一边游览的洪德尔特瓦塞尔观光Hundertwasser Tour的线路 是从施韦登广场Schwedenplatz到多瑙河主流的Reichsbrucke 间的往返游览线路, 4月中旬~10月中旬运行, 全程约3小 时35分钟。

大多瑙河周游Große Donaurundfahrt是沿施韦登广场— Reichsbrucke-Freudenau水电站进入多瑙运河, 维也纳建 筑博物馆一施韦登广场的周游线路在5月上旬~9月下旬运 行。所需时间约3小时20分钟。

Donau Schiffahrt Pyringer—Zopper公司运行有施书登 广场一Freudenau水电站一Reichsbrucke(至此为半程观光 Halbe Tour) - Nussdorf水电站-施韦登广场的周游线路 (大周游线路GroBe Rundfahrt) 4/8~10/29 (2007年) 为



(01) 58880440

Mww.ddsg-blue-danube at (费) 法德尔特开塞尔即生单程与 11.3数 4. 存版为15.900元

在圆游线路后, 还有在 滋德尔特瓦塞尔美术馆拍出 纳建筑博物馆前下船巷坝的 组合线路, 可以在船内座甲 咖啡和蛋糕,价格为23欧元

大多場河湖游为15欧元



多瑙河主于河畔的Reichsbrucke 附近



洪德尔特瓦塞尔造型的游览船

每天1班船, 6/24~9/10(2007年)为每天2班船, 半程规光 约2小时, 大周游线路约3小时15分钟。

# ■ Donau Schiffahrt

- Pyringer-Zopper公司 t (01) 7151525
- Is www.donauschiffahrtwien at 要半程观光11.1欧元、大周 游线路15.5欧元

# 观米马车菲亚克Fiaker

走在维也纳的戒指路、老城区、可以看 到涂成黑色的、有两匹马拉的马车。有节奏 的马蹄声回荡在老城区的小巷里。姿态优美 的马车来往穿行, 寂如电影中的场面。一种 确实来到了维也纳的切身感受不由得涌上心 头。

作为维也纳名产,这种马车叫菲亚克 Fiaker。这个名字源于1622年在巴黎的Saint Fiacre大街上第一次进行的马车出租。

乘车场分别在斯特凡教堂、国立歌剧除 后的阿尔贝蒂娜前面、王宫的Heldenplatz等 处。约20分钟的周游需花费40欧元、约40分 钟的周游需花费65欧元、量多可以乘坐5人。 与同伴一起乘坐最为合算。只需付一辆车的 钱。上述费用为一般标准、具体的费用必须 在乘坐前确认。

#### 维也纳市内徒步观光

维也的市举办各种主题的徒步观光活 动。

例如、在游览名为《第三个男人》这 部电影的外景地的观光活动中, 甚至可以参 观维也纳的下水道。此外,还有"青春艺术 风格建筑""维也纳不为人知的地下""后 伊丽莎白——特别的茜茜"等约50种观光活 动。观光的种类每月变更、异游使用德语、 部分线路有英语导游。

現光的举办日期和集合物点可以在 领取的名为Wienerspaziergange的月间 活动安排、或者是音乐会等文艺活动用的月 间活动安排表上查到。有维也纳市的观光专 业导游陪同,费用为一人12欧元(部分观光 活动价格不同,入场费另付)。无领事先申 请,在集合时间直接前往集合地点即可。但 是。只有人数在3人以上才会成闭。详细内容 请登录图 www.wienguide.at查询。

# 维也纳街道的构成

在游览维也纳之前阅读



歌剧院前是交通中心

#### ■ 城市游览的地图

持一份在印可以获取的 免费的Stadtplan市区地图 即可。但是对干不根妨讨任 何一个角落的人而言, 推荐 购买书店销售的地图。有意 引, 因此只要按道路的名称 查找, 就非常容易我们目的 独了

#### 各区的名称 (也称为1区、2区)

1 Innere Stadt

2 Leonoldstadt

3 Landstraße

4.Wieden

5 Margareten

6 Mariahilf

7.Neubau

8.Josefstadt

9. Alsergrund

10.Favoriten

11.Simmering

12.Meidling

13. Hietzing

14.Penzing

15. Rudolfsheim-Fünfhaus

16.Ottakring

17.Hemals

18.Währing

19.Döbling

20.Brigittenau

21 Floridsdorf

22.Donaustadt

23.Liesing

# 景点集中在1区周边

维也纳由23个区构 成, 却并非是一座非常巨 大的城市。但是, 由于主 要冒占集中在市中心部 位,一般只要步行或乘坐 有轨电车和助铁即可简单 

区Bezirk有各自的名 称. 1区为Innere Stadt. 老城区被名为"戒指路 Ring"的环状道路句围。



以此为中心、道路呈放射状扩散、越靠近郊区的地区、区 的数字越大。

并没有必要记住所有区的名称和位置, 如果脑中对1区 及与其相邻的2~9区的位置关系有印象,即使不用地图也 能顺利游览维也纳。

顺便应该看一下多瑞运河和多瑞河。有不少人把多瑞 运河误认为是多瑙河、其实真正的多瑙河经其外侧流过。

# 维也纳的23个区



# 游览的起点是国立歌剧院

市内游览的起点是国立歌 網院Stantsoper問 围,有轨电车的 站名是Oper。在 国立歌剧院前的 地下,有一座名 为Opernpassage 的地下街区,这 里有咖啡厅和礼



品店,并有3条地铁线通过此处。从地下通道还可以到达卡尔广场Karlsplatz。

来到维也纳,首先要到这座国立歌剧院前, ●位于这座国立歌剧院的斜后方的阿尔贝蒂娜广场Albertinaplatz上

# 维也纳的主要街道

在耳前游览维也纳之前,一定要了解被称为成指路Ring (或者是Ringstraße)的环状道路。在环绕を城区周围约4千 米范围的宽阔的道路上,红色的有轨电车以装慢的速度行映 着。到达维也纳之后,最好乘坐卫路(顺时针)废之路(逆 时针)有轨电车,在成指路上慢悠悠地环绕一周。环绕一周 约需20~30分钟,可以感受到维也纳城市的大小、或指路两 侧建有国立歌剧院、王宫、博物馆、市政厅、布鲁克剧场和 国会议事业等、城市就真像是镶嵌着宝石的美丽的或指

大致位于或指路内侧、维也纳老城区中心位置的是斯特 凡大教堂Stephansdom,这里可以说是维也纳的"肚脐" 从 这里延向国立教剧院的大街是维也纳最为繁华的街道侧隆特 纳大街Karntner Str. 另外,由斯特凡教堂前延伸的格拉本街 Grahen相由此向皇宫方向延伸的科尔·乌科特街Kohlmarkt也与 测隐特纳大街一样,是步行者的天堂,两侧分布着高级时装 店、珠宝店和咖啡厅等。在维也纳逗留期间,想必会多次到 这二条街道,所以要记住它们的位置关系。

#### ■ 维也纳的住宅标志

背对市中心,左侧的门 牌号为奇数,右侧为偶数,从 市中心开始计数。与区相同, 数字越大,越靠近郊区。



用古文字表示的道路名称 难以理解,红色和白色的 旗子表示是维也纳的名胜 古迹。Einbahn是单行道 的道路标志

# 读者信息

## ■ 要注意自行车道!



戒指路和各大街的人行道 上设有自行车专用道,需 要注意



如果仍然是与目的地同一方向,有轨电车的 车票在乘车后1小时内有效。如果在中途下车现 光,最好乘车前购买乘车后24小时有效的维也纳 24小时优惠票。详细的车票特类见一p.50~51, 有轨电车的使用方法见一p.53。

戒指路两侧的树木很美丽



# 乘坐有轨电车 周游戒指路的

景点!



绍勝环路/大岛

人民公园

缓慢行驶的有轨电车



在包围维也納市中心的环狀道路或指路上,顯时针方向行駛的是 1 路有 轨电车, 逆时针行驶的是 2 路有轨电车 如果想巡游维也纲的主要景点, 最 好搭乘有轨电车 巡游一周约20-30分钟, 而且一定会转一圈后回到原来的 地点, 圆此即使是第一次到维也纳的人也可放心奏坐

# 戒指路内侧的 游览方法





下午的就條特納夫術上有 许多街道歌手在汝里演唱



鼠疫纪念柱。当时的皇帝 利奥波得为了向神表达时 负责经籍的感谢祈祷的是皇 位帝,这是具有代表性的巴 罗克式雕刻建筑



# 标准线路 START

1 国立歌剧院 (○p.64) 维电纳最为繁华的大街—— 凯隆特纳大行

Str.是步行者的天 堂。从国立歌剧 院的侧后方开始 延伸、沿热闹非 凡的步行街行走



(Op.64)

m --- 3c-> 11/0 0

凯隆特纳大街Kärntner

# ▶ 达斯特凡教堂前。② 斯特凡教堂

约500米。即可到

斯特凡教堂被称为"维也纳 的象征"或"维也纳之魂",高 度达137米的巨塔直耸人天,引 人注目

在斯特凡教堂前向左拐即 可来到宽阔的格拉本街Graben、 立于道路中央、顶部用金色装饰



的是鼠疫纪念柱。经过这里、在道路尽头向左拐、可 以来到科尔·马科特大街Kohlmarkt的步行者天堂、在道 路尽头附近、有与查哈湾店齐名的Konditorei咖啡厅和 DEMEL咖啡厅。

3 王宫

(Op.65)

科尔马科特大街的尽头是王宫Hofburg的米歇埃尔门 Michaeler Tor 米歇埃尔门前的广场上建有米歇埃尔教堂 Michaelerkirche 和近代建筑史上有名的罗斯屋Looshaus 面间米歇埃尔门向左延伸的是菜特施鲁传Reitschulg.



(Op. 73)

王宫附属建筑物在阿古斯蒂那街上依然在延伸,其中一部分是有名的西班牙马术学校Spanische Reitschule

5 国立图书馆 Prunksaal

(Op.74)

经过西班牙马术学校后,可以来到白色宫殿包围着 的约瑟夫广场Josefsplatz,广场中央立有约瑟夫二世的骑 马像、像的后方就是国立图书馆Nationalbibliothek

6 阿古斯蒂那教堂

(Op.74)

细长形的阿古斯蒂那教堂Augustine kirche建在约 瑟夫广场的前面,地下安置有哈布斯堡家族成员的心 脏 教堂前是名为阿尔贝莱娜Albertina的闺宫殿

7 卡普蒂纳教堂 (編希納骨所)

(Op.74)

从立有法两斯纪念碑的阿尔贝蒂娜广场Albertinaplatz开始、沿Tirolerho即⊪打与●之间的Tegethoff货前 行、可以来到名为新市场的广场。广场前方的茶色教 堂即为地下安置有哈布斯條家族历代人物棺木的卡普 蒂娜教堂Kapzinerkirche(皇帝敦胄所Kaisergruft)

新市场位于距离凯隆特纳大街很近的地方、来到这 里就基本上把市中心周游一周。如果想抓住这座城市的感 觉,不仅要游览大道,也要尝试在小巷中漫步。小巷中古 色古香的店铺和咖啡厅让人感觉时间仿佛停滞了一般



科尔马科特大街曾经是木炭 (科尔)市场、由此得名

来敬埃尔门前发掘井保 存有部分罗马时代的遗迹。

的瑟夫士·赫对亚差前抱住 思想言Palais Pallavicint (下方 照中) 大大的女曲像所求人 行在电影《寻访第三个男人 战舰》中出现过。另外,以未 集产系表表的门提毗着官、是 载礼精与好友们举办音乐会的 报方





卡并等鄉教堂的茶色建筑物

#### ■ 国立歌剧院

匪1区、Operaring 2
○ Map p.34-C2/p.37-C3

**園 ●**1、2、4Karlsplatz/ Oper, 有執电车的①、②、 ●、②、域市公交3A, 在Oper 下车。有轮椅专用设施。

# ■ www.wiener-staatsoper.at ■ 歌剧院内部的参观游览活动

各个月的參观出发时间 預定表张贴于名为阿尔卡迪 亚Arcadia的音乐商店附近的 參观者入口处,登录上述网 站也可查询。

图 12/24、12/25、有非正式 演出的日子等不定期休息 图5欧元 学生2欧元

(美干公瀬门栗的燕取 方法见→p,116以后)

#### ■ 斯特凡教堂

## Mww.stephanskirche.at 第 例 - ~ 例 た 6:00~22:00

用点 - ~ 电六 6:00~72:00 周日、节假日 7:00~22:00 圆龟泰

内原带导游参或为明 - ~ 侧穴的10:30和15:00、 周日、节假日的15:00。 英 语导游参观为4-10月的每 表15:45 **侧**4般元

地下華穴的零导酶祭廳 为10:00~11:30和13:30~ 16:30、每30分析一次(開 日、节假日只在下午拳 行)、根據人數多步也许 15~30分钟一次。人數述5人 以上台出发

费4欧点(参观结束后支付)
■ 通往北塔的电梯

■4-10月 8:30~17:30 11月~次年3月8:30~17:00 ■4数 5.

■ 通往南塔的台阶 〒 9:00~17:30(最后进入 时间表16:30) ■ 3欧元



文艺复兴建筑样式的国主歌剧院



# 华丽都市维也纳的象征国立歌剧院

国立歌劇院是戒指路內最早完成的建筑物。因与歌 劇中心意大利的美系,它的外观是威尼斯式的文艺复兴风 格,作为欧洲三大歌剧院之一,壮观而华筝

1869年5月,国立歌劇院以莫扎特的《唐璜》而首次揭幕 公演,在第二次世界大战中遭受战火,战后重建。1955年11月, 以贝多芬的《非德里奥》(背尔·贝姆指挥)而再审赐盘

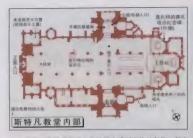
歌劇院內有导游引导的参观线游,在建筑物正面右侧 有人口,非演出季节可以到后台参观,但在演出旺季,由 于后台准备的原因,只能参观座席和大厅。

#### 维也纳的象征斯特凡教堂 Stephansdom \* \* \*

南塔历时65年,于1359年建成, 需拾头仰视 高度达137米(教堂的塔 是世界第三高),市民称之为Steff

在这座从12世纪开始建造的 教堂中、现存最古老的建筑是正面 人口的门,具有13世纪后期罗马风 格 整体外观为斯特式,内部祭坛 为巴罗克式。





在第二次世界大战中虽然没有受到直接的轰炸。但由 于战火的延绕、南塔的一座名为普姆美铃的大钟掉落、受 到相当大的损坏。战后、由各州荆鲫、供奉而重建

进入教堂内、中央稍偏左侧的柱子上有着雕刻的是宣 讲台、安东·皮尔格拉姆所创作的从窥窗上探出身体的人 像的原型是他本人。

善轉美铃(大钟)是把1683年上耳其军队數退时留下 的大炮等熔化后制作而成的,现在,乘电梯登上北塔即可 看到。 住塔上可以看到由屋顶瓦片构成的宛如镶嵌品一般 的徽章,前往南塔需要攀登343级螺旋台阶

位于地下的墓穴中有因鼠疫而死亡的约2000具尸体和 哈布斯堡家族成员除心脏以外的内脏。

#### 极尽荣华的哈布斯堡皇室的王宫 Hafburg \* \* \*

哈布斯堡家族从13世纪后半期开始至1918年,在这 底王宫里居住了大约600年。王宫经过不断的改建和扩 建,规模极其宏大。看到下一页的"王宫"地图即可明 白,从现在已有数家博物馆进入的阿尔贝蒂娜旧宫殿和 新王宫开始、到西班牙马术学校、全部属于王宫。18栋 房屋中包含有19套院落、花园、2500多个房间、结构极 其复杂。

从米歇埃尔广场Michaelerplatz进入后,皇帝的房间 Kaiserappertements的人口位于圆顶棚下方的右侧,在这里可





镶嵌画非常美丽的屋顶



bear ton stead beach

# ■王宫

他1区、Innerer Burghof
◆ Map p.34-B2/p.36-B2

圖 ●3至Herrengassse,有 執电车①、②、●、●在 Burgring,被市公交(2A)、 (3A)在Michaelerplatz下丰。 ■www.hofburg-wien.at

第 9:00~17:00、7~8月为9:00~17:30(闭馆前30分钟停止入场)9 章帝的房间、黄黄博物

馆、银器收藏室一共为8.9欧 元、学生(25岁以下)7欧元、 带导游参观需加2.5欧元(皇帝 的房间、黄蓍博物馆和银器 收藏室的任意一处)、带导 消消解器的酱酒博物馆门票 为19.9欧元。特维也纳卡可 优惠。



米歇埃尔广场是通往王宫的入口



王宫内的景点、皇帝的房间和茜茜博物馆的入口



高高的剪影迎接你的到来

以看到哈布斯肇家族成员的生活。2004年4月,人们为以爱 除"两遇"而深受人们喜爱的伊丽莎白皇妃新建了两满博 物馆Sisimuseum,是一处便于参观的展示室和参观地点。包 括名为银器收藏室Silberkammer的餐具展示室在内,全部可 以凭通用人场券参观



# 

#### 银器收藏室 Silberkammer

这里展示有在下宫中使用的银器、金器及数量庞大的 瓷器 女皇玛丽亚·特蕾西亚使用的刀叉餐具和维也纳会 议时使用的餐会餐具也被展出、值得玩味。在伊丽莎白皇 妃专用的餐具中有喜爱旅行的伊丽莎白皇妃专用的乘船旅 行用餐具和压榨机、皇后为维持苗条的体形而经常把小牛 肉的肉汁作为主食、压榨机用于榨出小牛肉的肉汁

# 皇帝的房间和茜茜博物馆 Kaiserappertements und Sisimuseum

皇妃伊丽莎白充满波折的一生被数次搬上银幕和音乐 期舞台,这些作品中的一部分在两声博物馆中放映 博物 馆中还展示有两声在现实中穿着的礼服、服装、小饰品、 与专用依行卧铺车的实物一样大小的复制品,以及被暗杀 时期人娘脑中的风器

皇帝的房间是供丽冰门的丈夫、在位68年的皇帝弗兰 茨·约瑟夫一世的办公室和卧室。简朴的铁制床反映出他 喜好简朴生活的性格。

伊丽莎白的房间中有名的是化妆室兼体操室,她为了 保持美丽和匀称的身材而在室内安装了运动器材

维也纳会议(1814~1815年)期间,由于俄国皇帝亚历山 大在此逗留,有些房间称为亚历山大的房间,奥地利末代 皇帝卡尔一世也在此居住过。

#### ■ 王宫参观路径

整礦路径且銀器級嚴當并 動。於官外務用出表以后, 持合於(由于合於上至一號) 地方服是上部的"人口" "廣節專物架"的模式从这 位。 "廣節專物架"的模式从这 位。

购买主管的门器以后,



瑞士宫



大概许多来到维也纳的人都对哈布斯堡家族很感兴趣。可以说由于哈布斯堡家族 的奢华、才有了现在的维也纳 在哈布斯堡家族统治的650年间,维也纳的建筑、美术、音乐得到了很大的发展。那么、哈布斯堡家族究竟是怎样一个家族呢?

命斯餐家族的发祥地并不是维也纳,而是从瑞士东北部至德国西南部的一带,只是统治这里的小贵族 1273年,鲁道夫一世被选为神圣罗马帝国的皇帝,他以此为开端,虽然经历了曲折,却迅速崭露头角

"让别人打仗吧,我们去结婚!" 这是乌克四米和安一世的名言,是哈 布斯等家族的家训 为灰隆皇室、家族并非 是通过战争手段。而是通过联姻于段扩大自 己的势力范围。其中,人们较为熟悉的是女 是玛丽亚·特普西亚的女儿玛丽·安托瓦 内略成为法国路易十六世的妃子的故事。

被称为"日不落帝国"的无敌的王

国自1859年的意大利战争中败北以来、开始 走下坡路 多个民族的利害关系交错的结果、1867年形成了奥地利—匈牙利双重帝 国、此时的皇帝是弗兰茨·约瑟夫·世、皇 处是伊丽莎门 在这种特形下、哈奇所像家 族卷入第一次世界太战。至918年战败 消亡。哈布斯像家族统治中版法650年。



▲哈布斯堡家族的夏季高宫---中布伦宫

#### ..... 惠抽和皇帝 抽及罗马帝国皇帝 ◆ ● B ⊕ I □ ◆ ● 阿 化 由 至 高 45 = 世 @ \$1.55 % pp. ●阿拉克斯希特、中 .... ● 知意為其為 為 日 · 48 8 8 0 (1368 - 1365) ● 阿尔西斯希腊斯里 ◆●阿尔布莱希特二世 ◆●縣特烈三世 ◆● 马克西米利安一世::::::::玛斯亚 6 4 8 6 小野:::::: | 西安城 胡安::::::玛格丽特 生日記 - 出 ▲●北尔五世 ◆●李油市一世::::安娜 对内书 母::::::玛索亚 16 6 ◆ ● 多油油二哥 春道夫二世 ◆ ● 马提阿斯 ◆●臭迪南三世 上佐斯二世 ◆●利募波得一世 ●弗兰等一世 ::::::::: ◆●時經費、非書商臺 (1740~1780) ◆●前瑟夫二世 ◆●利息波得二世 路易十六世::::::: 玛丽·安托瓦内特 (1765-1790) ◆ ● 春兰茨二世(1792~1806, 1804~1835) (1835~1848) ●花兰茂·物基夫一章::::::曾報節台 另京内水连 七尔·戴德维布 (巴佐利亞公女)(墨古斯皇帝) 380 春通天 玛丽·瓦索利 西兰尔·男士者 (# 5 71 (4 5, 4) ● E 65 · · ·



▲穿沒蓝色礼服的是玛丽亚·特蕾西亚. 虽然是16个孩子的母亲, 加依然活跃存政坛上



▲瑪丽·安托瓦內特, 瑪丽 亚·特蕾西亚的女儿



▲弗兰茨·约瑟夫一世 1848年,18岁时即位。哈布 斯堡家族实际上的末代皇帝



▲伊丽莎白。为弗兰茨·约 瑟夫一世所遂恋并结婚。作 为一名美貌皇妃而出名

# 皇妃伊丽莎白

## 一追求美丽的一生——

在哈布斯堡皇室成为政治中心,让欧洲的艺术和文化得到发展的期间,哈布斯堡象族的许多人物都为人们所熟悉,其中就有以爱称"茜茜"而为人们熟知的美貌皇妃伊丽莎白。伊丽莎白于1837年出生在巴伐利亚(南德意志)的一个贵族家庭,16岁时嫁入宫廷。厌烦了古板的宫廷生活,伊丽莎白以疗养的名义,经常生活在维也纳之外,61岁时被意大利无政府主义者暗杀。她的一生与许多故事一起至今仍被人们传颂。

世利皇帝弗兰茨·约瑟夫一世的皇妃 伊丽莎白的美貌闻名世界,她在年少时却是一名侧除的农村姑娘,她在南德意志,巴伐利亚王国的施格恩贝格测畔的波森宫中与许多兄弟姐妹—起生活,在自然的自由气氛中成长。她说巴伐利亚方言,与作为严格的宫廷规矩和宫廷语的法清绝缘,也许是由于这个原因,到了当时的适婚年龄十四五岁时依然没有亲事。路德维长在写给姐姐萨克森王妃玛丽的信中感叹"她虽然年轻可爱,但几乎读不上漂亮"。

恰好当时,皇帝弗兰茨·约瑟夫一世的母亲奥地利大公妃苏非正在为年纪轻轻即成为皇帝的儿子寻找新娘,但是当时作为候选的是伊丽莎白的姐姐海伦娜。苏菲希望能够从与奥地利同为严格的天主教国家、德意志联邦忠实的同盟国巴伐利亚迎娶皇后,以达到强化关系的政治目的。弗兰茨·约瑟夫与身为巴伐利亚贵族之女的伊丽莎白姐妹是表兄妹,并1948年在因斯布鲁克相识,但当时并未对她们中的一个产生爱赛。与双方母亲的愿望不同,弗兰茨·约瑟夫一世在8月16日的再次见



▲1865年Winterhalter所作的《生化伊丽芬白》。此身着城林为是孔服的命会城基面时,对二女儿伊丽莎白一见钟情。但是,对于立带着孩子气的伊丽莎白而言。哈布斯堡大帝国的首都维也转王宫里的古

据说对于弗兰茨·约瑟夫的求婚, 伊丽莎白是这样描述的;她在哭着说"如

板的宫廷仪式成为她的精神负担。



▲王宫的小会客军中的年轻的弗兰茨·约瑟夫 一世和伊丽莎白的肖像

何才能不爱他"后,继续又说"我非常喜爱皇帝,只要他是皇帝" 在她为获得皇帝的爱慕而感到高兴的同时,对即将开始的宫廷生活也抱有极大的不安。伊丽莎白在晚年回想起当时的痛苦时说:"结婚是本个理师的制度,一个15岁的孩子被卖到皇室,进行并不理解的结婚誓言,我在之后的30年里都在后悔,但已经无法解除了一年的1854年4月24日,在维也纳的阿古斯拳雅數後受学行了结婚权式

网络婚妇,由苏菲不斯地对她进行训导。伊丽莎门在结婚后的4年间生下了苏菲、吉赛拉、鲁道夫3个孩子。产下皇位继承者,加上经过岁月增强出的美貌,她对官廷,特别是对丈夫弗兰茨,约瑟夫一世的影响力逐渐增强。在她前往普拉特和斯特儿教堂时,市民只要看到她就会蜂拥而至。外国的外交官们也被她出众的美貌吸引,就连平时很少霸面的人也表的前往王宫.

伊丽莎白对"美丽"的理想是自然,即 健康是苗条的身材、透明的肌肤、秀丽的长 发。成人之后,她的身材就基本保持不变, 身高172厘米、腰围50厘米、体重50公斤(其 中垂至脚跟的头发重量为5公斤)。为保持这 体形,她一生中每天都坚持做运动和执行 严格的饮食标准 用生的小牛肉和单宿做类 容而膜,用橄榄油洗燥、喝加盐的蛋白十和 鲜牛奶炱榨汁 夏季每天5点起床,冬季6点 起床,上午洗冷水澡、做按摩、做器械体 撮。吃早饭、读书、写信,并且在学习匈牙 利消的同时梳理头发,有时会穿上剑服或椅 马服。午饭只喝牛肉汁,进行数中排像强行 军一样的散步。17点左右再更换服装, 梳理头发,与小女儿玩乐,只在9点参加家 放晚餐时端前一会儿,之后就与朋女聊天, 解开头效就秘

如果发现自己的美貌有开始老化的 征兆、就做数小时的运动,并进行过度 的绝食疗法 但是,在她50岁以后的晚 年时期,过度的运动和极端的饮食习惯 出现负而效果,她开始为跳件浮肿和营养 失调而频恼 外出时一刻也离不开遮阳伞 和扇子,挡住而部行走。她引以为荣的美 貌在这个时期迅速衰老。她的美貌是她的 有信,也是她在宫廷的权力来源、人们对 她的美丽以游庆到个崇拜的她步



▲人民公园中的纯白色伊丽莎白像

### 倾听维也纳少年合唱团的天使之亩

维也纳少年合唱团Wiener Sangerknahen是 1498年马支西米连皇帝想在王官礼拜堂建立少 年唱诗班, 遂下今从全国严格排洗了7~15岁 的少年而开始创建的。他们全部住在宿会,由 官廷负责管理。舒伯特曾是其中的一名闭局。 草扎特则是首席作曲家。后因财政困难, 合唱 闭一度陷入解散的闭塘 1924年获得新生 尽 管在二次大战中一度中断, 不过现在作为歌唱 友好大使在全世界演出, 颇受政抑。

维也纳少年合唱团在1月上旬~6月下旬 和9月中旬~12月下旬的每周日9:15开始在 王官礼拜堂Burgkapelle (→p.73) 做弥撒歌 唱。门票有5、14、17、21、26、29败元的价 位。在5欧元的座位上无法看到内部、从其他 座位上也基本上无法看到合唱团。门票在弥撒 2天前的周五11:00~13:00和15:00~17:00 在礼拜堂的入口处销售(如果有剩余门票。 周日8:15~8:45也会售票)。



天使之事在王宝礼拜 学回落

以免费站立观看。但 必须要在当天提早前 往排队。弥撒约持经1 个半小时,无法进入 通道的人在入口大厅 的电视屏幕前由可以 看到做弥撒的情形。 弥撒结束后。成员们

在入口通道处可



弥撒后与游客一起会影的绘和動少年会唱团或员

## 游客一起合影。

可以从中国通过明信片 传直 由子 邮件(英语或德语)预约弥撒的座位票。明 信片至少要提前10周邮往维扣纳, 物量为 Hofmusikkapelle, Hofburg, A-1010 Wien. Austria。 收到預约券后, 持恭前往维出纳的干 官礼拜堂的窗口。在周五的11:00~13:00、 9:00前交换入场券和支付现金。

- www.hofburgkapelle.at
- (O1)533506775
- hmk@aon.at.

但是没有买到票的人, 还想再听一次合 唱团歌声的人去听音乐会怎么办呢? 音乐会也 在音乐之友协会的小音乐厅筝处举办、详细日 程请登录下面的维也纳少年合唱团网站查询。

- 维也纳少年合唱团 B www.wsk at
- (也可以咨询国内外的音乐与日程)

## 读者信息

### 我看到了王宫礼拜堂的弥撒

做弥撒时, 从祭坛看过去, 维也纳少年合 唱团在后方侧面的三层, 站在风琴前唱歌, 因 此虽然买到了票, 但是从座位上也未必能看到 合唱团唱歌时的情形。弥撒结束时, 合唱团下 到祭坛前, 歌唱一曲, 可以看到他们可爱的样 子。在严肃的弥撒达到高潮时,游客拍照用的 闪光灯发出闪光, 让神父感觉很为难, 所以参 加弥撒时要遵守礼仪。弥撒高湖时, 神父会巡

会来到中庭, 如果提出请求, 他们会同意与

回一周请求捐赠, 最好事先准备好零钱。

从中国给王宫礼拜费用英语发送传真 后, 就会迅速得到回复。内容为德语, 不仅 有预约确认,还要求把门票钱在指定日期前 转入王宫礼拜堂 (Wiener Hofmusikkapelle) 的邮局账户。按照指定的方式从邮局进行国 际汇款。在弥撒当天早上在当城出示收到的 传真,就可以顺利换到门票。

## 瑞士宫和王宫礼拜堂 Schweizerhof and Burgkapelle

这里建于13世纪末,是丰富最古老的部分,15~16世纪经过 扩建和改建成为文艺复兴式的建筑。在有着哈布斯堡家族的徽章 和彩色浮雕的瑞士门附近,可以看到以前的护城河和吊桥。

瑞上近卫军曾按照玛丽亚·特雷西亚的命令担负王宫 的警卫工作并在此宿营,瑞士宫由此得名。穿过大门,中 庭右侧为王宫礼拜端Burgkapelle,维也纳少年合唱团用他们 的天使之声在此演唱弥撒曲(一上页专栏)

## 王宫宝物馆

Schatzkammer \* \*

在因继也納少年含唱团的弥撒曲而出名的王宫礼拜堂 的深处、陈列着哈布斯堡家族的财宝。神圣罗马帝国的皇 冠上镶嵌着按目的大颗宝石,在这里可以感受到哈布斯堡 家族惊人的财力和权力。

### 白马跳华尔兹的西班牙马术学校 Spanische Reitschule \* \*

建立于1572 年,是世界上最古 老的西班牙马术学 校,其表演很受歌 美人欢迎。但是对 于亚洲人而言,骑 马本身可能并不流



名马的马术技巧让人目瞪口呆

行。对于有过些许骑马体验的人来说是必看的,没有骑过 马的人,看一下和着音乐、迈着舞步的马也很赏心悦目。

市摩洛哥的總阿國(阿拉伯人)带着很多自马来到西 班牙、这些自马腰力强健,再经比利牛斯山岩的锻炼、产 生了所谓的西班牙种马。经特里埃斯特大主教曲里皮察的 训练及高等马术调教、冠以"西班牙"之名(现在奥地利 施蒂利亚州的皮巴是名马之乡)。卡尔六世(玛丽亚·特 蕾西亚的父亲、1711-1740年在位)时代,在王宫创建了 巴罗克式室内马术学校。采用号称最高技巧的西班牙式马 术、故而以西班牙马术学校之名享誉世界。

#### ■ 王宫礼拜堂 ○ Map p.34-B2/p.36-B2

第9月~次年6月 周一~周四 11:00~15:00 周五 11:00~13:00

## ■ 王宫宝物馆

個1区、Hofburg, Schweizerhof
◆ Map p.36-B2
─ 周三~下周一

(关门前30分钟停止入场) 图周二、部分节假日 图 8欧元,持维也纳卡的优惠价格为7欧元

有轮椅用设施。

#### ■ 西班牙马术学校 1 区、Hofburg ○ Map p.34-B2/p.36-B2

國 乘 **①**1、 **①**3在Stephansplatz 或 者 是 乘 城 市 公 交 ② 在

Michaelerplatz東@在 Habsburgergasse下车。 www.spanische-reltschule.

www.spaniscne-reitschule. com 公演日期登记在上述网

公演日期登记在上述片站上。

麼 座位票45~160欧元,站 票22~28歐元(※票价根据季 节和上演节目的不同而发生 变化)

可以网上购票、

### ■ 参观早晨的马术调教 Morgenarbelt

时间不固定,多为周二~周 六的10:00~12:00(详细请登 录上述网站查询)。不提供预约 服务。

圆12欧元 学生6欧元

### ■ 国立图书馆Prunksaal 催1版、Josefsplatz 1

题 集 ①1 、 ①2 、 ①4 在 Kansplatz/Operat # # 6 H = 多をCA 在Michaelennlatz 多 @ # Hulbsburgergasse F 4

(Blwww.onb.ac.at **开** W 三 ~ W E 10:00~18:00 (W.N 4.21:00)

THE 12 25 ( 12/24 12/31 1/19份計回報報1 费 900 元、学生300元、特值 出纳来给伊惠格 \$4 5 gb \*

■ 阿古斯菲那教骨 便 1 区 . August inerstr. 3 羅 (の) の2 の4至Oper 下车. ☎(01)5337099

### 世界最美丽的图书馆国立图书馆Prunksaal Instignorpiosorhes Primkeant \*



知识亦并聚集的各张周载给

它被称为其全尔・冯・佐 尔拉赫儿子建筑的精粹 步 人馆内,感觉豪华绚烂,让 人惊叹不已 在由黄金装饰 的精美的大理石支撑的空间 里,收藏着220万册藏书 3.6万册抄本 8000册早期 印刷的书籍、以及音乐家亲 笔写的乐谱等。以世界最美

丽的图书馆这样的溢美之 词相称, 毫不讨分 人口位于约瑟夫广场正面稍偏左的地 方. 沿中间的台阶而上即可

### 举行皇室婚礼的阿古斯蒂那教觉 Augustinerkirche \*

建于14世纪的哥特 式宫廷教堂, 举行计阜 室婚礼。玛丽亚·特蕾 西亚和洛林公爵 约瑟 夫二世和伊莎贝拉皇后



(申布伦宫的仪式间里 安置有哈布斯堡家林或员心脏的整金

陈列有在这座教堂举办婚礼的场面)、弗兰茨·约瑟 夫一世和伊丽莎白皇妃等都在这座教堂举行了盛大的 结婚仪式。

另外, 很有意思的是, 玛丽亚·特蕾西亚的女儿玛 丽·安托瓦内特和路易十六世的代理人、玛丽亚·路易丝 和拿破仑的代理人,都曾在这里交换戒指。

教堂地下安置有皇室成员的心脏。

### 哈布斯堡家族的墓地卡普蒂纳教堂(皇帝纳骨所) Kapzinerkirche Kaisergruft ★ ★

这里安置着自1633年以来,包括哈布斯堡家族12位皇 帝在内的共146具尸体的棺木。

在一个相对明亮的 地方,有一个特别巨大的 豪华棺板,那里长眠着女 皇玛丽亚·特蕾西亚和她 的丈夫洛林公爵。接着 在另一块路高一些的台



前方是伊丽莎白的棺柩

子上、以奧地利安际上的未代皇帝弗兰族、约瑟夫 世为中心、排列春皇后伊丽莎白及在边尔灵自杀的皇太子鲁道夫的 榕椒。与鲁道夫一同自杀的玛丽·维泽拉没有被允许养在这 里、而是葬在迈尔灵附近的海利根克罗伊茨的墓地

依据哈布斯堡家族的习惯、埋葬在这里的家族成员的 心脏埋在阿古斯蒂那教堂、内脏理在斯特凡教堂

## **维也纳莫扎特故居**全新开放

Mazarthaus Vienna \* \*

这是模扎特1784~1787年居住的房子, 他在这所房子里 度过了一生中最为幸福的岁月, 并在这里创作了歌剧《费 加罗的婚礼》。2006年为纪念奠扎特诞辰250周年, 对莫扎 特故民讲行了完全翻新

从最上面一层开始听着导游讲解器的讲解参观 莫扎 特的一生和他的作品理所当然地成为探寻他的家族和周围 的人们及时代背景的展示内容。

一层是咖啡厅和音乐商店。



环境安静的莫扎特故居

#### ■ 皇帝纳骨所 個1 区、Tegetthoffstr.2

www.kaisergruft.at 第10:00~18:00 **117**, 112 **117**, 112



玛丽亚·特蕾西亚的巨大棺柩

### ■ 维也纳莫扎特故居 田1区、Domgasse 5

● Map p.35-B3/p.37-B4 圖 条 1、 1 3至 Stephansplatz 下 本

■www.mozarthausvienna.at 囲10:00~20:00 園 9歐元、持维也纳卡的优 惠价为7歐元

### 维也纳第二古老的個特數學 Peterskirche +

教堂外部没有特别之处, 内部有洛特迈亚绘制的《玛 丽亚升天》的天棚画,使用了巴罗克式的色彩 祭坛雕有圣 约翰尼投身摩尔多瓦河的情景、堪称巴罗克艺术的极品。

### 正午时分木偶转动的安可钟 Ankeruhr \*

中午前要赶到时钟广场Hoher Markt, 穿过广场右侧两 座建筑物之间的小巷就可以看到一个走廊, 那里挂着一个 造于20世纪初的很大的安可钟。每一个小时,都会出现一 个与维也纳有关系的历史人物: 到中午时, 12个人物的木 偶依次出场,并演奏与这些人物有关的音乐。由罗马皇帝 马尔克斯·奥莱留斯开始,包括玛丽亚·特蕾西亚,到海 顿结束 具体地点为从斯特凡广场经Rotenturmstr.向多瑙运 河方向步行,在第一个信号灯处左拐行走约50米即到。

## 时钟广场周访的3个暑占

时钟广场Hoher Markt的西侧对面是老市政厅Altes Rathaus, 院子里有拉斐尔·多纳的《安德洛墨达·晓泉》 从老市政厅 向西北方向前进,可以看到河畔玛丽亚教堂Maria am Gestade. 意思是"岸边的玛丽亚教堂", 因古时多瑙河支流流经此地 而得名。这座教堂建于12世纪中叶、到15世纪初形成现在的样 子。由于濒临河边, 教堂呈向内凹陷的折叠形, 弥足珍贵

从时钟广场沿Judengasse向北行走约200米的地方是鲁普 莱希特教堂Ruprechtkirche 传说它是维也纳的教堂中最古老 的、建于740年。至今仍保留着11~12世纪建造的拥有前期罗 马风格的部分。它

的旁边就是城墙。 这一带的小

路上分布着很受 年轻人喜爱的咖 啡厅和餐厅,形 成独特的氛围。





OMap p.37-A3



河畔玛丽亚林市 OMap p.34-A2



普莱希特教堂 OMap p.35-B3/p.37-A4



## 标准线路 START

● 美术史博物馆 (○p.103)

2 自然史博物馆 (○p.103)

从国立歌剧院前出发,经过有侧立有莫扎特像 Mozart Denkmal的布鲁克公园Burggarten后,左侧有两 座完全相同的建筑物相对而建。这两座建筑物是美 术史博物馆Kunsthistorisches Museum和自然史博物馆 Naturhistorische Museum,两座建筑物中间耸立着充满 威严感的玛丽亚·特雷西亚像。她筑起了奥地利繁荣 的基础,是一位有着16个孩子的女皇,她的小女儿就 是与路易十六世经婚的玛丽,安托瓦内特。

## 3 博物馆区 (◆p.105)

在美术史博物馆和自然史博物馆的深处,有欧洲 最大的艺术中心——博物馆区。有举办照片展和现 代作家的展览会的大厅和展出近代&现代艺术收藏 品的美术馆。

## 戒指路周边的 游览方法







耸立在两座博物馆之间的 玛丽亚·特蕾西亚德



在人民公园前可以看到布鲁克剧场



拥有自急实塔的美丽的 沃蒂夫教堂





红砖建造的奥地利应用美术博物馆

## 4 国会议事堂 (○p.79)

在戒指路稍向右弯的地方、建有宛如白色的希腊神殿一般的国会议事堂Parlament 对面的公园是人民公园Volksgarten 从5月开始到夏季、5000枝以上的玫瑰在这里盛开、极其美丽

## 5 市政厅 · (⊃p.80)

继续前进,左侧深处是带有高塔的文艺复兴风格 的市政厅Rathaus,右侧是巴罗克风格的布鲁克则场 Burgtheater, 两座建筑物恰好而对面

## 6 维也纳大学 (○p.81)

市立公園前的厚重的建筑物是维也納大学Universität Wien 以在德清團中最古老的传统著称,是一座有来 历的大学 在大学的正对面,或指路的內侧残留着名 为默肯巴斯特Mukerhastei的古城墙

## 7 沃蒂夫教堂 (○p.81)

经过继也纳大学以后、就来到绍滕环路Schottentor、 这里是有轨电车和地铁的车站。从这个车站可以看到 有着美丽的双塔的沃蒂夫教堂Votivkirche

## 8 邮政储蓄局 (○p.82)

经过多環运河沿岸、进入Stubenring后、左侧顶 上有着巨大的双路峰的建筑物非常引入注目。这座建 筑物曾经是奥甸帝国时代的参谋本部所在地、大门前 立有因《拉德贵基进行曲》而闻名的拉德贵基将军的 塑像、将军塑像的对面稍常里面的地方是建筑家奥 托·瓦格纳的杰作邮政储蓄局Postsparkasser

## 9 奥地利应用美术博物馆 (○p.108)

暗红色的砖建造的建筑物是应用美术大学Akademie 及其附属的奥地利应用美术博物馆Österr.Museum für angewandte Kunst 玻璃、陶瓷、家具、工艺品等、特 别是维也纳19世纪末的家具、工艺品收藏不可错过

市立公园Stadtpark位于奥地利应用美术博物馆的 左侧, 建于1862年、绿树茂密、宛如森林一般 在约 翰·施特劳斯像前拍照留念的游客络绎不绝,除此以外 非常安静 长凳和椅子随处可见, 可以充分地休息



(Op.82)

从市立公园出来、经过施瓦森伯格广场Schwarzenbergplatz后, 左侧建有作为迎宾馆使用的帝国酒店 这 座酒店的后面就是维电纳爱乐管弦乐队所在的音乐之 方协会

经讨帝国酒店后,可以看到右侧名为戒指路购 物商场的商场,同时也就回到了出发地点国立歌剧 院前 请与pp.60~61 "乘坐有轨电车周游戒指路的景 点!"部分对照阅览



### 以希腊神殿式的诰型而引人注目的国会议事堂 Parlament +

于1883年由在雅典执教的丹麦人奥菲尔·冯·汉森建 造 国会议事堂作为民主主义的象征、据说是模仿民主的 发祥地雅典的风格设计的





在市立公园的大草坪上休息 井 前



音乐的殿堂-

### ■ 国会议事尝

便 1区、Dr.-Karl-Renner-

### Map p.34-B1/p.36-B1

屬 乘有轨电车①、②、◎、 ③ ₹ Stadiongasse/Parlament. # € m2 . m3至Volkstheater 下车。

### www.Parlament.gv.at

有异游带领的参观活动 出发时间在旺季、周日会有 变化 (详情请登录上述网站

休周日, 节假日, 国今开今时期 圆 4欧元、学生2欧元(25岁

有轮椅用设施:

#### ■ 布鲁克剧场

匯1区、Dr.-Karl-Lueger-Ring 2

◆ Map p.34-B1/p.36-A1 圖 乘有轨电车①、②、●至 Rathausplatz/Burgtheater 下去

带导游观光时间为9月~ 次年6月的每天15:00(總 语、英语),周日、节假日 11:00(總语)。7~8月每 天14:00和15:00(德语、英 语)。时间为1小时

图www.burgtheater.at 图4.5欧元

有墊椅用设施。

## 读者信息

看魯克剧场的带导游观 光活动不仅会前往天棚画等 古初不仅会前往天棚画等 古方、实际看到或触摸走列大型 使用的進具,还可以进入大型 進具中。与其他剧场的导游观 光相比。在这里可以看到一般 不能进入的城方

#### ■市政厅

Ⅲ 1 区、Friedrich-Schmidtplatz (信息)
○ Map p.34-B1/p.36-A1
圖 乗有轨电车①、②、②至
Rathausplatz/Burgtheater或
★⑪2 平Rathaus下主

■www.burgtheater.at 带导游观光(国会开会 时和节假日除外)为周一、 周三、周五的13:00出发(5

**国** 免疫



夏季音乐节期间, 市政厅前有巨大的屏幕和小吃摊

国会议事堂前耸立的大理石雅典娜女神像,耗时2年完成。 雅典娜女神像脚下的群像象征着当时哈布斯怪家族统 治下的多瑕河、莱茵河、易北河、伏尔塔瓦河等河流

国会议事堂没有破严的围墙、栅栏等、可以自由出入 至大门人口 还可以看到在希腊风格的柱子周围拍照留念 的人群,让人感到政治就在身边。

## 欧洲超一流的**布鲁克剧场**Burgtheater \*



一流,以纯正的德 语上演各种戏剧。 有时,英国的罗伊 亚尔·舍库斯皮亚

及各国有名的剧团

布鲁克剧场在

欧洲堪称一流中的

戏剧殿堂布鲁克剧场

也在这里演出。门票可以在国立剧场预售中心或网上 购买。

华丽的台阶上的天棚画《酒神的祭坛》《毛巾剧场》 等是克利姆特年轻时期的作品,风格不同于晚年,是仿古 典派的作品。

### 高高的尖塔引人注目市政厅 Rathaus \*

关于市政厅有这样一段趣闻、当时因为不是教堂却要 建造超过100米高的尖塔、所以人们认为这是毫无道理的、 建造计划遭到抗议。在这种情况下、设计者F. 冯·施密特 就将塔本身高度限制在98米、然后在塔上建造市政厅之子



戒指路的标志性建筑物之一

Rathausmann的骑士 像(3.4米),该像 手持6米高的旗子, 最后大楼总高度达 到107米。市政厅建 于1872~1883年, 属新哥特式风格, 不过,仍然继承了过去的历史,尽管公民权开始确立,市民文化开始发展,但仍与哥特时代有着千丝万缕的联系,前方的公园里种植有樱花树。夏季举办夏季音乐节,11月中旬~12月举办圣诞节市场。

### 欧洲名校维也纳大学 Universität Wien \*

维也纳大学由鲁道夫四世于1365年创办,面向戒指路的主楼建于1873~1884年。

来到筵院里,有一个美丽的走廊,走廊上立有曾在这里 任教的历代教授、学者们的像和纪念碑 弗洛伊德、布鲁克 纳、洛伦波·施泰因、比尔罗特等人们熟知的名人的像都可 以看到 维也纳大学迄今共诞生了12位诸贝尔奖获得者

### 贝多芬度过黄金时期的帕斯库拉迪屋 Pasqualatihaus ★

贝多芬曾经在 这里居住过一段时间,并创作了第四、 第五、第七交响乐及 歌剧《非德里奥》。 沿稜穿的螺旋形会阶



而上来到五层、就 构构体和地建设于全色像后方的自己建筑构为 到了贝多芬纪念馆之一的帕斯库拉迪屋。房间取贝多芬的 追随者帕斯库拉迪男爵的名字、房內有贝多芬用过的钢琴 及他的自像画等。

### 以法国大教堂为范本的**沃蒂夫教堂** Votivkirche ★

纤细的双塔造型给人留 深刻印象

集哥特式建筑之精华,由维也 缩大学的设计者费斯特于19世纪设 计建造。1853年,弗兰英·约瑟夫 皇帝遭遇谋杀,幸未遇害,且几乎 毫无债,为感谢神的护佑,他于 1856—1879年,依新哥特式风格建 造了这座教堂。



拥有600年以上历史的维 也纳大学

#### ■ 帕斯库拉油屋

個1底、MÖlker Bastei 8 ◆ Map p.34-A2 國 業有軌电季①、②、②、 成業①2至 Schottentor/ Universität下率 配周二-期目0:00~13:00、 14:00~18:00 個周周一、部分节假日 側 2数元、乗41数元、周日

## ■ 沃蒂夫教堂

◆ Map p.34-A1 種9区、Rooseveltplatz

免费入场

繼 乘有轨电车①、②、◎, 或乘 ⑥2至Schottentor/ Universität下丰

博物馆开放时间为周二~周五 16:00~18:00、周六10:00~ 13:00(圖2.9欧元)

#### ■ 邮政储蓄局



市立公园的拖特劳斯像 ○Map p.35-C3

音乐之友协会 →Map p.35-C3



不妨体验一下音乐之友协会不同凡响的音响效果

### 划时代的现代化建筑**邮政储蓄局** Postsparkasse \*

建于1912年,是19世纪末最受欢迎的建筑家奥托·瓦格纳的作品内部装饰及家具采用当时比银子昂贵的铝、其工艺独具匠心



贵的铝、其工艺独具匠心 出售来用及格畴的设计的小商品 世界各国的建筑家和学生们都前往参观

### 维也纳市民休闲的场所市立公园 Stadinark \*\*

维也纳这座城市以纪念碑、铜像众多而出名,这座市 立公园中的雕像尤其多。有舒伯特,约翰·施特劳斯、布 鲁克纳、勒哈尔、罗伯特·斯托尔茨等音乐家的雕像、还 有很多其他人的雕像。

#### 音乐之友协会 Musikverein \* \*

从地下穿过奥托·瓦格纳的展览馆、来到道路的另一 侧、一座文艺复兴风格的建筑物出现在眼前,这就是艺术 家之家Künstlerhaus,这里举办各种各样的设计展 对面相 邻的建筑物有着由深红色和浅褐色两种颜色搭配的漂亮的 城牖,上部有一个天使手持乐器,这里就是维也纳爱乐管 弦乐队所在的音乐之友协会Musikverin.

大厅Großer Saul被称为世界上音响效果最好、最美丽的音乐厅、每年元旦当天通过卫星向世界各国现场直播的"新年音乐会" 就在这里举行、这座大厅也因此为人们所熟知内部全部采用木制结构,并吊有顶侧以获得较好的音响效 电称为金色大厅Goldener Saul 电有用于举办小型音乐会的厅、名叫物按姆斯厅Brahms Saul "国会议事堂同样由丹麦建筑家汉森于1867年开始动工,历此写年储酷而被

※关于音乐会门票的获取方法 \*p.120

## CONTRA

由维也纳市观光局规定, 市内约200处具有历史意义的建



景点悬挂有醒目的红白旗子

**並物上悬挂有这种瘊子**。



外观是女皇玛丽亚·特蕾西亚喜爱的黄色,给人留下深刻印象



### 维也纳引以为豪的世界遗产申布伦宫 Schloß Schoebrung \* \* \*

维也纳人常对游客说的一句话是: 不看斯特凡教堂和 申布伦宫,不能说到讨维也纳、也就是说申布伦宫是不可 错讨的

玛丽亚·特蕾西亚生有16个孩子, 其最小的女儿玛 丽·安托瓦内特在15岁嫁入法国宫廷之前。一直在这里长 大 莫扎特6岁时第一次宫廷演出也是在这里 1805年和 1809年, 拿破仑占领维也纳时以汶里为寥宫, 举行华丽的 维电纳会议时, 这里成了"不开会议具跳舞"的大宽全 厅。弗兰茨·约瑟夫皇帝在这里出生,并在这里度讨了86 年的生涯。1961年,肯尼迪与赫鲁晓夫在汶里举行会谈。 答订了《执线条约》

## 宫殿的历史

位于现在的默德灵门附近的卡特 堡Katterburg是1569年马克西米连二 世作为狩猎馆建造的, 建有动物园。 花园.

后来, 马克西米连二世在与匈牙 利军队作战中负伤,后来马提阿斯皇 帝于1605年下令重建。他在狩猎时, 在狩猎馆附近发现了"美泉Schöner



布伦宣名称的来源

## 戒指路外侧的 游览方法



指路外侧有许多景点 通网以戒指路为中心, 晕 放射状向外延伸。起点是 Schwedenplatz等处。有 路向外, 维也纳的面貌呈现 各种变化、逐渐可以看到维 也纳市民的日常生活。继续 向前走吧, 你会发现维也纳

## ■ 由布伦宫

種 13区、Schönbrunner SchloRstr 圖 美 04至 Schönbrunn或

Hietzing下车, 或者乘有劫 电车00、00及公交车00至 Schloß Schönbrunn下车 B (01) 81113239

www.schoenbrunn.at

### ■ 宮殿内部参观 第 4~6月 8:30~17:00

7~8月 8:30~18:00 9~10月 8:30~17:00 11月~次年3月

8:30~16:30

團 请参考下一页。参观有各 种门票。

导游讲解器可免费租 借。可容录上述网站通讨由 子部件預约门票

#### Grand Tour

没有导游。可以参观允 许参观的全部40个房间 11.500m, 学生10.2000元, 持维也納卡的优惠价为10.2 00元

### Imperial Tour

没有导游 可以参观除 东翼房间以外的房间, 8.9欧 元, 学生7.9欧元

### ■ 带导游 Führung

可以更改为只有Grand Tour带导源(约需70分钟)。需 加2.5欧元的费用

### ■ 古典票 Schönburnn Pass Classic

包括Grand Tour、哥罗 利獎台、港路美国等(汽在 4-10月銷售) 14.9欧元。 学生13欧元、特维也的卡的 使惠价为13欧元

## ■ 黄金票 Schönbrunn Pass

在古典票的基础上增加 了动物园、温室、马车博物 馆等处的入场费。36欧元、 学生30欧元、持维也纳卡的 优惠价为30欧元

### ■ 茜茜票 Sisi Ticket

无须等待即可进入Grand Tour和王官(皇帝的房间、茜 茜博物馆、银器收藏室)、王



Brunnen", 因而给宫殿起名申布伦宫

1683年、申布伦宫被土耳其军队破坏、皇帝利奥波得一世为了儿子约瑟夫一世,责令非舍尔·冯·埃尔拉赫重 新设计建造 埃尔拉赫以法国的波旁家族建造的凡尔赛宫 为目标、为炫耀哈布斯堡家族巨大的权力、设计了规模远 超凡尔赛宫的草图。

在这个宫殿的建设中起了最重要作用的是玛丽亚・特



中布伦宫殿诉说着哈布斯堡家格的富贵



- 息帝的休息宴(台球室)
- 皇帝弗兰茨・约瑟夫一
- 5 皇帝弗兰茨,约瑟夫
- 西侧阳台小房间
- 楼梯小房间
- 9 皇帝弗兰茨·约瑟夫
- 共同的專室
- 11 玛丽·安托瓦内特的房间
- 12 孩子的房间
- 13 早餐室
- 14 黄色会客厅
- 15 露台
- 16 億斤
- 18 第一玫瑰小房间
- 19 第二玫瑰小房间
- 20 排灯室
- 21 大高底
- 22 小高店

- 24 椭圆形中国小房间
- 26 家庭典礼室
- 验马室
- 28
- 百万室

- 38 弗兰英。卡尔大公的
- 39 狩猎房间







大風橋 "



锁片 T 44.1



蕾西亚, 依据她的喜好和意见, 申布伦宫作为夏宫, 由尼 古劳斯·帕卡西进行大规模修改

宫殿里的房间数多达1441间 有波希米亚水晶制作的 枝形吊灯, 有贴着金箔的豪华装饰, 有大量来自东方的陶 瓷器和泥金画等, 让人惊叹不已

官家具博物馆 19.9欧元, 学生17欧元、持维也纳卡的 优惠价为17欧元 注:除满茜葉以外的各

种票上均印有入场时间。未 到时间无法讲入

#### ■ 底図

图 4~10月中旬- 敬約6:00至至 落町分、嚴幾町(夏季)到 21:00 10月下旬~減年2月 为6:30~17:30

(闭园前30分钟禁止入园)

### ■ 迷路庭園

迷路庭园位于海神泉旁 流,建于1698~1740年,在其 后的100年间逐渐消失。現在 的迷路庭园恢复了其無料的數 號。11月~次年3月关闭。

#### ■ 哥罗利埃台(眺望台) 〒3.4~6月、9月 9:00~18:00

7~8月 9:00~19:00 10月 9:00~17:00 圆 1.99欧元, 学生价及持维也 约卡的优惠价副为1.5欧元



在哥罗利埃台的咖啡厅 里眺望宫殿和庭园的角 度非常好

## 庭 园 Garten

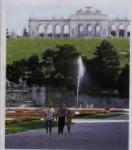
总面积约1.7平方千 米,花坛呈几何学构造, 菩提树整齐如墙壁一 般,非常有趣,树下立 有44尊雕像。从花坛中央 向左右两侧看去,林荫道



几何学构造的广创

两边的树被修剪成拱门形,形成了一条树枝交错成的隧道

## 哥罗利埃台 Gloriette



位于高台上的哥罗利埃台

穿过宫殿 的建筑物,在庭 园对面略高的山 丘上可以看到 高约20米、宽约 80米的哥罗利埃 台,这是为纪念 许多战死的臣子

而建造的 哥罗利埃 台看似很近, 其实很远。从

宫殿附近慢慢

走过去大概需要20分钟 不过,从这里所能看到的景色非常美丽,值得你挥汗一登

### 海神泉

### Neptunbrunnen

建于1780年。有 这么一个希腊神话,母 亲泰梯斯向海神尼普顿 (波塞冬)祈祷前往特洛 伊的儿子航海平安,海 神泉就是根据这个神话



从海神泉上看到的宫殿和庭园

绕到泉的背后看看,由于需要沿一个坡度较缓的斜坡而上,因此可以看到在正面所无法看到的花坛全貌。另外,从中心部位恰好可以透过水帘看到



上到海神泉的背后,可以透过水幕 看到宫殿

## 宫廷剧场 Schloßtheater

维也纳唯一保留的巴罗克式剧场,内部极其豪华。海 顿、莫扎特曾在这里指挥乐队 哈布斯堡家族有很多狂热 的音乐爱好者,还有亲自创作歌剧的皇帝。这座剧场作为 "哈布斯堡家族的剧场",接待过许多音乐家,夏季时会 在这座剧场举办音乐会。

## 马车博物馆 Wagenburg

从正面人口进去,在还没有到达宫殿的地方向看拐, 有一个WACENBURG的标志。这里展出有从1690年到1918 年的马车,有约瑟大二世加冕典礼用的金银装饰的华丽的旅行车,玛丽亚·特雷西亚的青城,拿破仑二世用的童马车、厕所马车、弹礼马车等多达130种马车收藏品,是世界第一的马车博物馆

## 动物园 Tiergarten 温室 Palmenhaus

动物阔的历史久远、弗兰茨一世时期的1752年就已经 存在了。前往此处可以乘坐❶4、与在Sehönbrunn下车相

比,在前一站Hietzing 下车更近。从非齐门 Hietzing Tor进人后立刻 向右拐,可以看到植物 阔中的温室。这座规模 达2500平方米、总体玻



温室很大

### ■ 马车博物馆

**選 4~10月** 9:00~18:00 11月~次年3月的周二~ 間日

10:00~16:00 (闭馆前30分钟入场完里) 6和周一(11月~次年3月) 第 34

慶 4.h級元、学生3欧元,持 维也纳卡的优惠价为3.6欧元

### ■ 动物园

世13区、Schönbrunn 園 乗●4、有轨电车函路至

## 开11月~次年1月

2月 9:00~17:00 3月、10月 9:00~17:30 4~9月 9:00~18:30 图 12歐元、学生5歐元、持维 也納去的 (伊藤) 为10歐元

#### ■ 温索

第5~9月 9:30~18:00 10月~火年4月

9:30~17:00 圆 4欧元,持维也纳卡的优 惠价为3.3欧元

### ■ 卡尔教堂

圖素の1.02.04至 Karlsplatz下车。

www.karlskirche.at **开**周 - ~ 周 π 9:00 ~ 12:30

13:00~18:00 周日, 节假日 13:00~18:00

圆6欧元、学生4欧元 (含电梯费用)

※ 为 條 罗 天 棚 高 而 搽 起 了脚手架,参观者也能乘电 梯上至天棚附近。

璃建造的建筑物为两层 拱形结构, 气派十足, 本身就是一件艺术品。 沿大温室的右侧向前行 走不远处即是动物园, 饲养有约800种动物。



### 巴罗克式建筑的杰作卡尔教堂 Karlskirche + +

卡尔广场Karlsplatz被马克·吐温称作"没有比这更吉 典和现代和谐共存的地方了"在广场中央、即构成广场 中心的是拥有大大的绿色圆屋顶和两根高大柱子的教堂

这个教堂是玛丽亚·特蕾西亚的父亲卡尔六世为还原



## 读者信息

### 申布伦值得推荐的咖啡厅

到申布伦一定要順便前往研罗利埃台或 者是皇帝曾经喝茶的地方 者是动物园中央的咖啡厅, 前者是茜茜、后

## 在申布伦宫参观的建议

什么时候去, 申布伦官总是继满了导游带领 然中布伦官里也是容荡荡的 这次在入口处 的游客。我以前参加一个观光活动时, 曹经 被导游说"不想听就出去", 图此很不愉 快 另外, 团体游客见缝插针的参观方式也 令人讨厌。因此,这次于15:30前往申布伦, 时间里,推荐在15:00以后前往参观

我有过3次去维也纳旅行的经历 无论 宫、游客都已经返回、一辆车也没有了、当 租借了一个导游讲解器、可以慢慢地参观 了 打听之后才知道团体游客一般在上午或 午后参观后返阿, 因此, 在一天的规定参观 消灭鼠疫的成功、责令非舍尔·冯·埃尔赫拉和他的儿子 修建的。1716年开工、1739年完工、是数得上的巴罗克式 建筑的杰作之一。

在教堂正面可以看到据说是受罗马托拉亚努斯皇帝纪念柱启发而建造的2个大圆柱、柱上雕刻着维也纳守护神卡尔·被洛美乌斯(卡尔教堂原名)平定鼠疫的故事。进入教堂内部、当时极为少见的椭圆形天棚上绘有洛托迈亚画的天棚画。大理石柱子、装饰用壁画也极为漂亮。

## 奥托·瓦格纳设计的卡尔广场车站

卡尔广场上另一 座引人注目的建筑是拱 形屋顶、绿色结构、黄 金装饰、白色墙壁、结 构对称的建筑。这座 建筑是作为至高修建



青春艺术风格建筑的代表作之一

的,现在其中一部分成为博物馆。

### 被称作"金色卷心菜"的分离派会馆 Secession \* \*

在卡尔广场的西侧(由卡尔教堂看是有侧)可以看到屋顶 有一个金黄色球体的建筑物。走到近处看,金黄色的球上 镂刻着月桂树叶。

这个展览馆是19世纪末不再接受皇帝和贵族的庇护,







分离派会馆的"金色卷心菜 闪耀着光芒

欲抵起全新艺术浪潮的艺术 家们建造的,设计师为约瑟 夫,玛丽亚·奥尔布里希特。 特的弟弟乔治·克利姆特所 作。所谓的"青春艺术风格" 之花就是从这里绽放的。正面 人口的墙壁上雕刻着分离派的 口号"时代创造时代的艺术, 艺术创造艺术的自由"

### ■ 卡尔广场车站 ○ Map p.34-C2

國 集 **①**1、**①**2、**①**4至 Karlsplatz下车。

图4~10月的周二~周日 9:00~18:00 图周一、5/1、部分节假日、

11/1~次年3/31 團 2歐元、学生1歐元、周日 的常设展覧免费入场

## ■分离派会馆

種1区、Friedrichstr.12 ○ Map p.34-C2

圖 ♠ ● 1、 ● 2、 ● 4 至 Karlsplatz下车

www.secession.at

## 厨 周二~周日10:00~18:00

(周四为~20:00) **胚**周一、节假日

國 身着平毛大不的贝多芬的 壁画和常设展览6欧元、学生 3.5欧元,专题展4.5欧元



1897~1898平建成的展覧句 Secession

## ■ 普拉特大游览车

## 個2k Prater Map p.33-84

圖 乗❶ 1在Praterstern或者

是 Men hord F 4

www.wienerriesenrad.com

(第3月、4年、10月

10:00~22:00 5~9月 9:00~24:00

13:00-20:00 (27.5城市、特殊被特本的统 电符号6.5城市、英保还有导 軍組本、遂作SL的亦元辛等 配套的要

## 读者信息

### 普拉特可以乘坐的设施

地下室绘有身着羊毛大农的贝多芬的壁画, 不可错 过 它是古斯塔夫·克利姆特以贝多芬的第九交响乐《欢 乐颂》为主题创作的壁画。

## 大人也能快乐地游玩的普拉特游乐场

1766年,玛丽亚·特普 西亚的长子约瑟夫:进(被称 为启蒙主义的皇帝)将一直作 为贵族狩猎场的普拉特森林 向普通市民开放。此后,普 拉特就成了市民的休闲场所并 深受欢迎(人阔免费)

1873年在这里举办了万 国博览会。35个国家的4万 多参展商应邀参加了此届博 览会。



一个车舶中可以乘坐12人的大规览 车可以租借用来聚会和进餐用

让这里名扬世界的大概还是电影《第三个男人》 在 游乐场内的大观览车Riesenrad中, J.科顿和O.威尔茨相会, O.威尔茨谈论"恶之哲学"的场面给人留下深刻印象

此外,这里还有快速滑行车和迷你小火车等各种游戏 设施。乍看像是供儿童乘坐的,但大人也可以乘坐它在普 拉特的森林中进行长距离游览,同时感受这里的历史 气息。

## CCHAMI

## 什么是分离派

19世紀末的通形美术界,保守的修古典 派古楊主流地位、依宗維治学經,把前衛住 品从kuenst lerhaus(艺术是)的吴龙会中聚接出 去。

阅此、1897年、克利姆特(本身在 等報時數實仿古典操作品)、其亦布等務 發見、需夫曼等8億差元表以係守務 "分壽"出去、干部等亦自己独立的展差活 动。從画、建筑、工艺、设计等范囲广泛 的艺术技术的中心就是1898年的工会刊榜 VER SACRIMI (#答之春 ) 希腊为中岛史 長场推断建设的"分离报会就Secression" "Secession"在法语中的表现是"分离" 法语发音至Secession、高地概据式的读法是 Zetsession、设度一张中期内含化品的建 技术

競術,可谓是些紀末維也納的艺术東征 会 第至今仍獨不斯举办各种流派的设计模而引 人注目。

### 有时想一个人安静地散步**奥公园** Augarten \*

这里原本是皇室狩猎 馆、花园、1775年约瑟夫 二世将其向市民开放。在 公园的一角,有一个让人 感觉不太好的混凝土堆成 的塔,这是纳粹时期避避 下来。这是约粹时期避避难 下来。在公园的一角亚,特营 仅未好代开,在欧洲维罗 统于迈森。更公园祭器作坊



戏留在與公園的尚射地台



良公洞瓷器作坊

Porzellanmanufaktur Augarten 作坊东侧的宫殿现在是维也 纳少年合唱团的宿舍(这里一般禁止进入)

### 悄悄给乐圣们送上一束鲜花中央墓地 Zentralfriedhof \*

从维也纳市的发展和卫生学观点出发,政府将市内的 5座墓地集中于此,于1874年万圣节11月1日开设了中央墓 地。这里占地240公顷,满园绿色,与其说是墓地,让人感 觉更像是公园。在约35个坟墓中,长眠着约300万人

乐圣们长眠于第324区。从正面(第271) 进入后沿

### ■ 奥公园

置以①2、①4的Schottenning 结束有数率争①各在Opere Augartenstr.下车

### ■ 奥公园瓷器作坊

田2区、Obere Augartenstr.1 〒 (01) 21124200

### www.augarten.at

图 舊店的开放时间为周一~ 周五9:30~17:00,可以 內學辦理光活动參與作坊(管假 司條等,圖一一周五10:00 未发) 賴等發品丰富 版,與祖,與祖,多報日,7 月下旬~8月上旬、圣诞节 屬6數元

### ■ 中央墓地

阻 11区、Simmeringer Hauptstr.234

## ○ Map p.32-小图

圖 从戒指路的Schwarzenbergp atz + 6 社 年 4 (1) 单在 Zentralfriedhof 2.Tor下车 ☎ (01) 7604]

## 图11号~次年2号

8:00~1. 31, 41, 91, 101

7:00-18:00 5~8月 7:00~19:00 (簡開前30分經禁止入國)





乐圣们的墓集中的著名墓 区Ehrengraber32A



勃拉姆斯的草



林剪道行走 约200米,左侧即为第32A 区。这事有别位。这事有, 等人的故障。 另外,在第2

门的人口附近,有在电影《莫扎特传》中为人们熟知的萨 里埃利和以练习曲而知名的策尼的坟墓

### ■ 圣·马克思墓地

匣3区、Leberstr.6~8

## Map p.33-C4

圖 从戒指路沿路的Schwarzenbergplatz乘有執电车(D)路 在St.Marx下车。从车站按照 "St.Marxer Friedhof" 的标志 牌的指示步行约7分钟。从S 线路的车站Vienna Bio Center/ St.Marx前往也是同样。 第6~8月 7:00~19:00

2月6~8月 /:00~19:00 5月、9月 7:00~18:00 4月、10月 7:00~17:00 11月~次年3月

■ 阿姆·施泰因霍夫教堂

便14区、Baumgartner Höhe 1

圖樂坐从戒指導沿略的Dr.-Karl Renner-Ring发车的圖鄉公交车 Baumgartner Höhe, 前往Otto-Wagner-Spital, 在終点站前 一站的Otto-Wagner-Spital, Psychiatrisches Zentrum下 车。或者从地线●4秒Unter

Map p.32-/\/
 Map p.32-/\/

7:00~日落时分

### 莫扎特埋葬之所**圣·马克思墓地** Friedhof St Marx ★



莫扎特的墓碑

建于1800年代初期的典型的 彼得迈尔样式的墓地,园内幽静 1791年W·A.莫扎特埋葬于此,但 由于没有一同埋葬的亲人,并且位 于公共墓穴内,因此准确位置不 详。学者把从这里取出的头盖骨进 行研究后认为可能是莫扎特,这成 为人们议论的话题

进门后,沿正面延伸的道路行走,在十字架的基督像 前左侧有"Mozartgrab"(莫扎特的墓碑)的标志

### 世纪末建筑的杰作阿姆·施泰因霍夫教堂 Kirche am Steinhol \*

在奥托·瓦格纳的作品中,这是最让观者感到惊奇





分钟 圆4欧元

St.Veit乘⑩路公交也可到达 (01) 9106011204 (01) 9106011204 (01) 9106011204 (01) 9106011204 (01) 9106011204 (01) 9106011204 (01) 9106011204 (01) 9106011204 的建筑物。外观比较普 诵, 但一讲人内部, 其华 丽的程度让人不由得发出 色玻璃、天棚及正面的画 呈现了整个宇宙, 弥漫着 让人不可思议的氛围。即



的结集

使是对建筑不感兴趣的人也非常值得前往一观 教堂建于位于14区的·座精神病院所在的一座漂亮的 小山丘上 具体地址可以向门卫询问, 他会告诉你

### 独一无二的建筑物洪德尔特瓦塞尔大楼和维也纳艺术馆 Hundertwasserhaus und Kunst Haus Wien \* \*

对建筑没有兴 趣的人看到这个建 筑物也一定会感到 非常有趣, 这就是 由获得"百水" 这 一雅称的著名艺术 家洪德尔特瓦塞尔



大胆使用各种色彩的洪德尔特瓦塞尔大棒

Hundertwasser所建造的建筑物 与他的画一样、建筑物外 观之奇特, 色彩之强烈, 让观者为之惊叹 不同的窗户带 着不同的表情,阳台上种植着树木、花草 洪德尔特瓦塞



以白色与黑色为基调的维也纳艺术馆的外观

的高迪",但他比 高迪更强调建筑物 本身的奇异,并 从中体现人情和温 情。其思想来源于 他所说的"人类直 立的时代开始成为 过去, 而寻求把与 大地的接触作为日 常生活……"。即

尔被称为"维也纳



彩色玻璃是必看之物

#### ■ 洪德尔特瓦塞尔大楼

匪3区、Kegelgasse 36-38 圖 从 01. 04的 Schweden-

platz乘有轨电车网路在 Hetzgasse下主 建筑物内部不可参观

#### ■ 维也纳艺术馆 個 3区 . Untere WeiBgerbe-

還 乘有轨电车 ND 路在Radetzkyo latz

### t (01) 7120491 Mww.kunsthauswien.com

**开**每天 10:00~19:00 圆 9欧元,持维也纳卡的优 惠价为8欧元。和画展的通票 为12欧元、持维也纳卡的优 真价为11欧元。周一(节假 日除外) 半价

有轮椅用设施。



维也納艺术馆的咖啡餐厅的 内部装饰也是必看之物

### ■ 赫尔黑斯科眼

世13区、Lainzer Tiergarten 

圖 乘坐从国方野剧降斜对面 (巴登线乘车场旁边)发车的 有轨电车网路至Hermesstr。 在这里换乘公交回(班水少. 大约1小时1班车)至终占社 Lainzer Tor下车 第4~9月 10:00~18:00 10月~光年3月

体 周一、部分节假日

圆 5欧元、学生2.5欧元、持 维也纳卡的优惠价为3.5欧 元,周日时各优惠1欧元

### ■ 名張塔

住22区、Donauturmstr.4 圖 素①1线至Kaisermühlen Vienna Int.Centre下车后 向着塔行走约15分钟即到 或者是乘① 1下车后, 排 乘公交@路至Donauturm下 车,步行约5分钟即到 www.donauturm.at

图10:00~24:00 (入场至23:00) 图 5.3欧元、学生或持维也纳 卡的优惠价为4.2欧元

使是道路也不是平坦的, 而是像大地一样起伏 而目, 计 人惊喜交加的是,这里竟是维也纳市营住宅楼 因为有人 在里面生活, 所以不能进入参观, 非常遗憾

另外,从这里步行两:分钟的地方有一座名为维也 纳艺术馆Kunst Haus Wien的美术馆 :: : 层展出洪德 尔特瓦塞尔的作品, 四层举办其他画家的画展 这座艺 术馆本身也是由洪德尔特瓦塞尔改装的 这里的餐厅的 菜非常美味,而且餐厅内的氛围很好 美术品商店也琳 琅满目.

## 莱因茨动物公园与赫尔

Lainzer Largorten und Hormesvolla \*

第一印象就是很宽 阔! 整个公园占地2450 公顷, 其中森林占1935 公顷。 这样的自然公园 竟然建在维也纳市中 心, 计人惊叹。各外的



皇妃伊丽莎白喜爱的别墅

步行道均设有路标, 不会迷路。

公园内有哈布斯堡家族的狩猎馆、伊丽莎白皇妃喜爱 的赫尔墨斯别墅Hermesvilla。现在作为维也纳市立历史博物 馆的特别展览馆, 每年举办主题独特的画展。

### 仿佛可以把维也纳城捧在两手中! 多瑙塔 Donauturm +

多瑙塔位于多瑙河公园,是一座高252米的高层建筑 物 在160米和170米的高度有旋转餐厅, 150米处有眺望 台、可以将多瑙河和整个维也纳尽收眼底。它是1964年的 国际花园展时建造的,乘由梯震付费

### 多瑙河的游览方法

多瑙河岸边有各种休闲设施, 是维也纳市民夏季的休 闲之地。首先, 让我们去多瑙河干流和支流中的中洲岛多 瑙岛Donauinsel看一看。在全长42千米的河滩上,有自行车 旅行道、滑水用的升降机、全长200米的滑水道和出租小船



## 等,可以尽情娱乐

梦多瑙河Alte Donan是曾经栏住多瑙河干流的一部 分, 这里也是很受欢迎的河滩。由于多为水冷、水流湍急 之地,游泳时要小心 另外,在多瑙岛的南侧和新多瑙河 Neue Donau的左岸是天体浴场(FKK),要注意

※关于多瑙河的游览船→pp.56~57

### 维也纳是第三个联合国城 Uno City \*

维也纳是 仅次干纽约, 日 内互的第三个联 合国城、沿多瑙 河干流有像未来 都市一样的建 饮群,它们是 1973~1979年由

约翰·斯坦勃设



联合国城有许多国际机构入驻的大厦

计的、现驻有国际原子能机构IAEA、联合国工业发展组织 UNIDO等。

内部有带英语和德语导游的观光活动 必须携带 护昭

### 与贝多芬有关系的地方海利根施塔特 Heiligenstadt \*

在维也纳北部的海利根施塔特, 有几处贝多芬曾住过



#### ■ 名瑙島

 Map p.33–A4 运 例 1线至Donauinsel下车

#### **斯台国域**

性22区、Wagramer Str.5

## 

圖 集 1 至 Kaisermühlen-车站业侧的出口出来后即到 近都提出人口附近

#### www.unvienna.org

异游源光活动验节假日 以外。周一~周五11:00、

14:00开始 19500元、300元

### ■ 海利根旅塔特遗书之家 在19区、Probusgasse 6

## 开明二~周日10:00~13:00

休 周一、部分节假日

图 2欧元、学生1欧元、周日 常设展监免费入场



海利根施塔特谱书之家

### ■英雄屋

■ 19区、Doblinger Hauptstr.92
〒周五 14:00~18:00
● 2敗元、学生1敗元



贝多芬半身像所在的贝多 芬休息处

的房子或与他有关系的地方。这里 与维也纳森林相连,背后就是葡萄 园。在贝多芬时代,这里完全是一 个乡村,现在成为幽静的高级住宅 区。

"海利根施塔特"之所以在 世界上有名,是因为贝多芬在失去 听力陷入绝望之际,在这个地方于 1802年10月给弟弟留下了遗书,即

著名的《海利根施塔特遗书Heiligenstädter Testament》 海 利根施塔特遗书之家Heiligenstädter-Testament-Haus现在作 为纪念馆对外开放。

在海利粮施塔特还有创作《英雄》的英雄屋Eroica-Haus,创作《田园》时住的房子和现在已成为海利根酒 厂的市法厂场屋等。另外、贝多芬构思《田园》时沿小 河走过的贝多芬小道Beethovengang至今仍保留着当时 的而貌、一定要去那里散散步。小道深处的广场名为贝 多芬休息处Beethoven Ruhe、有贝多芬的半身像

有许多方法前往贝多芬小道,可以乘坐从 ●4线终点 结海利根施塔特站发车的感》公交车在第3站或第4站下车, 也可以乘坐从绍糠环路发车的有轨电车③3路,在终点站 Hohewarte下车后步行前往,或者是乘坐有轨电车 ●路,其 终点站在贝多芬小道人口附近的Beethovengang,以上方法

### Collins

## 在维也纳森林漫步时注意Zecke (扁虱)

以指电前森林韦着,奥地利和中歇岛 国的森林和湿地。为园的草丛中都生我会各名 为Zecke的5-1-4星末长的植物 如果按线的 扇戴坡到,可能会绝两曲性散类。当地的大 们都接种致水,因此在最行规间不太可能接种 定。

作为对策, 只能按以下方法注意避免被 扁虱咬中。 在森林中散步时, 看长袖、长棉、帽子、测市等、尽可能覆盖肌肤 从外面回来 后、脱掉衣服、检查等下糠扁板等中

Zecke并不是从树上落下的、而是藏身于 树根附近和草丛中、因此、必须要在修建的 步行道上行走、不要进入草丛攀处或是在地 上打滚、

如果被扁虱咬中,切记一定要迅速找医 生处理。



卡伦伯格的眺望台咖啡厅很适合眺望

均可从戒指路直接到达贝多芬小道 返回时也可以顺便前 往格林津Grinzing的海利根街(→p.98),从那里乘坐38路 有轨电车、返回戒指路的绍滕环路Schottentor

### 可以眺望维也纳森林与市区的卡伦伯格 Kahlenberg \* \*

位于维也 纳森林北端的 山上有一座卡 伦伯格眺望台 Kahlenberg, 乘 (80)公交车至终 点站下车后很 快就可以到法 眺望台, 从这



在维也的森林中漫步

里可以眺望到维也纳市中心和申布伦宫, 多瑙河等广阔地 区的景象 返回时,可以中途在位于卡伦伯格半山腰的一 个名为科本茨尔Cobenzl的车站下车,前往这一带的新酒 酒庄, 或者是在森林中悠闲地步行前往格林津也是不错的 选择

新酒酒庄从傍晚时分开始变得热闹起来, 从森林中步 行前往, 让森林中潮湿的空气湿润干燥的喉咙, 这是维也 纳人周目的休闲方法之 ·

#### ■ 前往卡伦伯格的方法

从维也纳市中心前往卡伦 伯格有两种方法:一种方法是 乘坐从(D4株占站海利根施塔 公交车至Kahlenberg。另一 种方法是乘坐从戒指路沿路 的绍滕环路Schottentor的地 下乘车场发车的39路有轨电 车至终点站格林潭, 再换乘 地图)。另外,部分四公交 车前往位于卡伦伯格更前方 的赌事台利息波茨伯格



所酒酒店集中场——放社净





房榜前悬挂的松柱是"有新酒

## 在葡萄新酒酒庄品尝新酒Heurige

维也纳 虽然是大城 市, 但葡萄田 甚至会出现在 市内。为了 生产美味的



Heurige。Heurige有"今年的"意思。在表 示今年刚出产的葡萄酒的同时,允许饮用新 酒的酒庄也称为Heurige。Heurige在每年11 月11日的圣马丁节解禁。销售新酒的店铺在 房檐前悬挂一束松枝作为标志,一看便知。 部分店铺在下午才开始营业,从傍晚开始, 顾客开始增多。

## 前往葡萄新酒酒庄的中心地——格林津的方法

从维也纳森林附近的海利根旅塔特 Heiligenstadt(→地图p.99)到格林津Grinzing、 卡伦伯格Kahlenberg、有许多新酒酒庄是由以 前的公馆改造而成的, 很有趣味。 周边有与贝 多芬有关的最点。交通也比较便利。可以很方 便地前往。最好下午在维也纳森林中漫步, 傍 晚时分开始前往新酒酒庄。

# 在格林津的葡萄 新酒酒庄畅饮

格林津的 新酒酒庄特别草 中、有两种方法 可以前往该地。 一种方法是从市

中心乘①4线前往Heiligenstadt的车在终点 站Heiligenstadt下车。换乘从站前发车前往 Kahlenberg的公交③8A,约5分钟后在Grinzing 下车。另一种方法是乘坐从戒指路沿路的绍滕 环路Schottentor( ②2线 Schottentor/Uni.)的地 下乘车场发车的前往Grinzing的图路有轨电车 在终点站下车。



### 点酒与付款

助祭柘台排洗真爱的



在餐桌上支付餐费

食物,当场支付费用。在部分游客较多的店里,也有将下酒菜放在一起组成套餐的形式在餐桌上点餐的情况

## 葡萄酒和料理

葡萄酒餐以1/4千装的酒籽供啥的。如果是团体客,也可以点瓶装酒Flaschen。自家酿造的葡萄新酒(1/4千)等价在2.2数走在方 典型的新酒等理包括卡顿和沙林等重要新活的 凉菜租合Heurigenjause、农家风俗的谈吗(半



SUPALIFE SHAPE



只)Bauernbackhendl、烤香肠Bratwrust等

## 什么是苹果酒

苹果酒Gespritzter (在维也纳也称作气

泡矿泉水G'spritzter) 是葡萄酒和碳酸水铵 1:1的比例调配而成的饮品。许多人喜爱在夏季 喉咙干渴时饮用。对干酒量较小的人也是值得推 荐的饮品。苹果汁等也可以兑入苹果酒中饮用

### Most#0Sturm

9~10月前后。当地出产葡萄汁即将开始 发酵(多少含有一些酒精成分)的Most和与Most 相比处于半发酵状态的Sturm。Sturm味甜、口 感好,有很强的促进消化作用,肠胃不好的人 要注意饮用量

### 现场演奏计气氛高涨



在一般的店 里。有手风琴、 古他、小提琴等 乐器进行的现场 演奏, 在新酒酒

传演奏的曲子被 称作旅朗梅尔、是19世纪末由盖朗梅尔里弟演 泰并传播举维业纳全国的大众资乐,多为维也 纳华尔兹和匈牙利风格的曲子,可以点播(点 播时需付小事)

## 具有代表性的新酒酒庄

## 英南海莱桑特

Reinprecht

使19区、Cobenzigasse 22

**2** (01) 32014710

www.heurigerreinprecht.at.

曹3/1~11/15 15:30~24:00

休12月中旬~次年2月

汝率建筑营华是专院, 在利用斜坡而而建 成的院子里摆 着桌子,店面 很大。闭体客 较多,晚上非 常执衙

### 迈 尔

### Mayer am Pfamplatz

在19区、Pfarrplatz 2

Map p 99

**3** (01) 3701287

Mwww.mayer.pfarrplatz.at

置16:00~24:00

周日、节假日11:00~24:00

休12月中旬~次年1月中旬

这是1817年贝多芬在此语留并创作了 《第九交响乐》的房屋, 现在成为新洒洒片 院子中有葡萄架, 气氛较好。葡萄酒和下酒菜 的种类较多

### 帕萨乌阿雷夫

住19区、Cobenzigasse 9

**3** (01) 3206345 費17:00~24:00

休1~3月下旬

一家大型新酒酒庄, 经常挤满了来自各国的闭 体客人。夏季、院子里的

座位被绿树包围, 让人心情舒畅。除沙拉和火 现等冷菜以外, 也能吃到淮也纳煎牛排等核食

### 萎妇,马尔汀·菲蒂 Zum Martin Sepp

在19区、Cobenz lgasse 24 

**17** (01) 3203233

www.zummartinsepp.at

費11:30~24:00

是一家从午饭时间开始普 业、面向大街的新酒餐厅。草式 丰富,现场演奏19:00开始。





■梅杰利卡大楼的外观

### 梅杰利卡大楼 Maiolikahaus

■用意大利的梅杰卡烧瓷砖贴墙面,是一座美 丽的公寓, 让人眼前一亮, 由奥托·瓦格纳设 计。由于是一般住宅,因此无法参观内部。相邻 的38号房子的黄金工艺是科洛·莫扎的作品。 在16区、Linke Wienzeile 40

## Map p.32 B2

★ ● ● A 至 Kettenbruckengasse 下 车



### 霍夫帕比龙・希茨恩格 Otto Wagner Hofpavillon Hietzing

■与地铁申布伦站相邻,在希茨思格站附近的地 方有皇帝一家专用的车站。内部装饰非常华丽, 并令举办特别展览, 是奥托· 瓦格纳的作品 在13区、Schönburnner Schloßstr.

### △ Map p.32-C1

交乘 04至Hietzing下车

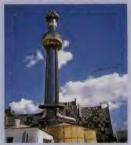
**3** (01)8771571

※由于改装工程处于闭馆中

绘画界是以克利姆特、席勒为代表的世 纪末艺术、而在建筑界扮演这一角色的 则是以奥托・瓦格纳为领袖、包括阿道夫・罗 斯、约瑟夫·M、奥尔布里希特等的建筑家们。 继承了这种"青春艺术风格Jugendstil"的是 在社会民主主义统治下修建了许多劳动者住 房的、被称为"红色维也纳Roten Wien"的 1920~1930年的运动。

代表当代维也纳的阿蒂斯特、洪德尔特瓦 塞尔不仅在绘画方面有许多作品, 而且设计建 造了集体住宅、教堂、垃圾烧埋场等人们耳熟 能详的建筑。最近,在斯特凡教堂对面设计建 告崭新的汉斯大厦的汉斯·霍拉因也亲手设计 了很多建筑,引人注目。

## 维也纳的建筑 从世纪末到现代



北西京特色塞尔设计的垃圾模理场

以下建筑在本文各地的"主要最点"部分 均有介绍

- 邮政储蓄局→p.82
- 卡尔广场车站→p.89
- 分离派会馆→p.89
- 阿姆・施泰因霍夫教堂→p.92
- 洪德尔特瓦塞尔大楼→p.93



The first of the state of the s

### 皇家浴场水闸观察站

Schüzenhaus der Staustufe Kaiserhad ■建于多瑙河沿岸、 届小却是一个信得一系 的建筑物。1906~1907年由奥托・瓦格纳设 计建造。下部为花岗岩, 中部为用瓦格纳特 有的螺钉固定的白色大理石、上部贴着带有 表示多瑙河水流的波纹线的蓝色瓷砖。该观 察站现已停用。无法参观内部。

交乘 ①2、 ①4至Schottenring下车即到

### 天使药店 Engel Apotheke

■这是一家开办于16世纪的老药店, 1902 年改装成青春艺术风格建筑。墙壁上所绘 的天使像非常精美,至今仍在营业。 暑惠斯 卡·拉斯凯的作品。

住1区、Bognergasse 9

**交** 乘城市公交(A)、(A) (注意方向) 至



### 罗斯大楼 Looshaus

■罗斯大楼建干科尔马科特街和干官的米斯 埃尔门之间、乍看毫不起眼。由于大楼丝毫 未加装饰, 建造之初受到很大非议, 现在用 作银行、是阿道夫・罗斯的作品。

催1区、Michaelerplatz ○ Map p.36-B2 交 乘城市公交公、GA至Michaelerplatz下 车即到。罗斯设计的罗斯差式酒吧也是以看之





■ 建于1929年的集体住宅配有城市设施

### 卡尔・马克思・霍夫 Karl-Marx-Hof

■ 这是一座全长超过1千米、有1382户入住 的劳动者用集体住宅、有托儿所和医院。是 "红色维也纳"时代的代表性建筑。由奥 托·瓦格纳的弟子卡尔·埃恩所作。

在19区、Heiligenstadterstr.82-92

交 乘 ①4至Heiligenstadt (终点站)下车即

# 美术馆 & 博物馆

### 

Kunsthistorisches Museum \* \* \*

如果在维也纳只能参观一座美术馆, 不要犹豫, 去美 术中博物馆就对了,不妨花上足够多的时间来鉴赏 特别有 名的就是号称在世界上数量最多的勃鲁盖尔的收藏作品。 《雪中猎人》和《巴别塔》特别值得一看 除此之外, 菲尔 美、拉斐尔、珂勒惠纳、鲁本斯等人的杰作也很多

绘画作品展在二层,三层为货币和纪念章,一层为埃 及。古希腊、罗马时代的雕刻等。虽然已经像一座博物馆 一样收藏各种藏品,但仍使用"美术史博物馆"的名称。 另外, 一层和二层楼均有博物馆商店, 咖啡馆在二层

### 白然中博物馆

Naturhistorisches Museum \* \*

位于美术史博物馆对面, 与美术史博物馆形状相同,



内有沙发, 可以然国地参照

未利姆特的股票



### ■ 美术史博物馆

雁1区、Marria-Theresien-platz ○ Map p.34-C1/p.36-C1 圖 乘有轨电车①、②、①、

tr (01) 525240

## www.khm.as

(图馆前30分钟停止人场) ※共布验画部门在期間21:00

佩 测一、8/15、12/25、 县缩短开放时间)

**翻**1000 月, 学生 老 1.7.500 五、玛维也纳卡的优惠价为9

### 有价格里设施。

※ 这里提供你信息 第2006年的 信息, 可能未经预告而发生变 更、网络清平当地进行确认。

多数五大馆、随物馆在 1/1、复活节前的周五、复 活节的周日、5/1、圣灵降临 节、圣体节、11/1、11/2、 是缩插开放时间.



央継定的咖啡厅

有一种源自画家勃鲁盖尔·特鲁泰的蛋 糕、一定要顺道品尝一下。

的御用点心店。

即使在古典绘画的殿堂---美术史博物 馆建筑上、也能看到古斯塔夫·克利姆特的 作品。但是、克利姆特的作品并不位于天棚 上。而是位于沿正面台阶登上来之后的墙壁 上部。《埃及》《古希腊》《16世纪的菲伦 茶》等作品是以艺术的发展过程为主题创作 的。请睁大眼睛仔细鉴赏吧。

外借等原因, 由 于举行特别展览时 作品有时未必按此顺序摆放。 作品的位置改变以及

1665~1666年

特尼尔斯《布鲁塞尔的利 臭波得·维尔海姆大公的画廊》Erzherzog Leopold Wilhelm i.s. Galerie in Brussel 1651年左右 阿钦波尔德《夏》Der Sommer 两座建筑物之间夹 的是玛丽亚·特蕾 西亚像。以玛丽 亚·特蕾西亚的丈 夫弗兰茨一世庞大 的收藏品为基础。 展示有涉及自然科



学全部领域的数量巨大的展品 矿物·岩石部门收藏有重 达117公斤的黄玉以及玛丽亚·特蕾西亚作为生目礼物送 给丈夫的宝石花(镶嵌有1500颗钻石和1200颗宝石)

另外, 馆中收藏有哈尔施塔特文化的文物和从瓦豪河 谷出土的约公元前25000年的《维伦多夫的维纳斯》像、这 些藏品对干了解奥地利的历史非常重要。

### 博物馆地区博物馆区

Museumsquartier \* \* \*

从戒指路向着美术史博物馆和自然史博物馆, 在正面 深处建有一座大规模的综合美术馆 正面的建筑物是巴罗 克式的宫殿,这里是以前王宫的马厩,从这里通过的庭院 部分集中了10座以上的现代美术馆和画廊、展示厅等。

## ■ 白妖中捕物馆

個 1 区、Maria Theresienpl-

○ Map p.34-B1/p.36-B1 ® # 02 03 ₹ Volkstheater下车,或者是乘有轨电车 ①. ②. ①. ①至Dr.-Karl-Renner-Ring下车

www.nhm-wien.ac.at 开朋三~下周一

9:00~18:30 (周三至21:00)

**胚**周二、节假日 團 8欧元、学生3.5欧元、持 维也纳卡的优惠价为6欧元

#### ■ 博物馆区整体信息 性1区、Museumsplatz 1

 Map p.34-C1/p.36-C1 交 系 ①2 至 Museumsquartier, 或者乘(02、(03至Volkstheater下车 www.mgw.at

## 读者信息

## 维也纳建筑中心 Architekturzentrum

在周游维也纳建筑前, 先前往MO内的维 中纳建筑中心 这里有天棚部分以美丽的姿 砖装饰的咖啡整斤"UNA" (下页)和附设 有图书室的画廊(展览室) 收集有与奥地利 的建筑有关的信息, 也可以称之为建筑博物 馆。在周游维也纳建筑之前顺便前往也非常 便利。除建筑指南地图以外, 分布有著名建 筑的图案和指南的复印件 (英文版和德文版 均3欧元起售)。 雾付费 工作人员提供英 文服务

## @ 维也纳建筑中心

### www.azw.at 开 画廊和商店周一~周日10:00~19:00 (周

三至21:00)。图书室周一、周三、周五 10:00~17:30、周六、周日10:00~ 19:00 要高廊7欧元、学生5欧元

### MQ的博物馆商店货品丰富 层)、不购果无法进入商店中买东西。

MUMOK、利奥波得美术馆的博物馆商店 的份品都很丰富。特别是利惠波得美术馆的 商店中有在城里的总店也难以见到的艺术册 子。但是,由于在馆内(相当于中国的二

如果只想去商店购物, 在售票处抵押护

照请求入内30分钟左右的话会获得许可。



排物馆区(简称MO)的正 面入口,深处的院子里每中 了各美术馆的建筑物

#### ■ MUMOK

#### ○ Map p.34-C1 Mww.mumok.at

**用** 場二~ 場 記 10:00~ 18:00 (尼有周四至21:00)

圆 9欧元、学生6.5欧元,持 维也纳卡的优惠给为7.2欧元

#### 有轮椅用设施 ■ 利奥波得美术馆

#### 

www.leopoldmuseum.org 开周三~下馬一

10:00~18:00 (只有周四至21:00)

休 明二

图 9欧元、学生5.5欧元、特 维也纳卡的优惠价为8.1欧元 有轮椅用设施

有两个主要最占不可错过, 分别是路德维 希财团近代美术馆(通称MUMOK)和利奥波得差 术馆Leopold Museum。

黑色威严的MUMOK中收藏有奥斯卡·中 雷梅尔、康定斯基、莫荷里·那基等包豪斯的 艺术家的作品,以及蒙德里安 亨利·摩尔的 作品。

以包含相当数量的素描在内的埃贡·席勒的收藏品为 首, 利奥波得美术馆收藏有克利姆特和柯克西卡, 盖鲁斯 特尔等维也纳具有代表性的画家的作品。

另外, 位于两座美术馆之间的画展会场美术馆 Kunsthalle有两个展厅, 展出人们热议的艺术家作品和崭新 的艺术展示 昭片等



黑色建筑物是MUMOK

利奥波得美术馆的绘画收藏馆是必

最少物

#### 关注美术馆的咖啡餐厅

维也纳有许多咖啡厅供人在艺术客常后 消除疲劳, 放松心情, 最后, 有许多咖啡厅 也可以享受到真正的美食

#### ● 博物馆区的维也纳建筑中心内 乌娜咖啡厅Café Restaurant LINA

#### Map p.34-C1

T (01) 5236566

● 周一~周五9:00~24:00、周六10:00~ 24:00、周日10:00~18:00

这是一家咖啡餐厅, 贴在天棚部分的土 耳其瓷砖带有异国情调 店中提供午餐和每 日不同的单点菜。在天气晴朗的日子, 店外 提於有餐卓

### ● 列支敦十登盖术馆内

Liechtenstein Museum

鲁本斯啤酒餐厅Ruben's Brasserie 美术馆的资料→p.109

Map p.33-A3

### www.rubens.at.

营原三~下周一 10:00~24:00 休用二

建于美术馆的庭园内的别哥的咖啡理源 餐厅 多为法国品味的菜式,每日不同的午 餐值得推荐. 晚间开放正规的餐厅



基景宜/想景楼宫的上宫

#### 奥地利画廊(美景宮/望景楼宮的上宮) Österreichische Galene ( Schloß Belvedere ) \*

抑维也纳从土耳甚至队手中拯救出来的革維善林 茨・欧根公爵(1663~1736年)的夏季离宫。

这座建筑被尊为奥地利风格的巴罗克式建筑的代表之 作, 有左右对称的建筑物和美丽庭园。从上宫越讨沿坡度 较小的斜面延伸的下宫腓望维也纳市内景色绝伦, 不愧是 著名的美景宮(眺望景色非常美丽)。

#### ■鹿地利画廠

便3区、Prinz-Eugen-Str.27 ○ Map p.33-C3 **数** 前往19·20世纪绘画馆

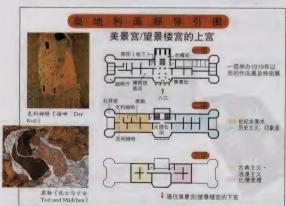
可乘有轨电车D至SchloB Re Wedene下车, 前往中世纪和 巴罗克美术馆可乘有轨电71路 至Unteres Relvedere下车

#### www.helvedere.at

(闭馆前30分钟停止入场) 休周一、12/24、12/25 图 9欧元、学生6欧元、特维 由独卡的依真价为7.5欧元 (19. 20世紀韓軍制 中世 纪和P罗古兰术馆的通里)



从南侧看到的美景宫(上 宫) 也非常基面



■ 进入中世紀部门的方法 前往中世纪部门时,需要注意 的是如果从巴罗克部门的最深 处出到院子里就无法再进入。 开馆时间与奥地利画廊相同。

■ 阿尔贝蒂娜美术馆 阻1区、Albertinaplatz.1

● Map p.34-B2/p.36-B2
図 系①1、①2、①4至Karlsplatz/
Oper下丰,或者条布轨电丰①、②、②、②至Oper下丰,或乘坐坡

国www.albertina.at 第10:00~18:00

(周三~21:00) **圆**10欧元、学生7.5欧元、持 维也纳卡可优惠



阿尔贝蒂娜美术馆的入口

■ 维也纳卡尔广场博物馆 囲 4区、Karlsplatz ○ Map p.35-C3

图 ※ ① 1 、 ① 2 、 ① 4 至

Karlsplatz/Oper下车 ■www.wienmuseum.at 田周二~周日 9:00~18:00

短周一、1/1、5/1、12/25 園 6欧元、学生3欧元,持维 也納卡的优惠价为4欧元,周日常设 展览免费入场

有轮椅用设施。

■ 奥地利应用美术博物馆 1 区、Stubenring 5 ○ Map p.35-B3

② 乗●3或者乗有轨电车①、 ②至Stubentor下车

www.mak.at

上宫Oheres Belvedere是展出19 - 20世纪的奥地利绘画 的美术馆、即奥地利画廊Osterreichische Galerie 二层展出 有以克利姆特的代表作《接吻》、席勒的《死亡与少女》 为首的柯克两卡、与卡特等维也纳世纪末的画家的作品 三层展出有卡斯帕·大卫·弗雷德里奇的风景画等浪漫主 义、古典主义绘画作品。极且魅力。

另外、一边从上穹眺望维也纳市中心、一边沿坡 度较小的斜坡前下所到达的下宫Unteres Belvedere是中 世纪和巴罗克美术馆Museummittelalterlicher Kunst und Barockmuseum。

### 阿尔贝蒂娜美术馆

Graphische Sammlung Albertina ★ ★

位于以玛丽亚·特蕾西亚的女儿的丈夫——阿尔伯特·冯·萨克森·特生公爵的名字命名的阿尔贝蒂娜宫殿内。以公爵的收藏品为基础、收藏有从丢粉、鲁本斯、米开朗琪罗、勃鲁盖尔、伦勃朗到席勒的泰措画大约6万件、版画约100万件、收藏有世界最多的平面美术作品。2003年经大改装后重新开放。

#### 维也纳卡尔广场博物馆 Wien Museum Karlsplatz \* \*



位于从卡尔广场车 站向卡尔教堂前进途中 的左侧,收藏有与维也 纳的历史有关的物品。 从城墙时代的维也纳的 模型和绘画可以了解改

座城市的变迁。馆内收藏有克利姆特和席勒的绘画、并在 馆内一角重现了建筑家阿道夫·罗斯和剧作家格里尔帕策 的故居的一部分。

#### 奥地利应用美术博物馆 Osterr.Museum für angewandte Kunst (MAK) ★ ★

在这里,可以近距离看到从13世纪开始的奥地利和欧 洲各国的玻璃、陶器、奖章、家具等收藏品。东方的古老

美术工艺品也十 分值得观赏。对 干关心设计的人 而言, 托内特的 椅子收藏品,约 瑟夫・霍夫曼和 科洛・莫扎的家 具、服饰品、青



被棋形门围绕的中央大厅

春艺术风格的餐具等是不可错过的 与美术馆相邻的咖 啡餐厅也很受欢迎。

#### 告形盖术学院绘画馆

Akademie der bildenden Kunste, Gemäldegalerie \* \*





展出有维巾纳美术学院所 收藏的绘画作品。最著名的作 品是希埃罗尼姆斯·勃施创作

的《最后的审判》祭坛画 此外, 馆中还收藏有17世纪弗 兰德尔的鲁本斯、凡·戴克、伦勃朗和奥地利及意大利的 巴罗克绘画

从正面入口沿右侧的台阶上至三层(按当地的习惯为 二层),按照Gemäldegalerie的标志前讲。

#### 列支敦士登美术馆 Liechtenstein Museum +

2004年3月,在结束了长年 改建的列支敦十登宫殿内, 展示 列支敦十登公爵家的数日庞大的 收藏品的美术馆对外开放。在这



图 7.9欧元、学生5.500元、 持维也纳卡的优惠价为6.3 欧元。每周六、10/26可免费

有轮椅用设施



### ■ 造形美术学院绘画馆

個1区、Schillerplatz 3 [交] 乘有轨电车(1)、(2)、(D)、 ①至Oper下车 Elwww.akademiegalerie.at

**开**周二~周日10:00~18:00 (闭馆前15分钟停止入场) (休) 明一、1/1、5/1、11/1、 费 7欧元、学生4欧元、持维 也纳卡的优惠价为5欧元

#### ■ 列支敦十登美术馆 性9区、Fürstengasse 1

支索有轨电车 CD 至 Bauemfe kdo latz

www.liechtensteinmuseum

at 开周五~下周一

**胚**周二、周三、周四

圆 10欧元、学生5欧元、特 维也纳卡的优惠价为9欧元特 别展4欧元 (无优惠)



■ 军事中植物馆

图3区、Arsenal、Objekt 1 西 乘有轨电车 〇至终点站

Sudbahnhof下车或乘68数至 Fasangasse下车

Mww.hom.or.at 开 周一~周四、周六、周日

9:00~17:00 休周五. 部分节假日

圓5.1欧元、学生及持维也纳 卡的优惠价为3.3欧元 有轮椅用设施

■ 弗洛伊德博物馆

性9区、Berggasse 19

**交** 乘有轨电车 ②至 Schickgasse

下车,或者是乘30、30、60、 下左

www.freud-museum.at **开** 每 天 9:00~17:00 (7~9月至18:00)

图 8.5欧元、学生5欧元, 持 维也纳卡的优惠价为6财元

■ 王宫家具博物馆

他7区、Andreasgasse 7 

文 乘 ①3至 Zieglergasse下 车、步行约3分钟即到 www.hofmobiliendenot.at **田**周二~周日10:00~18:00

休周-图 6.9欧元、学生及特维也纳 卡的优惠价为4.5欧元 有轮椅用设施

里,可以欣赏到华丽的巴罗克宫殿内的美丽的图书馆和家 具. 雕像. 以及鲁本斯与凡·戴克的绘画。

#### 军事中植物馆

Heeresgeschichtliches Museum +

在这里可以了解从 1600年左右开始到1945 年的奥地利的军事中, 馆中展示有在成为第一 次世界大战爆发的导火 索的"萨拉执窓事件"



中, 奥匈皇储斐迪南大公漕暗杀时的车辆和衣服。

### 弗洛伊德博物馆

Sigmund-Freud-Museum \*





弗洛伊德的徐安得以再理

这里是心理学、精神分析学之祖弗洛伊德从1891年到 1938年流亡时所居住的房子, 保留有他使用过的诊室和部 分当时的家具

建筑物人口的门的右侧有一个写着Sigmund-Freud-Museum的按钮, 按就会发出蜂鸣声 在蜂鸣声响时可以 推开房门 博物馆的人口位于二层

#### 王宫家具遗物馆 Kaiserliches Hofmobiliendepot \* \*

这座博物馆是1747年, 玛丽

亚·特蕾西亚下令作为哈布斯堡家 族收藏的豪华家具的保管仓库而开 设的。馆内收藏有伊丽莎白的家具



和皇太子鲁道夫的揺籃等皇帝一家的家具 通过参观可以 了解各个时代的家具的历史、从这个意义上来说,这家博 物馆也是很有意义的。

※以下3个博物馆位于新王宫Neue Burg内。

#### 民族学博物馆

Museum für Völkerkunde \*

馆内收藏有古代墨 西哥的藏品和皇帝购买 的詹姆斯・库克的藏品 等从世界各地收集而来 的蘇品。



初工各門有為

### 狩猎·武器部门和古乐器收藏馆

, Hofjagd und Rustkammer und Sammlung alter Musikinstrumente \*

馆中收藏有中世纪的骑士和国王在作战时身穿的铠甲 和甲胄等武器装备。其中、被称为奥地利最后的骑士、最 早具备人道主义意识的皇帝马克西米连一世的甲胄是必看 之物。

另外, 还展出有历史上的钢琴,弦乐器, 木制/金属制管乐器, 以及海顿、舒伯特、勃拉鳞斯, 马勒、贝多芬等 人使用过的钢琴。在人口旁边可以免费租借耳机, 只有德 请说明, 但是可以听到展出的乐器的演奏。

#### 埃菲索斯博物馆 Ephesosmuseum \*

展出有从19世纪末位于小亚细亚的古希腊城市埃菲索 斯出土的物品

#### 让人了解维也纳犹太人历史的**犹太博物馆** Jüdisches Museum

在维也纳比较活跃的犹太人艺术家和著名人上为数 不少、例如马勒、霍夫曼斯塔尔、维特根斯坦、弗洛伊德 等。但是、犹太人的历史就是不公正和受迫害的历史、在 维也纳也不例外。在第二次世界大战中、纳粹杀害了生活 在奥地利的犹太人约65000人。这里就是为让人们了解他们 的历史而修建的博物馆。



■ 民族学博物馆 阻1区、Heldenplatz

他1区、Heldenplatz (Burgring一侧为人口)
○ Map p.36-B2

#### ■ 狩猎・武器部门和古乐器 收藏館

(閉首前30分钟伸止入场) 圈周二、都分节假日 圈80次元、季华悠改元、持住 电同时参观被解释) 电同时参观被解释) 卷 出于的发展。 带导游游解释) 卷 出于参数。 在 表 整 达 一 被 形 的 及 形 於 動 中 於 於 一 表 於 的 入 汤 數 令 被 中 於 於

#### ■ 犹太博物馆 個1区、Dorotheergasse 11

○ Map p.37-B3
② 桌①1、①3至Stephansplatz 下车

下车 图www.jmw.at

团周日~周五10:00~18:00 图刷六 图 5欧元、学生及特维也纳

卡的优惠价为2.9欧元 除与维电纳的犹太文化相

关的常设展览外,也会举办特别 展览。附设有咖啡厅和书店。 有轮椅用设施。

#### 还有许多博物馆 维也纳的博物馆一览

#### ● 维也纳市钟表博物馆

Uhrenmuseum der Stadt Wien

**性**1区、Schulhof 2 **○ Map p.37–A3 図 乗 ①**1、 **①**3至Stephansplatz、 或乗公交

TA至Am Hof下车。

**开**周二~周日10:00~18:00

休周一、1/1、5/1、12/25

機 4 歌元, 学生及持维也纳卡的优惠价为2 歌元 周日的常设展览可免费入场。馆内展出 有 11 15 世纪开始记录下压力协会 4 本

#### ● 维也纳犯罪博物馆

#### Wiener Kriminalmuseum

Ⅲ2区、Große Sperlgasse 24
區 从●1、●4的Schwedenplatz站乘有轨电车的®或②路至Karmeliterplatz下车。

步行约7分钟即到。

Www.kriminalmuseum.at

── 周二~周日10:00~17:00

介绍维也纳犯罪的事件, 展览内容血

財務株● 维也纳有轨电车博物馆

Wiener Straßenbahnmuseum 住3区、Ludwig-Koeßler-Platz

(Stadionbrucke旁边)

▼●3至Schlachthausgasse下车

www.wienerlinien.at 开5月上旬~9月的周六、周日、节假日

只在9:00~16:00开放

在老埃阿特贝克车站内的车库里展出 94辆老车。

### ● 面包房博物馆 Alte Backstube

世8区、Lange Gasse 34 ▼ ● 2至 Rathaus 下车

www.backstribe.at

〒5~9月的周二~周六 11:00~24:00 10月~次年4月的周二~周日 11:00~ 24:00 节假日17:00开始

休周一、7~8月

Ernst-Fuchs-Privatmuseum

在14区、Hüttelbergstr.26

▼ 乘坐 ●4或从Hütte Idorf 发车的公交 個 路或 158路至Camping platz Wien West I下车

www.ernstfuchs-zentrum.com

开周一~周五10:00~16:00

**题** 11 欧元、学生6欧元,持维也纳卡的优惠价为8欧元

#### ● 时钟广场的罗马遗迹

Römische Ruinen unter dem Hohen Markt

佳1区、Hoher Markt 3 ○ Map p.37-A3

开周二~周日9:00~13:00、14:00~17:00 休周一、部分节假日

2欧元、学生1欧元,周日常设展览免费

#### ● 奥地利戏剧博物馆 Österr.Theatermuseum 1 区、Lobkowitzplatz 2

(洛普考维茨官殿内)

# Map p.36-B2 www.theatermuseum.at.

开周二~周日10:00~18:00

费4.5欧元、学生3.5欧元、持维也纳卡的优

惠价为4欧元

# ● 娱乐博物馆 MUK Museum für Unterhaltungskunst 住 2区、Karmelitergasse 9

文乘有轨电车②路至Karmeliterplatz下车

ZTM 日10:00~13:00 展出与杂技和小刊相关的私人基品的

### 小型時初限。病理・解剖学博物馆

Pathologisch-anatomisches Bundesmuseum 住9区、Spitalgasse2, 13 Hof, "Narrenturm"

Map p.34-A1

交 乘有轨电车⑤、③、④、④路至Lange Gasse下车

### www.narrenturm.at

开 周三15:00~18:00、周四8:00~11:00、 第一个周六10:00~13:00、逢节假日闭馆 **妻**|2欧元

位于旧AKH综合医院内的一座通称"履 人之攀Narventurm"的图形建筑物内。这座 整建于1784年,曾作为精神病大楼使用。 现在作为博物馆收藏有手术摘出的器官和 畸形胎儿、病理学资料。

位于犹太人广场 Judenplatz的犹太人博 物馆Museum Judenplatz 是为了让人们不要忘 记牺牲在纳粹手下的 约65000名奥地利犹太 人而修建的纪念馆



犹太人广场博物馆 人口位于后方的红 褐色质顶的建筑物中

1421年遭破坏的犹太教堂遗迹和中世纪的犹太人的生活、 文化也在汶里展出。

另外。在国立歌剧院背面的阿尔贝蒂娜广场上建有纪 念牺牲在法西斯分子手中的人们的石碑,

#### 产业技术博物馆

Technisches Museum für Industrie und Gewerbe \*

特征在干通过观看 **牢物或是做牢验的** 方法来了解科学, 是很现代化的展览 方式。馆中还有详



细说明乐器构造的地方, 不愧是音乐之都。

# 娱乐 & 夜生活

### 歌剧和音乐会

在维也纳最值得去接触的就是古典音乐。对于对古典 音乐本来就感兴趣的人来说,维也纳具有无法抵抗的魅力。 而不太感兴趣的人不妨也前去学些有用的知识。国立歌剧院 富丽堂皇、维也纳爱乐管弦乐团演奏的音乐是非常专业的。 莫扎特、贝多芬、瓦格纳、马勒等明星大音乐家曾在这里 演出。在别处公演时体验不到的豪华音乐厅,衣着优雅的人 们、在"音乐之都"听到的声音。都让人感觉大为不同。

在维也纳首先要知道在什么地方欣赏什么音乐。维 也纳具有代表性的歌剧院和音乐厅是国立歌剧院、人民剧

#### ■ 犹太人广场遗物馆 雁1 区. Judenplatz 8

**开**州日~周四 10:00~18:00 周五 10:00~14:00 休周六

图 3欧元、学士及持维也纳 卡的传事价为1.5败元

有一并参观上述犹太博 物馆的联票

#### ■ 产业技术博物馆

在 14区. Mariahilfer 

交 素有轨电车⑤、⑤路至 Winckelmannstr.下车 Bwww.tmw.at

**开周一~周五 9:00~18:00** 周六、周日、节假日 10:00~18:00

爾1/1、5/1、11/25、12/31 题 8.5欧元、学生5欧元,持 维也纳卡可优惠

有轮椅用设施



维也的的文化中心 歌剧院



在夜间更加能感觉到厚重感

#### ■ 国立歌剧院

[#] 1 K Operation 2

Map p.34-C2/p.37-C3
 圖 ◆ ① 1 . ① 2 . ① 4 章 Karls-platz. 或者會有無事(D).
 2 . ② . ② . ③ . 執着會報事於交勵至Oper下差。

上演时间: 9/1~ 12/31、1/1~6/30、歌剧院舞会前夜和当晚、复活节前的周五、12/24、剧场关闭维护期间除外

图www.wiener-staatsoper.at

#### 剧场内的售票处

Kasse im Foyer 圖 周 - ~ 周 五9:00 ~ 开演前 2小时,周六9:00 ~ 12:00 陳周日,並得日

#### 当日票售票处 Abendkasse

置上演前1小时开始售票

#### 1 人民國際

图 9版、Währinger Str.78 ○ Map p.32-A2

図 除有批电车 L、2、D之 外、基可以在 O2的Strottentor/ Universit 社 法 乗 有 机 电 车 金。 ④ ・ @ 全 Wahr inger - Gurte i 下 主 ・ 表 哲 是 乗 O6 至 Währ inger Str. Molksoper 下 4

演出时间: 9/1~12/31、 1/1~6/30、复活节前的周 五、12/24、剧场关闭维护期 间除外

www.volksoper.at

院、音乐之友协会、音乐会大楼共4处 另外、维也纳的音 乐节是9月开始到第二年的6月 7~8月为夏季休息时间

### 国立歌剧院 Staatsoper

象征音乐之都維也納的歌劇院 每年约有300天上演歌劇或芭蕾舞、内有1709个座位和可供567人站立观看的空间 如果购买站票,只需要2~3.5版元 当日票在从戒指路面对歌剧院正面的右侧有悔、站票在左侧的窗口购买 如果不是首演目或没有著名歌手演出,只是普通节目、除年末年初外,可以很容易买到票

七、八月没有公演、举办内部导游观光活动



栗医看到的Parkett(正面池座)和Loge(白

佐 社

### 人民剧院

Volksoper

与国立歌劇院相比, 在这里可以欣赏到轻快 的轻歌劇,德语歌劇。 音乐劇和芭蕾等 特別是 像《风流寡妇》和《鳊 瓣》这样的轻歌剧,不仅 舞台和服装豪华美丽,中 间还捷远空中以庆空。 地域的普遍市。他 地域的普遍市。他



#### 维也纳国立歌剧院的座位略图



座位	+ 46	(A+4)		

単位 単位	62	学祖分类		
		A	8	
		€	€	6
		€	€	ė.
		€ -	e	6
	18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 1	e	e	€
		6	€-	€ı
	Logen 2.Rang 31-3128 Parters 11-13-38 17-20-17-13-10	€1:	€*	€.
	-1 - 2.6ang 11-13 3/8 Balkon Sette 2/8	€!-	€10	€.
	and the state of t	€II	€-	€

### ● 座位的名称和种类

Parkett: 正面池座

Parterre Loge: 与正面池座(一层)相连的包厢席 1. Rang Loge: 正面池座的一层上面的包厢席 2. Rang Loge: 正面池座的二层上面的包厢席 (在2~3排能看到整个舞台)

Mittelloge: 王对舞台的包厢席(视角最好,音质也很好)

Proszenniumslege (表中簡記为Prosz.): 業 靠舞台一侧的包厢席 Balkon: Loge上面一层

Galerie: Balkon上面一层

#### ● 价格分类

根據華目的不同,通常分为A、B、C (芭蕾)三种,大约半數座位为B类。此外,还设有价格较高的首演制分类P和特别价格等。也有白天演出和儿童歌剧等特别价格等。

#### 剧院内的售票处

预售

当日票售票处

**西**演出前1小时开始售票

剧院有1313个座位和可供72名观众站立的空间。站票一般为 1.5~2欧元,当目票窗口位于进入剧院后的右侧。除特约演 员的演出日和首演日、年末年初以外,一般比较容易购票。

#### 国立歌剧院、人民剧院的门票预约

国立歌剧院的票在公演目前的一个月开始惋惜(9月1~30 目的票在6月1~30日预售) 但是,12/31和特别公演的售票方法另行通告。由于会员可优先预约,遇到有非常受欢迎的节目时,即使预约,也可能买不到票。

人民劇院在6月1日销售9月30日之前的票,在9月1日销售 第二年1月30日前的票,11月1日销售第二年6月30日前的票。

自己购票的最简单方法是在互联网上在线顶约两剧院 的票,其次是通过书面或传真预约。另外,如果会说德语 或英语,还可以通过电话预约。

还可以在当地购票,或者是在当天排队购买站票。

如果不是歌剧迷、只是想在现场体验一下气氛, 可以 在当地根据自己的安排尝试购买站票(→p.118), 不仅价 格便宜而且可以随意欣赏。

#### **一百联网上预约门票**

国立歌剧院 🖪 www.wiener-staatsoper.at

人民剧院 🖪 www.volksoper.at

CULTURALL [1] culturall.com

#### COLLINA

#### 在国立歌剧院获得演员的答名

在被豪华的舞台所陶醉之后, 就很想保 留这份记忆。为满足这样的观众, 很多演员 很乐意为观众答名

在轉向正面右侧的機廊、音乐商店— 阿尔卡迪亚葡面、有一个层槽上写着"Zur Bühne(通往舞台)"的出入口。这等產業是 在演出结果后20~30分钟之后由这等走出来 (从有限多乐进在等待可以大致判断出) 除了签名本以外、演员也很乐象在当天的古 目单、照片等处签名。如果交给演员一个贴有 5號元左右的邮票井写有自己地址的信封,还 会得到有濂月签名的照片和明信中(即便演 期里至不是夷地利人,如主演和指挥,但因 为套维业龄人根等经理,也不用相心)

但是,有时激员会因为疲劳等原因而不 出来签名。同样,由于怀有同样心情的乐迷 很多,因此一个人要求签好几张也是违反规 则的。

#### 0 0 过书面预约门票

只有从外国以及维也纳以外的奥地利各州寄出的书面 **预约**才有效。

将預约申请书Bestellkarte鄰至有侧各鄰裔地址、 注明開院名称(Theatre)、公演目期(Date)、节月 (Performance)、张數(Number)、金额(Price)、不要 忘记写上自己的地址、姓名、日期、签名、除数字以外全 都使用德语或英语书写。申请书最迟要在公演3周前(數月 前即可开始鄰裔)送达、之后就是等待回复,无论预约是 否成功都会给你回复。

如果回复显示预约成功,则选择以下任何一种方法。

- ◆在指定期间内写明颜约编号,并告知信用卡公司名称(美国运通、大来、JCB、万事达、VISA中的任一公司)、卡号、户主、信用卡有效期,办理金额支付手续。
- ❷从银行或邮局向指定账户汇款、保证款项在指定 期间内送达。必须进行外汇换算以避免金额在当地不 足额。

抵达维也纳后,持上述手续的副本至位于国立歌剧院 附近的下文方框中介绍的国立剧场预售中心换票,如果是 当日抵达,直接至剧场内的售票处换票。

#### ■ 国立剧场预售中心 Bundestheater Kassen

匣 Operngasse 2, A-1010 ○ Map p.36-C2

周六、周日、节假日9:00~12:00 (7~8月有变化)

#### **心** 过电话预约门票

只受理通过信用卡(美国运通、大来、JCB、万事达、 VISA)自动支付进行的预约、可使用英语预约。电话号码 为暨(01)5131513(国立歌剧院和人民剧院通用)。在当 地时间每天10:00-21:00受理。从一般预售开始日(公演一 个月前)的第二天开始受理。

#### ■节目日程

记载于国立歌剧院和人 民剧院的网站上,登录奥地利 政府观光局的网站也可查询。

#### ■ 国立歌剧院的门票预约申 请书的邮寄地址 Kartenvertrieb Wiener

Staatsoper 個 Hanuschgasse 3.

A-1010Wien, Austria/ Europe

(01)514442969

#### ■ 人民剧院的门票预约申请 书的邮寄地址 Volksoper Wien.Stadtbüro

健 Goethegasse 1, A-1010 Wien, Austria/Europe

tickets@volksoper.at

\*1081001075



国立剧场预售中心的入口

#### ■ 歌剧院排廠的指南所 Info unter den Arkaden

教則院所在的武等持持 去猪的一觉在个小孩食的 在於可以數算到4座圖之图每

俚 1 K. Herbert von

图 图 -- ~ 图 19:00 ~ 平接的 1 小树, 顺大 9:00~17:00 体制制, 竹製目



### 在当地购票的方法

可以前往国立剧场预售中心(上页)或歌剧院排廊 的指南所, 询问是否有余票 在演出当天, 当日票售票处 Abendkasse提前1小时售票.

如果票已售完, 愿意出高价欣赏歌剧的人可以前往市 区的票务办公室询问是否有票 或者是住宿在有导游的高 级酒店,可以请求导游设法搞到票 通讨这种方法不仅要 加价,还要支付手续费(最少22%),但他们会到处设法 为你买到票。

### 国立歌剧院站票Stehplatz的购票方法

如果想站立欣赏歌剧,可以到位于Operngasse大道 一侧的站立区人口(有STEHPLATZ KASSE/STANDING AREA标志)排队。站票在演出前80分钟开始销售,但如 果是演出很受欢迎的节目,演出前3个小时就已经排了长 长的队伍.

站立区分为Parterre(正面池座3.5欧元)、Balkon (三层座位的后面2欧元)、Galerie (顶棚包厢的后面2欧 元)三个区域 位于一层座位后面的Parterre正面舞台,音 响效果好, 其次是Galerie 从Balkon的部分位置无法看到 整个舞台.

### 读者信息

### 在国立歌剧院站立欣赏需要充足的体力。

国立散剧院的站票很便宜! 开溪前2个 开始排队等候 但是,站立欣赏太热,非常 小时, 布鲁克公园一侧的写有STANDING 拥' 因此有观众晕倒或是出现身体不活的 AREA的光亮教谱的入口的门打开后、许多人 情况

### 体验国立歌剧院的站立席

在搬剔院正面左侧的站立引入口排队 等候, 开演前3小时开门, 可以入内 内 部略为温暖 由于需长时间等待, 固此甚 至有人携带食物、水和折椅 要用现金购 票, 之后在站立区入口排队等候 蚌立区 的前后距离较短,即使想保持左右的空

间、王作人员也会催促着"请向里挤一 搀", 因此空间不会太大 虽然站立所常 很便宜, 但还是有许多人在休息时间就走 了。我认为想站立欣赏歌剧的话要有充分 的思想准备

#### 4 区的规则和注意事项

购买站票后,会有工作人员带领你到站立区,请跟随 工作人员。

站立区有长长的扶手,按照惯例,站立欣赏者在扶手 上系上手帕, 围巾或领带以表示这是自己的区域

另外,这些东西并非系在扶手的最上面的杆子上,而 是系在最下面的杆子上。

人场以后到全体就位期间, 为确保自己的区域, 一直 都要在那里站着。在休息时间, 可以到门厅休息片刻, 只 要持票也可以外出

站立欣赏要在开演前便站立2~3小时, 开演后基本上 仍要站立2~3小时, 因此需要有充足的体力。注意不要勉 强长时间站立, 会导致身体不适。

### 潇洒地欣赏歌剧的规则与礼仪

育先是服装 如果是站立欣赏,只要衣着能看得过去 即可(不可穿短裤) 如果是有座位,则男性要穿夹克, 打鎖带,女性最好穿礼服 即使是年轻人,也要穿着不易 起皱的连衣裙和来克。

要在开演前30分左右抵达现场、外套、傘和大件行李等 物品必须寄存至衣朝间 (收费) 座位大厅的人口附近有 负责指引的工作人员、向他出示票后、他会告知你如何做 不需要专门向负责指引的工作人员支付小费、他们同时会问



从最高一层的Galerie中央位置看到的舞台

#### ■ 部分节目需要排号券购买 軟廠



国立最剧院的Loge席。从 2~3排开始,有部分Loge席 难以看到舞台

遊Loge家(包裝)中有表報 策和計量物地力、開此不需 要等存在表報用



门厅装饰着美丽的葛布兰式 花壁缝和枝形吊灯



面向戒指路的门厅有露台

■ 音乐之友协会大厅

■1区、8ösendorferstr.12Map p.35-C3● 乗 ● 1、 ● 2、 ● 4 至

Nwww.musikverein.at

■ 乐友协会的带导游观光

你销售节目单 如果购买节目单,若价格为3.5欧元,交给工作人员4欧元就别再让他找零了 这是比较潇洒的做法

来到座位以后、按照节目单了解一下梗概,或者是来到了 厅等待开演。另外、如果坐在通道内侧座位的人后来,要从座 位上站起来,以方便通行。如果是自己来得晚,要按照礼仪、 在通过的同时向站起来为你让路的人说"DANKE"(湖梯)

另外,演出时禁止拍照、摄影。

中间休息时,可以在场内自由走动。可以手持酒杯在 门厅内聊天,也可以随意漫步。国立歌網院有3处销售葡萄酒、香槟、果汁和三明治的门厅。

只要持票, 在休息时间可以到剧场外面去

#### 音乐之友协会大厅

这里就是著名的维 也纳爱乐管弦乐队Wiener Philharmoniker的所在 地。10月~次年5月,在 周六和周日举办10次左 右的维也纳爱乐管弦乐

#### Musikverein



队的定期音乐会。但是,由于以维也纳市民为中心的定期 会员的全年预约,所以很难买到定期音乐会的票。

在定期音乐会时间以外,只要是在音乐之友协会举办 的维也纳爱乐管弦乐队的音乐会,都有可能实到票。音乐 会门票从演出前1个月开始面向协会的会员销售,从输出前

#### 读者信息

#### 注意音乐之友协会大厅的入场票座位号

由于不是维也纳爱采管弦乐队的演 寒,在售票处(建筑物左侧)购买到了当 日票,但是由于没有注意到坚信分为右

(rechts)、左(links)就坐错了、后来座位主人告诉了我。对于中国人来说难以理解,因此最好要事先注意。

#### 在音乐之友协会站立欣赏 花了500元 成常到了维也纳交响乐团的 。始,罗禹全是

音乐会。由于是在一层最后面的大厅站立 欣赏的,人很多,必须一直站立,因此很 黑。有依靠物的只有最前面的人,往后开

始、 写图全是人 ,许多人站在连舞台也看 不到的最后, 只是坐在入口附近倾听现场 演奏。

演奏。



#### 在国立歌剧院欣赏了《阿伊达》!

旅行前通过HP购票,座位是最低档的, 在2.Rang Loge包厢席的第2排,看不到整个 舞台。但是, 第1排的西班牙人夫妇是非常 好的人, 特意把我叫到第1排。承蒙他们的 照顾,我意外地在第1排欣赏了歌剧。在休 息时间, 排队购买饮料的队伍很长, 最好提

! 早去购买。若是穿牛仔裤和T恤衫令显得与 众不同。我没有穿礼服、穿了一件连衣裙、 比较安逸地欣赏完了歌剧。也许避免穿日常 服装县正确的.

#### 国立歌剧院的字幕显示屏

我曾经在二层Galerie站立府當了《托斯 卡》, 站在舞台右侧, 视角不好。第二天, 我早早去楼队,在一层的Parterre站立版常 了小泽征尔指挥的《米失的荷兰人》。音响 势果好,并目能清整抽看到舞台。任何一

个站立区的扶手上都带有字幕显示屏, 按下 红色的小桉钥, 可以选择英语或德语。 演出 时, 同时看舞台和字墓是非常困难的, 有兴 趣的人可以在前往剧院前通过叙剧指南了解 大拇内突

#### 在国立歌剧院的鉴赏

虽然大家都穿着很正式的服装, 但我觉 得在站立区的人穿普通服装即可。外套和大 件行李必须付费寄存在衣帽间, 有工作人员 指引。在站立区, 英语字幕显示屏位于各个

位置的前方, 虽然能看到, 但会与歌唱的内 容同时变换、即使不是很难以理解的字句、 也很难跟得上。

#### 度过歌剧的休息时间的方法

即作县在休息时间。仍然今有一些乐队 : 他们 ( 当然要在附近座价的人同来了少后 成员在乐油练习、我觉得演奏的人很有意 思、我在休息时间来到乐油边,一直看着

退间自己的位子)。

### 观看演出时穿着的服装

只要不是穿短裤、穿着牛仔裤也被允 许入内。但在盛装的当地人中。穿牛仔 裤的人非常显眼(由于人很多。 因此自 已会觉得很羞愧)。 强列推荐准备两装

和连衣裙等服装。一旦在这种场合变得 著懷就不能愉快地欣赏歌剧了。穿着正 式的服装到咖啡厅、王宫和美术馆业是 很不错的选择。

#### 各个剧场的洗手间

维也纳剧场里的洗手间数量不多。 音乐之方协会、国立歌剧院各有4间洗 手间。维也纳剧院一层只有男女洗手间 各一个。休息时间当然会排起长长的队

伍, 如果时间充足, 可以提前就去洗手 间。或者别喝太多的水,这样就可以免 除排队等待的焦急了。

#### ■ 音乐ラ友协会確集所

(未集相占按要品替品 永载的实明者明治时间以外, 出特会上办的音乐会的某人 種 1 17 Räsendorferstr 12

n (01) 5058190

**60** (01) 505019094

剛用 - ~ 用五 9:00~20:00 图六 9:00~13:00 匯 周日、节假日、8/1~ 8/15、8/16~9/3的下午

#### ■ 维巾纳爱乐管弦乐队的官 方岡站

Newww.wienerphilharmoniker. at

#### ■ 音乐会大機

胜3区、Lothringerstr.20 圖 乘有轨电车①、②、①至

Schwarzenbergplatz下车

n (01) 242002

**101** (01) 24200110

www.konzerthaus.at 強栗处

图用 -- 用五 9:00~19:45 周六 9:00~13:00 除上述时间外, 演出当 天开演前45分钟开始售票 7~8月有查更

3周开始向非会 品销售,可以 从协会的阅站 预约。另外, 还会有许多维 也纳爱乐管弦

乐队之外的管



向世界转播的新年音乐会

**兹乐队在**这里举办音乐会

音乐之友协会的大厅有作为新年音乐会的会场而世界 间名的有1744个座位的异常绚丽的金色大厅Goldener Saal和 小厅勃拉姆斯厅Brahms-Saal。加上2004年3月新设的山底差 乐厅, 可以连续举办主寓名彩的音乐节目

#### 音乐会大楼

### Konzerthaus

与音乐之友协会齐名的维也纳的两大音乐会组织之 一,这里是维也纳交响乐团Wiener Symphoniker的所在抽 这座1913年完工的世纪末样式建筑物内,有可容纳1800人 的大厅和莫扎特厅(可容纳700人)、舒伯特厅(可容纳 300人) 除古典音乐以外,还举办爵士乐和世界音乐等风 格各异的系列音乐会。

可以在人口附近的预售所或在网上购票。可使用信用卡

### 夏季音乐会指南

7~8月份,歌剧院和人民剧院不在演出季节,维也纳 爱乐管弦乐队也外出参加萨尔茨堡音乐节、大概许多旅行



现场演奏的维也纳的青乐会不可缺少的大厅



大厅的听众席

者都会感到遗憾。但是,维也纳每年在这一期间举办音乐 节. 因此不用相心!

每年7~9月举办的维电纳音乐之夏Wiener Musiksommer-Klangbogen都会邀请奥地利国内外的著名指挥家和乐队。律 **宏演员**。在市内各会场举办音乐会。

维电纳市政厅门前广场上举办的夏季音乐节Musikfilm Festival成为近几年夏季的一道亮丽风景。在室外的巨大屏幕上 放映在此之前的新年音乐会、歌剧和轻歌剧 免费人场, 而且 具有国际色彩的丰富多样的食品摊鳞次栉比。一派节日景象 另外 在由布伦宣的剧场。每年夏天都会举办各种活动

### 面向游客的音乐娱乐

由维也纳宫廷交响乐团Wiener Hofburg Orchester举办的 "施特劳斯和草扎特音乐会" 每年5~10月的周二、周四、 周六在王宫中的大厅举行。

由维电纳莫扎特乐团Wiener Mozart Orchester举办的"维 市纳草打特音乐会Wiener Mozart Konzert" 每年5~10月的周 一, 周三, 周五、周六在音乐之友协会和音乐会大楼等地 举行, 维也纳莫扎特乐团的演奏家们身穿莫扎特时代的服 装, 很有特色。其他组织还举办吸引游客的音乐会, 可以 诵讨月间活动安排表或至●查询。

#### 剧场(戏剧和音乐剧)

在维也纳有布鲁克剧场和学院剧场两座国立剧场, 此 外还有许多戏剧、音乐剧用的剧场 表演节目记载于可从 ❶处获取的月间活动安排表Monatsprogramm 7~8月为夏季 休息时间, 基本上停溜。

#### 布鲁克剧场

Burgtheater

号称是德语圈中最顶级的剧场, 主要上演莎士比亚、 格里尔帕泽、霍夫曼斯塔尔、托马斯・伯恩哈德、佩特・汉



左右政厅的巨大屏幕上放映 的音乐会和歌剧

下球音乐会的门票可在 预售处、旅行社购买,或是 在下述各主办机构进行预约 申请。在当地。也有人在斯 特凡教堂前等分售票。

#### ■ 维也纳宫廷交响乐团

- 主办。Konzertagentur Hofbauer 35~47欧元
- www.hofburgorchester.at

#### ■ 维也纳莫扎特音乐会 主办: Wiener Mozart Orchester

- www.mozart.co.at.
  - 图39~7200元



着莫扎特时代的服装正 在传染的人



#### 维也纳市政厅前的夏季音乐节

世界各国的美食摊到处皆是、从白天开 内容 和影场不同,可以在节日的气氛中轻 始發十分挑剔、星步午餐和蜂餐的最合适的。 於治所有裁劉和音乐会 去处。晚间的音乐节可事先在网上查询具体



**您面的布鲁多斯场** 



学程则接



人民剧场

运乘有轨电车①、②、①至Rathausplatz/Burgtheater下车

☎(01)5131513(可使用信用卡进行电话预约)

📵 www.burgtheater.at (可在网上预约)

在布鲁克剧场内的预售处或国立剧场预售中心预 售票

学院剧场

Akademietheater

上演布尔克蒂娜·安撒布尔创作的小品。

俚 3区、Lisztstr.1 ○ Map p.35-C3

逼乘有轨电车①、②、②至Schwarzenbergplatz下车。

☆ 🖫 与布鲁克剧场相同

人民剧场

Volkstheater

交织上演从古典剧到新作、即兴剧的各种节目 如其 名,这座剧院是1889年为奥地利国民建造的。

種 7区、Neustiftgasse 1 → Map p.34-B1

圖乘**●**2、**●**3至Volkstheater下车即到。

**☎** (01) 52111400

www.volkstheater.at

Theater in der Josefstadt

创立于1798年的剧场,历史悠久。上演维也纳市民长 年喜爱的传统剧、讽刺剧。

#### DULUMN'

#### 只有在音乐之都才有的音乐馆 Haus der Musik

约瑟夫施塔特剧场

这是一家以音乐为主题的体验影维物

館內有维也納要系營弦采队的展厅和新 年音乐会的放映室,是1842年维也納愛乐 管弦乐队组建之地——以前的卡尔大公的宫 殿。博物馆的商店货品充足。 ■ 音乐馆

住1区、Seilerstätte 30

₩ap p.37-03

図 系①1、①2、①4至Karlsplatz下车, 或 兼有轨电车①、②、②、①至Oper下车后步 行8分钟即到

www.hdm.at

开10:00~22:00

**圆**10欧元、学生8.5欧元,持维也纳卡可优惠 有轮椅用设施。 季 乘有轴电车1至Lederergasse/losefstädter Str. 下车

**53** (01) 42700300

www.iosefstadt.org

维也纳剧院 Theater an der Wien

由作为莫扎特的《麝笛》的剧本作者而闻名的西加内法 建设的维电纳现存最古老的歌剧院 人口面向Linke Wienzeile大 街, 在岔道Millkergasse的深处有一个以前的人口, 通称为帕帕 盖诺门 面向这座门向右走, 有一块铭牌, 记载着贝多芬曾住 在剧院的一间屋子里创作了《菲岱里奥》的故事。

近年,这里成为上演以《伊丽莎白》为首的音乐剧的剧 院、2006年以后作为歌剧和古典音乐会的演奏会场使用。

個 6区、Linke Wienzeile 6 → Map p.34-C2

R www theater-wien at

交乘O1、O2、O4至Karlsplatz下车

剧院的售票窗口,10:00~19:00

當门德剧院 Raimundtheater.

主要上演音乐剧的剧场 周 - 及夏季停演

交乘国铁、①6至西站Westhahnhof下车

剧院的售票窗口,10:00~13:00 14:00~18:00

雷门德剧院的音乐剧门票可在下面的网站上预约。

R www.musicalvienna.at (票务预约)



盖诺的塑像装饰的帕帕盖诺 门 现在已不作为普通入口



10~15分钟

### 维也纳的电影院

在维也纳,仅是戒指路内的1区就有近30 家电影院。但是,除部分影院以外,多上映德 语翻译片, 因此不懂德语的人只好作罢 这里 介绍的电影號原则上播放电影的原声片。 上映的电影、时间可在当地的日刊招纸

上查询。

■ 布鲁克电影院 Burg Kino

在1区、Operaring 19

www.burgkino.at

■ 国际艺术电影院 Artis International

住1区、Schultergasse 5 Neww.cinenlexx.at

■ 海顿英文电影院 English Cinema Haydn

住6区、Mariahilfer Str.57

www.haydnkino.at

# 音乐家们的

一寻访乐圣的足迹

# 维也纳

从中世纪开始,维也纳便是欧洲的音乐中心 地之一 1600年左右发源于意大利的歌剧迅速传

播到维也纳、受到狂热的追捧。18世纪以后,由于哈布斯堡家族和大贵族的庇护、许 多音乐家活跃在维也纳。以海顿、莫扎特、贝多芬为首,还有舒伯特、布鲁克纳、勃 拉姆斯、施特劳斯……维也纳留下了许多乐圣的足迹

莫扎特

Wolfgang Amadeus Mozart



獎扎特于1756 年1月27日出生于 萨尔茨堡,自幼年 开始便随父亲赴欧 洲各地进行演奏旅 行。6岁时,在申布 伦官(→p.83)的

60 (京) 在玛丽亚·特雷西亚面前演奏时、 向同席的7岁的玛丽·安托瓦内特求婚、 这段逸事非常有名。自那以后、莫扎特的 "神童"之名传至各地。

獎扎特商开萨尔茨堡大主教的宫 廷、淀居维也纳是在1781年,他25岁的时 餐 第二年在斯特凡教堂(→p.64)与康 斯坦策・韦伯举行婚礼。

莫扎特在维也纳市内的住处不断变换,现存唯一的莫扎特的住处只有维也纳莫扎特的住处只有维也纳莫扎特故居(-p.75)。他的代表作

之一《费加罗的婚礼》就是在这里创作 的,来此拜访的喜欢莫扎特的音乐的人 络绎不绝。

莫扎特在维也纳的生活是在他生活 在维也纳莫扎特故居时(1784-1787年) 结束的,经济上穷闲潦倒的他于1791年12 月5日结束了35年的短暂的一生。在斯特 凡教堂的礼拜堂举行葬礼后,遗体埋葬在 冬、马克思墓地(→p.92),但遗体埋葬 的具体地点如今无法确定。

有身在公园的花衫





举行葬礼的斯特凡教专 东侧的礼拜学

# 贝多芬 Ludwig van Beethoven



贝多芬出 生于德国的波 恩,于1792年把 活动中心转移到 维也纳,在贵族 的庇护下进行钢 琴演奏与作曲 据说贝多芬曾搬

1800年前

后,贝多芬因 失聪而苦恼.

绝望透顶时甚

至曾经写下谢

的贝多等像 家达70余次、原 因名是由于噪声导致与邻居或房东不和。

在维也纳、作为贝多芬的纪念馆对 外开放的是靠近戒指路的帕斯库拉迪屋 ( $\rightarrow$ p.81)、位于维也纳北部的海利根施 塔特的海利根施塔特遗书之家( $\rightarrow$ p.95) 和英雄屋( $\rightarrow$ p.96)三处地方。



书,但在挺过 苦难之后又继 续音乐活动

在海利根施塔特保留有贝多芬小道, 贝多芬在这条小道上构思了交响乐《田园》

贝多芬病逝后,遗体送至三位 一体教堂Dreifaltigkeitskirche(A8区、 Alserstr.17),许多市民加入送维队伍,举 行了极为盛大的葬礼。遗体埋葬于瓦林榕泉 地后,1888年改葬至中央集地(一p.91)

# 弗兰茨・约瑟夫・海顿

Franz Joseph Haydn ( 1732~1809 )

因交响曲《惊愕》 而为人们熟知的海顿出 生在维也纳的东部、蒙 近斯洛伐克边境的罗劳 村(→p.190),少年



时代在维也纳斯特凡教堂的少年圣歌队唱歌。1761年以后的约30年的时间里、海顿一直在位于艾森施塔特(→p.208)的匈牙利埃斯台哈奇公爵的宫廷中、因此与他有关的场所多位于艾森施塔特、遗体也埋葬在艾森施塔特

海顿自1797-1809年去世所生活的家 在维也纳西站附近,在这个家里,海顿 创作了《天地创造》《四季》等圣乐和 弥撒曲。另外,这个家中还有勃拉姆斯 纽金客

#### ■ 海顿之家与勃拉姆斯纪念室 Havdn-Gedenkstätte mit Brahms-

Gedenkraum

佳6区、Haydngasse 19

Map p.32-C2

**开**周三、周六 10:00~13:00

日本 日日 10:00~18:00 日本 日日 10:00~13:00

张周一、部分节假日 费 "代点、学生11、

九、九百亩投展电 年典人—



# 弗兰茨・舒伯特

Franz Schubert (1797~1828)

舒伯特生干维也纳, 在维也纳夫 世, 他的作品中充满了维也纳的气息

舒伯特生于1797年, 他在1801年以前 生活的家如今作为舒伯特的出生地对外开 放。舒伯特少年时代在维也纳少年合唱团 唱歌,在住集体宿舍时就表现出才能,开 始作曲 舒伯特一生创作了600余首充满 抒情意味的歌曲 作为教师, 他的生活很 贫困, 但是由于诗人和音乐家朋友们的资 助,他的一生虽短暂却很充实

舒伯特临终前的家也成为他的纪念 馆 遗体与他最敬爱的贝多芬一样葬在瓦 林格墓地、由于墓地的美闭, 他的遗体



中央自然机体 人名西班多兰 大年 5年 5年 

# ■ 经伯特的出生地

Schubert-Geburtshaus

住9区、NuBdorfer Str.54

交 乘有轨电车37、38路至Canisiusgasse下车

www.wienmuseum.at

**开**周二~周日10:00~13:00、14:00~18:00 休周一、部分节假日

费 2欧元、学生1欧元、周日常设展首争参 入场

迁至中央墓地 瓦林格墓地旧址现在 是舒伯特公园, 保留有舒伯特最早的 墓石



罗王拉马马巴 (41)

#### ■ 舒伯特临终之家

Schubert-Sterbewohnung

佳4区、Kettenbrückengasse 6

交乘 ①4至Kettenbrückengasse下主

www.wienmuseum.at

开周五~周日14:00~18:00

休周一~周四、部分节假日

费 2欧元、学生1欧元、周日常设展哲会费 入场

### ■ 经伯特公园

Schubertpark

在18区、Währingerstr.

交 乘有轨电车40、41路至Martinstr.下车

# 约翰・施特劳斯(小)

Johann Strauß

由民族舞蹈发展而来的华尔兹( 称圆舞曲)从19世纪初开始并不仅仅作为 舞曲,而且作为聆听欣赏的音乐逐渐受改 迎起来。精通于华尔兹的节奏、创作维也 纳华尔兹的老约翰·施特劳斯内。拉德斯 基进行曲》而闻名。他的长于同样名为约 翰·施特劳斯的小约翰·施特劳斯以《皇 帝圆舞曲》(世称"维也纳圆舞曲") 《编·副》《维也纳森林的故事》风靡一 世。市立公园的立像是小约翰·施特劳斯,最推也纳的象征

小约翰·施特劳斯于1863~1870 年居住的房子成为纪念馆,让人可以 了解"华尔兹一家"的历史与生活 1867年,小约翰·施特劳斯在这里创 作了《蓝色的多瑙河》



----

# ■ 小约翰·施特劳斯的故居 Johann-Strauß-Gedenkstätte

性2区、Praterstr.54(入口在二层) → Man p.35-A4

交系①1至Nestroyplatz下车

R www.wienmuseum.at

开周二~周四 14:00~18:00 周五~周日 10:00~13:00

休周一、部分节假日

[费] 2欧元、学生1欧元,周日常设展览免费

入为



# 古斯塔夫・马勒

Gustav Mahler (1860~1911)

马勒出生在波希米亚(現捷克)的 卡利希特,在维也纳音乐院学习,1897年 以37岁的年龄在维也纳宫廷歌剧院(现在 的国立歌剧院)担任维也纳爱乐管弦乐队 的指挥。1908年在首都歌剧院登场后,主 要在美国活动。

在去世前的一年,他接受了同为犹 太人的弗洛伊德对他的精神分析。

马勒最终在维也纳的疗养所去世, 长眠于维也纳的格林津墓地(◇ Map p.99) 维也纳舞会之夜

# 踏着华尔兹 步展示舞姿

冬季的维也纳是舞会的季节 在正宗的维也纳华尔兹的旋律中 用跳舞来度过旅行中的一个夜晚 吧

### 维也纳的舞会

对于跳舞没有自信的人可以在舞蹈学校上



Law at 1 at 1



课。埃尔麦舞蹈学校创立于1919年,是一家历史悠久的著名舞蹈学校、只要提前预约、就可以掌新正宗的华尔兹

### 埃尔麦(Elmayer)舞蹈学校

Tanzschule Willy Elmayer Vestenbrugg

住Bräunerstr.13, A-1010

- → Map p.36-82
- 7 (01)7986867
- (01)7986880
- www.elmayer.com



营养王宫的第名数 T. 学校联化力

# 维也纳的主要舞会 (2006~2007年)

冬天的维电帕有着别样的愉怀,统治、宁静而浪漫,推也前的大事。不仅是满雪爱好者的黄金市。也是梅会的辛节。从除势的鱼会舞会并分,每年1月5日至2月12日,是维也前传统的舞会车节,共举办大小约300 新舞会,而歌剧院舞会见豪华的结场和电影,就就算会以豪华的结场和电影,看着一个大厅里转满来自全世界的某人。参加歌剧院舞会成了美滩和社会各界人士生活中一件百幸疆的大事。

在奥地利维也纳国立歌剧院举行的歌剧院拳会上,男女青年列队进场。舞台上,男女青年列队进场。舞台的当 从"也在观众自由报舞之前上场,所有 人"。他们在观众自由报舞之前上场,所有 女士均头戴镶钻小星冠头饰,身穿拖地白纱 相;男士则身穿黑色层层。同维也纳新年 音乐会、西班牙马术举校兼为奥地利"三 大国宝"的维也纳歇剧院舞会始于1935 年,每年举行一次。"二战"期间,由于维 也均润家歌剧笼递到战火被环中新达16年 之久。

#### CONTRACTOR NAME

#### 只有在维也纳才有的舞蹈体验

想向对跳舞有兴趣的人推荐在维也纳的 跳舞体验。可以在创立于1919年的埃尔麦舞 醋學校练习包括维也纳华尔菝在内的9种舞 鬍

前往维也纳旅行的入也可以在舞蹈学校 参加只有一次课的探察训练。也可以参加各 人课程、完全学习华尔兹的基本舞步。体验 训练的价格为两人50欧元,一个人参加时交 纳舞伴奏30欧元。个人课程的价格为两人50 分钟58欧元,参加个人课程时,只有女性必 强安纳舞伴患。

训练时,男性穿西服打领带,女性除 穿著裙子以外,还必须穿舞鞋。如果是游 客,只要穿皮鞋即可,对服装没有特别的 舰定,因此可以轻松地体验上舞蹈课的感 管。

如果有机会在舞会季节前来维也纳,一 定要参加舞会。虽然全年都会举办舞会,但 一般1~3月为舞会季节,一共会举办200场或 300场规模不一的舞会。

即使对跳舞没有心得,在王官和市政 厅这种不可随便进入的建筑物的大厅,一 边听着现场演奏,一边看着穿着盛装尽情 就舞的人们,会有一种从心底涌出的满足 赐。

在部分舞会中,男性必须穿燕尾服,一 般而言,男性穿无尾礼服,女性穿长裙。服 装也可以事先租借,因此可以和酒店的负责 人商谈一下。

一个人参加舞会时,如果事先向舞蹈学校提出委托,可以由舞蹈学校安排舞伴。

只要购买门票,在舞会上可以一直追留到次日清晨。入场后,请尽量少带东西, 其他东西寄存到衣帽间, 然后前往舞厅会场。

我只是带着试试看的想法开始的, 但现 在已经完全被舞蹈迷住了。

## 维也纳的餐厅&咖啡厅

维也納的美食也丰富多彩。德国、匈牙利、捷克、意 大利等,哈布斯堡帝国领地内的地方料理被维也纳料理所 吸收。例如,维也納的名产炸肉排、维也纳煎牛排均源于 米兰的米兰炸肉排,名为蛋卷的小薄饼是由匈牙利传至维 也纳的。奥地利料理的详细菜单见一p.352。

#### ■ 帝国餐厅 Restaurant Imperial



### 班合了传统与现代风味的料理

位于帝国酒店内的高级美食餐厅,内都空间给人厚重感却又让人心情舒适,在 就里可以品尝到传统美味。特别是用龙虾 放里可以品尝到传统美味。特别是用龙虾 的奶油肉汤是一道绝品。周二一周六的 20:00开始有现场钢琴演奏,充满浪漫集 筆樂物。



EEIKämmer Ring 16, A-1015 27 (01)50110356

置 18:00~24:00 (LO 22:45) 依夏季 压入DJMV 図 从 **①**1、 **①**2、 **①**4的 Karlsplatz站步行约5分钟即 到。从有轨电车①、②、① 的Schwarzenbergplatz站 后步行约1分钟即到

图 柯佐餐厅 Korso



### 在歌剧的余韵中享用美食

位于欧洲旅游指南星级酒店布利 斯特尔酒店内的美食餐厅。店内装饰充 滿古典气息,各个餐桌间保持足够距 高,可以不受旁边人的打扰,慢慢用 餐。融合了奥地利料理和法国料理的菜

式堪称绝品 与闻主教剧院相邻、许多人在贵黄歌剧结束后 在这里坐上一会儿,店内准备有剧场菜单。需预约

阻Mahlerstr.2,A-1015 101,51516546 112:00~15:00 (L014:00)、19:00~3 日1:00(L023:00) 限周六白天、夏季

REIAm Heumarkt2a,A-1030

Meierei 9:00 ~ 22:00

(周日至19:00) 餐片周

-~周五12:00~15:00.

Nww.steinereck.at

### BADJMV

図 ※ ● i 、 ● 2 、 ● 4的 Karlsplatz站步行约3分钟 即到。或者是从有轨电车 ●、②、●、●的Oper站 后步行约1~2分钟即到

## R Steirereck餐厅 Steirereck im Stadtpark

一流工程的制度技術心理

在维也纳链接接槽顶级餐厅的评价, 于2005年1月搬迁至市立公园内。由提供午餐和套餐的Meierei、正宗餐厅(需预约和酒吧组成。这里的葡萄酒是某招牌。

### 9:00~24:00

**園園園 園素0**4至Stadtpark,業 **0**3至Stubentor站后步行

①3至Stubentor站后步行 约7~8分钟即到

132

#### ■ Drei Husaren餐厅 Drei Husaren



品实传论维也纳料理的真常

如其名, 这家餐厅是由3 名原军官开办的 店内装饰布 满维也纳的宫廷文化气息 便 修Mittagsangebot33欧元 就 餐要打领带 需预约

REWeinhurggasse 4, A-1010 Neww.drei-husaren.at 图 12:00~15:00、18:00~次 保育车

#### MADIMV ▼ 乗 ●1、 ●3至 Stephansplatz

#### 图 格林巴伊尔餐厅 Griechenbeisl



#### 维也细量古老的餐戶

地基建于罗马时代, 塔建 于1200年左右, 餐厅从1500 年左右开始营业,是一家历史 悠久的磐厅。"签名间"的墙 學上答满了包括贝多芬和草扎 蜂华人在肉的签名 主菜价格在15~20欧元

# Map p.27\_A4

Fleischmarkt 11, A-1010 www.griechenbeisl.at 图 11:00~次日3:00(点菜为

#### 图 12/24 BOIJMIV

支 系 1、 04至 Schwedenplatz

#### 图 菲古路朱拉餐厅 FigImüller



的大的英华排针人防锁 将猪肉拍打麥薄后

在 Wollzeile 5, A-1010/分店位 www.figlmueller.at

图 11:00~22:30(L022:00)/分 麻買车

#### FID J MV

▼ ※①1、①3至Stephansplatz站 后步行约2分钟即到

经过前制而成的维也纳煎牛排(炸肉排)尺寸巨大,以致超出 盘子的范围 这是一家位于斯特凡教堂附近的小巷里的小 店, 经常爆满。如果店内满座, 可以前往相隔约50米、位于 贝卡路Backerstr,上的分店。这里實驗,可以悠闲地用餐 这家店铺的名菜菲古路朱拉煎牛排Figlmuller Schnitzel售价 11.9欧元、混合沙拉Feingemischen Salat售价3.5欧元

### 图 Zum Leupold餐厅 Zum Leupold



有轻松随意的气氛中享用地方 店内分为啤酒吧和餐厅

区, 夏季在室外也摆放有餐 桌主菜是以肉类料理为中 心的维也纳料理, 胡椒牛排

Wiener Schnitzel von Kalb售价12欧元

## ESchottengasse 7, A-1010

www.leupold.at. 僧10:00~24:00(料理L023:30)

**麻**12/24下午、12/25、12/26 BADJMV

交 乘 ●2或乘有轨电车 ●、②、

①路至Schottentor站后步行约3

#### 想吃家族风味的维也纳料理就 到这里来

价格合理, 较受当地人对 迎。用仔牛制作的维由幼前牛 排Wiener Schnitzel von Kalb 售价149时元

MESeilerstätte 15. A-1010 a (01)5124265

New muellerheislat #10:00~24:00

MADJIMV ▼ 乘有轨电车①、②、①路至 Oper站后步行约5分钟即到

#### 国沃夫瓦鲁特&卡鲁普餐厅 Oswald & Kalb



古老的小酒馆的痕迹散发出 魅力

入口附近有吧台, 葡萄酒 种类丰富。还可以吃到很适合 作为葡萄酒下酒菜的野味和内 脏料理等维也纳料理。手写的

ŒBäckerstr.14, A-1010 tt (01)5121371

图 18:00~次日2:00(料理

雅夏季 用ADJMV 東東 集 1、 03至Stephansplatz 站后步行约8分钟, 或季 03至

### 图 普拉楚塔餐厅 Plachutta

菜单(德语)张贴在入口处,每日更换。



ŒWollzeile 38. A-1010 C(01)5121577 www.plachutta.at

图11:30~24:00(料理L023:30) BADMV

至 系 ①3至Stubentor站后步行 约3分钟即到

#### 精煮牛肉名店

在当地颇受好评的经营维也纳料理的餐厅。这 里的招牌菜是"精煮牛肉",也是奥地利的名产,牛 肉煮得非常松软,是一道绝品。与菠菜酱和西洋芥末 搭配食用,味道更佳。同时供应的汤使得牛肉的香味 更浓、用餐时不妨品尝一下奥地利产的白葡萄酒。 Tafelspitz20.5欧元、杯装葡萄酒3.5欧元起。

### B 奥芬洛赫餐厅 Ofenloch



## 小路上一个僻静的老店

创业于1704年的老店。 服务和味道都颇受好评。具 有代表性的维也纳料理, 撒 有烤洋葱的烤牛肉——洋葱 烤牛肉Zwiebelrostbraten售

#### D 37-A3

€ Kurrentgasse 8. A-1010 www.ofenloch.at

■ 周 - ~ 周 六 11:00 ~ 24:00 (点餐为12:00~22:45) 利用日

BADJMV

▼ ●1、 ●3至Stephansplatz 站后步行约R分钟即到

#### ■ 茨姆库克餐厅 Zum Kuckuck



虽小却让人心情愉快的美食餐厅

面向老城区的小路,不注 意就会从店门前走过去,店虽 小却作为新维也纳料理的名店 面为人所知。有许多菜不仅健 藤而且看上去很是华丽。拱形

侧大花板下摆放着长凳和椅子

#### ■ Witwe Bolte #FT Witwe Bolte



皇帝也微服出访过的店

富,价格合理,许多当地人前来就餐。

#### ■ 古拉修姆基姆餐厅 Gulaschmuseum



加入辣椒炖制的蔬菜炖肉专营店菜单附照片。图片为加入

奥地利馒头(面包团子)的蘑菇 炖肉,售价8.7欧元。名产维 也纳风格的菲亚克蔬菜炖肉除 肉以外,还可以加入香肠、奥

地利馒头和煎鸡蛋。售价9.9欧元。

#### ■ 恺撒·比阿库利尼餐厅 Gösser Bierklinik



一 啤酒公司直营的啤酒餐厅 - 开办于1683年的餐厅。

市外下1083年的餐厅, 店中的啤酒颇受好评。生啤酒Gosser Spezial和黑生啤酒 Dunkel很受欢迎,0.5升的售价均为3.7欧元。在一层可以

明旧从川贯,一压尺工小时预门。

### ■ Palatschinkenpfandl餐厅 Palatschinkenpfandl



维也纳名产蛋卷专营店 蛋卷是小薄饼的一种,一

般来果子酱、巧克力汁、奶油 等作为点心食用。这里销售份 加入蔬菜的白色调味汁的蛋卷 也比较多,价格也比较便宜。

#### p.37-B3

⊞Himmelpfortgasse 15, A-1010 www.kuckuck.cc ■18:00 ~ 24:00(L023:00)

BDMV -

▼ ★①1、①3至Stephansplatz 站后步行约7分钟即到

NO O ILIT

### #IGutenberggasse 13, A-1070

BADMV

▼ ● ② 、 ● 3至Volkstheater站 后步行约8分钟即到

#### 0.37-5

田Schulerstr.20, A-1010 n(01)5121017

☎(01)5121017 ■www.qulasch.at

图 10:00~24:00(料理为11:00~

BDMV

交 乘●1、●3至Stephansplatz 站后步行约7分钟即到

### Man 9.47 - NA

站后步行约8分钟即到

#### Map Por-A

性Grashofgasse 4, A-1010 安(01)5138218 賣10:00~24:00

HADJMV

图 集 ①1、 ①3至Stephansplatz 站后步行约8分钟, 或者是乘 ① 1、 ①4至Schwedenplatz站后步 行约5分钟即到

#### R Trzesniewski 餐厅 Trzesniewski Buffet





⚠ Dorotheergasse 1, A-1010

图 www.trzesniewski.at 園周 - ~ 周五 8:30 ~ 19:30 周六 9:00 ~ 17:00 陳 周日 - 田 不可

文 系①1、①3至Stephansplatz 公后步行约3分益即到

#### 小型的打开式三明治很受欢迎

1902年由出生于克拉科夫的Trzesniewski氏创办的 开式三明治专营店。加入鸡蛋、金枪鱼、鲱鱼的酱、加 入泡菜的酱等多连18种的打开式三明治一个售价9.9歇 也 這前歷爾会神經长點,沒有时間在時台前思考讓选 等零一种。用手指示自己喜欢的种类即可 餐桌較少, 站着它完后兩用是较为常见的方式。

围不可

# ■ 维也纳艺术大楼咖啡餐厅 Café-Restauant im KunstHausWien



院中和店内种满植物

位于维也纳艺术大楼内, 地板和墙壁装饰呈波浪形,非 常有趣 料理辦受好評 图 片为夏季的菜式——蘑菇奶 油汁拌干面条Tagliatelle mit 在Untere Weißgerberstr.13

www.kunsthauswien.com

Eierschwammeln(9.8欧元)。

#### 日 考客罗餐厅 Kokoro



#### 亚洲风味的特色料理店

奥地利食材加入亚洲风 味的烹调法。厨师在东京和 大阪的著名酒店有过厨师经 般,做出的菜味道极美,颇 粉饼。有4封读者投稿推荐 做好

#### 10.37m

Rothenturmstr.16–18, A–1010

站后步行约6分钟,或者乘① 1、①4至Schwedenplatz站后步 行约4分钟即到

#### 国温室餐厅 Palmenhaus



#### 在南国风情的大温室中品尝特 色料理

在立有莫扎特像的布鲁克 公園深处有一座用玻璃做成的 大温室, 这家咖啡餐厅便是由 太温室改造而来 被鄉树等南

国风情的植物所包围, 让人感觉不可思议。在这里可以品尝 到美味的蛋糕和人气厨师的特色料理。

#### 0.00 p.36-C2

∰ Palmenhaus Bunggarten, A-1010 www.palmenhaus.at

■ www.palmenhaus.at ■ 10:00~次日2:00(早餐为 10:00~13:00、料理为11:30~

**死**11月~次年2月的周一、周二

### DMV

图 乘有轨电车①、②、①、①略 至Burgring站后步行约5分钟即到

#### 在这里优雅地享用下午茶

这是一家茶店附屬的茶 室,除英国式的下午茶外,还提 供吸取了东方式精髓的个性午餐 和早晚餐 并日每日不同。 夏季 时。在院中也摆放有餐桌。

### REStephansplatz 4, A-1010

www.haas-haas.at

團周--周五8:00~20:00 周六 8:00~18:30 **陳周日、节假日 | RDJMV** 

要 楽の1、の3至Stephansplatz

#### 图 生活艺术餐厅 Art of Life



#### 正宗的健康饮食餐厅

让肠胃舒服的素食店。 白天为自助餐形式。便餐 Tagesteller售价8欧元。带汤 或器汤则为9.5欧元。沙拉和 前菜称量出售,10克售给0.18 图 白天的自助餐周一~周六

单占草祭厅周三~周六18:00~ 展問日 BADMV ▼ 东(1)3或①、②路有轨电车至

质元 方间, 汶里则是安静的单点基整行。

#### ■ 罗森伯格市场餐厅 Rosenberger Markt



### 便利的自助報行

一层为咖啡厅和商店, 地下则是名为市场Market的 大型自助餐厅。有饮料、沙 拉、面包、主菜等各种区, 选择自己喜爱的食物、用现 金付款。

 Maysedergasse 2. A-1010
 Maysedergasse 2. A-1010 T (01)5123458

图 10:30~23:00(一层的咖啡厅 

東 ※ m1. m2. m4 至 Karlsplatz 站后步行约5分钟,或者乘①、②、① 路有轨电车至Oper站后步行约3

#### B 诺尔特基餐厅 Nordsee



#### 鱼条料理的自助餐厅

红色的鱼标志招牌非常醒 目。自助餐形式,只需用手指 示眼前的料理和指示牌即可。 除炸阿拉斯加鲑鱼等食物外, 长条三明治和鱼类&油炸马铃

# p.37-B3

REKärntner Str.25, A-1010

rs (01)5123458 M9:00~23:30

用不可 交 乘●1、●3至Stephansplatz

#### **算片您外卖食品也较多。** B Esterhazy酒吧 Esterhazykeller



### 17世纪的地下酒场

古老的葡萄酒客改造而成 的新酒酒场。在位于艾森施塔 特的Esterhazy城的酿造所酿 造的葡萄酒Schlosswein的1/4 升售价2欧元 虽然 电梯 供食

#Haarhof 1/Naglergasse 9

tt (01)5333482 www.esterhazykeller.at

圖 周一~周五11:00~23:00, 周六、周日16:00~23:00(料理 LO均为22:00) FR不可

图象(D3至Herrengasse站后步行



# 嘉立在美丽的小路上的餐厅·

# 位于老城区中最有情趣的

"美丽的兰昙小路"上, 夏季的 夜晚,室外座位上点灯照明,形 成浪漫氛围。从中午开始营业、

食物以传统的维也纳料理为中心、黑板上写着当天的推荐基

#### B 库拉・库拉酒吧 Krah-Krah



### 夜游区的啤酒餐厅

许多人进来之后就变得酷 町大醇, 不知所踪, 因此, 维 也纳夜游区被称为"百慕大三 角"。这家酒吧就是位于布游 区的老店铺 津清的种类多法

50多种、下通菜的种些北限丰富、价格便宜、很受年轻人政治

#### B 马·皮特姆酒吧 Ma Pitom



#### 夜游区的人气店 提供食物并可观看申视

节目的小酒馆、很受欢迎。啤 酒、葡萄酒、鸡尾酒等酒精类 饮品的种类丰富。 猪排、维也 纳煎牛排等菜式丰富, 分量充

#### B 恩利克·帕尼尔酒吧 Enrico Panigl



#### 意大利风格的葡萄酒吧

这是一家意大利风格的葡 菊酒吧,通道两侧点灯照明, 形成浪漫氛围,每天晚上都执 闹非凡。食物有前菜和奶酪之 类的葡萄酒下酒菜。特别是重

爱意大利葡萄酒的人经常在这里聚集。

### B 罗斯美式酒吧 Loos American Bar



### 阿道夫,罗斯设计的酒吧

维也纳的著名建筑家阿道 夫·罗斯于1908年设计的作 品,这座酒吧因此非常出名. 受成年人的欢迎。辣味马丁尼 鸡尾酒、新加坡斯林酒、发泡

性饮料、基姆烈特等面向成年人的鸡尾酒种类丰富。

RESchönlaterngasse 3-5 A-1010 T (01)5133123

图 12:00~ 次日2:00(料理10

#### ADMV 支 乗の1、の3至Stephansplatz

# ## (01)5338193

www.krah-krah.at

图11:00~ 次日2:00(10次日1:30)

**研**节假日 FR 不可 文 系①1、①4至Schwedenplatz

### E Seitenstettengasse 5, A-1010

www.mapitom.at.

图 17:00~次日3:00, 周五. 周六17:00~次日4:00(料理10为 打烊前2小时)。夏季有部分变化 周不可

文 来①1、①4至Schwedenplatz 站后步行约5分钟即到

#### D.37-A4

### E Schönlaterngasse 11, A-1010

G(01)5131716

Www.enrico-panigl.at. 圖周-~周六18:00~次日4:00.

周日为18:00~米日2:00 用不可

▼ ● 1. ①4至Schwedenplatz

ÆKärmtner Durchgang 10, A-1010 www.loosbar.at

圖周日~下周三 12:00~次日4:00 周三~周六 12:00~ 次 日5:00

#### BADJM ▼ 系①1: ①3至 Stephansplatz

站后步行约3分钟即到

#### 高档的香槟酒吧

吧。在享用香槟酒和葡萄酒的同 时,不可以品类鱼子酱和牡蛎。 推荐在所嘗宗歌剧和音乐会之后 前往。极受成年人欢迎。

# Marco-D' Aviano-Gassel, A-1010

www.reissbar.at 图 周日~下周四 11:00~ 太日2:00. 周五、周六 10:00~次日3:00

RADIMV 要 乗の1. の2. の4至Karlsplatz

#### ■ 元海磐厅 Unkai



#### 维也纳首屈--指的高级日本料理 位于Grand酒店内的高级日

本料理餐厅。寿司、天妇罗、 宴会料理等的水平也很高。周 六、周日的12:00~14:30的 无限量寿司宴(28.3欧元、薯预

#### ÆKärntner Ring 9, A-1010 Mww.unkai-grandhotel.com

W12:00~14:30 休 周一的白天 用 ADJMV 要素の1. の2. の4至Karlsplatz

#### 约)很受当地人欢迎。

#### ■ 天満屋餐厅 Tenmava



#### 从面會、盖饭到铁板烧

由总店位于冈山的百货 商店经营的餐厅。厨师是日本 人,味道正宗。炸虾盖饭售价 11.3欧元、盐渍鲑鱼子蒂饭售 价16.8欧元、天妇罗乌冬面售

夏素①1、①2、①4至Karlsplatz

价13.9欧元、银鳕鱼西京烧售价15.2欧元等、晚间有小酒馆

#Krugerstr.3, A-1010 ₹ (01)5127397

■ 11:30~15:00(L014:30),

### RADIMV

站后步行约3分钟,或者是乘①、 ②、①、①路有轨电车至Oper站

#### ■ 优月餐厅 Yugetsu

风格的莫式。



#### 以寿司和铁板烧著称的店

店内比较时尚, 从售价 14.5欧元的生金枪鱼片盖饭, 售价14.5欧元的散寿司饭。售 价15.5欧元的寿司等正宗的日 本食品到铁板烧、便当, 在这

#EFührichgasse 10, A-1010 tt (01)5122720

12:00~15:00(L014:30) 陳 1~3月的周日 | ■ ADJMV

要 乘①、②、①、①路有轨电车 至Oper站后参行约5分钟即到

### 里都可以品尝得到。

### ■ 蓬莱阁餐厅 Formosa Pavillon



#### 店主夫妇的亲切让你感到轻松 店主是日本人, 在这里可

菜式丰富。周一~周五推荐午餐

以品尝到中国菜和日本料理。 煎饺售价4.3欧元,海鲜汤面售 价12.5欧元、蛋糕米饭售价11 欧元, 咖喱猪排饭售价13.5欧

⊞Bauernmarkt 14, A-1010 G (01)5353319

圖周-~周六 11:00~15:00(L014:30)

限 1~3月的周日 R ADJMV 支 亲①1、①3至Stephansplatz

元,亲子盖饭售价13.5欧元,

#### 图 日本餐厅 Japanese



和坐席

# 日本食物

位于距散剧院和音乐之 支协会约5分钟路程的安静的 街道上, 厨师为日本人, 抽 长寿司和日式食物 以或苗 油挖面为首,面条和较子、汉優等家常菜较多 有吧台

ÆBösendorferstr.3. A-1010 members.aon.at/restaurant-

**2**12:00~14:30

RADIMIV

文 画の1、の2、の4至Karlsplatz

### 图 好吃餐厅 Kuishimbo



正实日本風味

该餐馆紧挨地铁站。位于 著名的马吉利卡大楼一层。这 是一个家庭式餐馆, 菜肴味单 价廉 在这里可以品尝到鳗鱼 套餐、华肉饼套餐(7款元)、布 律飯(7.5歐元)、炸業串儿套餐(9.3歐元)等

77 (0699)1 1 940673

費用-~用六

研問日. 节假日 果不可

支 系 04 至 Kettenbrückengasse 站后步行约1分钟即到

#### ■ 青岛 Tsing-Tao



#### 能喝到正宗的茶

波餐馆紧贴西站, 烹饪 美味的传统广东芝,客人们 还能在这里喝到正宗的茶 店里的菜肴大都利用虾、蟹 及新鲜的鱼类制作,此外,

餐馆里的面类食品也很美味 菜肴价格符合大众消费水 平。该图上的菜肴是加入鱼丸的拉面。

Gerstnerstr.5, A-1150

C (01)82923227 stsingtao-vienna.com

T11:30-15:00 18:00~24:00

图不可 夏季①3至Westbahnhof站步行约

#### R 李先生餐厅 Mr.Lee ASIA WORLD



新型中华料理店

店内十分明亮, 单身女 性也可在此享受美食。店里 烹饪中国菜、日本料理及泰 国菜, 价格合理 店内可使 用英语 白天帝各套祭价格

为7欧元。学生套餐为5欧元。

## 0.34-A1

EDr.Karl Lueger Ring 10 A-1010 C (01)5354802

Mww.mrlee.at #11:00~23:30

用不可 图 乘●4、有轨电车●、②、●

### COLUMN

#### 维也纳的学生食堂

#### 1.维也纳大学

从面对溜冰场的大學走过两个物区就是 Universitatestr.7、学生會童鏡在它的七层。 无门的电梯只到六层很有趣)、上七层要走 接棒。會童经过改装后申常明光。每果 大约4股元,每天有两三种。周一一周五 11:00-13:30开放、會量里面的自助餐厅 8:00-18:00开放(节假日会有变化)。在會堂 規擊不需要国际学生证,但如果有的话可以 享受打折优惠。

惟1区、Universitätss♥/Map p.34-A1

#### 2.音乐学院

比起维也纳大学,这里小而整洁,使人 心平气静。从凯隆特纳大街拐向有麦当劳快 餐店的Johannesgasse大街, 右边的第8号號是 音乐學院的學生食室。 进入食量后順善走廊 一直走, 右侧的门就是人口, 则一一周五符 假日除外斗每为11:30-13:30。共有为种章 额、价格从3.8~5.5欧元不等。食堂里还有快 餐的校料。 不是学生的其他人也可以在这里 該整

**佳**1区、Johannesgasse 8 ◆ Map p.37-C3



會電采用顧客自己取用的 方式,先选好 食物,最后用 现金在收款

#### 特产维也纳煎牛排的起源

大家很熟悉的维也的煎牛棒,实际 上起源于米兰,其名为Cotoletta alla Musamasea。19世纪中叶,拉德茨基格军在米 兰非常喜欢这遊菜,近乡后向官廷报告了处 本,这便是最初的起源,由于这道菜利于俊 康,按照中世紀以来的习惯,在Cotoletta外包上金箔,极其奢华,是上流阶层专门享用的莱肴。因此,一般老百姓用鸡蛋和面粉烤成金黄色以模仿金箔的颜色。





# ■咖啡的历史和文化

在维也纳、咖啡诞生于1685年。一个 叫德奥达多的亚美尼亚人得到皇帝的允许 后第一个开了咖啡馆。据说在此之前,宫 廷里也有从土耳其带来的咖啡

不久到了19世紀,维也纳的咖啡馆成了作家与新闻记者们会集的场所 在这里,人们或是看看报纸,或是与熟人交流信息,或是进行讨论。当时,也有的地方居作环境很差,很多作家将咖啡馆作为书斋创作出作品的原稿 现如今还有艺术家仍云集的咖啡馆和能看见仿佛正在进行密谈的政治家们身影的咖啡馆

# ■咖啡馆是生活的一部分

对于维也纳的人们来说,咖啡馆不 只是为了喝咖啡而来的地方 人们或是在 这里等朋友,或是细细阅读准备好的报纸 杂志,或是写写信 咖啡馆里可以打台 球、下国际象棋、打扑克牌、傍晚到夜里 有时会有音乐会及诗朗诵会 要 杯咖啡 后,不管你坐多长时间,都不会有人觉得 厌烦 咖啡馆已经成了维也纳人生活中的 一部分

星巴克Starbucks等新兴店铺正在不停 地发展,但要想度过一段安静的时光,在 维也纳还是要去传统的咖啡馆。

# 走进 咖啡馆



就座 看见男 か 服 各 吊时, 要打个招呼。 除了已被预订的座位 外,可以坐在任何一



的衣架上, 有衣帽寄存处的店, 要将外套 等客存在那里 贵重物品不要直接放在外 衣口袋里。

(独语)

● 您好

Grüß Gott!

如何点餐 由于咖啡馆里有很多 孰客. 因而很多店没在桌子 上放置菜单 咖啡的种类请参照下一页。

●要点 德語

●请给我看一下菜单 Die Speisekarte, bitte.

在座位上埋单 可以在座位上埋单,将 钱交给为你服务的服务员。 找的零钱可以当做小费(4~8元就足够了)。 正确的做法是埋单时就不要找回的零钱 了。如果没有充裕的时间, 在所点的东西

上来之后可以马上结账、之后服务员就不会 再来要求埋单, 这样就不会急急忙忙。

●厚点 德语:

一世单

Zahlen, bitte.

# 在Konditorei咖啡馆买蛋糕

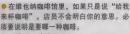
在Konditorei咖啡馆购买蛋糕时,指着玻 璃陈列柜里想吃的蛋糕,并对店员说"在这 里吃Hier,essen"。店员就会递给你一张小纸 片。拿着这张小纸片坐在桌子边, 将小纸片交 给过来为你服务的服务员。服务员就会把想



要的蛋糕送过来。吃完 后。坐在位置上将所喝 的饮料一并付账。很多 咖啡店采用这种结账方 式。若想将蛋糕带走。 就对店员说"请给我打

包Zum Mitnehmen, bitte", 并同时埋单。

# 咖啡的 种类



并且, 磨卡(Mocca), Brauner, Espresso等分为用小杯装 (Kleiner)和大 杯装 (Großer) 两种, 还要清楚地告诉店 员自己要的是小杯还是大杯。在欧洲, 维也纳的传统是与咖啡同时上的还有一杯 冷水.

# ■混合咖啡 Melange

这种咖啡是由 咖啡和打出泡沫的 半温牛奶各半混合 而成 有的店里还 会加入生奶油。在 维也纳议是最受人



# ■意大利特浓咖啡 Espresso 这是味道非常浓郁的黑咖啡

# ■ 摩卡 Mocca

欢迎的一种咖啡.

这 是 一 种 偏浓的咖啡(或 Espresso)。也称为 Schwarzer(黑咖

胜)



# ■加奶咖啡 Brauner

这种咖啡是在 偏浓的摩卡咖啡中 加入少许牛奶调制 而成。咖啡的颜色 如其名呈棕褐色。



加奶咖啡

# ■加奶油摩卡咖啡 Einspänner

这是上面漂浮 着生奶油的摩卡咖 啡, 这种咖啡装在 玻璃杯中 中国的 维也纳咖啡与世 相他



加奶油摩卡咖啡

■清淡意大利特浓咖啡 Verlängerter 这是一种将Espresso变淡的咖啡。但 还没有美式咖啡那么%。

# ■冰咖啡 Fiskaffee

维也纳传统的咖啡里面并没有中国 所谓的"冰咖啡"。一部分咖啡馆会在夏 天到来的时候,增加出售冰激凌, 其中就 有"冰咖啡"。但过其中只有很少的浓厚 咖啡、大部分都是香草和咖啡味的冰激凑 及生奶油,给人一种咖啡冻糕的感觉。 这里需要确认的是, 有的店出售的"冰咖 啡"会将液体咖啡全部抽容。仅剩下冰激 凌和生奶油。

●此外还有,在摩卡咖啡中加入橘色利 久酒的Maria Theresia以及在摩卡咖啡中加 人生奶油和白兰地, 感放在玻璃杯中的被 称为Fiaker等的衍生品种。





# 以查验蛋糕闻名干 世別問題語

PEPhilharmonikerstr.4, A-1010

**5**(01)514560 www.sacher.com

#18:00~24:00(L023:30) 凯 基 特 纳 街 一 侧 的 Sachereck 背 ₩新闻为9:00~次 31:00

VIMILIDIAIS

▼ 乗①或①、②、④ 路有轨电车至 Karrisplatz執后步行约3分钟即到

这是一家Sacher酒店里的咖啡馆、非常有名 店 内装潢用深灯色和合色统一, 极其精美。 警桌上的菜 单悬模仿维也纳揭纸的图案。中间夹着昔日的报纸作 为点缀。旅游季节的下午, 店里经常坐满客人, 观光 客们会排起队伍等待 查哈蛋糕很不错, 服务员帮您 加热的维也纳风味酸奶软干酪派值得一尝。这里的 Me lange咖啡很受欢迎,

# ⑥ 續梅尔 Café Konditorei Demel





REKoh markt 14, A-1010 3 (01)5351717 www.demel.at M10:00~19:00

NAD JMV

文 《 13路 至 Herrengasse站后步 行约3分钟

# 皇妃伊丽莎白也很喜欢的老蛋糕店

该店于1786年创建,其自制的蛋糕和巧克力非常 育名。 店内的厨房利用玻璃做墙壁, 可以看见员工在 里面制作蛋糕的身影。选购蛋糕时, 先在陈列橱窗里 禄选喜欢的蛋糕种类, 店员会递给你一张券, 在餐桌 上点饮料时将此券交给为你服务的服务员就可以了。 皇妃伊丽莎白特别中意这家店里的蛋糕、入口附近有 个柜台专门出售巧克力等, 可以当礼物。

# ■ 雷曼咖啡厅 Café Konditorei Lehmann 1878年开始营业, 为皇军征用店



这家咖啡馆最适合在旅 游观光以及购物途中小憩一

下、陈列橱柜里放着自制的 蛋糕以及酒有糖煮杏仁屑的 可爱点心, 使人不自觉地就 在橱柜前條住了脚步、店内装饰多使用木材、感觉非常

在Graben 12, A-1010 13(01)5121815

www.lehmann-wien.at ■周一~周六 8:30~19:00 休周六、周日、 节假日

支 来①1、①3路至Stephansplatz 站后步行约2分钟

沉稳。

Sluka氏于1891年创建了专 皇室供应的点心店, 该店套看了 它的传统 该店份干市验车会 边, 虽然很小但却衣裳落塞怎 皇 令人高兴的是,这里有很多

液质环出售加料中引和二明名

# ● 希尔克咖啡厅 Sirk



# 歌剧院录动的林里斯琳馆

该咖啡馆位于布利斯特尔 酒店的一角 咖啡馆里环供店 很多种菜肴 店內装潢十分精 美 在二层能限好地挑跳歌剧 院和戒指路, 值得一去。这里 的蛋糕令人同味

RERathausplatz 8, A-1010 23.001 )40571 72 @www.sluxa.at ■ 周 - ~ 周 五 8:00~19:00 休 明 日 、 甘 報 日

R DIMIV

夏 章 ①2 弊 至 Rathaus 站后 步行

住Kärntner Str.53, A-1010 T (01)51516552 图10:00~24:00 (料理1023:30) 軽%7:00-10:30, 12:00~

HADM

文 (1)、 (02、 (04 至Kar Isplatz

# C 帝国咖啡厅 Imperial



# Imperial蛋糕令人回忆

E Kärntner Ring 16, A-1015 73 (01)50110389 7:00~23:00 RADJMV 支 未 1、 02、 04至 Karrisplatz站 后步行约5分钟。或乘有轨由车① ②. ①略至Schwarzenbergplatz

Imperial酒店是全世界VIP客人们留宿的地方, 该 咖啡馆藏领干酒店的一层,仅仅在这里就可以享受到 疆高筝的服务 你可以在音乐之专协会举办音乐会前 后前去 令人高兴的是,这里还出售饭菜,沙拉及汤 可谓一绝 甚至有厨师评价说,这里的糕点是全维也 纳最美味的 建议去尝尝酒店原创的Imperial蛋糕 周六、周日从15:30开始还有钢琴演奏

# ■ 盖鲁斯特纳咖啡厅 Gerstner



# 重承推也纳金文化的咖啡馆 该馆于1847年创建, 在为

皇室服务的众多店中具有悠久 的历史, 曾独自承办官廷的晚 餐会等 国家歌剧院及音乐之 友协会的食堂、美术史美术馆

Œ Kärntner Str.13-15, A-1010 T (01)5124963

www.gerstner.at 图第一~明六 8:30~20:00

項目 10:00~18:00 ADJMV

交 ☀• ●1. ●3至Stephansplatz 站后步行约2分钟

### Oberlaa咖啡斤 Oberlaa Stadthaus



色彩鲑艳的蛋鲜和午餐很等女件欢迎

充分发挥出水果酸甜口味 的蛋糕以及店内特制的巧克力 深受对味道很挑剔的维也纳人 的好评。店内还供应丰富的菜 PRINcuer Markt 16, A-1010 n (01)51329360 www.oberlaa-wien.at W8:00~20:00

BADJMV

▼ 乗①1、 ①3至Stephansplatz

者, 特别是每天都不同的午餐很实惠。餐馆二层也有座位。

# 海纳咖啡厅 Café Konditorei L Heiner



陈列栅柜里全是很可爱的蛋糕 该店的招牌上有双头魔徽

童, 表明这是一家为皇室提供 服务的店铺。店里提供传统维 业纳蛋积和小块 二层般有等 位, 夏天会在大街上摆上電天 变位 或指路内的Wollzeile9事也有害面

ÆKärntner Str.21-23, A-1010 A (01 151 26863) www.heiner.co.at

圖周 -- 周六 8:30~19:30 周日、节假日 10:00~19:30 **EMM** 夏素①1、①3至Stephansplatz

■ 阿伊达咖啡厅 Aida Café Konditorei



这是一家连锁店, 仅在戒 指路内競有5个店铺,非常贴 近维也纳市民。 在店里可以看 到很多去上班的人购买咖啡和 糕点当做早餐。位于斯特凡教

# Stock-im-Eisen-Platz 2, A-1010 £ (01)5122977 www.aida.at

酬周 - ~ 周六 7:00 ~ 19:30 周日. 节假日 9:00~19:00 支 来①1、①3至Stephansplatz

享附近的场往, 美二某座位非常多, 很不错。

# @ 迪古拉斯咖啡厅 Diglas



菜肴也很丰富,黑板上写着每天都不同的菜单

兼有传统咖啡屋与皇室风格

店里残留着古维也纳咖啡 馆的气氛。你可以坐在窗子旁 边的座位上, 在那里可看到在 小路上行走的人们。店里的蛋 **糕厨房里所制作的蛋糕非常**業

# Wollzeile 10, A-1010 A (01 )51 25/65 www.diglas.at

图 7:00~24:00(料理 10:00~ BADMIV

文 来①1、①3至Stephansplatz

○ 兰多曼咖啡厅 Landtmann





高格调的室内装潢酿造出维也

这是一家干1873年创 建、非常优雅的咖啡馆, 克里 **姆特、** 玛拉、弗洛伊德曾光临

此店。店内十分窗敞, 沙发舒 活、平日里南各人十经常半颐、休息日则坐满悠闲享受午餐 的人们。店内蛋糕的种类也很丰富。

REI Dr. Karl Lueger-Ring 4, A-1010 www.landtmann.at

置 7:30-24:00(料理 11:00~

BADJMV 夏 桑自执电车①、②、①路至

Rathaus-platz/Burgtheater 北后

### C 中央咖啡厅 Central



似于宫殿中的豪华歌

性Herrengasse 14, A-1010

☎(01)533376426

園 一~ 周六 7:30~22:00 周日 10:00~18:00 节假日 10:00~22:00

围 ADJMV 図 業 ●3至Herrengasse站后步行

这是一家位于费尔斯特官Palais Ferstel里的著名 咖啡馆 高耸的天花板、纤细的枝子、整个空间模尽 奢华。 入口处室着与最人一般大小的疆域接近著诸店的 历史,这章程是一个维色物作家们经常是服的文字咖啡 您 欄一哪天的15:30, 周目的18:30 新销售的现场演 案. Herrenoasse对面看蛋糕店 (團 周 — 例 大 10:00~

18:00)

# C 莫扎特咖啡厅 Mozart



# 莫扎特斯維非常美味

该店从1794年曾业至今, 虽然变换了名字、但还在同一 地点 1947年格雷厄姆·格林 在这里写出了《第三个男人》 的脚本、井制作或电影放映。

从而举世闻名 诚居同时经营兰德曼咖啡馆,也提供菜肴。

### No. of Lot, Lot

- ★ Albertinaplatz 2, A-1010
  ★ (01)241000
  - www.landtmann.at
  - 圖 8:00~24:00(点餐 11:00~ 23:30)
  - 国ADUMV ② • ① 1、 ① 2、 ① 4 至 Kanlsplatz

田Dorotheergasse 6, A-1010 合(01)5128230

**②** ♠**①**1、**①**2、**①**4至Karlsplat 站后步行约4分钟

n 37\_B3

# C 哈维路卡咖啡厅 Hawelka



从内全外充满谁也纳 的气质

**温www.hawe lka.com** 圏 周三~周六、周一 8:00~火日2:00

周日、节假日10:00~次日2:00 極周二、夏季 田 不可

**図 ★①**1、**①**3至Stephansphatz 站后步行约2分钟

这是一个众多作家和艺术家们云集,并在设论中有所建构的传说中的咖啡馆。店为桶桶有些暗、一面蹄塘里路满了戏剧和专乐会的宣传画。店主人夸娃等特别是,不管多陈旧也不及装。由于任何对数果。 等满,因此排發被養常者處、餐桌上也沒有效攤上来的 建造店在一灣制点心在22~200左右發端上来的

时候,店里全是在等待这一点心的客人们。 夏季会有一段时间的休业期。

### C 当伯尔咖啡厅 Speri





年代久远想归隐的咖

##Gumpendorfer Str.11, A-1010 www.cafesperl.at 图 周 -- 제 六 7:00~23:00 周日、节假日 11:00~20:00

**G** 7~8月的周日 BADJMV

更素の2至Museumspuartier站后 步行约5分钟

这是一家年代久远的咖啡馆,于1880年创建。 馆内残留着浓浓的19世纪末的气氛。当时的艺术家们 云集于此, 约瑟夫、克罗摩扎等人在这里结成了分离 派 作曲家雷哈尔、卡尔曼是这里的常客 店内的特 征之一是有一个很大的台球角。由于这里离戒指路较 远、游客相对较少、所以店内很安静。即使这样、下

午也会有许多熟客光临而变得很热闹

# ◎ 施瓦森伯格咖啡厅 Schwarzenberg



# 是或指路器古老的病毒流 这是沿或指路上最古老

的咖啡馆, 店里配有沉重的 椅子,内部装潢很庄重。天气 好的时候,能看见施瓦森伯格 Schwarzenberg广场的位置很受 货物 话会是张之专协会的音乐会开始前或结束后要议里

性Kärmtner Ring 17, A-1010 www.cafe-schwarzenberg.at 圖周日~下周五 7:00~24:00 周六 9:00~24:00

(就暴为11:00~23:00)

# AID J MV 夏 兼有轨电车①、②、⑩路至

Schwarzenbergplatz站后步行约1

# ■ 布芬伊那霍夫咖啡馆 Café Bräunerhof



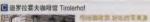
自己本事就是占革店的咖啡馆 这是一家位于古董店鳞次

栉比地区的一角, 历经久远年 代至今的传统咖啡馆。店内稍 稍有些暗,没什么装饰,但餐 桌数量很多。可以悠闲地在这

里待上很长时间。







近年来讲行了重新装修, 店里麥得很明亮。但还保留着 维也纳传统咖啡屋的样式。有 很多教客坐在店里的大理石小 桌子边, 舒服悠闲地看报纸 店里的苹果派非常出名。

性Stallburggasse 2, A-1010 T (01)5123893 圖周一~周五 8:00~21:00

周六 8:00~19:00 图不可

文 来(1)、(03至Stephansplatz

REFührichgasse 8, A-1010 T (01)5127833 劑周一~周六 7:00~22:00 周日、节假日 9:30~20:00 用不可

交 系(D), (D2, (D4至Karlsplatz 或例1、 @3至Stephansplatz站 后步行约7~8分钟

位于王宫旁边的大咖啡馆

该店于1846年创建, 曾经作 为旅尼茨勒及雷夫曼斯塔尔等文 学青年集聚的场所而非常著名 但1897年该店停业。大约100年 至世1990年、在图- 地点、接管

随Michaelerplatz 2 A-1010 \$\$401 I5352692 圖8:00~23:30(点 葉到23:00)

AIDIJIMIV

支 系の3至Herrengasse或系の 1、 **(D**3至Stephansplatz站后步

又重新开张。参观完王官后、可以在这里稍稍休息一下。

# C 绍滕环路咖啡馆 Cafe Restaurant Schottenring



该店是戒指路上的传统咖

啡屋,于1879年创建。拥有美 丽浮雕的天花板是弗兰茨·约 瑟夫时代的产物。你可以尝尝 这里的圆形榛果面柳、苹果派

Nww.cafe-schottenring at 葡問一~周五 6:30~23:00

ADJMV 至 亲 ①2、 ①4至Schottenring站后

步行约6~7分钟。或乘有轨电车①、 ②、①NNY 至Borse站后步行约1分钟

# C 博物馆咖啡厅 Museum



阿道夫·卢斯设计的咖啡馆

因建筑家阿谱夫。卢斯干 1899年设计该店的内部装饰而 变得有名。虽然阿谱夫·卢斯 的设计在20世纪30年代增加了 一些变动。但2003年末店方改

换了装潢, 又被倒了最初的特色 很多人讨论的坚守音唱-个时代的风格最好

他Operngasse 7, A-1010

www.cafe-museum.at.

期間 一~ 周六 8:00~24:00 周日、节假日 10:00~24:00

ADMV

夏季①1、①2、①4至Karlsplatz 或乘①1、①3至Stephansplatz站

# ● 库莱内斯咖啡厅 Kleines Café



特别想去有有的小说用馆

正如其店名——小咖啡馆,

店内只有1个柜台和5张桌子。即 使是白天, 店内光线也很暗, 适 合将人们的思想带到古时的维也

Franziskanerplatz 3, A-1010 圖周-~周六 10:00~次日2:00 周日、节假日 13:00~次日2:00 眼名言

亞 素●1、●3至Stephansplatz

纳、该店还出现在以维也纳为舞台的电影《恋人们的距离》中。

# 间 肖特因咖啡厅 Café Stein



# 只有大学街咖啡馆才有的朝气

由于该馆位于维也纳大学 旁边, 因而与传统的咖啡馆氛 围不同。店里充满了年轻人的 朝气。店内没有特别装潢,非 常酒脱。这里还能上网。夜晚

这里变成适合喝葡萄酒的酒吧急围中

理Währinger Str.6-8, A-1010 T (01)3197241

www.cafe-stein.com 圖周--周六 7:00~次日1:00

果不可 夏 乗 ①2至 Schottenter-

德梅尔(Demel)和查哈(Sacher)都以蛋糕 而闻名干世。一家专门做蛋糕,另一家美黄 餐馆和酒庄, 律梅尔位于科尔马科特大街。 查哈位于歌剧院囊里面的菲尔哈莫利卡街

德梅尔店开始是克里斯多夫・德梅尔干 1848年创建的。其父亲也是蛋糕师傅。科尔 口科特大街廊王宣很近, 带族和高官们经常 来此购买糕点。皇妃伊丽莎白每天都派人夫 购买德梅尔的蛋糕。

现在还能在店的入口 **<u>小看见用金色的字写</u>** 着"宫廷御用点心 商"。

制作为人熟知的 杏哈蛋糕的杏哈店是 由曾作为梅特尔尼大 公厨师的弗朗茨·查 哈所创办。据说最初 方案是有人想在维也 纳议会开会期间提 供香哈蛋糕 但这好 俭只是一个传说。到 7 弗朗茨·查哈的儿 子埃德阿尔特・杳哈 时期, 该店的规模扩 大了。这里离国立歌 剧院及布鲁克剧场很

近, 音乐家、演唱歌剧的歌手以及演员们经 常光顾这里。查哈店里还留有大马士革编织 的台布。上面用各种颜色的线缝着约400名光 临过查哈店的大公及艺术家们的签名。

毎个店里都有一个安娜。安娜・德梅 尔和安娜・玛丽昂・查哈。正是因为这两个 安娜、德梅尔和查哈才变得有名气。帝政时 代、第一次世界大战、20世纪20年代的经 济不景气……两个安娜巧妙地把住了舵,让 店铺朝着正确的方向发展。安娜・德梅尔在 纳兹时期 在四国军队驻留在息地利的情况 下, 仍然坚持做蛋糕

正是由于德梅尔与查哈而爆发了"蛋糕 大战"。事情发生在20世纪30年代,当查哈 庄经济有些困难时, 埃德阿尔特·查哈向安 概·德梅尔请求援助。安娜是个非常有主意 的人, 在帮助查哈的同时, 要求查哈承诺在 德梅尔也制作查哈蛋糕、埃德阿尔特死后... 查哈的家属们觉得在德梅尔店里标示"正

宗原创杏哈蛋糕" 使自己 受到权利的侵犯, 因此要 求德梅尔停止这种行为, 并为此打起了官司。查哈 一方称, 正宗的杳哈蛋糕 是根据杳哈家拥有的唯一 秘方制作而成的, 蛋糕的 中间必须有用杏子做成的 里奖。

双方的证人有几十 人, 包括历史学家, 古文 学者以及食品研究者等. 对干"正宗的杳哈蛋糕到 底是什么"而做判断。审 判经讨漫长的10年时间。 终干到了1962年得出了判 决结果。判决结果宣判, 不管哪一家的查哈蛋糕,

都属于患地利。双方都可

以牛产销售香哈蛋糕。但"正宗"的标志只 能挂在其中的一家。

含糊其辞的说法就是, 总之双方都可以 做。现在, 人们可以在两家中的任何一家店 里品尝到这有来历的蛋糕。 但比较一下就会 发现,一家的蛋糕加了杏子做的果酱,而另 一家没加。但不管是哪一家的蛋糕,对中国 人来说都有些太洲了。



蛋糕大品



# 读者们的咖啡馆体验

### @ 查哈咖啡馆

冬季,一般首先將外衣存放在衣帽寄存处,然后由服务员领着去座位。但有的人对要行0.9败元(大概这么多)小费感到不可理像,令.天去该咖啡馆的人们,最好提前了解一下这个程序。

非常想去尝一尝正宗的查哈蛋糕,但不 知道能不能带着小孩子一起去,怀着这种不 好进能不能带着小孩子一起去,怀着这种不 安心冷悸还是带着小孩子去了,出乎意料的 是,带小孩子同去完全可以。我高兴地坐在 位置上,店具根平易近人(虽然当时很忙)。 价格。 他是说着吓人的高,此行真的是非常满

终于吃到了奶油咖啡和查哈蛋糕。虽然 听过一些针对查哈蛋糕不好的评价,但吃过 才发现真是大美味了。的機到后来有些腻, 但毕竟是高级品、假值得一尝。由于我不知 遗觉哪一种做料,店员很耐心地对我进行了 介绍。

但也有些服务员态度会很差,从开始一 直到最后,态度都不好。

### ● Central咖啡馆

店內非常寬敞,周國环境很安静。服务 員非常細心,特人東切,對点分量很足,仅 此就能吃饱。 咖啡馆里完满了 独特的文学家 们的气氛,如果有时间的话,真想长时间沉 浸在这气氛中。店里还出售介绍咖啡馆和老 顾客历史的书(美德对照)。

# Schottenring咖啡馆与Spert咖啡馆

Schottenring咖啡馆號位于有執电车傳 靠站旁边,進街進展的时候可以在这里稍作 休息。透过咖啡馆的大窗户可以看到证券交 易所大樓、有執电车和街進边的树,景色非 常漂亮。Spert咖啡馆也是一个非常漂亮的 咖啡馆。打扮得依由了下年纪的大人一个人 在看摄纸的谱景与之影常相配。这里的糠果 面糊很好吃。

# ● 在咖啡馆讲餐

真想尽可能地去更多的咖啡馆、但总 是去的话,水准费时间,对于想靠省时望的汤和分 人而言,建议他们去尝金咖啡馆里的汤和分 技等食物。如果汤、沙粒多点一份的话, 用看菜单也行,而且这比起餐馆里分量十 足的主菜更健康、价格也更适宜。比起快 餐,无论是品质还是亲图都令人很沸意。 一个人去也可以。我曾经就特Griensteidl和 Schwarzenberg当做晚餐车用。

# ● 讨厌香烟的人

我想適沽咖啡馆,但不想吸二手烟,此 次去了7家咖啡馆,看看有没有禁烟席。英 结果是,大部分的老咖啡馆和受欢迎的咖啡 馆都有禁烟座位,其是出乎意料地惊喜。我 可以不用担心烟对身体的伤害,放检心情慢 傷草用举胺幼嫌展而脚及塞趾了。

以下是我在各个咖啡馆亲自坐过的禁烟席信息。

Mozart: 贴近入口左侧一片宽敞的区域 为禁烟席

Heiner: 二层左侧里面为禁烟席。一层入口处也有, 但空间比较小

Sacher: 紧贴入口右侧舒适宽敞的区域 就是禁烟席

Landtmann: 仅有入口右侧2桌8个席位 是禁烟席

Central: 入口左侧前面,靠窗一带的宽 敞区域为禁烟席

Oberlaa: 这里的禁烟席在二层,需要注意的是,上午较早的时候二层是关闭的

Hawelka:和传说中的咖啡馆相似,没有禁榴筛。但早上开店后客人很少,可以避免 吸到二手烟。

# 维也纳的酒店

维也纳是一个全年游客不断的城市, 尤其是旅游旺季(7~8月以及年末 年初)游客非常多,因此市中心的酒店必须要早早预订。

酒店的费用也会在旅游旺季提高。例如,下面记述的房间费用若为 78~158欧元,虽然有时房间的种类(房间大小以及视野)决定具体每周的价 格,但即使是同一房间,其费用也可能在旅游淡季时为78欧元,而在旅游 旺季时为158欧元。

互联网上也有很多关于季节性优惠以及全套费用的消息, 有必要去核 杏一下。

简易旅馆就是指, 仅将建筑物一部分楼层进行营业, 是比酒店规模小 的住宿设施。

以下没有特别说明的房间、房费表示包括早餐、带浴室或淋浴、卫生 间的单个房间的费用,包含全部税费和服务费。

# ■ 帝国酒店 Imperial



国宝级人物下棉的最高档酒店

在皇帝弗兰茨。约瑟夫统治下的1873年。 建干19世纪的公爵公馆被改造成迎宾馆及酒 店。大理石台阶上铺着红色的地毯。大厅高 高的天頂上闪耀着枝形吊灯、使人仿佛冒身于 宫殿之中。现在作为迎接各国国宾的迎宾馆使 用。酒店餐馆及咖啡馆的味道以及提供的服务 都受到了广泛的好评。

匪Kärmtner Ring 15, A-1015 TT (01)501100 (01)50110410

www.luxurvcollection. com/imperial.com **圆**(S)703~753欧元

I 维也纳Grand酒店 Grand Hotel Wien

①703~753欧元

早餐费用另外支付 MADJMV

图 系有批准车①、②、①路 至Schwarzen-bergplatz 結后 步行约1分钟





重型成集器的集集系统 该酒店沿着戒指路,从

国家歌剧院步行约一两分 钟就到 酒店构成购物中 & . Ringstraßengalerien 等大型复合施设的一部

分 传统的装饰以及最新的设备、没有比住在这里更舒 活的了。

俚Kärntner Ring 9, A-1010 £(01)515800

(01)5151310

Mww.grandhotelwien.com **删**⑤145~340欧元

①145~340欧元 早春费用另外方付

BADJMV

图 卷 ① 1、 ② 2、 ② 4 至 Karlsplatz站后步行约3分钟

郑氏部18 晚到李华酒店

酒店位干凯路特纳街与或指路的交叉角 上, 没有比较里更便利的位置了 这是一家 于1894年创建的传统酒店,特别受歌剧米 们的欢迎。酒店还完善了配备最新机器的健 廉房间以及商务中心。酒店附属的美食餐馆 "克鲁索"以及可以品尝到特产蛋糕的咖啡馆 "Sirk" 都很有名。

C (01)515160

- (01)51516550 @www.westin.com/bristol
- **美**(\$)525~565以元 ①625~565时元 早餐费用另外方付

# BADJMV 夏 乘 ①1、 ①2、 ①4 至

①、①路至Oper站后步行



# Alan Paris

# ■ 查哈酒店 Sacher Wien



犹如观光胜地的名门酒店

店, 其知名度有如杏哈蛋糕在 世界上的知名度。该店于1876 年创建、拥有高格调的室内装 潢以及高素质易工。2005年科

天。这里开放了土耳其浴及芬兰浴等水疗场所

# 这是一家非常有名的酒

使Philharmonikerstr.4. A-1010 tt(01)51456 (01)51456810 www.sacher.com

劉(\$) 297~539欧元 (\$)357~601 欧元 早餐费用另外方付

MADJMV 熨 乗●1、●2、●4至

# H 维也纳希尔顿大厦酒店 Hilton Vienna Plaza



近代的豪华酒館

这是一个十分摩萨目舒适 的美式豪华酒店。酒店配备了 浴场及健康中心,很多在维也, 纳演出的著名艺术家都下榻在

# 0.34-62

在Schottenring 11. A-1010 11(01)313900 (01)3139022009 www.hilton.de/wienplaza 圆(\$)140~340欧元 (\*)140~340欧元 早餐费用另外方付

BADJMV 图 系有轨电车①、②、①路3

# ■ 维也纳希尔顿酒店 Vienna Hiton 美式大型酒店



该酒店与直达机场的城 市机场车站——维也纳米德车 站相邻。这是一个于2004年改 装完毕的美式大型酒店。从这 里可以步行参观沿戒指路的名 胜

理Am Stadtpark 3, A-1030 13(01)717000 10(01)7130691 www.hilton.de/wien 图 \$170~410 欧元 @170~410 欧元 早餐费用另外方付

BADJMV

支 ★●2、●3至Landstraße/ Wien Mitte站后步行约1分钟

# H 拉迪逊・SAS・巴利酒店 Radisson SAS Palais Hotel



该酒店是由1872年沿戒 指路所建的官殿改造而成, 酒 店保留了石头建治的厚重外 罪 这界小阶站空心司的最高

构造图, 发展功能增强, 使节

超支电源知像 西克特瓦安美,多瓦翰斯

# ■ 鲁·梅尔迪安酒店 Le Meridien Vienna



配备了最新设施, 使您享受酒 这是一家面向布鲁克公园

单十2003年11年联前都市 通信 通信引以并要的原理官 维老纸器大规模按健康中心及

后点之, 紧凑并用那, 装备喷水装置的能能激彩客。

# ■ 洲际酒店 InterContinental Wien



翰·斯特劳斯像而著名, 这家 12层的源店单位干市之公园 纳考动, 维收纳普乐平在在即

维也纳市立公园以约

軍 酒店的健康中心配备设施齐全的健身房、芬兰式桑拿浴 室以及土耳其式蒸汽浴。酒店还提供24小时房间服务

# Parkring 16, A-1010 \$2(01)515170 \$3(01)5122216 www.radissonsas.com

夏(5)190~210欧元(7)190~370欧元 早餐费用另外支付

### MAIDIJMV 图 乘有轨电车①、②路至

# Weinburggasse站后步行约2分钟

##Opernring 13,A-1010 \$\(01)588900 \(\overline{10}\)(01)588909090 Bwww lemeridien.co. in

夏(5)175~295欧元(7)175~295欧元 早餐费用另外支付

BADLIMIV 图 4.01.02.04至 Karlsplatz站后步行约3分钟

##Johannesgasse 28, A-1037 G(01)711220 M(01)7134489 Mwww.vienna.interconti.com 夏(\$)250~360欧元(\$)250~360欧元 早餐费用另外支付

住Schottenring 3, A-1010 13 (01)313680 (01)3195969 www.hoteldefrance.at. 费(\$255~275欧元 (\$290~310欧元 MILIDIA ▼ ● ●2至Schottentor-

# MAIDLIMIV

图 系 04至Stadtpark站后步行

# ■ 多·法兰西酒店 De France





1872年创建, 面对戒

酒店外观稳重, 飘浮着古典气息。内部装潢沉稳。 客房顶棚很高。窗户很大、光线能最大限度地照进房 间 具有1872年创建时的格调与传统的古老酒店拥有 很多回头客, 旅行闭也经常存过里入住。

作曲家布鲁克纳曾经在这里有一个专用房间。他在 这里创作出了很多名曲, 酒店也因而出名

全是玻璃的外观令人印象深刻

该酒店位于市立公园对 面, 外塘上镶满玻璃, 十分优 雅, 与戒指路大街上的街道湖 非常相称。酒店还拥有游泳

油, 这在维也纳老街上的酒店 很多外国旅行团以及商各人十在汶里下棋

(年) Parkning 12a. A-1010 ## (01)515180 10 (01)515186736 www.mariott.com

數(S) → 280欧元, 早餐费用另外专付 BADJMV 交从有轨电车1、2路至Weihburggasse

# ₩ 阿玛迪乌斯酒店 Amadeus



位于老街上的安静小酒店

这是一家位于老街上的小酒 店、拥有30个房间、离斯特凡教 堂大约200米距离, 无论观光还是 购物都很方便。酒店很受想安静 待着的单身游客的欢迎。功能齐 全的現代化客房相对于四星级酒店的价格而言还是比较便宜的

# Man p.37-A3

REWildpretmarkt 5, A-1010 T (01)5338738 (01)833873838 www.hotel-amadeus.at 

HADLIMV 更从①1、①3至Stephansplatz

# ■ 申布伦花园酒店 Parkhotel Suhönbrunn



希望早晚在宫殿的庭院里散步 1907年, 这栋建筑作为皇 帝的迎宾馆而建成。酒店正对 申布伦宫的席兹英克门而建, 在庭院里散步是一件非常快乐 的事。装潢古典的客房很多,

## Hiezinger Hauptstr:10-20, A-1130 \$(01)878040 BI(01)878043220 www.austria-trend.at/paw. **题**(\$)127~147欧元(\*)172~203欧元

RADJMV 文 来 (D4至Hiezing站后步行约3 分钟

使人可以沉浸在优雅的气氛中

# III 昆马酒店 Kummer



市内活动非常方便

Map p.32-82

#EMariahifer Str.71a, A-1060 T (01) 58895 (01) 58781 33 www.hotelkummer.at

圖(\$117~170欧元(\*\*)152~256欧元 HADJMV

交 系 ①3至 Neubaugasse 站后 步

从维也纳西站乘掩铁、在靠近第二站Neubaugasse 西站一侧的出口一出来就能看见这家酒店 酒店面对充 满活力的商业街——玛丽亚·希尔法街。酒店入口不明 显、很容易走过 该店于1872年创建,在令人感到历史 变迁的大厅里,一点也听不到外面的喧闹 给人留下深 刻印象的是配备古典家具的客房和使用最新设施的十耳 其式蒸汽浴室。

# H Am Operaring 酒店 Am Operaring Best Western



位于国家歌剧院的斜对面

该酒店拥有35个房间,家 族经常式的待客令人愉悦。面 对戒指路的房间视野很好,但 能听到有轨电车的声音,建议 对噪声反麻的人不事去。三层 Map p.36-Cz

BADUMV ▼ ● 0 1 . 0 2 . 0 4

图 章 ① 1、 ① 2、 ① 4 至 Karlsnlatz社后步行约3分钟

明亮的早餐厅是酒店的一大特色。

# ■ 阿姆·帕克林库酒店 Am Parkring Best Western



m Parkring Best Western 市立公园的绿色尽收眼底

> 该大型酒店与市立公园 相对,中间是成指路。从这里 去斯特尼教堂与行也就7~8分 钟 很多客房窗户大组明亮 在最上层的餐館可以看见整个

# Map p.37-B4

(日) Parkring 12, A-1010 (101)514800 (101)5148040 (101)514804 (101)5148040 (101)514804 (101)5148040

BADJMV

图 系有批电车①、②路至

维也纳中心的美丽景色

# See Hallate

# 夏天冰激凌非常受人欢迎

·维也纳人非常善爱吃冰藏炭。 夏季到来 时,街头巷角的冰藏凌店就会非常热闹。 要 是与一边吃冰藏凌一边海路的人都角而过, 那么就表明附近有人气便旺的冰藏凌店。 维 也的的冰藏炭以柔的的老姑伸类为主,奶油 多且润滑。冰藏淡的种类很多,购买时让人 很困磨。通常是圆锥形蛋简(「Tute),如 果可用杯子载说"Becher",要一个缺的话 对店员说"eine Kupel",要两个的话题说 "zwei Kugeln", 最后把你要吃的那种冰澈 凌指给店员看就可以了。

老街上的人气店,席维德安普拉兹冰 雷沙龙(匯 Franz Josefs-Kai 17 〇 Map p.37—A4 只在夏季管业)及Zanoni&Zanoni (匯) Ma Lugeck 7 ○ Map p.37—A4)都同时开设 了自助餐馆,能吃到水果和冰濃凌混合制成 的冰性。



非常容易就能找到的席鐘德安普拉茲冰當沙龙



通常以圖维形委問购买



用杯子购买的开心果 及巧克力香蕉冰激 凌。其风味因店而异

# ■ 阿姆・肖贝尔特林库酒店 Am Schubertring



无论是到维也纳第二大音 乐厅——音乐之方协会环是到 维也纳音乐厅都步行不到5分 钟, 因此, 即伸所常音乐令到 很晚也没关系。酒店拥有39间

客房、装潢精美沉稳、并带空调

# [] 阿那娜斯酒店 Ananas



很多外国人在此入住

这是奥地利最大的酒店, 共有534个房间。早餐馆分为 多个厅。每个房间都有冷气, 装潢很现代。非常舒适。中国 被客经常在此入住

# ■ 阿丝特丽亚酒店 Astoria



该酒店面对维也纳中心的 购物街---凯隆特纳大街。 离 国立歌剧除山鲈2分钟数程。 这是一家干1912年创建的士 典式酒店、计人感觉店里翻译 着一种古代的气息。

個Schubertring 11. A-1010 2001)717020 E001)7139966 www.schubertring.at

夏(\$99~142欧元(\*\*)128~218欧元 BADJIMIV

夏 乘有轨电车①、②、①路至

RERechte Wienzeile 93-35. A-1050 T(01)546200 (01)5454242 ■ www.austria-trend.at/wan 夏(5)127~159欧元(6)172~21588元 MAID JIMIV

支 乘 ①4至Pilgramgasse站后步

**暦**Kämtnerstr.32-34 A-1010 C(01)515770 (01)5157782 www.austria-trend.at/wan 夏(\$)147~184欧元(\$209~260欧元 BADJMV

**夏 ※ ① 1 、 ① 2 、 ① 4** 至 Karlsplatz站后步行约3分钟

# □ 卡普里科尔酒店 Capricomo



向下可以看景多珠河 这里离遍是现场演奏茶馆

及酒吧的维也纳夜店区很近。 窗户很大,房间里很明亮,有 的房间还带有阳台。如果可能 的话, 推荐住在靠多瑙河一侧

始房间里 酒店一共拥有46个房间

ESchwedenplatz 3-4, A-1010 \$(01)53331040 ED(01)53376714 www.schick-hotels.com **夏**(\$)110~138欧元 (\*)147~183欧元

MILIDIA

支 素①1、①4至Schwedenplatz

# ■ 维也纳Mercure酒店 Mercure Hotel Wien Westbahnhof



与维也纳西站相邻

这是一家緊贴维也納西 站而建的大型酒店。站前就是 机场豪华大巴始发站。 惠始利 之行开始及结束时住在这里是 最方便的。由于它是一家连锁

在Felberstr.4, A-1150 77(01)981110 M(01)98111930

www.accor.com **夏**\$109~185欧元 (D129~205欧元

早餐费用另外支付

BADJMV

夏季(03至Westbahnhof站后步行

### 国 欧洲酒店 Europa Wien



# 建干沏降特纳街的中央

凯隆特纳大街一侧有很多 物理管 小质管、作为形偶都 非常热闹。酒店的主大厅在诺 伊阿·玛尔路特一侧。酒店的 装潢时尚精美。房间有点小 

# Map p.37-B3

REKärntnerstr.18, A-1010 \$(01)515940 \$M(01)51594888 www.austria-trend.at/euw 要(S)147~184欧元 (D209~260欧元

RADJMV 文 《①: . ①3至 Stephansplatz

# ■ 维也纳城市假日酒店 Holiday Inn Vienna City



世界连锁, 利于观光及商务 **议是一家为维也纳市民建** 

立的市场街——纳西马尔亨特 附近建立的美式现代酒店。由 于这是一家世界连锁酒店, 便 于观光及进行商务活动、酒店

里还配备有标准设施,可以放心使用,一共有101个房间

# Map p.33\_C3

種Margaretenstr. 53, A-1050 T(01)58850 (01)58850899 www.holiday-inn.com 夏(\$)120~170时元(\*)170~220时元 BADJMV

並 系の4至Kettenbrückengasse

Inter City酒店 Inter City Hotel Wien



和德国主要车站相邻的

Inter City连锁酒店非常利于 铁路旅行的游客。你在酒店入 住期间还能得到有效的市内交 通票,与在德国国内享受的服

REMariabilifer Str.122, A-1070 11(01)525850 11(01)52585111 www.intercityhotel.at

**夏**(\$)99~134欧元 (\*\*\*)117~167欧元 早餐费用另外支付

HADJMV 夏 東 ①3至Westbahnhof站后步行

各相同。 客房都是双人床,

# ■ K+K玛丽亚·特蕾西亚酒店 K+K Hotel Maria Theresia



女皇喜爱的颜色引人注音 酒店外观使用女皇玛丽

亚·特蕾西亚喜欢的黄色。很 吸引人注意。很多游客在该酒 店下榻。酒店位于维也纳博物 馆区旁边。对于想去美术馆参

胜Kirchberggasse 6-8, A-1070 \$3(01)52123 \$10(01)5212370 www.kkhotels.com

**3**(S)165~175欧元(D216~230欧元 BADJMV 更采①1、①3至Volkstheater站

# ■ K+K帕雷酒店 K+K Palais



建于戒指路内安静的一角 该酒店原是弗兰兹·约

瑟夫皇帝的一个官殿, 外观沉 稳。酒店虽然老,但内部设施 都是新的, 配备了空调和高速 LAN设备、大厅和房间都采用

很现代的色调。一共有66间客房。

在Rudolfsplatz 11, A-1010 T (01)5331353 (01)533135370 www.kkhotels.com

夏⑤175欧元 ①230欧元

BADJMV

夏 泰 ① 2. ① 4 至 Schottenring站

国头客很多, 且只有33个房间, 住不住得上还是个问题



电压着古典也的的气氛

这是一座有来历的洒店 经过当局的分许 使用身知伊 丽莎白的名字 瓦格纳、李斯 特、可可而去签得多岁者家们 也曾在这里入住。谁以忍受夏 REIWeinburggasse 3, A-1010 \$(01)51526 ED(01)515267 Swww.kaiseninelisabeth.at BS 1 2250 # (T)208~23080 #

MAIDLIMIV 夏素(1), (1)3至Stephansplatz

站后专行约2分钟

# 天酷暑的人,最好挑带有空调的房间。

# ■ 费加罗酒店 König von Ungarn

**酒店名使用匈牙利国王名字的** 

市成的 大厅里教置了很多植物、给人留下深刻印象 酒店

这是一家创建于1815年 的古老酒店, 是由一桩惠斯特 凡教堂很近的历史建筑物改建

RESchulerstr.10. A-1010 17(01)515840 10(01)515848 www.kvu.at

图\$142~162数元 ①203数元 BADJMV

文 集①1. ①3至Stephansplatz 站后步行约3分钟

# ■ 贝尔维酒店 Bellevue



当弗兰茨・約瑟夫车

Man p.32-A2 **但**Altanstr. 5, A-1091

\$(01)313480 \$\mathbb{M}(01)31348801 Mww.hotelbellevue.at.at 图 \$100~170时元 (70100~170时元

RADJMV 支票有轨电车D路至Franz-Insefs-Bahnhof站后步行约1分钟

这是一座拥有160个房间、外观古典的大酒店。虽 然家具、设备简单朴素,但房间很大,天棚很高。很多 旅游团在这里下榻,有时早餐厅会很拥挤, 往城市中心 去可以乘坐有轨电车D路、往西站去可乘坐D路、交通 非常便利 此外,酒店对面还有星期天也照常营业的超 市和杂货药房。

# ■ 梅尔基尔酒店 Mercure Wien Europaplatz



离西站步行仅6分钟距 的现代酒店。客房窗户很大,

高维也妈当站很近的现代酒店

离,是一个非常适合铁路旅行 色调明朗。从酒店八层可以很 好地眺望维也纳的民宅布局。 酒店里还可以上互联网。

Map p.32-C2

種Matrosengasse 6-8, A-1060

7 (01) 599010 (01) 5976900 www.mercure.at. **夏**(5)89~129数元 (D99~149数元

早餐费用另外支付 BADJMV

▼ 乗 ●3至Westbahnhof 站后步行 约6分钟

# ■ 莱米沙·卡伊萨酒店 Römischer Kaiser Best Western



这栋于1684年建成的巴罗

克风格的贵族府邸,从1904年 开始成为了酒店。 这是一个高 级的小型酒店,室内华丽的巴 罗克式装饰及家具非常美丽,

移列前回安性特殊 在建制軍可以通行軍帶職結到互服國



位于政府街上的安静酒店

这是一栋建干19世纪80年 代的官殿式建筑, 位于市政府 及维也纳大学附近、作家席特 方·兹维伊克曾住在这里。此 后这里被改造成四星级酒店 2004年酒店进行了全面改造,配备了令人舒适的各种设备

REAnnagasse 16, A-1010 TROUGH 277510 (01)512775113

New hotel-memistrer-kaiser at. 贾\$99~189欧元 ①129~249欧元 BADJMV

**▼ ※ の1、 の2、 の4**至

RERathaussetr.17, A-1010 \$3(01)404120 \$3(01)40412761 www.austria-trend.at/rhw **蜀(S)137~172**敗元(D)197~246欧元 BADJMV

あ ★ M2至Rathaus站后步行约5

# ■ 多米吉尔酒店 Domizil



市中心的一流高档旅馆

**议是一家离圣斯特凡教** 堂很近、大致位于维也纳市中 心的高档旅馆。虽然称之为旅 馆, 但其功能和设备与酒店宗 全相同 旅馆共有40个房间,

令那新属了 1.我IAN设备 旅馆的阅头客很多。要尽早预订

使Schulerstr.14, A-1010

23(01)51331990 III(01)5123484 www.hotelpensiondomizil.at 夏(\$)100~140欧元(\*\*)125~185欧元 MAIDIJIMIV

# ■ 新市场酒店 Neuer Markt



一个家族经营的旅馆

旅馆的大门在凯隆特 纳大街的一条两侧被称为 Seilergasse的街上, 按下 PENSION的门铃, 门就会打 开。接待处在2.Stock中国的

核常共有3/个房间, 有的房间共用卫生间

# Map p 37-88

ÆSeilergasse 9, A-1010 TO(01)5122316 (01)5139105

www.hotelpension.at **夏**(\$53~125欧元 (\*\*\*)75~130欧元

BADJMV 東東面1. m3至Stephansplatz

# ■ 贝阿奇酒店 Pertschy



这是一个由王宫附近的卡 维利阿尼宫(1734年)改建而成的 旅馆,非常受人欢迎。旅馆接待 处在二层。房间全部环绕明亮的 内院。旅馆共有50个房间。这 对于旅馆而言,规模已经算是很大了。各种设备配置齐全

⊞ Habsburgergasse 5, A-1010

Tr(01)534490 (01)5344949 Nww.pertschy.com **夏**\$67~105欧元 ①102~177欧元

B AD JMV

愛 条の1、の3至Stephansplatz

仅步行就可以参观这些最占了

便于参观美术馆的酒店 客房虽然没有装潢。但

考虑到酒店所处的位置, 改环 是一家价格比较便官的中档酒 店。酒店与维也纳博物馆区相 邻、从维也纳博物馆区里穿过 就会意外地发现,美术史博物馆、王宫以及戒指路都很近。

個 Karl-Schweighofer-Gasse 7. A-1070

C(01)521410 (01)5214116 www.admiral.co.at 夏\$68~85欧元 (796~116欧元

BADJIMV 交乘 の2、 の3至 Volkstheatertk

# H 奥地利酒店 Austria



建于老街安静的小胡同里 这是一家拥有51个客房的

中档酒店,位于老街上安静的一 角。酒店有一部分小房间(特别 是申太明)、据明银子净、家具 也很漂亮。也有的房间是共用港

EF leischmarkt, 20, A-1010 ## (01)51523 ## (01)51523506 www.hotelaustria-wien.at 费(\$)74~95欧元(\$)81~139时元

BADJMV 

Æ Neubaugürtel 4, A-1070

T(01)5233267 (01)523326726

Bwww.hotel-fuerstenhof.com 夏\$ 69~94欧元 ①110欧元

共用浴室、卫生间的(5) 46时元

支 承 (D3至Westbahnhof站后步行

①65欧元 用ADJMV

约1分钟

# 日 费鲁斯霍夫酒店 Fürstenhof



面对西站由家族经营

但其他的房间都有些暗。家具 和设备也有些司 但价格比较 便宜,有时根据预订情况,酒 信可以让旅客将客房使用到下

年,以便对应火车和飞机的出发时间



Man p 37-A4

Mariahilfergürtel 22-24, A-1060 tt(01)59998 (01)5979090 www.ibishotel.com **圆**(S)67~77欧元 (D)82~92欧元 早餐费用另外支付

BADJMV 支 系 ①3 至 West bahnhof 就后 步行

# 日伊比斯酒店 Ibis Wien Mariahilf



从西站步行7分钟即可到达的

这是一家三星级的连错 酒店。房间没什么装饰,但 只是住宿的话, 设施已经够 用了。如果带着很多行李,

那么她乘量两端前面的面或图路有轨电车。在向南的第一站 Mariahilfer Gürtel下车就可以看见酒店了

# II 凯隆特纳霍夫酒店 Kärntnerhof



非常便于逛逛老街上的餐馆 大约7分钟路程的安静场所 一层的大厅很古典, 但房间却 很现代。单人间非常狭小 对

该酒店位于离斯特凡教堂 fr(01)5121923 (01)513222833 Www.karntnerhof.com **383~102**欧元 (D108~152欧元 R AD JMV 近有餐馆和超市,非常方便

夏素①1、①4至Schwedenplatz

# ■ 维也纳Mercure酒店 Mercure Wien Zentrum



可以在此享受夜生活

这是一个位于维 由纳布店堡 中抽的现代酒店。即使该区域到处 是布店, 但因为酒店周闍是行人 区、因此特别安静。酒店里可以上 网、很多商务人十在此下概

# Man p.37-A3

雁Fleischmarkt 1a, A-1010 \$101 \634600 \(\overline{20}\)(01 \\03460232 Neww mercure.at

夏(S)128~210欧元 (D)153~240欧元 早餐會用另外支付 FRADJMV 要素の1. の4至Schwedenplatz

### ■ 波斯特酒店 Post



从地铁Schwedenplatz站 出口出来后, 走上出租车乘坐 场缓缓的坡道, 对而对是这家 拥有102个房间的中档酒店 由于斜对面是中央邮电局, 酒

# #IFleischmarkt 24, A-1010

\$\$(01.)51.5830 \$\$\$(01.)51.583808. Elwww.hotel-post-wien.at **夏**(S)67~79欧元 (D95~120欧元

BAIDIJIMIV ▼ (1)、 (04至Schwedenplatz

### 店由此而得名。房间稍稍有些狭窄







# Map p.37-A3

TC(01)534550 (01)5345577 www.hotel-wandl.com **夏** \$95~150 欧元 ①110~195 欧 元, 共用浴室、卫生间的(S)60欧 元 D110欧元 用ADJMV 支 素の1、の3至Stephansplatz

格的酒店, 1854年由旺德尔家族世代经营至今

# ■ 茨·维纳·肖特茨巴酒店 Zur Wiener Staatsoper



这是一栋有着白色墙壁的巴罗

时令鲜花装扮的窗边, 装 饰着雕像与浮雕的精美门面. 吸引着人们的眼光。酒店位于 国立歌剧驱附近, 价格台環, 非常受人欢迎。客房里使用白色家具、收拾得很整洁、卫生

ÆKnugerstr.11. A-1010 \$(01)5131274 \$0(01)513127415 www.zurwienerstaatsoper.at

夏\$76~95欧元 ①102~135欧元 三人房120~157欧元 BADJMV

夏 乘 ① 1、 ② 2、 ② 4至

Karlsplatz站后步行约4分钟

# 间没有浴缸只有淋浴。 H 阿特利乌酒店 Atrium



家族经营的氛围令人愉悦

虽然旅馆离市中心有点远, 但价格便宜、干净卫生、共有18 个房间。很多房间都带有阳台。 旅馆前面就有巴士站。若乘坐 (8)的巴士或(16)、(49)路的有轨电

车,可到达103的Volkstheater站。旅馆里可使用英语。

# Map p.99-R9 在Burggasse 118, A-1070

tt(01)5233114 10(01)52331149 IB members, che kuat/bension, atmium/ 夏\$45~54款元(7)68~88款元 用不可 支 素 **①**6至 Burggasse-Stadthalle

旅馆距席维春布拉茨 Schwedenplatz結果近, 或指路 内步行就可参观。该旅馆共有 33个房间。房间虽然小、但设 Man o 37-A4

#Hafrnersteig 7, A-1010 77(01)5332961 20(01)533296111 www.pertschy.com 费(\$60~76欧元(\$795~128欧元

BADJMV 夏素の1. の4至Schwedenplatz

#Bauernmarkt 10, A-1010

H 城市酒店 City



步行至斯特凡教堂约3分钟

各很好.

从斯特凡广场走入一条叫做 Brandstatte的大街, 在第二个路 口的Bauernmarkt向右拐, 右侧 由于是位于老街中心的旅馆、房 间都很小,一共有19间客房

## (01)5339521 (01)5335216 www.citypension.at. **圆**(\$)60欧元 (\*\*)79~89时元 BADJMV

交 来 1、 03至 Stephansplatz

■ 盖斯拉博士酒店 Dr. Geissler



针对希望住宿费更加便宜的人 群的棉料

乘坐电梯上到8.Stock就 会看见接待外。有的房间共用 浴室和卫生间。虽然旅馆位于市 中心, 但价格限便宜, 设备也很 简单、最好量看过房间后再决定住或不住 旅馆共有23个房间

#Postgasse 14, A-1010 T(01)5332803 (01)5332635 www.hotelpension.at **夏**(\$)47~76政元 (\$\mathre{\pi}\)58~95财元

MADJMV 交 卷 01、 04至 Schwedenplatz

■ 海顿酒店 Haydn



这是一家面对充满活力的 商业街——玛丽亚希尔法大街、 拥有40间客房的旅馆 旅馆周附 近广场上所建的海顿(Havrin)像而 得名 核衡軍可以争聯上國 年 初年末附居但参格比有边所记述的要高、并且要求住3天以上

Map p.32-B2

個Mariahilfer Str.57-59, A-1060 77(01)58744140 20(01)5861950 www.hotelpension-haydn.com 夏(\$60~95)款元(\$790~140]款元 三人间80~170欧元 早餐费用另外支付

BADJMV

夏 新 03至 Neubaugasse站后步行 约3分钟

# 怎样进入有自动锁的旅馆

维也纳的建筑物,一般都有自动锁,入 口一侧(如右图所示)设置有内线自动电话 机。

要想入住这种建筑物中的旅馆时、首乐 按下波旅馆的按键 如果有电器、前对着申 话说: "我是只经预订了房间的某某某", 表示门已经解锁打开的提示音就会响起。这 对要立刻推广 或较简准与 办理完入

住手续后,接待 处会给你房间 的大门钥匙



如上图所示, 接下左上方 PENSION的台色松铜

# 画 市立公园酒店 Stadtnark



从米德车站步行约1分钟

面对Untere Viaduktgasse 大街的建筑物入口处, 按下内 线自动电话机按键, 通知对 方、开门提示音就会响起。此 时一推门,门就会打开。一部

PELL andstraßer Hauntstr.7/Untere G(01)7133123 (01)71331234 **劉(\$)**55~90敗元 (**7)**80~110敗元

HAIDLIMV ▼ ● ● Parlandstr. Wien Mitte

# 分的房间经讨改装,非常漂亮 ■ 当巴伊奈・帕肖索迪拉酒店 Schweizer Pension Solderer



这家旅馆位于Rudolfsplatz 绿地广场附近的老建筑物中的四 层。不仅是地铁, 旅馆离有轨电 车①、②路的Salztorbrucke站及 Borse站也只有8分钟的路程。家 具築房间用品由很简单朴素

4人房间里配置了原未味、

雁Heinrichsgasse 2, A-1010 \$2(01)5338156 \$30(01)5356469 Mww.schweizerpension.com 图(\$55~70时元 ①80~89时元 图不可

夏 東 の2、 の4至 Schottenring站

# ■ 米尔德加塞青年旅舍 Jugendherberge Wien Myrthengasse/Neustiftgasse



桌子、椅子以及带销的柜子 很多房间有专用的淋浴、卫生 间,房间的锁是电子锁,可放 心入住。记得要拿柜子的钥匙 種Myrthengasse 7, A-1070 13(01)5236316 (01)5236849

图www.oe.jhv.or.at 图 17~20欧元 ▼ 从西站乘 (1)6至Burggasse-Stadthalle站下车, 转乘网的开往 Dr.Karl-Renner-Ring的 P. 十、本 第三站Neubaugasse/Burggasse站下 车后步行约3分钟。

# 鲁登休塔纳青年旅舍 Hostel Ruthensteiner



人青年旅舍

该旅舍离西站仅300米距 离。非常受世界各地的背包旅 行者的欢迎,特别是夏天人满

行了预订、那么从西站可以直接前往 接待最多为6人的团 队,最长只能住4天。旅舍也有2人间和大房间(Dorm)

Robert-Hamerlinggasse 24, A-1150

**55**(01)9934202 **20** (01)8932796

El www.hostelruthensteiner.com 费 无早餐。3~8人房间15.5~17

欧元(包括床单费用)

# BADJMV

变素(03至Westbahnhof站后步行

# ■ 胡特尔德夫青年旅舍 Hostel Hütteldorf



设施完备的青年旅舍 在 4 的 Hütteldorf 站下

车。从Hadikqasse侧出口处沿 招牌步行约5分钟即到。位于 Schloßberg坡上, 前面就是教

堂。房间只能在16:00之后才能进入,但可以提前存放行李

# Man Hall-City

Æ Scholβberggasse 8. A−1130 C(01)8771501 (01)87702632 www.hostel.at

要 附带早餐。6人间16.5欧元、如

果点类式早餐别要追加2.5欧元、 旅舍也有1~4人间(要追加费用)

BADJMV

和城堡相邻的青年旅全

汶家青年旅会就在羽戸成为 酒店的维尔贝尔米奈贝尔克姆堡 旁边。旅舍里能看见葡萄园、白 然环境很好。但由干这里富市中 心很远, 末班车结束得也很早.

ED (01)4858503702 www.hostel.at M1人21欧元 用ADMV

便Savovenstr.2. A-1160

\$3(01)4858503700

而以对计划去看传游多多全的人面容、最好不要往在效率。

支 在(D3)的终点站Ottakring转乘网

# 市里基特纳乌青年旅舍 Jugendgästehaus Wien Brigittenau 绿色的青年旅会

如果从西站直接去、乘坐(D6开往Floridsdorf方向的车, 在第11站Handelskai下车、转来平往Heiligenstadt方向的①整 巴士, 并在第一站Friedrichs-Platz下车 乘坐有針串车衙路 时,在终点站下车,穿过地下通道后栽放看见一管绿色的建 策物, 青年旅会教在这妹建筑物军 旅会里没有厨房和洗衣设 备 此外, 12/28~1/3期间必须住宿4天以上, 否则不让住宿

TE Friedrich-Engels-Platz 24 A-1200 TO(01)3328294 (01)3308379 Elwww.oe.jhv.or.at

图17~20欧元 图ADJMV 交乘①1、①4至Schwedenplatz 乘坐有轨电车(10路, 并在终占 站Friedrich-Engels-Platz下车

# ■ 万巴茨青年旅舍 Wombat's City Hostel



全世界的背包旅行者云集于此 以西站前的Mariahilfer Str 为中心。向反方向前进,在 Rosinagasse右转。走到尽头在 Grangasse左转,右侧射会有一栋

淡蓝色大楼 议题是非常母告 包旅行考喜爱的私人青年旅会 Œ Grangasse 6, A-1150 TC(01)8972336 ED(01)8972577 @www.wombats.at.

图 包含床单费, 早餐3.5欧元。 4~6人间18欧元, ①单人间24欧元 图不可 图象(D至Westbahnhof

# 图 西方城市青年旅舍 Westend City Hostel

# 西兹附近受人欢迎的旅舍

这是一家从西站步行约4分 钟即可到达的全新私人旅舍。 全部房间都带有浴室、卫生间 以及带锁的柜子。全部房间都 禁烟。由于房间是男女混住,

Man p.32-C

ÆFügergasse 3, A-1060 tt(01)5976729 (01)597672927 members.aon.at/westend/

**要** 每人**①**28~36欧元 4人间24~30 欧元,6~8人间195~26欧元,大浦 **健17.5~23欧元 FB**不可

不习惯的人最好不要住在这里。前台24小时开放。年初年末时,必须住2天以上才能入住。

# 读者信息

# Furstenhof

家具有些旧, 但感觉很好。房间精美漂 亮,令人怀旧的电梯以及走廊和楼梯使人仿 **德置身于中世纪的小城堡中**。公共的浴室很 干净, 虽然房间里没有卫生间, 但有洗漱间 已经足够了 虽然位于车站前,但院子里有 树、早晨能听见小鸟的叫声、非常安静。

# Westend City Hostel

单人间很多,卫生间、浴室也配备齐 全 可以租用床单。住宿者每天交一张啤酒或 果汁的饮料券就可以在酒吧畅饮 到西站的涂 中有很多家便宜的超市、适合在那里买早餐和 礼物。

# 维也納的市场

# 中央市场

# Naschmarkt

从国立軟制院穿过戒指路,经分离派会馆前 商,就到了名叫中央市场Naschmark的食品市场 街。市场在两条平等的宽阔大街中间向前延伸 以水果店、肉店、面包店为主,土耳其风味的 店也不少。中国食品店有卖豆腐的、也有卖涮火

销肉片的。同时还有卖奶酪的和卖泡菜的。Naschmarkt的 Nasch意为"只在好吃的地方吃",所以也称"食乐街" 最近增开了很多亚洲系列的店,在维也纳也可以吃到很流 行的寿司



泡菜(醋酪基心菜)及酪菜去去店

# 跳番市场

# Flohmarkt

周六在维也纳的人,一定要去看一下维也纳的跳蚤市场。 地上成排地摆放着从20世纪的古董到破破烂烂什么都不是的古物。一出地铁车站、街头艺人、卖冰澈凌的叫卖声、好像节日一般。 在这里会有很多意外的收货,它们与街上卖的商品不同、隐藏着历史和故事等待着你的发现。

去过跳蚤市场的人大致可以区别出卖真正古董的人与 只是拿着毫无价值的东西叫卖的人的区别 前者几乎不给



排列着新鲜食品的中央市场

# ■中央市场

# 

注2) 从卡尔广场往分离派会馆 方向走,在Linke Wienzeile与 Rechte Wienzeile的中间部分,走 到4004的Kettenbrückengasse

车站前为.

關 根据各个商店而定,但新 鲜的食品店一般周一~周五 的营业时间为6:00~18:00 右,周六营业到17:00(也有 的店营业至12:00)



上年英与阿拉伯系列的食品 B.也很多

### ■跳蚤市场

性6区、Naschmarkt

○ Map p.32-B2

▼ Map p.32-B2

★ M4 €Kettenbrückengasse

站下车即到 圖周六(节假日除外) 6:30~16:00左右

雨天不营业



打折,后者讲价则可从半价讲到1/10的价钱

由于市场非常混杂,要注意小偷,最好不要携带贵重物 品。由于跳蚤市场是夏天的周末开放、请查询一下再做安排



在跳蚤市场有意外发现附非常快乐

铺, 但如今是与索斯比, 专里 斯蒂安并称的大拍卖行

位于1区Dorotheergasse 的多洛铁宫殿(总店)中, 展示 有绘画、宝石、古董家具、 书、邮票等。光是看看就很 开心。物品上都标有拍卖日 和最低竞拍价格、其中由有 的物品可以随时购买。拍卖 品在经过一段时间展览检查 后,公开拍卖,任何人都可 以自由参加。

像"19世纪绘画""青春

艺术风格"等主题的大规模拍

卖, 要准备目录, 来自全世 界的买主都参加。前面的常位被职业拍卖人所 占据、后面是购物顺道而来的妇女以及来参观 的艺术专业学生。想参加竞买的人,不要说话 只举手就行了。不过需要注意的是, 在自己报

# 去多洛铁看看





多洛铁的家具展示场

的最后价格之外, 环必须 再付 10%~12% 的手续要和 8%~30% 的税, 而且不同的 艺术品还有推带出墙的各 项却定等

在多洛铁。原来的典 当业务依旧进行, 还进行 标价拍卖。多洛铁在维也 纳有十几处分店。在奥地 利各地也有分店。要想发 现意外的收获, 就去多洛 铁看看好了。拍卖的具体 日程请查看下面的网站。

多洛铁(总店) 使1区、Dorotheergasse 17 Map p.37−B3

www.dorotheum.com 图 图 -- 周五 10:00~18:00

图六 9:00~17:00 休周日、节假日

# 在维也纳购物的几点建议

# ●注意购物时的礼节

商店的橱窗一般都摆放着该店最引以为荣的商品及其 价标签。在奥地利、来到商店、在看到橱窗里引人注目的 商品时、在某种程度上就决定了买还是不买。



来到店内, 肯定 要打声招呼"GraB Bott!(您好)"。店员 如果愿声过来了, 就 将自己购买的要求清 糖甸了以高,指 便會里的商品说也 可以。对了让顾客 满意, 店员会进行

一对一的服务。如果不满意,也可以说"这个我不喜欢"或"不适合我"而加以拒绝、完全没有必要勉强购买。不过,因为请店员提供了服务、所以在离开商店的时候,礼貌的做法是一定要说:"谢谢您为我服务,再见 Danke schön. Auf Wiedersehen."之类的话。另外,除了在跳蚤市场,一般商店没有讨价还价的习惯。

顺便说一下,一个人逛商店时,店员过来服务时,要明确地说一声"想看看物品(只看看)Ich möchte mich nur umschauen."或者英语"Just looking",一言不发地出人商店,不仅是不懂礼节的表现,而且不打招呼店员对我们的态度也会大不相同。因此,如想心情舒畅地购物,就要不惜"只言片语"。

在一般的商店、购买的物品,只是简单地装在袋子 里。送礼用时,只要说"als Geschenk(送礼用)",店员就会 给你包好。按照中国人购买东西的习惯,一定要把东西拿 到手里看,但在维也纳最好不要随便动货架上的商品。想 看的时候,礼貌的做法是请店员拿给自己看。

### ■商店的营业时间

一般周一~周五9:00~18:00, 周六9:00~17:00。商店不 同,营业时间也有1个小时间左右的不同。周日、节假 日休息

# ■从商店的大门得到的信息

商店的门上大都标有营业 时间以及可使用的信用卡的种 类,进去之前最好确认一下



商店的门上标示着可使用的信用卡及提供的服务

### ■维也纳的品牌店

店舗的规模比較小,但店舗的规模比較小,但 把那巴黎和米兰不一样,店 店里设有聚集者,因而可以无明明可以重要的游客。有时还能买到难以买到的人气商品。



### ■ Donauzentrum

匯 22区、Dr.Adolf-Schärfplatz(●1 Kagran车站附近有入 口)

■www.donauzentrum.at 圏周一~周五 9:00~19:00 周六 9:00~18:00 阪周日、並假日

没有那么多顾忌的商场有: 凯隆特纳大街的Steffl、玛丽亚 希尔法大街的Gemgross,此外还有几家专门卖衣料的商场

车辆不得人内的Ringstraβengalerien位于戒指路边,位置好找 二层是品牌店,地下是咖啡馆、餐馆以及超市

最近郊外也增开了大型购物中心 游客们去着也很方 便的店有Gasometer以及在**①**1 Kagran站下车、马上就能看到 人口的Donauzentrum。

# ● 在超市和杂货药房买好东西

去了超市, 你会发现很多中国没有进口的巧克力、饼干。因为是当地人所喜爱、制作的, 所以不仅便宜而且量很足

去杂货店里看看也很有趣。 牙制、牙膏、洗发香波可 用于旅行。在日用品柜台还能看到化妆品、调味料盒以及 煮鸡蛋器等,一定会发晚很多有趣的杂货。

# 读者信息

# 在超市需要注意的地方

听说在维也的买礼物去超市会很便宜、 于是我就去了名为BILLA的一家超市。在现金 最散机上交付完之后,发现忘记买礼物了, 于是重新进去买完之后种已经买过的商品直 接近也现金收款机上通过。我对店员说"这 生已经付过我了",但店前对境"请出示领有 据"。类似保安的人也图了上来,幸亏留

收据, 他们才没有责难。不管买了什么东西, 收据一定不能扔掉。

此外,点心等礼物也很便宜,但包装很不结实,点心在里面很容易被挤坏。如果是 送给比较重要的人的礼物,最好还是不要在 据南敬率

# 如何利用超市

超市的轉奏場令人兴奋(标志有Aktion!)。 这里的东西非常便宜、搬送礼物在政粹地方 最對不过了。超市中、最便宜的连锁店要算 Zielpunkt了,水果的价格比BILLA等超市要 便宜。 除超市外的文具店、书店,一般不给包装袋。店员间了声"要装进袋子里吗?"我说了声"谢谢",要了一个袋子,后来在收据上发现这个袋子是收费的。

# 全年营业的超市

维也纳的综合医院Allgemeine krankenhaus的人口处有一个超市SPAR、365 天营业非常方便 地铁(1)6的Michelbeuern Allgemeine Krankenhaus站的站台与超市间 有走廊连接,所以即使是下雨天也不会被淋 湿。这里有很多巧克力商品,可以当礼物



# 选者发现的特产及信息

### ● 在超市购买草扎特巧克力

奥地利名产----草扎特巧克力可以在 BILLA等超市很便官地买到。虽然是装在手提 袋里的便官贷 但加果要异放在理光抽或机 场卖的话,价格就会上涨3倍。如果仅在单 位同事间为一岁的话, 装在手提袋里的巧克 力就足够了。

# ● 关于Imperial 蛋糕

如果没有勇气走进[mperial, 那在Plaza Wien Jalux购买也不错。在机场也能买到、 伯价格有地来,



可以带回去的维也纳昆咏——令人真爱的 Imperial蛋糕

# ● 在维也纳购买舞会礼服

和玛丽亚希尔法大街上的朝伦支劳斯百货 商店并列的有一家称为PFFK&CI OPPFNRIJRG/简称 PuC)的百货商店。在这里,舞会上所穿着的 礼服即使不打折也能以200~300败元的价格 就可以买到(成品)。型号很全, 數式和颜色 很丰富、试衣间也很多。仅礼圈幸场放占了 很大的面积, 对于专门为了音乐会或舞会而 来到维也纳的人。我认为在此选购实惠又 方便。

「编辑部补充]

长礼曆卖场主要在12月至次年3月份左 右舞会季节时开放。

# ● 尽旦去超市

奥地利的商店一般都在19:00左右关 讲丰应该不今有什么问题。此外, 这里不像 中国、有很多超市里是没有卖现场制作的热 墓的, 因此买之前要确认一下。



# ● 滋滋而句房很有趣

维也纳的面包房很多都在地铁站出入口 分, 或是在有轨由车依靠站动上, 经常看回 的是名为Anker的面包房。有的面包房在店 里设置一种称为Stehcafe的自助台,以供人 们在那里站着讲餐。很多办事途中的人们会 在这里进餐。如果想在这种地方吃、只要说 一声 "Hieressen", 店员就会把你买的食 品用盘子端过来、并且还可以购买咖啡等价 料。有点镀的时候就在这里讲餐吧。由于有 很多国内见不到的面包。因此,一路吃下去 也很快乐。



位于地铁站旁边的面包房

# 袖珍刺绣Petit Point

维市纳富干代表性的传统工艺品 是诞生干宫廷的高级篡布兰刺绣做成的 句 正因为如此、价格由很器 一个句太 约需要1.4万~2.1万元人民币 便宜的句儿 平全是亚洲生产的 如果想要正宗产品。 请一定要确认 Made in Austria



黑色、深绿色的线织成的外套 Lodenmantel在中国的冬天穿着的话会感

到很暖和 蒸罗尔 样式的坐垫套和台

内装饰的主调





值得一生珍藏的

# 在维也纳发现的 特产大集锦

# 甜点、咖啡豆、红茶

印有莫扎特肖像的圆形巧克力非常 有名。这种带有日期和时间的巧克力非常 话合当做礼品。

咖啡豆也很便宜, 可以期望能在自 己家中再现维也纳咖啡的味道。

有评价称美味程度在查哈蛋糕之上的Imperial 蛋糕。装在木箱中的为上等品





红茶专卖店Haas (p.180) 有分 别加入开心果 香料和芫荽香 料的草扎特茶 (左)。价格为3.9 欧元。WIENER APELSTR UDEL (右)是维也纳风 格的苹果味, 价 格为3.8欧元



Iulius Meinl越市 (p.180) 里高 级成品的罐瓮咖 啡豆,500克, 10.95欧元

# 杂货、陶瓷器

室内小装饰品、纺织品都带着青 春艺术风格, 杨受欢迎。

在瓷器方面, 奥公园Augarten (p.179)是名品中的名品。它建于 1717年、为哈布斯堡家族御用。



很夸欢迎的"维力纳致 瑰"系列咖啡套具





出售维也納工场的设计作品店——贝克豪鑫 Backhausen (p.182) 的陶制花盆29~69欧元



单公图Augarten除了陶瓷器以外,还有相同风格 的果酱、纸巾以及卡片、价格合理

# 唱片、CD、音乐小礼物

在音乐之都维也纳的特产里,最有 意义的礼物是有关音乐的 除了唱片、CD 外、卖乐谱、音乐书籍以及与音乐有关系 的古董等小礼品的商店很多 ARCADIA (p.177)的商品就特别充足



将站席上的人物制成玩 偶的作品(289)欧元)。在国

# 唐瓷、水晶

FREY WILLE的搪瓷饰物的最大特 征在于凝集了漂亮的颜色, 并且作为价 格合适的饰品受人喜爱 图案从鲜花到 青春艺术风格的几何图案, 丰富多彩, 尤其是戒指、手镯、耳环最值得购买。 施华洛世奇SWAROVSKI(p.179) 是源 白蕎罗尔地区的水品制品顶级品牌。



施华洛世奇公司生产的漂亮手机链、价 格为45~53欧元.

维也纳的购物区是从凯隆特纳大街到连接格拉太街。科尔马科特 大街的步行街区域。 著名的品牌店也集中在这个区域。 出售礼品巧克 力和礼品甜点的店也很多 此外, 玛丽亚希尔法大街上百货商店和品 牌店鳞次栉比, 仅是看一看就令人很快乐。

※营业时间可能有变化, 请在当地确认。







一里是計算和箱包

轻松地购物

- www.ialux.com/wien/index.html
- 圖周-~周五 9:00~18:30(1月
- TAR 图 日 . 节留日 BADJMV

國 乗の1、の2、の4至

抽利及中國 地区具有代表性的特产以及陶瓷器 水晶制 品 始始整 由于设置输入接线了亚洲人复数的地品。 国能如果没有太多时间慢慢难商店的话, 在这里逛一下 就可以了,这里汇集了奥地利具有代表性的特产,西服 北有亚洲人物形品

这里可以使用美元。免税手续也很不全

# S 戒指路购物中心 Ringstraßengalerien

# p.37-C3





蘭时装工、發展。~展五 10:00~19:00 # 4 10:00~ 18:00: 超 专BILLA调 - ~ 明五 陳 事 17 曹智 1

# 面对戒指路的购物

MADJMV **文 《①1.①2.①4至** 

从歌剧院东侧沿 古岩路内领展开放购

中心

物中心: 地下是室内军具店Interio(图片),超市BILLA。

一层是巧克力卖场、杂货药房BIPA以及时装店。二层也 有很多各种各样的时装店和商店

### S 当特萨尔 Steff



# 该店位于凯隆特纳大街的

中置, 草扎特临终前所住房子 出语针片 排除大路兼百份實 四与时尚七等干一步 有很多 女士们的时装店。位于最高层 **集章的《容雅非信是人们经常谈论的话题。** 

凯隆特纳大街上的时尚大厦

Mwww.kaurfhaus-steffl.at 圖周-~周五 9:30~19:00

**积**周日、节假日 | 图各店铺不同 ▼ 素の1. の3至Stephansplatz车 妹或の1 の2 の4至Kanksplatz対

# S 羔伦豪斯 Gernaross



# 玛丽亚希尔法大街中心的百货 商店

维组纳市民都很熟悉的、 位于物物循中心的平民百货商 告 除了化妆品、衣服、田闸 品、体育用品外、地下是大型 超市, 顶层是餐馆区域。

# Mariahilfer Str.42-48 層周-~周五 9:30~19:00

**展開日、节假日 图**各店铺不同

▼ ● (D3 f Neupaugasses) 哲步 行约1分钟

# S 加索梅特 Gasometer



# 在煤气罐中购物

亚纪人批建筑 里面有

图一般的店铺用一~图五 歷日仅餐价店和娱乐设施营业 **F** 各店铺不同 这是一栋建千19 图 来O3至Gasometer站后步行

www.gasometer.at

封装店、商店、超市等购物中心,还有以电影院为主的 模乐设施, 以及住宅、学生宿舍等。其全新的建筑物的 使甲方法, 引起了建筑界的关注 该店位于地铁站的出 口前方

# S 古姿 GUCCI



# 精美的店面



这是一个在中国由很受政 迎的意大利品牌 人们可以在 医甲酚静地棒洗酵品 店员的 梅客本磨拍很好 新品句很快 就在这里上柜台, 比在中国买 便官

在Kohlmarkt 5 | 間周 - ~ 周五 10:00 ~ 18:30

研周日, 节假日 BADJMV

**愛 素●1、●**3至Stephansplatz



将巴黎的香味带到维也纳

虽然店面不大, 这里却汇 集了以女性渴望的漂亮CHANFI 套装为主,包括皮包、饰品等 在内的各种商品。这里还能买 到在中国很难买到的商品

p.36-A2 ÆKohlmarkt 5 \$ (01)53618

图用 -- 周五 10:00~18:30 周六 10:00~18:00

展開日 节假日 明 A D J M V ▼ 乗①1、 ①3至Stephansplatz

# S 菲拉格幕 Ferragamo



容差舒适的鞋很受欢迎

这是一个意大利品牌, 非 出品的鞋和句在世界上都很受政 即 在芳港精高的店里可以依尼 始挑聯 故事有很多适合去歌剧 解及各系合的源序支鞋和皮包

p.36-A2 在Kohlmarkt 7

費周 -- 周五 10:00~18:30 周六 10:00~18:00 **(** 图 日 . 节 假 日 **一** 图 各 店 铺 不 同

夏素●1、●3至Stephansplatz

# · 威登 LOUIS VUITTON



Monogram系列深得中国人

已经有的Monogram系列不 用说,达米埃DAMIER和维鲁尼 等新品系列也很多。从皮包到 旅行用的行李箱, 小物件。应 有尽有

在Kohlmarkt 16

PR (01)5336151 圖周 -- 周五 10:00~18:30 周六 10:00~18:00

休周日、节假日 HADJMV

要 乗の1、の3至Stephansplatz

# S 普拉达 PRADA



来自米兰的老品牌

支持

该店位于斯特凡教堂旁 边, 店内为单色调。男女服 **蓉、包、鞋、小物品。各种受** 人享爱的物品亦集于此。在 纹里说不定会碰到想要找的 东西

Weinburggasse 9

8 (01)51361650 圖周--周五 10:00~18:30 周六 10:00~18:00

休息日、日製日 BADJMV

夏 系(D1, O3 元 Stephansplatz

# S 萨拉 ZARA



# 很受欢迎的休闲品牌

这是一个来自西班牙的品 牌, 在全世界都有分店。被称 为"欧洲的GAP"的休闲系列 很受欺迎。该家分店按楼层分 为男十用品、女十用品、小孩 用品

#IStock im Fisenplatz 14 # (01)153398120 園原---景五9:30~19:00 # + 9:30 ~ 18:00 陳明日、甘敬日

BADJMV

図 素の1、の3至Stephansplata

### **公** 要以什 HERMÈS



### 典雅的品牌

贝里和包号主, 鱼屋蜡抽 绘图内及小地任等典超频審系 至季女母的表致 买个句景图 国地观各场, 会外国为便宜

# p.37-A3

⊞Grahen 22 ☎(01)5325656 ■周--周五 10:00~18:30

爾馬日、节假日 FRADJMV 要 系の1. の3至Stephansplatz

# S 胡戈波十 HUGO BOSS



# 源自德国的男士时尚品牌

古军出传西装、筑带、 計制 专数集 第7里十甲基 外、还经营一部分女性物品 人们可以在这里安静悠明地 洗裝

CC (01)5136036

圖周 -- 周五 9:30~18:30

休周日、节假日 F A D J M V 图 《 ① 1 、 ① 2 、 ② 4 至

# S 多布林哥 Musikhaus Doblinger



音乐之都的乐谱店

这是一家于1876年创建、 在整个欧洲都很有名的乐谱 店, 学习古典音乐的人对此告 很熟悉 被害为两间,贴近科 尔马科特大街一侧的店经营古

典音乐、含唱、教堂音乐、陽壁鄂家店为还经营CD

www.doblinger.at.

■ 用 -~ 用 五 9:30~18:30(时 装 休用日、节信日 RADJMV

▼ ※ ● 1、 ● 3至 Stephansplatz

# S 阿尔卡迪亚 ARCADIA



# 歌剧院里有拱顶的音乐商店



格为21.9欧元。图片(右)里的布扇包价格为23.9欧元。



tt (01)5139568 www.arcadia.at 图 用 一~ 周 六9:30~

# 休周日、节假日 HADJMV

夏季①1、①2、①4至

## 维也纳中心美名的CD店

这是一家知路結結七掛上 的大型CD店 一层层探资乐和 流行歌曲, 二层景像中乐 = 吴是教剧、古典音乐的CD 有 断能在这里发现今人最外的场

\$ (01)5123675 曹周一~周五 9:30~18:30

限周日、节假日 RIAD JMV ▼ 無 の1. の3至Stephansplatz站 或素(D1、(D2、(D4至Karlsplatz站

## S 罗贝麦尔 LOBMEYR



### 华丽、细致的玻璃制品

切割细致的葡萄酒杯、何 可发光的华丽枝形吊灯, 告肉 充满罐人的光辉 核是一家创 建于1823年的老店, 其制品装 饰过宫殿及歌剧宛等, 访为出 養輕一流的高級玻璃制品 店内同时还没有玻璃棉饰绘

劃周一~周五 10:00~19:00 研用日、节留日 国 AD JMV

**夏 ※①1、①2、①4至** 

### S 玛丽亚·肖特兰斯基 Maria Stransky



代表刺绣工艺最高点的Petit Point专走店

诞牛干官廷的高级精细草 布兰刺绣Petit Point 熟练工 匠们所刺绣的洛可可画风的图 案是真正的艺术品, 一个包大 弯霉要1.4~2.1 为尤人民币 别针和另饰价格比较便宜

T (01)5336098

圖周--周五 9:00~18:00

周日、节假日 10:00~17:00 BADJMV

支 素(D3至Herrengasse站后步行

## S 兹尔 Zur Schwäbischen Jungfrau



## 高品质理念 极尽豪华

该店于1720年创建, 作 为官廷御用名店。现在全世界 都有其忠实的顾客。桌布、毛 力、床上侧品、窗帘,这些设 计精致、品质优良的家居用品

p.37-A

EGranben 26

圖周-~周五 9:30~18:00 周六 9:30~17:00

休周日、节假日 国ADJMV 支 素の1、の3至Stephansplatz

一直好评不断。可以在此选购室内装饰用品

## S 罗丁・布朗克尔 Loden Plank!



## 维也纳最大的民族服装店

这是一家出售女性为白色 寬大外套加长裙, 男性为短领主 毛夹克为代表的奥地利民族服装 店。温暖的线织外套也很不错。 短袜和鞋等小物品很可爱

# (01)5354920

圖周-~周五 10:00~18:00 周六 10:00~16:00

俄斯里、草甸田 I A D J M V 文 素(D3至Herrengasse站后步行

### S 奥公园 AUGARTEN



## 欧洲的名牌陶瓷器全部汇集在这里

该店于1718年创建, 为哈布斯堡家蕨御用 的高档陶瓷器——奥公园如garten, 手工制作的 漂亮作品真的是可保留终生的物品。二层按系到 摆放着各种食用器具。2002年访问维也纳的星后 整下十一中意耀如黄色, "忘忧草系形", 半数 水从诸系列中被洗露

爱之物



音乐有关的商店

**亚**兼❶1、❶3至Stephan-splatz 站后步行约1分钟



## 周六 10:00~18:00 S 卡尔蒂埃 Cartier



#### 巴黎的老珠宝首饰店

这是一个非常受人欢迎的 品牌,该品牌有设计精美的饰物和高档手表。昂贵的珠宝首 特在地下一层。这里还有打块 机等男士专用的小物品。店员 标案很耐心。

## p.36-A2



② 素●1、●3至Stephansplatz 站后步行约6分钟

#### S 珐琅饰品 FREY WILLE



### 只有维也纳才有的饰物

读店的珠宝首饰颜色漂亮,花纹精美,有成指、手稿、丰环等"宽里姆特"以及"芬达特维莎"两个系列很受致迎,斯特凡教堂旁边还有一家分店。

## n.36-F

## 但Lobkowitzplatz 1

12 (01)5138009

www.frey-wille.com

置周一~制在 10:00~19:00 編大 10:00~17:00

使用日、节假日 最**ADJMV** 交 条 ① 1 、 ① 2 . ① 4 至

## S 施华洛世奇 SWAROVSKI



### 

是源自蒂罗尔地区的水晶制品 顶级品牌。装饰明品不用说、 水晶绿手工艺品以及金属饰品 上的水晶制品在中国机很有

名。小动物系列的可爱装饰品作为礼物非常受人欢迎。

## p.37-B

■ Kärntner Str.8
★ (01)5129032

www.swarovski.com

**割**周---明五 10:00~19:00 周六 10:00~18:00

極厲目、节假日 国ADJMV 整 森①1、①3至Stephansplatz 此后步行约2分钟

#### S 尤里乌斯·玛茵努 Julius Meinl



EKohlmarkt 7 19 (01) 5323334





# 費組-~周三 8:30~19:30 報用日 节假日 用 AD JMV 要素の1、の3至Stephansplatz

### 高档食品&超市

Julius Meinl在整个单地利都有分告,这家建于科 尔马科特大街与格拉本街一角的店铺可以说是它侧框架。 等 政家高時超市以高端食品而主、在店里可以发现很 多可以当礼物的食品 特别是甚公司生产的咖啡只很有 名气、装在印有花线的罐子里、韭常受人政院 上面图 等星绚是果子曾Marillen Konfiture(5.5度元)

## S 哈斯 & 哈斯 Haas & Haas



### 茶的世界

这是一家位于斯特凡教堂 里面的茶叶专类店 这里除了 各种口味的红茶和菇菜之外。 还有在欧洲很流行的日本茶 你还可以在店里附设的茶室里 稍作休白

El www.haas-haas at 圖周 -- 周五 9:00~18:30

休周日、节假日 HADJMV ▼ \*①1、①3至Stephansplatz

## S 斯特凡广场店 Vinotheque am Stephansplatz



## 精品葡萄洒洒店

这里除了惠姆利各姆的-等葡萄酒之外、还有意大利等欧 洲各地的葡萄酒。如果难以选择 卧, 可以和店里的人弯量商量, 让他帮助挑洗 你一定会在这里 找到中意的葡萄酒的

## p.37-A

T (01)5126858 圖周-~周五 9:30~18:30

休 周 日 . 节 信 日

## BADJMV

文 章①1、①3至Stephansplatz

## S 阿尔特曼 Confiserie Altmann & Kuhne



用小箱子装巧克力的糖果店 非常可爱的小箱子里,装

满了大小不足1厘米的糖果和 巧克力豆。以维也纳为主题的 包装也使用维也纳工作室所设 计的样式。店面很小, 好似一 步就能跨过去

## p.37-B3

☐Graben 30 ☎(01)5330927 www.feinspitz.com/ak/

書周-~周五 9:00~18:30 周六 10:00~17:00 **死**周日、节假日

## BADJMV

交 乘●1、●3至Stephansplatz

## 图 齊哈·康菲兹利 Sacher Konfiserie



可以寄送Sacher蛋糕

这是一家Sacher直营店. 在故軍除了Sacher蛋糕外, 还 可以买到咖啡豆、热巧克力等 從多可以出成礼物的母品 这 軍还可以各集等等的Sacher是 重要回回 馬里同时并设有供客馆和Sacher Eck

图 9:00~23:00(Sacher Eck常业 至次日1:00) 服ADJMV 夏 素の1、の1、の4至

## S 沃尔夫姆 Wolfrum



## 维也纳的老艺术店

这是一家老艺术店, 害里 滋菜各种石版画、明信片、官 传闻、敬国、基大国籍中景文 水华品 福特中世纪汉史维士 物风景的载展, 景集图机维和 纳之旅的最好选择

75 (01 )51 253980 Bwww.wolfrum.at

**動** 周 --~ 周 五 10:00~18:00 宋明日、节假日 | RADJMV

夏 集 〇 1 、 〇 2 、 〇 4 至

## S 弗莱伊特・贝伦特 Freytag-Berndt



#### 地图与旅行指南专卖店 这是一家书店, 也发行自

己公司制作金油图 如果决定 在奥坳利徒非旅行,最好失到 技事失, 买一家待步越行的地 图 放軍有各种指出納和世界 各地的旅行指南以及地图

Mww.freitagberndt.at

圖周一~周五 9:00~19:00

研問日、节假日 F ADJMV 夏素①1、①3至Stephansplatz

S 塔拉亚 Thalia



### 书、CD、文具专表店

这是一家游布奥地利的 书与CD专卖连锁店。位于玛丽 亚希尔法大街上的这家大型店 铺, 地下还有文具卖场。在书 籍卖场,不仅可以站着看书。

事里还专门设置了一片可以坐着读书的区域。可以在这里慢 慢地挑选

C (01)5954550

Mwww.Thalia.at.

費周 -- - 周 = 9:30 ~ 19:00

周六 9:30~18:00 限周日, 节假日 (HAD JMV

支 系 ①3至Zieqlerqasse站后步行

这是一家纺织品店,继承 了物歷本·霍夫最及支票·整 # 费工作计价设计室协员格 唐軍北出售廠商和黃語小排

地下还有Backhausen维也纳设计室建物馆(参理争费)

p.37-C

匯Schwarzenbergstr.10 T (01)51 4040

R www.backhausen.com 蘭周--周五 9:30~18:30

展用日 节假日 图 A D J M V

图 集 01、 02、 04至

## S 埃贝 ÖW(österreichische Werkstätten的省略语)



青春艺术风格的工艺品

奥地利国内设计师的作品 以及工艺品集聚一堂。店里摆 改着很有个性特色的装饰品, 房间装饰用杂货贝及玻璃制 品 这里还有一些小物品可以 北份 計論

理Kärntner Str.6

■周一~周五 10:00~18:30 **研**周日, 节假日

ADJMV

▼ 乗の1、の3至Stephansplatz

S 休布拉德 Schublade



## 小店里满是皮革制品和杂货

接出於存掛好用動管管 被、店里小得民能拼头4个客 人 橱窗里的物品摆放灌装潢 的 使用上等皮革制作的句。 钱甸以及望记太得好用

p.37-B3

图周-~周五 9:00~18:30 **66** 刷日, 节假日

MV

文 素●1、●3至Stephansplatz

读者信息

维也纳各种商店营业时间大不相同, 给 外国游客带来一些不便。一般来说, 大部分 商店周一至周五期间早8:00或9:00开门,营 业到下午18:00或19:00。午间休息一两个 小时。周六为9:00至17:00、有些商店周六 只上午营业 食品店开门时间相对早一些 市中心的商店中午不休息 按传统, 理发师 周一不工作,但有例外 法定假目所有商店 都关门。旅游最点的商店午休时间较长。但

图末也营业

在奥港到购物,使用支票很普遍,普 通接要的信用专为American Express Diners Club, Master and Visa

在奥地利,可能是出于卫生的原因,人 们在购物时沒有男手去摸水果、蔬菜等未包 装的食物来看其质量如何的习惯, 所以, 父 母母禁止孩子在任何帝店接触商品:



专洛斯特斯保修道院新安

# 游览维也纳郊区

## 传说之城克洛斯特新堡

## Klosterneuburg \*

维也纳森林北部, 正好位于卡伦堡、利奥波德斯堡山 背后的修道院就是克洛斯特新保。

#### ■加何前往古洛斯特新保 从弗兰茨·约瑟夫车站

乘坐R转(准快车)12分钟后。 #Klosterneuburg Kierling 下车。Heiligenstadt站前也 有巴十

#### ■克洛斯特新堡的€

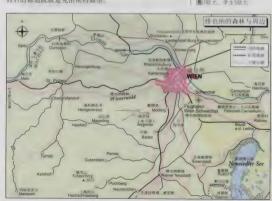
#### Tourismusverein

- FRINjedermarkt 4 A-3400
- T (02243)34396
- (02243)26773 www.tisover.at/kinster\_neuhuro
- tourismus@klosterneuburg.net 休周 -- 周五 9:00~12:30

#### ■克洛斯特新堡修道院教堂 便Stiftsplatz 1

www.st.ift\_klosterneuburg.at 从车站出来后,往左能 看见教堂的塔,向着塔步行 约10~15分钟后射到法修谱 院。修道院内部只可进行带 导游参观(5.5欧元)。10:00~ 16:00期间, 每1小叶开放一 次(根据季节会有变化)

1 7 00 元、学生5 00 元



■如何前往埃塞尔现代美术馆 |

从维也纳乘坐 40系 统的火车在Klosterneuburg Weidling下车, 或暴在 Heiligenstadt站前乘坐239 路巴士在Klosterneuburg FSSI下车

#### ■埃塞尔现代美术馆

匯An der Donau-Au 1 A-3400 www.sammlung-essl.at **用周二~周日 10:00~19:00** (周三董业至21:00)

图 7欧元、学生3.5欧元。周 E19:00以后免费入场

#### ■如何前往格罗特湖

去 格 罗 特 湖 栗 从 给 也 纳南站到默德灵下车。乘坐 从默德灵车站前的巴土站 发出的365路巴十,7分钟后 在Hinterbrühl Seegrotte下 车。下车后沿前进方向继续 走,不远就有一座小桥, 讨 了桥右拐沿河走, 有一栋蓝 色的建筑, 那就是入口

#### ■格罗特湖

## Grotte Grutschgasse 2A A-2371 Hinterbrühl bei Wien www.seegrotte.at

**囲4~10月** 9:00~17:00 11月~次年3月 周一~周五 9:00~12:00 13:00~15:00 周六、周日、节假日

9:00~15:30

圆7时元

#### HIR海尔德默里希摩坊亭 Höldrichsmühle

匯 Gaadnerstr.34, A-2371

www.hoeldrichsmuehle.at 圆S75欧元 (D110欧元

传说在哈布斯堡家族之前, 巴奔堡家族作为边区行政 长官统治舆脉利的12世纪初。利奥波德二世和阿格妮斯在 婚礼之日,站在阳台上的新娘的面纱被风吹走 9年后。人 们发现面纱挂在接骨木树枝上 当天晚上, 利奥波德三世 梦见神灵出现,告诉他此地为圣地,于是他在这里修建了 修道院。

现在的克洛斯特新保修道院教堂是玛丽亚·特蕾西亚 的父亲在卡尔六世死后大规模改建而成的 两个圆形屋顶 呈王冠形、象征神圣罗马皇帝和奥地利皇帝的王冠 教堂 里的墙壁上,有曾在这里演奏过的布鲁克纳的纪念碑 另 外,描写《圣经》故事的50张景泰蓝装饰板、圣利奥波德 礼拜堂内的沃登祭坛不可错过(只可进行带导游参观)

这里还是"圣·奥勃·音乐"特拉普家的孩子们移 居萨尔堡前住过的地方 作为葡萄酒产地也很有名 此 外, 藏品丰富的埃塞尔现代美术馆Sammlung Essl值得去 看一看。

## 伴有罗曼谛克小插曲的维也纳森林西南部



维出纳森 林南部的人口在 默德灵。默德 灵是位于维也 纳郊外的一个 安静的小镇, 至今仍保留有

贝多芬曾住讨

的房子 乘上从这里开出的公共汽车, 让我们首先到欧洲 最大的地下湖——格罗特湖看看 古时候这里曾是石膏挖 掘场、第二次世界大战时被用作纳粹生产战斗机的秘密工 厂。洞内的导游参观需要约45分钟,在神秘的地下湖乘船 游览最为精彩。

在靠近格罗特湖的亨特尔布吕有一个与舒伯特有些关 系的餐馆——海尔德默里希磨坊亭。这是舒伯特常到的餐



海利根去茶餐道院与帕斯特塔

馆。据说,他的作品《菩 提树》以及《水车小屋美 丽姑娘》就是取材干此。 现在此处已成为一个四星 级的酒店兼餐馆.

海利根古茨基由哈布 斯保家族、以前统治奥坤

利的巴奔保家族的利息波德三册。于1135年建立的席德派 修道院、千万不可错讨。

1889年1月: 奥地利皇太 子鲁道夫与17岁的玛丽·维泽 拉在迈尔灵别墅开枪自杀。卡 托里努·多努布主演的法国由 影《泡影之恋》, 讲述的就是 这个故事。这起殉情事件的直 相, 直到现在仍是一个谜。事 情发生后,皇帝下令把别墅改 成一个小修道院。在两个人殉 情的地方,建起了教堂祭坛。



成为悲剧舞台的迈尔灵别墅

维也纳森林的南部,则有以酿造葡萄酒而闻名的古波 德克逊以及与莫扎特和贝多芬有关的古老的温泉巴登等, 是一个让人想花一整天时间游览的地区

#### 维也纳森林绝佳的温泉疗差地巴登 Baden bei Wien \*

延长行程,往维也纳近郊以南26千米处就是维也纳森 林具有很长历史的温泉疗养地巴登 巴登与大都市维也纳 的风情有很大不同, 是一个房子成排的可爱的古都。蜿蜒



多芬小道, 以及飘散在 空中的硫黄的气味, 在 隐约模糊的温泉调整心 境. 别有情趣.

所谓巴登, 就是"入

#### ■海利根古茶條道院 New stift\_heiligenkreuz at

**开垦巡东**组 明一~周六 10:00、11:00、 明日、节假日 11:00、14:00、 15:00, 16:00 ₩6.2时元、学生3时元

#### ■迈尔灵别墅(修道院教堂) www.maverling.org 开导游参观

9:00~12:30 13:30~17:00

(周日从10:00开始) 费1.5欧元

■游览维也纳森林西南部的 朝点, 可以交叉换乘郊区由 车和巴士, 但班次不多。没 有足够时间,一次想游览几 个地方的人,乘定期观光巴 十比较方便

## ■如何前往巴登

如果使用欧洲通行券, 从维也纳南站乘坐R线(普通 列车)需要26分钟

另一线路需要约1小 时,比乘坐国铁稍稍费时, 但行程并不枯燥, 那就是从 歌剧除斜对而开出 终占在 巴登站前一站的约瑟夫广 场的有轨电车严登线Wiener Lokalbahn, 同一公司的巴士 也很方便。返回时乘坐。可 直达维也纳繁华街道

## ■巴登的日

住 Brusattiplatz 3 A-2500 Baden bei wien \$ (02252)22600600

(02252)80733

www.tiscover.at/baden-bei-Wien

info@baden.at. **开**5~9月 周一~周六

9:00~18:00 居日、节假日

10:00~13:00 10~4月 周一~周五 9:00~17:00

#### ■□名共士继

俚Rathausgasse 10 **开**周二~周五 16:00~18:00 刷六、周日、节假日

9:00~11:00 16:00~18:00

團300元

## O T E IHI 莎维阿哈夫(Grand Hotel

Sauerhof)通店

- 健Weilburgstr.11 A-2500 ₹ (02252)41251
- EII (02252)48047
- www.sauerhof.at
- ■128欧元起 (D206欧元起 \* AIDIJIMIV

这是一家由宫殿改治而 成的酒店,有室内泳油和菜 丽的农场,非常奢华 FI 席洛斯维伊卡斯德鲁夫 (Hotel Schloss Weikersdorf)

- 洒店 性Schlossgasse 9-11 A-2500
- ☎ (02252)483010
- (02252)48301 150
- Www.hotelschlossweikersdorf at 图S115欧元起 (D166欧元起 # AIDIUMIV

这是一家由13世纪的古 城堡改建而成的酒店。酒店 面对玫瑰园, 深受好评

浴(场)"的意思、这里从古 罗马时代就以温泉而知久 与德国的巴登-巴登一样。 都是以汇集王侯、贵族、艺 术家的高级温泉疗养地而著 称于世。莫扎特、约翰・施 特劳斯、贝多芬也常到这



里 这里还有一条以贝多芬命名的街道 贝多芬创作完成 《第九交响曲》时住的房子贝多芬大楼已对外开放

从巴登车站穿过站前公园约瑟夫广场,步行也就10 分钟左右,就到了小镇的繁华地段。维也纳人念旧,被得 迈亚式装饰的大楼非常醒目。商店里摆着很多与维也纳一





滑中心广场向北延伸的特置两亚大街步行、顶头就是 疗养公园。绿色的公园背后就是临近的维也纳森林的一部 分。贝多尔小道也穿过这里,左边是拥有奥地利数得上的 赌场和会场的疗养大楼。



具有最新设备的莱马特尔梅,巴登 (Römerthermebaden)温泉中心

巴登温泉为硫 黄泉(14个泉眼, 大约36℃),可治 关节炎及其他运动 机能障碍、神经 痛、伤痛并发症、 中风、皮肤病等。

其实、温泉的效果不仅如此、其度假疗养、身心放松的作用更为一般的人们所接受。巴登的温泉设施以涉维阿哈夫(Sauerhof)等拥有温泉设施的四星级酒店和莱马特尔梅·巴登(Römerthermebaden)温泉中心为主,其他还有舒伯特河边人工沙滩上的野外温泉池。

## 哈布斯堡家族的行宫和花园所在的小镇拉辛堡 Laxenburg \*

拉辛堡位于维也纳以南15千米处,从维也纳的Sutiroler Platz的巴上始发站坐年约40分钟后就到达了拉辛堡 拉辛 堡从14世纪开始就是哈布斯堡家族狩猎的城堡所在地 17 世纪被上耳其军队破坏后,由玛丽亚·特普西亚于1752年 按巴罗克风桥建了新城Neues Schloβ(Blauer Hof).

城堡后面的英国式花园据说是欧洲最美的英式花园之 一,一定要去参观。公园内的小岛上,有一个叫做弗兰西 斯堡Franzensburg的童话般的城堡。

#### 埃贡・席勒博物馆所在的小镇图尔恩 Egon-Schiele-Museum in Tulin ★

年仅28岁就去世的19世纪末奥地利画家埃贡·席勒, 1890年6月12日生于多瑙河畔的图尔恩 席勒的父亲是铁

#### ■莱马特尔梅・巴登温泉中心 (在)Brusattiplatz 4

- ■www.romertherme.at 置 10:00~22:00(入浴时间 到21:00)
- 图 2小时以内8.5欧元(10.10 欧元), 此后每小时1.5欧元, 比后每小时1.5欧元, 1日12.5欧元(14欧元)※(()內表示周六、周日、节假日以及更季休息日等休息时间的价格。

#### ■野外温泉泳池 在Helenenstr.19

圖5~9月中旬 8:30~18:00 (入场至17:00)

**胚**10月~次年4月 **☎**(02252)48670

■ 6.3欧元(平时)、7.8欧元(周六、周日、节假日)、13:00 以后有优惠

#### ■如何前往图尔恩

从维也纳的弗兰茨·约 瑟夫车站乘坐备40,到达 Tulln-Stadt车站大约需要45 分钟。

席勒出生的图尔思Tulln 站在Tulln-Stadt的前一站, 远离城镇

#### ■图尔恩的●

Donau NŌ Tourismus 個Minoritenplatz 2 A-3430

102272)67566 102272)6756644

■www.tiscover.at/tulln 第5~10月

周一~周五 9:00~19:00 周六、周日、节飯日 10:00~19:00 11月~次年4月

■埃贡・席勒博物馆

■ Begonschiele.musem.com
★ 4~11月

周二~周日 10:00~12:00 13:00~17:00 胚周一、12月~次年3月

图 5 欧元、学生3 欧元

## ■席勒出生的房间

健Bahnhufstr.69 Hauptbahnhof Tulln 囲 参观要向埃贡·磨勒博物 馆申请、☎(02272)64570



埃香·詹勒博物馆

#### ■如何前往克罗伊岑施泰因 輔傷

从维也纳米特车站 乘备3在Leobendorf-Burg Kreuzenstein下车, 大约需 要30分钟

如果去镇上,则从S近郊 电车车站步行约40分钟。 路职员,因此席勒一家 就住在图尔思车站大楼 的二层,一直住到1904 年。席勒就出生在这 里。也许是从小每天就 看火车,在埃贡·陈劝 爾內火车的晒穩。这个 博物馆是为纪念。席勒廷 生100周年而建。在这里 可以有到席勒的90輛採品 份務料。有脊面形等 和



图 不 思 年 跖 天 楼 一 昼 的 寂 石 側 的 房 》 就 是 席 勒 的 出 生 地



松何至在也引大了柳柳的歌;

建筑物在1961年前是作为监狱使用的、因此废室还能看出是 由单人牢房改造而成的小房间。席勒本人也曾待过3周的监 狱。博物馆一角还再现了当时新伦巴赫监禁所的单人牢房

图尔恩车站大楼的二层、席勒出生的房间现在已成为 纪念馆。这是席勒述们想去参观的地方。并且、快车只在 图尔恩车站停擎。因而如果要去图尔恩镇的话、必须要在 这里转乘开往图尔恩施塔粹Tulin-Stata 各站都停的车。

出了網尔恩施塔特站、就到了Bahnhofstr.大街。从这里左转。在大街的拐角处、立着Egon Schiele Museum的告示课。有職棄的市政府广场Rathausplatz就是城镇的中心。继续往前走、走到Albrechtsgasse大街后。再沿名叫Fischergasse的小巷往前走,不久就到了多瑙河畔。这里距车站约有500米。到了多瑙河畔、右边就建有埃货、席勒博物馆。从Albrechtgasse朝多瑕河走、然后左拐、大约走5分钟就是❶。

## 克罗伊岑施泰因城堡

Burg Kreuzenstein ★

城堡建于12世纪, "三十年战争"高峰时期被瑞典 军队完全破坏,之后的1874~1912年由Hans Wilczek男爵重 建 内部装饰着从全欧洲搜集来的家具、日用品

## 最先越讨阿尔卑斯的铁路——塞默灵铁路

Semmeringbahn \*

从维也纳到意大利的铁路建设中, 最难越过的就是阿 尔卑斯山脉的塞默灵岭 1854年,这段艰难的工程终于完 I. 第一条越过阿尔卑斯的铁路开通了 这条塞默是铁路 最大的特征是, 在绿色的群山中穿过多条美丽的石桥和隊 道 指挥建设的设计师Ghega在铁路建设中,比铁更多地使 用了石头等自然材料,人们对此的评价很高,称这是一条 与自然相协调的铁路。1998年、该铁路在国际上首次以铁 路类而被载入世界遗产中

在塞默灵铁路最高的车站--塞默灵车站(896米)站台 上,除了立着设计师Ghega的纪念碑以外,还有展示车辆(钥 匙要从乘务员那里借)。塞默灵车站前什么也没有,必须要 爬30分钟左右的陡坡才能到达镇上



行駛在美丽的两重石造拱形桥(卡尔特灵奈桥)上的列车

#### 乘坐登山火车去攀登旅内山 Schneeberg \*

施内山(海拔2075米)作为距维也纳很近的山区娱乐地。 很受人喜爱 施内的意思为"雪山",由于该山含有很多 石灰质, 因此即使是夏天, 从远处看也如同被白雪覆盖一 样。施内山具有100多年历史的登山铁路,从Puchberg am

#### ■克罗伊岑旅泰因城堡

(相) Kreuzensteinstr A-2100

www.kreuzenstein.com

第4~10月 10:00~16:00 (明日景を全17:00)、10可保 我超过国司自办结束指生物 望 员业等注册来提、听题 91 101 14 45 ~ 60 年 60 · 728 康

## ■如何前往寒默灵

見用在被衛站員全年往 这种不由 更相 眼 學 報 女 守 的 1C@ EC# 14 4 4 . 4 = 30 4 注句法绪之次新榜, 内梅香] N. 小野 的 其 通 和 有

#### ■塞默录的●

性 Passhöhe 248, A-2680 Semmerina

C (02664)20025

www.tiscover.at/semmering **开**周一~周五 8:00~16:00 周六 9:00~12:00



塞毁灵车站站台上的展示车辆

## ■如何前往施内山

去往施内山。从维也 纳南站乘坐IC或EC特快列 车约30分钟后在维机纳新 城换车, 到达Puchberg am Schneeberg还需要50分钟。 登山铁路需要1小时~1小时 20分钟。列车以柴油机车为 主、蒸汽机车一天2个来同。

夏季的周末人比较多。往振 28欧元(蒸汽机车另加6欧元)。 高峰季节、需要领指定火车车 次的排队券(7ahikarte 争事). 可在山脑下的Puchhern am Schneeberg站領取。4月下旬~ 10月下旬乘车要先咨询。 ☎ (02636)3661

www.Schneebergbahn.at

### ■如何前往偏特罗奈尔与海因堡

从维出纳。米维社乘坚 €7到达保特罗奈尔大约需要 1小时,到达海因堡大约需 要1小时10分钟。

### ■如何前往罗劳村

从维也纳南站乘坐660. 大约40分钟后在Bruck/Letia 换乘国铁巴士再坐15分钟

#### ■偏特罗奈尔的●

住 Hauptstr.296 A-2404 www.tiscover.at/netronell-

# ■海因堡的€

carnuntum

種 Hauptplatz 23 A-2410 Hainburg an der Donau

www.tiscover.at/hainburg

Schneeberg车站发出。现在仍在运行的 是黄绿相间的柴油机车。上山时 坐在 左边远眺最好。

在山顶上的Hochschneeberg(海拔 1795米)车站、天气很好的时候能看见远 处的匈牙利大平原。



## 多瑙河下游的小镇

Die Städte an der Donau \*

从维也纳向东南、过了自古以啤酒酿造城而知名的国 际机场所在的Schwechat镇,就到了一马平川的平原 计我 们造访一下多瑙河沿岸的小镇吧。

在佩特罗奈尔・卡尔农图姆、有历史上曾是罗马军队 驻地的卡尔农图姆遗址公园, 城门遗址依稀可见

在距佩特罗奈尔5千米的罗劳村、稻草屋顶的房子是海 顿故居 室内陈列着海顿亲笔写的乐谱、强音钢琴等占乐 器、宫廷歌剧演出模型等 教堂里有海顿家族的坟墓 村 边的哈拉克城堡、以展览17世纪荷兰画家安东·凡·戴克 的《孩子脸Knabenkopf》等巴罗克绘画而著称于卅

多瑙河下游的海因堡、是一个坐落在俯瞰多瑙河的 山丘上的带城墙的城市 距斯洛文尼亚国境很近,能看到 Bratislava镇 该镇也与海顿有关 海顿从5岁的时候就在该 镇的唱诗班唱歌。

## 米尔茨楚施拉格的勃拉姆斯纪念馆

从维也纳乘坐开往格拉茨或克拉根 福特方向的IC或EC特快列车。大约1小时 35分钟后就到达了被称为米尔茨楚施拉格 Mürzzuschlag的小镇。德国作曲家勃拉姆斯 1884~1885年的夏天在此地度过。他曾住过 并创作了《第四交响曲》的房子现在成了勃 拉姆斯博物馆、陈列着他的藏书和喜欢用的 钢琴。从博物馆旁边去往后面的小山,有一 条勃拉姆斯构思乐曲时常走的小路。叫勃拉 姆斯路。

便Wienerstr.4 A-8680 Mürzzuschlag

TO (03852)3434

www.brahmsmuseum.at 开5~9月

毎日 10:00~12:00、14:00~ 17:00 10月~次年4月

周四~周日 10:00~12:00、14:00~16:00 休 10月~次年4月的周一~周三, 12/24、 12/25, 12/26, 1/1

费4欧元、学生2.6欧元





DUCTION D = 院被堂和多瑙河的游览船

# 瓦豪河谷 WACHAU

#### - Bridge

5~10月下旬可乘坐多瑙河 游览超 植栎叶州出于游览超梯远,可以乘坐在维 也納一尔克,增也湖一克雷 姆斯-杜恩施泰因之间的运 行的火车。

#### BI SHEEDS HEET

#### Mww.tiscover.at/wachau 瓦豪河谷套票 Wachau Kombiticket





很多人沿多瑙河骑自行车旅行

"银色"的意思可有多种解释,可以形容这一带地形多变、风光明媚; 也可以说是这一带土地肥沃,自古农业丰

充满绿色的瓦豪河谷, 美丽的蓝色 8瑙河

收;还可以说是军事 上的战略要地、民族 大迁徙时及十字军远 征以后、很多民族在 此激战、居留、离去。

从维也纳去瓦 豪河谷时, 当天往返



的线路为: 首先乘火车到梅尔克, 然后乘坐下午开往多瑙 河的船,途中在杜恩箍泰因下船, 在镇上玩一玩, 从那里 乘火车经由克雷姆斯返回维也纳。

如果可能的话、最好在浪漫的杜恩施泰因住上一晚, 第二天悠闲地在克雷姆斯散步。这一线路可以充分领略 "蓝色多瞬间"的风光。



110 12 11 10 11 11 11 11 11

## 多瑙河游船时刻表

(仅供参考。具体时间还要参照 游船管理部门的最新发布)

C 12 4	4.40	4.10.0	1.10	4 100					_				CAN SK III	
						4/22~		5/14~	4/9~	4/8~	4/22~	4/9~	4/22~	4/22-
9/24	10/26		10/29	10/26	10/1	10/1	通报日	9/24	10/26	10/29	10/1	10/26		1.0/1
		每日				每日		福田	4 8	每 10	静息	每日	韓日.	每日
						16:15		-	13:00		15:40	18:30		18:4
							施发用		11:04	11:45	14:20	17:06		
16:40	9:40	12:10	15:10		17:40		社選強泰国	14:30	10:40	10:50	13:30	16:10	16:20	
	10:05	12:40	15:30	15:35	18:00		文字等語				13:00	15:40	15:45	
18:55										-			-	-
21:00							维也纳				-	-		

#### 维也纲资讯、预订地址

■的通航公司为DDSG Blue Danube Schiffahrt GmbH

(世Friedrichstn.7 A-1010 會(01)588800 10(01)58880440 www.ddsg-blue-danube.at

□的通航公司为MS Austria(Brandner Schiffahrt GmbH)

健Ufer50 A-3313 Wallsee 含(07433)259021 20(07433)259025 是www.ms-austria.at

團衛总統一私募施泰門 单程19.5股元 往接26股元: 梅尔克-施皮茨成克雷姆斯-施皮茨各单程10股元 往接13 股元: 梅尔克-克雷姆斯 单程16.5股元 往接27股票 ※每个公司如如公司相同



●地区号

从维由纳西社委型

E(普快)大约需要1小时15 分钟。到途中的圣珀尔雕 可乘坐IC特快、然后转乘F 也可以、所需时间大致相

## ■梅尔克的●

## Tourist Office

- 置Babenbergerstr.1 A-3390 \$ (02752)52307410
- (02/52)5230/490
- www.t.iscover.at/melk
- tourist info@stadt\_melk.at.
- 用 5、6、9月 M -- 附 4 9:00-12:00

14:00~19:00 馬六、周日10:00~12:00 16:00~18:00

周 - ~ 明六 9:00~19:00 周日 10:00~12:00

17:00~19:00

周一~周五 9:00~12:00

14:00~17:00 周六 10:00~12:00

质--~周九 9:00~12:00 14:00~18:00

周六 10:00~12:00 **依**4、10月的周日、11月~

次年3月



梅尔克

Melk

乘坐区间列车-来到梅尔克车站,一 座高耸于山丘上的雄 伟建筑就映入服帘. 那就是梅尔克修道 院 站前是住宅街,



走下延伸到镇里的舒缓坡道,城区的面貌就为之一变了 那

是一排排15~16世纪留下来的房子组成的幽静的浪漫老城 6位于市政府广场Rathausplatz前方的Babenbergerstr.大 街。从市政府广场登上Stiftweg坡道、就是修道院的大门

多瑙河渡口, 最近几年由于船渡公司的改变而屡次改

动,必须要在6询问清楚



#### 巴罗克明珠——雄伟的梅尔克修道院 Stift Melk \* \* \*

11世纪, 巴奔堡家族的利奥波德一世在这里建立了本



俯瞰整个城镇的雄伟修道院





格尔多修道院的庭院

尼迪克特派修道院。

修道院于 18世纪重建, 其 化面的外表被誉 为奥地利的巴罗 克明珠。1770年 玛丽·安托万内 特出嫁法国路易 上六世途中, 在 这个修道院住了 一夜 从俯瞰多 瑙河的修道院阳 台上远眺, 景色 绝佳。收藏有10 万册藏书和1888 册手抄本的图 书馆和今人惊 讶的绚烂多彩 的附属教堂等 都值得一看

#### ■梅尔克修道院 ■ www.stiftmelk.at

**m** www.stiftmelk.at **m** 3/24~11/4(2007)

上述期间有带导游参观,也 可个人自由参观。

9:00~17:00(入场截止 16:00), 5~9月营业至18:00 (入场截止17:00)。带导游参 观为每个整点(德语) 圖 7版元(管导游的参照价为

圖 7歐元(帶导游的参观价为 8.8歐元)、学生4.1歐元(帶导 游的参观价至5.9歐元)

# 

从梅尔兰修道院电行大 约要20分钟,因此去的时候 最好留够时间



大理石的客厅玛尔摩扎尔

# H O T E L

田次阿波斯特(Zur Post)酒店 住Linzerstr.1

77 (02752)52345 (02752)5234550 (02752)5234550

费 S.53~60欧元 ①88~98欧元

MAP 透信共有27个房间 有助房间里能看到你

酒店共和27个房间 有即房间里能看见修道院 可以使用英语 一层的餐馆评价不错 1~2月停业休息 田席选特梅尔克(Stadt Melk)酒店 住 Hauptplatz 1 .

☎ (02752)52475 FM (02752)5247519

www.tiscover.at/hotel.stadt.melk

夏S55改元 ①85改元 MAP

这是一家面对城鎮中心中心广场的三星级 酒店 单人间2个,双人间11个 餐馆评价很 高。1月停业休息。





OCCESS 从维也纳的弗朗

从维也纳的弗朗茨·约瑟夫车站乘坐E(普快)大约需要1小时。

## ■克雷姆斯的●

Austropa Verkehrsbüro Krems 閏Undstr.6 A-3504

102732)82676 102732)70011

www.tiscover.at/krems

\*remstourismus@pegasus.at 第4月中旬~10月中旬

周一~周五 9:00~18:00 周六 11:00~17:00 周日 11:00~16:00 10月下旬~次年4月上旬 厢一~周五 8:30~17:00

10月下旬~次年4月上旬 周一~周五 8:30~17:0 酒店预订免费

### ■葡萄酒博物馆

性Körnermarkt 14 Lwww.weinstadtmuseum.at

第3~11月中旬 周二~周日 10:00~18:0

周二~周日 10:00~18:00 【独周一、11月下旬~次年2月 [數4歐元



# 克雷姆斯

#### Krems

克雷姆斯位于瓦豪河谷的东端。小镇周围是一片片的葡萄园、沿着风流前延伸的Diastlar,大街一直走,顶到头就是小镇的主要街道——步行街。有拐是Untere Landstr.大街。在拐是Obere Landstr.大街。石拐是Untere Landstr.大街。石拐是Untere Landstr.大街。石拐上、石拐走不远、石边就看到了市政府Rathaus,在其后面的广场上还有营业的早市。绕过市政府后的教堂往前走,道路变成上坡路坡上接着面往皮亚里斯滕教堂的合阶,如同隧道。般 在利用原修道院改建而成的葡萄酒博物馆里,可以了解克雷姆斯与葡萄酒的深远渊源。从市政府继续借ObereLandstr.往前走,就到了克雷姆斯的象征。——美丽石门Steinertor 等过石,规观在服前的是浓绿的市立公园。继续指Schiller Str.走不远。看侧的黄色建筑里就有60。这个建筑转也曾是名叫克洛斯特、文德的修道位是



## 传说中的古城是真峨耸立的重话剧的小镇 杜恩施泰因

## Dürmetoin

杜恩施泰因是瓦豪河谷 最浪漫的城镇,请务必下船 四处走走

使该镇扬名的,是与 杜恩施泰因城堡有关的英国 理查德"狮心王"的故事。 在第二次十字军远征返回途 中,理查德亲王触怒了奥地 利公爵利奥波德,从192年 到1193年被幽禁在杜恩施秦

利公爵利獎废憶、从1192年 到1193年被幽禁在杜恩施泰 因城堡。虽说是幽禁,实际 上在英国的赎身钱到达之



有着醒目白墙的Huptstr.大街



库恩林加城遗址

前、理查德亲王是在风光明媚的多瑙河畔,喝着该地的名 牌葡萄酒,享受度假呢。

一出车站、就会马上发现背后山顶上遗留的城堡遗址——库恩林加城遗址Ruine Kuenringerburg,从游船上也能看得见。大约爬30分钟的陡坡就到了这个遗址。

出了车站顺着Hauptstr. 大街向右走號到镇子的中心。周围是一片葡萄地。途中为了穿过车流量很大的汽车道,要从地下穿过。地下通道的前向就是仓。穿过地下通道往前走一点再穿过城门就进入了老城区。这里还规留着一部分城墙。老城区里到处都是一排排很可爱的房子。老城区只有一条大马路就是Hauptstr. 走到头要10分钟左右,马路尽头是俯瞰多瑙河的停车场。停车场前的古建筑是称为SchloßhottelDürnstein的五星级湾店兼餐馆。这座非上1630



**○** A T◆人 口 960人◆地区号 費02711

## ○ C C E S S

从维也粥的彩海利根、 接夫车站或是从海利根、 1小时到克雷姆斯拜特泰风管 通列车引导线、大约10分钟的 通列车引导线、大约10分钟的 到。由于杜思施泰因车站为 无人值班车站,车票应事先 无关好、或在车上从乘务最哪 里购买。

## ■杜恩施泰因的●

Gästeinformation
ÆDürnstein 132 A−3601

#(02711)219

(02711)80525

www.tiscover.at/duernstein
www.durnstein.at

西5月中旬~9月下旬

周一~周六 11:00~18:00 4月中旬~5月中旬以及9月 下旬和10月中旬 周一~周六 13:00~18:00

**M**上述以外的时间

## ©Elfis Turmg' wölb ÆIDürnstein 16 im Stadttor

₱ (02732)84987 ♠ Map p.198

## **囲4~10月的每天** 9:30~18:00

这是一家曾经位于城门里 的小店。除了手工制作的杏 子酱和李子酱之外,店里还 排满了各种利久酒。

## ■圣堂参事会修道院教堂

■stift.durnstein.at 囲仅4~10月 毎天 9:00~18:00

图2.4欧元



读者信息

R 阿尔塔・克罗斯塔凯拉 (Alter Klosterkeller)奏馆 (E) Anzuggasse237

£ (02711)292

■ www.alter-klosterkeller.at
牙 3/1~12/15的周一~周五
15:00开始营业;周六、周
日、节假日12:00开始营业。
在多强河及葡萄类新算

受美味的食物是一天快事 面包的味道令人难忘



美丽的建筑

年的巴罗克样式的城堡,

建于伸向多瑙河的岩石之上。从这里的阳台看出

去, 多瑙河畔的景色美丽 无比。

NIL.

圣堂参事会修道院教堂耸立在镇中央、明亮的浅蓝 色塔是其标志。修道院创建于15世纪。过了里院就到了大 门。其旁边的建筑是有关教堂的展览室。从展示室前面来 到塔的露台上就能看见多瑕河。

从修道院旁边的小路下去就是游览船码头



回社思施泰因(Schloßhotel Dürnstein)酒店 (国A-3601 Dürnstein 2

☎(02711)212 FAX(02711)21230

(R) www.schloss.at

图⑤153~202欧元 ①195~246欧元 MAP

这是一家带有室内以及室外泳池的浪漫 老椒酒店 加30欧元就可以附送有4道菜的晚餐。11月~次年3月停业休息 田 罗曼蒂克・利夏路特・莱维恩鲁茨 (Romantik Hotel Richard Löwenherz)酒店

住A-3601 Dürnstein 8

102711)222 (02711)22218 (02711)22218 (02711)22218

这是一家干19世纪后半期将女子修道院重 建而成的酒店。浪漫套间296欧元



Linz

林炭是上奥地利(奥地利高原)州的州府、是仅次于维 也纳和格拉炭的奥地利第:大城市。这个紧贴多瞬间的美 朋城市吸引了众多的音乐家。 莫扎特因为这座城市创作 了《林炭交响曲》、贝多芬也创作了《第8交响曲》。 安 东·布鲁克纳则是在这个城市的古老大教堂里演奏了12年 的风琴。世界各地的著名音乐家们都起来参加每年秋天在 此举办的"国际有鲁克纳音乐会"

参观的地方很多、如果走累了,就到咖啡馆、要上一份林炭的名吃——林炭蛋糕尝尝吧



和 林 茨 中 央 车 站 相邻的共公汽车总站是 2005年刚刚建成的一栋 现代化建筑物

从林炭中央车站到 城市中心的中央广场(❶ 也在该广场)步行需要20 多分钟,如果乘坐从中 央车站的地下站台发出 的3号线有轨电车,那在 第5站Hauptplatz下车即 到。被巴罗克式建筑包 圈的中央事产场中央事态



中火车



D C MALL T



① A	T	A
●人 口	188100人	
●地区号	ff 0732	

○ C C E S S

票坐1C、EC、UBB-EC特快从维也纳到达林 茨需要1小时40分钟,从 萨尔茨堡到达林茨需要1 小时15分钟

## ■林茨的の(中央广场)

俚Hauptplatz 1 A-4020

☎ (0732)70701777 ☎ (0732)772873

www.tiscover.at/linz

www.linz.at

(点tourismus那一页)

■ tourist.info@linz.at 〒5~10月

> 刷一~周五 8:00~19:00 刷六、周日、节假日 10:00~19:00

周六、周日、节假日 10:00~18:00

#### ■林茨的市内交通 市中心部分运行有轨

电车。在车站的自动售票机 购买票后再坐车。本内不换 额色的Maxi是成人用的1日累 Tagesnetzkartz、3款元。公 色的Midi是乘5站以上(市内) 的一次性车票、1.5歐元。蓝 色的Midi是乘6站以上(市内) 数十分。

4~10月的10:00~17:00 期间,每小时(兼客多时每30 分钟)从中央广场发出一班 黄色SL型的市内观光旅游车 LINZ-CITY-EXPRESS。大约需 要25分钟,价格5欧元



着三位一体柱,其建于1723年,是 18世纪初为结束了数次袭击林炭的 土耳其军队的战争、大火、鼠疫而 表示感思建造的。中央广场南端是 布鲁克纳工作过的古老大教堂。

从中央广场顺着多瑙河前面往 右走,就是2003年对外开放的现代 兰托斯美术馆Lentos Kunstmuseum Linz,其前面的岸边是多瑙河游览 船的乘船码头。再往前就是国际 布鲁克纳音乐会会场的布鲁克纳 大楼。

从中央广场反向左行,有一城 堡,内为林茨城博物馆,已对外开 放。

尼贝伦干Nibelungen桥架在 200多米宽的多璵河上,穿过河 就是展现林茨新面貌的艺术电子 Ars Electronica中心。这里是一 座利用最新高科技的体验型博物 何,这个领域已经受到世界的关 注。



## 旧大教堂

Alter Dom ★★

林族最重要的巴罗克式教堂,建于17世纪后半叶。其 外观不是那么引人注意,内部采用拉毛装饰及雕像、大理 石柱等,非常华丽。

圣克特·弗罗里昂近郊村庄里出生的布鲁克纳 (1824~1896年),从1855年到1868年就在这个教堂里担 任风琴手,在这期间里他开始走上真正的音乐人生之 路。

## 州政府大楼是美丽的文艺复兴风格

这是16世纪后半叶建起的大楼,曾经作为林茨大学使 用,天文学家约翰内斯,凯普拉曾在这个大楼里讲过课,说明行星的轨道是椭圆形。

这里有一个文艺复兴风格的美丽庭院、院子被柱子包 間着、中间有一喷泉名为"行星之泉"、以纪念天文学家 凯普拉做出的贡献。

## 林茨博物馆

Schloßmuseum \*

该博物馆位于从中央广场卷上霜夫加寨Hofgassell丘上 的地方、曾经是皇帝弗雷德里希三世久住的城堡。博物馆 每层都代表不同的年代、陈列有从史前时代到中世纪上奥 地利(奥地利高原)州所发掘出的物品、武器、工艺品以及绘 画。从位于曾经是城墙的阳台上远眺,景色非常好。

#### 现代艺术的**兰托斯美术馆** Lentos Kunstmuseum \* \*

A Till but the based to the choice and

多瑙河岸边的绿化带中突然出了一座箱形建筑物,这 就是兰托斯美术馆,由苏黎世建筑家维巴&霍法设计。

常设展览以克里姆特、希莱、可可商卡、考灵特等 古典现代画为主。吸引现代艺术迷们的特别展览也随时开 放。此外、绘画、雕像、相片等现代作家的作品也不断地 加入到展示中。

#### 艺术电子中心 Ars Electronica Center \* \*

这是一个用以让很多人体验最先进的媒体技术以及 艺术的未来博物馆。来访者可以在这里体验到制作数字 艺术的机器、将身体悬挂体验模拟空间飞行的机器— hungfree,以及在一种称为CAVE的三元空间进行的模拟字 宙之旅、任何一项都能让游客感到意外的惊喜。全部操作 步骤都由相关工作人员讲解,对机器不是很懂的人也没有 关系(可使用英语)。



州政府大楼美丽的庭院

- ■林茨博物馆 但 Tummelplatz 10
- n(0732)77441931
- ■www.schlossmuseum.at 囲用二~周五 9:00~18:00 周六、周日、节假日
- 10:00~17:00 胚周一、一部分节假日
- 圆3欧元



## 崭新的兰托斯美术馆

- ■Ernst-Koref-Promnade 1 ☎(0732)70703600
- www.lentos.at
- 囲 周三~下周-10:00~18:00 (周 四 黄 业 到 22:00)
- M 周二、一部分节假日
- 圆6.5欧元、学生4.5欧元

#### ■艺术电子中心 但Hauptstr.2~4

- **a**(0732)72720
- www.aec.at
- 田周三、周四 9:00~17:00 周五 9:00~21:00 周六、周日 10:00~18:00
- 極周一、周二 ■CM= ※42m
- 圆6欧元、学生3欧元



活动头部和手腕就可以进行 模拟空中飞行的hungfree



中间的建筑物 就是艺术电子 中心。山上的双塔是珀斯特 灵则格朝拜教

博物馆最上层还有面对多瑙河的咖啡馆。电梯的地板 也很吸引人

#### ■新大粉尝 胜Herrenstr.26

| 第 | 4 | -- | 4 | 7:30~19:00

#### 林茨最大的教堂——新大教堂 Neuer Dom \* \*



壮丽的新大教堂

高耸入云的教堂塔是奥地利仅次于维也 纳斯特凡教堂的第二高度, 为134米 教堂 内的进深也是134米,是一座极其雄伟,而 且整体达到异常和谐完美的教堂 据说当初 计划建设的高度超过斯特凡教堂, 但来自维 也纳方面的反对很强烈、因而降低了建造高 度 适度的光线正好衬映出色彩绚烂的彩色 班瑶.

#### 林茨名产-林茨蛋糕

这是1696年就有文献记载的具有悠久 历史的蛋糕。这种蛋糕是在小麦粉和杏仁 粉上,加入足量的黄油、鸡蛋、砂糖、麦 面涂上葡萄干酱(或攤盆子等)、最后拉神 至1厘米厚度左右,装饰或格子状,考割而 成 莱西比告还加入桂安等香料 原料坚 实, 味道朴素 由于蛋糕没有使用奶油, 因而保质期较长, 可以作为礼物送人

林茨蛋糕大致分为两种类型,一种是蛋 糕店自制的直径为20厘米左右的整个蛋糕。 一种是大量生产的直径为10厘米左右的蛋



味道朴素的林茨蛋糕

糕. 这些 都有3个 孔,里面 灌港了果

> 林茨 的蛋糕店 大都制作

这种蛋糕,但冠名正宗林茨蛋糕的是1929年创 办的Café Konditorei Jintrak

# HOTEL

H Austria Trend Hotel Schillernark

住Rainerstr.2-4 A-4020

\$ (0732)6950 EX (0732)69509

B www.austria-trend.at/spl

# S1143~176联元 (T)196~228欧元

惠士掛新發 有些距离,很安 静。是林茨的顶 级酒店、赌场也 在其附近。



住Kärntnerstr.18-20 A-4020 \$\(\text{(0732)69401}\) \$\(\text{(0732)694019}\)

www.lhishotel.com

**要** \$58數元 (T)73歐元

早餐日外支付9歐元

MAP

洒店建在中 央车站前大街对 面, 外观为商务 酒店风格 每个 房间都有空调. 三星级。



H Austria Classic Hotel Wolfinger 使Hauptplatz 19 A-4020

₹ (0732)7732910 **(**0732)77329155 www.hotelwolfinger.at

第(\$)70~84时元 (予100~120时元

**议是一室而** 对中央广场的三 星级酒店, 拥有 46个桌间,十分 便干油游戏光



JH Jugendgästehaus

在Stanglhofweg 3 A-4020

☎ (0732)664434 **33** (0732)66443475

www.jugendherbergsverband.at

igh, linz@oe ihv.or.at **要** 新逃早餐 (S)28.5欧元 (T)每人21欧元、4

人间集人18.5败元

+ 100000

从中央站向西走, 在有一种住宅街感觉的 Ziegeleistr,大街一直上去, 那里有一栋4层小 楼,旅舍就在这里 坐车的话,从中央车站乘 坐17、19、46路, 在Stadion下车步行5分钟。

## RESTAURANT

R Schwarzer Anker Hessenplatz 14 A-4020

T (0732)778426

www.schwarzer-anker.at

曹 周二~周六 10:00~24:00(点餐截至23:00) 周日 11:00~14:30 休 周一、节假日

从奥地利传统的南料理到鱼料理, 可以品尝到 很多种菜肴。葡萄酒的种类也很多。

C|Café Konditorei Jintrak

# Herrenstr.22

C (0732)779258

www.linzertorte.at.

園原 -- 周六 8:00~18:00 休 明日, 节假日

今因为除了名产林节蛋糕外, 还有各面自動的 蛋糕。店边还附设了叫做Kunstcafe的咖啡馆。

# 游览林茨郊区

#### ■如何前往珀斯特灵贝格朝 拜教堂

在中央站前乘坐③路有 轨电车,在终点珀斯特灵车站 下车,换乘登山火车。

登山火车的价格为,往 返3.5欧元,每20分钟发一趟 车

■如何前往圣弗洛里安修道院 在林茨中央车站前的巴士场发站乘坐开往St.Florian 的巴士,约30分钟后在 St.Florian Stift下车

#### 乘登山火车前往珀斯特灵贝格朝拜教堂 Pöstlingberg Wallfahrts Kirche \*

老城对面,多瑙河左边 小山上可以看到两个尖塔的 白色教堂,那就是珀斯特灵 贝格朝拜教堂。若从市内乘 坐珀斯特灵贝格登山火车前 去,可以体味到每途旅行的



林茨的巴士始发站以及开往圣弗 洛里安修道院的巴士

快乐。这条铁路是欧洲最快的轨道式铁路(非齿轨铁路), 木制的小车辆令人怀旧。天气好的日子里, 从山上看去, 多瑶河水, 林莽城区风景传差。

#### ■圣弗洛里安修道院

- 图Stiftstr.1 A-4490
- (U/224)05020
- **10**7224)890223
- ■www.stift-st-florian.at 有零导游的参观。团体旅游 为4~10月的10:00、11:00、 14:00、16:00开始 大约需要70~80分钟。还有 除去"皇帝房间"的55分钟 情短带导游参观。每一种形 去都聚10人以上

**圆**6欧元,简短带导游参观 4.5欧元

# 简短的风琴音乐会

约20分钟的"Hörerlebnis Orgel"于5月中旬~10月中旬的周一、周三、周四、周 五、周日的14:30举办。

修道院的带导游参观与 简短的风琴音乐会的套果为 7.5欧元

## 布鲁克纳长眠的圣弗洛里安修道院

Stift St.Florian \* \*



附屬教堂内部的布鲁克纳·因聚

这是个林茨向南约15千米, 在闲静的丘陵地区建立起来的一 座壮美的修道院。奥地利引以为 豪的大作曲家安东·布鲁克纳在 这个教堂当风琴师,根据他的遗 瞩,死后他被埋葬在管风琴下

面,从而名扬世界。

圣弗洛里安是天主教奉为消防的守护神。4世纪初殉死 后,其遗骸葬于此地,故而在此建了圣弗洛里安修道院。

在与修 道双内的风景,地有有克地板有

鲁克纳的墓



阿格斯特納派冬弗洛里安修道院

確 走到祭坛附近、抬头看大风琴、风琴以白、黄装 饰 實面豪化 耀眼夺目。

## 手特豪森强制此容所

Konzentrationslager Mauthauser

在奥地利被德 音志帝国合并5个月 后的1938年8月, 纳粹的亲卫队在手 特豪鑫设置了强制 收容所,至1945年 5月5日解放,共有 199万人被强制的



容在这里、其中11.9万人死亡(其中犹太人约3.8万人) 抵 抗纳粹的很多政治犯被收容在这里,被迫接受非人的强 制劳动、漕受暴力、酷刑、情形极其惨列、是一座死亡收 容所。

在强制收容所建立之前, 毛特豪森以感产花岗岩而 闻名、维电纳的石阶很多都使用手特豪森产的花岗岩。 希特勒曾计划把离其出生故乡很近的林茨作为总统城 市,城市建设需要切割出大量的花岗岩,汶才建造了强 制收容所。

强制收容所外面, 有很多牺牲的人们所属的各个国家

所建立的纪念碑。通向花岗岩切 割场的186级台阶,被称为"死 亡台阶",保留至今。被收容的 人们在这里被枪杀或被从上面扔 下来的石头砸死。这里还有杀 害衰弱失去劳动力的人们的毒气 室, 死尸放置场, 拔取全牙的解 剖台, 焚烧炉等令人触目惊心的 地方。为了不让悲剧再次发生, 人们很有必要了解这些事情。



毒气室内部的景象

#### ■如何前往毛特豪森

从林茨乘到维业纳的车 需要15分钟)下车。在这里 转乘平常1小时1班的R(普通 火车)、大约需要8分钟、笔 二站为毛特豪森、从车站到 强制的容所乘坐出租车大约 10~15分钟。车站前没有由 话亭,可以让乘务员帮忙叫 一下出租车, 也可以让以前 乘坐过的出租车来接

从林芩由可以乘坐巴十 过来, 经过城市中心 直至车 站, 但不经过收容所附近 健Erinnerungsstr.1 A-4310 tt (07238)22690

## **■** (0/238)226940

www.mauthausen.memorial.gv.at **开**9:00~17:30 (入场截止到16:45)

体 12/24~26、12/31、1/1 图2欧元、学生1欧元 这里可以借用录音解说

装置(收取40)元押金、参观 完后返还)。此外,正点还上 映纪录影片(免费)。





CCESS 乘坐从连接维也纳和林 然干线上的St.Valentin车站发 出的R普通列车),需要25分 钟。平常1个小时发一抽车。

## ■施泰尔的●

Tourismusverband (国) Stadtplatz 27 A-4402 Steyr

- ☎(07252)532290 ☎(07252)5322915
- www.tisover.at/steyr
- info@tourism-steyr.at 囲 周 - ~ 周 五 8:30~18:00 明六 9:00~12:00 第一耶穌降艦日~1/6的隔六 9:00~16:00、周日、常假日

10:00~15:00开放。12/24 和12/31 为8:30-12:00。 1/1、1/26.4



施泰尔广场 ■如何前往Christkindl

从施泰尔老城向西约2千 来。坐出租车去的话大约需 要10欧元



童话世界般的邮局



●保育書中世紀的層部的指向城镇

## 施泰尔

Stevr

施泰尔河与恩斯河的交汇处就是施泰尔镇了,这是一 个有着古老历史的城镇。1884年,这里在欧洲最先使用电 灯当做路灯。现在它成为一个汽车工业发达的工业城市, 但老城还留有中世纪的风韵。

出了车站、穿过巴上站、顺着串灌夫大街Bahnhofstr.下行、就到了施泰尔河与恩斯河的交汇处。由而高地上耸立着的"自加條Schloß Lamberg建于17世纪、现在成为政府机关和图书馆。过了桥、向左面延伸的步行街Enge Gasse就是通往老城的人口。大约前进200米、道路突然变宽、来到了城镇的中心广场——施达特广场Eadplatz。施达特广场上有奥地利洛可可式建筑风格的市政府,以及其对面第32号的两特式古老建筑——布數大楼Bummerthaus等。位于广场南面的玛丽安教堂Marienkrehe,其内部的巴罗克装饰事常漂亮。从玛丽安教堂顺着向南延伸的占利马克特街Grünmarkin进。就来到老城区南端的塔Neutor、此塔外面的17世纪谷物仓库现在成为市立博物馆。市立博物馆的西北侧建有司教区教堂Staddpfarkirche。

# 游览施泰尔郊区

施泰尔西面,有一个名为Christkindt的村店,其意思为 "小耶穌" 村子里有建于18世纪的小耶穌朝拜教堂、特 別是圣诞节期间有很多的活动。每年临近圣诞节时、教堂 里就会设置特别邮局。很多人把从这里盖有耶穌名字的圣 诞贺卡送到各地,非常热闹。



## 辦省学師街区和奧斯广场的城市

## 圣珀尔滕 St.Pölten

下奥地利州的州府圣珀尔滕, 是去往多瑶河下游的克 常朝斯、玛丽亚采尔的中转之地 圣珀尔滕是作为巴罗克 建筑之城而著称于世的、因此可以花上2~3小时中途下车顺 道去看看。

车站前延伸的步行街Kremser Gasse的人口右侧、 建有奥尔希里希设计的正面很漂亮的房子。林立在 Rathausgasse、Wiener Str.等大街上的商店,均可追溯到18 世纪。市政府内有❶的背后,Linzer Str.上的英国妇女教堂 Institut der Englische Fräulein尤其漂亮。

耸立在大教堂广场Domplatz的大教堂Domkirche为18世纪的建筑,但内部装潢却是豪华的巴罗克风格,是圣珀尔滕的象征。

# St. PÖIF

#### 朝拜教堂之城——玛丽亚采尔 Mariazell \* \*

奧地利第一朝拜教堂──玛丽亚采尔的巴西利卡 Basilica, 在哈布斯條家庭中也有威望 教堂最早建于12 世纪,现在的主体建筑为17世纪所建。在以巴罗克风格 装饰、漂亮的大殿里的施洗礼拜室Gnadenkapelle里,安放 着条女妈丽亚采尔罗马式建筑时代的雕像。祭坛是非舍 尔·冯·埃尔拉赫儿子的作品。银制华盖和格子窗为女皇 玛丽亚·特普西亚所指卿

市区以方形立柱为中心向外扩展。●位于方形立柱附近

PORT \*

0	A	T	A
●人		50000人	
●地	×号	₹ 02742	

○ C C E S S 乘坐从维也纳西站开 往林茨的IC、EC、0BB-EC 的特快列车大约需要40~45

#### ■圣珀尔滕的●

Tourismusinformation 個Rathausplatz 1

tt(02742)353354

(02742)3332819

至 tourismus@st-poelten.gv.at 第周一~周五 8:00~17:00

#### ■如何前往玛丽亚采尔 从圣珀尔赚乘 坐国铁的

窄轨玛丽亚采尔线,大约需要 2小时30分钟~2小时40分钟。 火车大约每2小时发一缝。终 点玛丽亚采尔站离城市大约1 千米,可乘巴士前往。

## ■方形立柱Basilica

★ Kardinal Eugen—Tisserant— Platz 1 A—8630 Mariazell www.basilika—mariazell.at

第6:00~20:00

## 田Gasthof Zum Jägerwirt

但 Hauptplaz 2, A-8630 Mariazell ☎(03882)2362 ■(03882)4353 圓一人28欧元起

潘店店面是一些工作。 清店面是一些共產量的丰富 好。从其哪是出来来全世工店马车等 好。从本站出来来全世工店马 是一些Mariaze1Postr15分 转。沒有是手物,通过市场等型见馆 在一步,通过市场,通过市场的时间。在港市大村将里 能吃到炸肉炸车乡村村里





C

市中心。因而乘門十比較 方便。从位于Südtiroler Platz的巴士总站乘坐公共 要1小时15分钟。

坐火车时,从维也 纳南站出发大约需要1小 时10~20分钟, 没有直状 车, 要在Neusiedl am See 或Wulkaprodersdort转乘。

#### ■艾森施塔特的●

Eisenstadt Tourismus büro 团Schloß Esterházy A-7000

\$(02682)67390 (02682)67391

www.tiscover.at/eisenstadt -

www.eisenstadt-tourism.at tourism@eisenstadt.co.at **第4~10月** 

周-~周日 9:00~17:00 刷 -- 周五 9:00~14:00

周一~周五 9:00~17:00

#### ■埃斯特哈济城堡

\$\$(02682)7190

www.schloß-esterhazv.at 开 仅有带导游的参观(大约需 要50分钟)

4、10月 周一~刷五 10:00, 12:00, 14:00, 周六、周日 9:00~17:00 每天整点发车 5~9月每天 9:00~17:00

每天整点发车 11月~次年3月 周二~周五10:00、14:00

发车 ※必须10人以上。 国际海顿周期间, 不能参 观海顿礼堂

圆6欧元、学生5欧元

## 艾森施塔特

Eisenstadt

维也纳东南一直到匈牙利国境, 是布尔根兰州 第一次 世界大战之前,即使是奥匈帝国时期,这里也一直是匈牙利 的领土、因此房屋建设。农村的生活方式等。与奥地利的其 他区域略有差异、有一种与吉卜赛音乐相称的气氛。

州府艾森施塔特是一个与海顿有渊源的地方 因为距 维也纳很近, 所以可以当天往返。



车站位于市区的南端 从用作公共汽车场的大教 堂广场Domplatz, 穿过商店林立的狭窄小巷, 就到了以 佩斯特塔和市政府为中心的, 商店鳞次栉比的中央大街 HauptstraBe 后面的 条街是海顿胡同Havdngasse,海顿 博物馆位于此地 沿中央大街往上走, 石边为埃斯特哈济 城堡Schloß Esterházy, 布尔根兰的●就在城堡内 再往前 走、就是海顿墓所在地——贝格教堂Bergkirche



### 埃斯特哈济城堡 Schloß Esterházy \* \*

建于1672年、是埃斯特哈济侯爵的城堡、为巴罗克样 式 城堡里再现了侯爵的房间以及桌子等, 其中心是今天叫 做Havdn-Saal的大房间 海顿曾经在这里演奏过自己的作品

每年海顿音乐节以及国际海顿周期间都是以这个大房



间为中心举办的。

### 溶極大楼

Havdnhaus \* \*

1766~1778年,海顿为埃斯特哈济侯爵工作时的住处, 今日改作陈列他亲笔写的乐谱、古乐器的纪念馆。

## 贝格教堂 (海顿教堂)

Bergkirche(Haydnkirche) \*



贝格教堂建于18~19世纪。因礼 拜堂内安置了海顿的墓而出名。据 说很长时间内, 墓里都没有海畅的 头, 直到1954年才返还。里面还同 时设有教堂宝物室Schatzkammer。

## 奥地利犹太博物馆

Osterreichisches Jüdisches Museum \*

1670年, 很多在维也纳被利奥波德一世驱赶的犹太人 移居到艾森施塔特的旺塔贝格Unterbergstr.地区。该地区位 于埃斯特哈济城堡旁边的旺塔贝格Unterbergstr.街周围。位 于街道6号的博物馆展示了这段历史,并成为了犹太教堂。 附近还有犹太人墓地。

## Büro der Haydn Festspiele

ESchloß Esterházy A-7000 Eisenstadt

T(02682)61 866

(02682)61805 www.havdnfest.ival.at

■海頓镇物馆

**⊞** Josef-Haydn-Gasse 19~21 www.haydnhaus.at 开4月上旬~11月上旬

每天 表 3.5 欧元、学生3 欧元

■贝格教堂(海顿教堂)

他 Haydnplatz 1 www.haydnkirche.at

开4月中旬~10/31的每天 9:00~12:00 13:00~17:00 ※上述期间以外要打电话预

订。曾(02682)62638

要 2.5 欧元、学生1 欧元(可进 入藏宝室)

■奥地利犹太博物馆

但Unterbergstr.6 www.ojm.at

图5月上旬~10月下旬的 周二~周日 10:00~17:00 (入场截止到16:30) **休**用一 **圆**3.7欧元



0	A	T	A
●人		1700人	
●地区	3号	₹ 02685	

OCCES

Platz开往默尔比斯的公共汽车, 并在Rust am See. Postamt下 车。所需时间1小时40分钟。 途中有时会在艾森苗塔特兹主。

## ■鲁斯特的**①**

Tourismusverhand Œ Conradplatz 1 A-7071 Rust **11**(02685)502

(02685)50210

www.tiscover.at/rust

Nww.rust.at s info@rust.or.at

囲7、8月

周一~周五 9:00~12:00 12:00~18:00 周点 9:00~12:00 13:00~16:00 181 (1) 9:00~12:00

5, 6, 911 周一~周五 9:00~12:00 周六 13:00~17:00 4、10月

周 -- 周五 9:00~12:00 13:00~16:00 11月~次年1月

周一~周四 9:00~12:00 12:00~12:00 周五 2:00~12:00

■渔夫教堂

第5~9月

周一~周六 10:00~12:00 14:30~17:00 周日、节假日11:00~12:00

4、10月 周一~周六 11:00~12:00

14:00~15:00 周日, 节得日11:00~12:00 14:00~16:00 團1 败元



位于奥地利东部的新锡德尔湖、是中部欧洲唯一的草 原湖 这里也是野生鸟类的自然保护地,其自然之美博得 了世界教科文组织的青睐,将其列为世界文化遗产 每年 夏天、候鸟都从地中海飞到湖西岸的中心城镇鲁斯特、并 在烟囱上筑巢 鲁斯特是奥地利著名的葡萄酒产地、渔业 和葡萄酒制造业发达,1681年成为自由都市

建于镇中心市政府广场上的市政府(里面有①)以及很多 匈牙利风格的房屋、都是17世纪建造的、外壁上涂有很漂 亮的颜色 渔夫教堂的湿绘壁画不容错过

市政府广场周围排列着可以品尝名葡萄酒的直营店





## ●夏天的成上在海上小歌剧非常热闹 默尔比斯

## Mörhisch am See

从鲁斯特向南、坐巴上不到10分钟就来到了默尔比斯。 在默尔比斯或鲁斯特借上一辆自行车,在潮边全是广 阔葡萄地的道路上骑骑车,感觉非常好。

數尔比斯以哈乌普特俄Hauptstr.为中心,镇子南面就是与匈牙利交界的国境。夏天的下年走在这个镇子上,白色的墙上晒着玉米的农家,以及开满花的阳台,让人感到一种何不利的气息。这里还是白葡萄酒的名产地,有很多葡萄酒专卖店。这里的湖上小歌剧也很有名。新锡德尔湖的舞台上,每年夏天都上演非常华丽的小歌剧。在维也纳有湖上歌剧的旅游州。在看湖上歌剧表演时要带上断电喷制。





0	A	T	7
●人	П	2300人	
●地区	区号	₹ 02685	

# C C E

Plat2并由概象此時的心共汽车,在歐尔比斯站下车,大约 赛第1年前吸附針 境中有时会 在艾森族鄉特徒年

## ■默尔比斯的❶

Tourismusinformation 個Hauptstr.23 A-7072 Mörbisch

- ☎(02685)8430 ☎(02685)84309
- Mww.moerbisch.com
- tourismus@moerbisch.
- **囲**7、8月 毎天

9:00~12:00 13:00~18:00

周一~周五 9:00~17:00 獨六、獨目、专復日 9:00~12:00

第一~第五 9:00~17:00 11時~决年2月 第一~第四 9:00~15:00

## ■湖上小歌剧

(咨询处)

- Seefestspiele Mörbisch

  E Josef-Haydngasse 40/1
- A-7000 Eisenstadt
- **1**(02682)662100
- 02652)6621014 演出期何地址为Seebühne, A-7072 Mörbisch am See
- A-7072 Mondisch am See ☎(02685)81810
- (02685)818140
- www.seefest.spiele-moerbisch.at
- ■租借自行车
- 波休和宗南霍夫这两个
- 酒店可以租借到自行车。在 ●处可以购买到自行车道的
- 地图(1欧元)

## 去之前&返回后要看的由影

#### 《阿玛丢斯》Amadeus



植物园附近、天色晚的话会 有危险,请注意

导演, 米罗秀·福阿曼

演员: F. 玛丽·亚布拉罕、汤姆·哈尔 斯(美国 1984年)

由老迈的宫廷音乐家萨里埃利讲述 莫扎特的一生以及关于他死亡的阴谋。 美妙的影像配以流淌的音乐, 计人陶醉 其中。电影不仅获得学院作品奖, 而且 在其他7个奖项均获殊荣

## 《第三个男人》 The third man

导演: 卡罗尔・里德

演员: 奥松・威尔斯、约瑟夫・科顿(英国 1949年)

以第二次世界大战刚结束时的维也纳为舞台、主人公 探寻因事故而死去的好友之谜 作者是美国的小说家 普 拉特的大观览车因此片而一举成名。在戛纳电影节上获最 高奖

## 《与恋人的距离(沅外)》

Before Sunrise

导演: 理査徳・林克莱特

演员: 伊桑・霍克、朱利・德尔比(美国 1995年)

在长途列车上邂逅而一见钟情的男女, 夜晚, 漫无目 的地走在维也纳的街道上 不知不觉天就亮了……







●地区号 £3 0662

OCCES 与维出纳的连线上, 从其尼 或ÖBB-FC特快列车大均需 要3个小时。坐从因斯布鲁

#### ■萨尔茨堡中央站●

Tourist Information 位于集海关、报摊、餐厅等

- ☆ (0662) 88987340
- www.salzburg.info www.tiscover.at/stadtsalzburg
  - **开** 每 天 8:45~20:30 酒店的预订手续费2.2欧元 押令为房费的12%。抽图

#### ■车站大厅的货币兑换处 Verkehrsbank

圖周-~周五 8:30~19:00 8:30~14:30 自动兑换机每天6:00~ 22:00可以使制



# 萨尔茨堡

# Salzburg

萨尔茨堡因为是莫扎特的诞生之地和音乐之都而闻名 于世。每年7月下旬到8月举办的"黄ग特音乐节"是世界 少有的音乐盛会,有来自各国的一流音乐家参加 即使不 是音乐迷, 也会向往到这座古城一游。

萨尔茨堡有一条叫盐城的街、是奥地利最早接受罗马 文化和基督教洗礼的一条街。这条靠当地上特产——岩盐 交易繁荣起来的街被称为"北罗马"

萨尔茨堡之所以以"全世界最美丽的城市之一"而间 名,是因为其市内风景迷人:街头坐落着众多教堂,奥地 利风格的漂亮建筑和广场点缀在城市中、穿过中心的萨尔 察赫河与霍恩萨尔茨堡城堡相映成辉、郊外的山湖景色也 清爽宜人 电影《音乐之声》中美丽的景色, 可以在这里 随处欣赏得到 你也不妨花半天时间到郊外去走走

# 萨尔茨堡的市内交通

萨尔茨堡中央火车站正面是巴土始发站、从正面出 口出来, 左侧的巴士站发出的是从车站到市内或机场

的巴士,还有前往萨 尔茨卡默古特的公共 汽车。

市内交通车票可以 在自动售票机或香烟店 Tabaktrafiken, 交通局 窗口购买。



萨尔茨堡中央火车站站台上的6



中央火车站前的巴土轮发站

对于游客来说比较方便的是1日票和1周票。在香烟店 所购买的1日票、1周票或5张一叠1次票,乘车时要在车内 叫做Entwerter的打卡机上打上日期与时间

对于初次到萨尔茨堡的游客来说,最好使用萨尔茨堡 卡Salzburg Card(参考下页专栏)

顺便提一下,市内的公交车大多是有轨电车,称为 Obus。

只要持有车票,从任何一个门均可上车 按一下车门 边上的接钮,门就会打开 下车时也接门边的按钮

从军站的到城市中心,可乘坐经过"市中心Zentrum"的1、3、5、6、25路车 中央火车站前左边的巴上站Busleiste发出的巴上就是去往市中心方向的。Busleistel—侧是5、25路车。Busleistel2 侧是1、3、6路车 从火车站出发第33就是是来拉贝尔Mirabellplatzl"场。接着过了马卡特广场Makartplatz. 渡过炉尔察赫河,在第1个车站下车(1路车在哈鲁林广场Hanuse),就是老城区的人口。巴上大街上很喧闹,但你一旦走进格特拉依德路Getreidegasse,就会有一条幽雅的,古色古季的在诸道和继依。

在此需要注意的是、萨尔茨堡单行道多、在双行道 或多行道上、行车线路和停车站会有变化。从老城区返 回火车站时、只能坐1路车。若在过了萨尔察赫河的车站 Theatergasse上车,还可以乘坐3、5、6、25路车。

#### ■市内交通乘车票的价格

www.stadtbus.at

车票在自动售票机上购 买或在车内向驾驶员购买 只有1日票在车内购买时价 核会提高

- · 1次票Einzelkarte 1.8欧
- · 1 组果24-Stunden-Karte 3.4欧元 (车内购买为4.2欧
- · 1 剛帶Wochenkarte 11.7欧

#### ■机场与市内的交通

聯尔萊堡礁灣在城市街 動大均5千米城、礁場和醉尔 茨盤中央车站之间有2路巴士 连接 土均需要20分钟 票 街1.8版页。

#### ■薛尔茨堡机场

■ Innsbrucker Bundesstr.95
■ www.salzburg-airport.com

#### CLILLIANS

#### 萨尔茨堡卡的利用价值大

你可以在车站、莫扎特广场的①或是主要酒店购买

购卡时,须填写本人姓名和使用期限以 及预定的开始使用时间。使用卡时,须首牛 向各设施(博物馆等)的类聚处出示号、核各级在证》内

#### ■薛尔茨堡卡的价格

24小时间 23数元 48小时间 2980年

72小时间 3400元

(0/10~9/15) 的 价格、其他季节价 格分别为20时间、



27欧元、32欧元。详细情况请查询❶的网页 ■www.salzburg.info。



招聘非常漂亮的格特拉依德路任何时候都挤满热闹的游客



萨尔茨堡中央火车站的**①**位于主站台 货币兑换处在 **①**的斜前方或楼梯下面的大厅里

萨尔茨堡被萨尔察赫河分为新城区和老城区。中央火







米拉贝尔公园和米拉贝尔宫

车站和米拉贝尔公园—侧为新城区, 奖 扎特放居和霍思萨尔茨堡城堡—侧为河 对岸的老城区。若想步行去市中心, 出站后沿在侧经过Rainerstr. 一直向前 走。马路穿过铁路大桥通往市中心街道 筵伸。右侧边走边看着米拉贝尔宫殿。 在:位《传教堂前面时向右拐走100米 左右,就到了概略在萨尔蒙赫河上的行

人专用的马卡特桥Makartsteg 至此大约需要20~25分钟 你不妨穿过米拉贝尔公园 过了这座桥就是老城区了 老城区的景点均可以步行参观 来到老城区先走





黄色外墙壁的草扎特出生地

过一条名叫格特拉依德路 Getreidegasse的只有3米宽的 窄路 道路两旁商店云集, 每家商店都挂着精致的手工

制作的铁招牌。

道路两旁建筑物之间有几条狭窄的涌道(穿过踪子) 朝南的路儿乎都是通往大学广场Universitätsplatz的近道

格特拉依德路9号有这个城市引以 为豪的莫扎特出生地。

格特拉依德路在老市政府前改称为 由德恩卡塞Judengasse, 穿讨汶里就来 到了莫扎特广场Mozartplatz。广场的莫 扎特像旁边有角

从莫扎特广场可以看到, 在安 装有钟琴的钟楼前是莱西登茨广场



- 便Mozartplatz 5 → Map p 219-A3
- T (0662) 847568
- www.salzburg.info |开| 明 ~ 明章、9:00~18:00
- (5~10月中旬只有周日才升
- **①**中分为两个房间,左侧那 个是菲尔茨堡市的咨询分



萨尔察赫河和老城区



莱西登茨广场中间的啥意 后面的新菜西登茨钟楼内 安装有钟琴。每天17:00. 18:00溶点蒸轧特双溶细的



巴,巴,基诺广场上的小市场

■莫扎特出生地

住Getreidegasse 9

△ Map p.218-A2

\$ (0662)844313 www.mozarteum.at

· ## (0662)840693

开每天

入场) 图6欧元



霍恩萨尔茨堡城堡下面的广场上、人们正在下路面象棋

Residenzplatz, 再往前 就是雄伟的大教堂了 若想去耸立在山上的霍 恩萨尔茨堡城堡Festung Hohensalzburg, 可以到大 教堂后面山坡上乘坐缆车。



从莫扎特广场走进东侧的街道,就来到了一个小广 场,它叫巴巴基诺广场Papagenoplatz 广场中央矗立着莫扎 特的歌剧《魔笛》中的人物——捕鸟人巴巴基诺的塑像。

# 老城区的主要景点

### 萨尔茨堡的骄傲——莫扎特出生地

Muzarta Geoternihaus \* \* \*

在格特拉依德路有一座悬挂着 红白相间的细长的奥地利国旗的黄 色建筑。1756年1月27日晚, 莫扎 特就出生在这幢建筑的四层。他父 亲莱奥波特是萨尔茨堡宫廷管弦乐 团的小提琴手。他们家在1773年秋 搬到位于马加特广场的家中居住之 前,一直住在这幢房子里

售票处在二层,四层陈列着草



莫扎特就出生在这栋建筑 物的四层

在此可以使用萨尔茨堡 卡。此处与莫扎特层所的联 票价格为9.5欧元

7、8月 9:00~19:00

(各馆关闭前30分钟停止

**扎特用讨的乐器**。自己创作的乐谱、亲笔信、莫扎特一家 的肖像画等 三层展示歌剧舞台道具模型以及有关莫扎特 时间的戏剧 歌剧中等历中资料。

#### 萨尔茨堡音乐节的中心会场——音乐节剧院 Føstspielhäuser \* \*

剧院由大厅、小厅 以及岩石厅会场组成。 大厅 F1960年由专业门 萘·霍夫萘迈斯特设计 完成。启用的第一天, 溜出了由出生干该市的林 尔伯特・卡拉扬指挥、理



杏・施特売斯创作的《玫瑰蛤上》 - 劇院能容纳2400人 舞台技术装置被誉为现代舞台建筑



剧院内的工作人员

的先驱。小厅与大厅并用, 用干演 出歌剧、音乐会、戏剧

岩石厅巧妙地利用了门蒂斯山 的岩壁, 在这里上演歌剧, 会产生 一种使人幻想的气氛, 所以很受人 欢迎

# 设有主教座的大教堂

大教堂于774年由维尔吉创建 1181~1200年,改建为 后期罗马式建筑。16世纪大教堂在火灾中被烧毁、第二次 世界大战中也遭到破坏,后于1956年修建。里面用大理石 和绘画装饰, 半球形的顶部镶嵌着十字架, 其管风琴的规 模堪称欧洲第一, 共用了6000把管风琴。

从大教堂人口处上右侧台阶,有一个展览着大教堂 珠宝的大教堂博物馆 大教堂广场上矗立着圣母像。1920 年,在这里上演了胡戈·冯·霍夫斯塔尔创作的戏剧《耶 德曼》,这成为萨尔茨堡音乐节的开端。与音乐节渊源颇 深的著名指挥家卡拉扬的葬礼也是在这个大教堂举行的。

#### ■音乐节剧院

個Hofstallgasse 1

○ Map p.218-A1~B1

T (0662) 849097

开 音乐节剔院内部的带导 游参观· 7、8月的9:30、 排练而无法参观。申请在正 面入口左侧的商店(10:00~ 17:00)

團500元

#### ■大教学博物馆

www.kirchen.net/dommuseum 第4/8~11/5 (2006)

周一~周六 10:00~17:00 周日、节假日11:00~18:00 费5欧元

萨尔茨堡卡有效,



大教堂广场上站立的 各母缘以及教堂墙壁上截着帽子的天使们



莫扎特接受洗礼并担任风琴演奏的大教堂

#### ■莱西登茨

Residenzolatz 1

→ Map p.218-A2-B2

www.salzhurg-hurgen.at

(K) 复差专业的2个星期 學有動会图整多轉製造动

而 无法参照 非年英學卡有號

### 大主教的宫殿莱西登茨

Landoror & #

葉西夸宏广场是老城区最大的广场。广场中央有一个 于1659-1661年修建的巴罗克式的大喷泉。面对广场建造的 是统治萨尔茨堡1000多年的历代大主教们的宫殿——莱西 夸差

现在看到的建筑物、是大主教沃尔夫·迪特里赫时代计划的于1619年完工的建筑。由大约180间华丽的房间组成



内部参观须在导游的带领下进行、沿漆色美妙的广间WeinBer Saal. 悬挂着哈布斯家族肖像画的皇帝间Kaisersaal. 然后通 向弗朗兹斯卡纳教觉等 沿内部通道走一周 最值得一看的 是莫扎特年经时也在这里演奏讨的骑士间Rittersaal

从面对莱西登茅广场的建筑物正面入口讲入庭院。从 左边的楼梯上去就是参观内部的入口。 售票处还可以借用 参观指南。

莱西登茶广场对面建筑的新莱西登茨是2006~2007年纪 念草打特年的展览合场。

#### 莱西登茨美术馆 Electronizazione \*

收藏有200多幅伦勃朗、鲁本斯等16~19世纪画家的绘 画 经常举办特色画展 人口处位于莱西脊茨带导游参观 的集合地占的向上一层。

#### 萨尔茨堡的象征——霍恩萨尔茨堡城堡 fasturig Horsen a change a

这个城堡是 在德意志与罗马 法王权力继承之 争显感期的1077 年,由大主教格 布哈德开始建浩 的,但直到17世 纪末才完成。其



历代大主新的坚固站保

建筑物内部由导游介

具有大炮及武器库等用于战斗的坚固构造, 在现存的城堡 中是保存最好的中世纪城保建筑。



从城堡上看到的萨尔茨堡站

绍参观,可以一边听录音一 边参观城塞的发展史、拷问 室以及塔上的瞭望台等 里 面还有拉奈博物馆, 入口与 带导游参观集合处不同。

#### ■新莱西夸茨

在莱西登茨对面建立的 器等南部节由 在萨尔尔塞德 物馆研查开教 2006年1月27 日到2007年1月7日, 在这里举 為下在首帶有類如其首 (住'Mozant plat z 1 F19:00~18:00

(# # 9:00~20:00) 1 8时元

#### ■莱西登茨美术馆 理Residenzplatz 1

○ Map p.218-A2~B2

www.residenzgalerie.at 第周 - 周10 10:00~17:00 (证纸节期间周一也升效) 休 明 11月中間25星 期. 12/24 (16)07 m 學 年 500 m

萨尔苏保卡有协

#### ■霍恩萨尔茨堡城堡 在Mönonsherg 34

○ Map p 217-C1 p.217-C2 第7~8件 9:00~19:00

10~30 #-48 9:30~17:00 (美国市职业证券主义统)

图 9.8次点 ( 包含支城堡的绥 车往返票、城堡内部的听录 音参观票, 拉奈博物馆门里

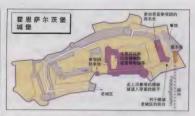
萨尔茨堡卡有效

#### ■去往城堡的登山缆车

继拿《事物 → Map o 218-B2 www.festungsbanniat

圈 往返2.1 欧元。包含进入 城堡方的原Festungs CARD 9.8欧元

萨尔茨堡卡有效 6-849:00-22:00, 94 9:00~21:00、10月~次 年4月9:00~17:00. 大约每 10分钟一趟



登城條时,可以坐缆车,也可以走着上去,但平时 欠活动的人会感到有点累。若在乘坐缆车的地方购买了 Festungsbahn CARD,那就可以参观城堡内所有可以参观的 地方 下来时可慢慢走,也可从诺贝格修道院那边出来

#### 建在门蒂斯堡岩石山上的现代美术馆 Museum der Moderne \*

对着老城区站在萨尔察赫河边或桥上能看见石边是垂直的 敏峭的岩壁。在这个岩石山上所 建起的白色建筑物是2004年10月 完成的现代美术馆。馆中陈列的 展品包括20-21世纪的绘画、雕 像、照片以及各种装置等

我们可以乘坐门蒂斯堡中的电梯上去。



站在阿卡路特桥上看岩石山上的现代基本馆

#### ■门蒂斯堡中的电梯 从格特拉依德路步行约5 分钟就是电梯乘坐处

■现代美术馆

便Möchsberg 32

(周三开放到21:00)

图8欧元、学生6欧元

○ Map p.217-B1 圖 往返2.9 欧元, 单程1.8欧元

萨尔茨堡卡有效



从门蒂斯堡的瞭望台上看到的老城区

# 贝内迪克特派的寺院──**圣彼得教堂**

圣鲁佩尔特于696年开设的寺院 教堂建筑本身是罗马 式建筑,后改建为哥特式建筑 旁边是彼得墓园 里面有各 式各样精美的铁制墓碑、初期基督教徒的坟窟,可以参观

#### 玩具博物馆

### Spinizhugmuseum Museum im Bürgerspital

玩具博物馆好像镶嵌在门蒂斯堡的岩石中,又称为 "比尔格斯波特博物馆",曾经是市民救济院。除了木 制、陶制、锡制的人偶以及各种玩偶外、博物馆里还展示 有乐器和工艺品。

#### 微缩恐龙立体布景非常受欢迎的**自然博物馆** Haus der Natur

馆内有很多个小水槽并排的水族馆和昆虫展示室, 非 常受孩子们的喜爱 此外还有地质、矿物、动植物等

博物馆的人口位于从格特拉依德路西端向北,过了门 蒂斯堡电梯的左边。



米拉贝尔宫殿豪华的大理石间

# Salzb 新城的主要景点

《Do Re Mi之歌》的舞台——米拉贝尔宫殿与公园 Shloß Mirabell und Mirabellgarten \* \* \*

米拉贝尔公园由费沙·冯·艾尔拉哈设计成现在的

#### ■参观圣彼得教堂墓地

### ○ Map p.218–B2

#### n (0662) 8445760

第5~9机 第二~第日 10:30~17:00

周三、周四 10:30~15:30 周五~周日 10:30~16:00

■1欧元 夢尔茶堡卡有效

#### ■玩具博物馆

祖Bürgerspitalgasse 2

# Map p.218-A1

第9:00~17:00 依11/1、12/25、1/1 第2.7政元

差尔原第卡有效

#### ■自然博物馆 Œ Museumsplatz 5

■www.hausdernatur.at 函9:00~17:00

图5欧元、学生3欧元 差尔汽筝卡有效



米拉贝尔宫殿的天使台阶

#### ■巴罗克美术位

@Mirabellplatz 3 Orangerie 

www.barockmuseum.at **开**周二~周六 9:00~12:00

14:00~17:00 (7~9月 9:00~17:00) 周日, 节假日

10:00~13:00 题 3欧元、举行特别易览时 4.5欧元

萨尔茨堡卡有效,



暑" 之意)。根据希 腊神话雕刻的石像 (洒神, 斤比特 月 亮女神、阿波罗、小 人与独角兽), 花

形状, 景色美如其

名 (米拉贝尔为"羊

坛、喷泉、树木错落有致 从这里看老城区景色最好

宫殿是大主教沃尔夫·迪德里赫于1606年为其爱人

沙洛梅·阿尔特及其孩子建造的。殿内有雕刻的台阶叫做 "天使台阶",是1723年由拉法埃尔·多纳创作的 台阶 --直通往二层的大理石间 莫扎特-家也曾在这个大厅里

开演奏会,现在经常在 这里举办室内音乐演奏 会、婚礼。这幢建筑物 同时也是市长官邸。

公园内有巴罗克美 术馆。在这里能看到鲁 本斯、弗拉戈纳尔等画 家的作品。



位于巴罗克美术馆附近的巴巴基诺的啥意

#### 圣·塞巴斯教堂墓地 St Sebastian \*

1505~1512年建造的后期哥特式建筑。后来几经改建。 1822年修建为现在的外形 旁边有一块1499年设立的墓地 莫扎特之父利奥波德和莫扎特之妻波斯坦苏在此长眠

# 莫扎特的故居

Mozart-Wohnhaus \* \*

莫扎特一家从1773年至1787年一直住在名叫"舞蹈教 师之家"的房子里。这幢房屋在战火中大部分被毁、后经 重建, 1981年莫扎特协会财团把它作为博物馆对外开放 1994年, 把战后修建的推倒, 重新恢复为莫扎特居住时的 原貌,于1996年重新开放。重建时得到了国外保险公司



重新恢复为原表面貌的草扎特故坊

的大量捐赠和广大莫 扎特爱好者的大力支 援。参观时,可在人 口处借阅参观指南 这里陈列者旧式风 琴、手风琴、钢琴等 多种乐器,一边欣赏



和莫扎特有关的乐器

莫扎特的音乐一边参观,感觉非常**候意** 这里还有音乐厅

#### ■莫扎特的故居

- 個Makartplatz 8
- Map p.217-B1-B2
- www.mozarteum.at
- **囲**9:00~18:00 (7 8月街业到19:00)
- (闭馆前30分钟停止入场) 淡季会有变更
- **豳**6欧元、与莫扎特出生地的联票9.5欧元
  - 萨尔茨堡卡有效

### 读者信息

与獎扎輸出生地不同, 獎扎轉故居里的商店没票也 可以进去。忘记买东西时特 別有用。商店里有一片区域 可以晚賞DVD

### **登卡普茨纳山**看老城

Kaparanamang \*

新城东侧有一座名叫"卡普茨 纳"的小山丘。从施塔茨桥走进一 个叫菁拉茨尔Platzoi的小广场,穿过 林泽街Linzer Gasse,可以看到右边 有石拱门,这就是人口处。从这里上 去就能到卡普茨纳修道院和教堂。从 教常有边的小道往前行进,就可到达 个叫黑特威波斯提Hettwerhastei的 "二十年战争"时代的城條。



从卡普茨纳山上看萨尔察赫 河和老城区

### 坐旅游车选景旅游

如果只在市内观光,萨尔茨的魅力就只能体会到。

#### ■全量游接待处

(#I Mirabellolatz 1 St. Andr a-Kirhe

#### 

- T (0662) 8832110 (m (0662) 871618
- www.panoramatours.com

#### ■萨尔茨堡号点游 伊Mirabellplatz 2

- n (0662) 881616
- **10** (0662) 878776
- www.salzburg-sight seeingtours.at



大致相同

半 时间不多的人可坐 旅游车,到附近的郊外 去看看。人气最旺的 是"音乐之声"游、 请参昭第229页。"全 景游Salzburg Panorama Tours"和"萨尔茨保景

点游Salzburg Sightseeing Tours",两条游览线的行程和价格

可存满店预订。大部分酒店在出发前10~30分钟都全有 车来接, 非常方便。但有些酒店具与特定的旅游车公司有 业务服务,所以最好直接与旅行社联系 任何一条游览线 在米拉贝尔广场均设有接待处。

#### 骑自行车到萨尔茨堡郊外去兜风吧

天气晴朗的日子里,借上一辆自行车, 从莽尔茨堡到申布伦官去中风吧。叶着树木 间的风,心情大好。想到申布伦宫顺着笙 盲向前的Hellbrunner Allee林荫谱走游可以 了。这里还是《音乐之声》拍摄的一个外 最。到申布伦宫单程大约20分钟。回来时还 能一边看着霍思萨尔茨堡城堡一边骑车。

自行车可以在莫扎特广场的莫扎特像旁 边的VELO active处租借。普通自行车租金为1 小时4.5欧元, 2小时7欧元, 3小时8.5欧元, 4 小时10欧元,一天(24小时)15欧元。在习 惯脚踏和路况之前要非常小心。



# 读者信息

#### 骑自行车旅行要遵守交通规则

在萨尔茨堡市内也可以借到自行车, 验 自行车去比较近的地方很方便、当然要严格 遵守交通规则。在这里自行车必须要走车道 或自行车道(走人行道会被罚钱)。与中国 一样是右侧通行。同时要注意灯袋灯, 这和

机动车是一样的。在转弯时、向哪个方向转 就要伸出哪边的手以示其他车辆。在国外发 生事故处理起来会很麻烦, 所以一定要许藏 安全.

#### 定期观光巴土旅游(全景游2006)

只有直接向位于米拉瓦尔"游对面ST.Andrā-Kirche教堂前面的"全量游技特处"申请时,才可享受九折优惠。请出示本书。



#### 1 萨尔茨堡市内观光

★ 出发: 每天9:30、11:00、12:00、14:00、16:00(所需时间2小时30分钟)价格: 23敗元



**出发:**每天9:30、14:00(所需时间4小时)

· 价格: 35欧元

可参观米拉贝尔公園、圣・沃尔夫冈、 圣・吉尔根、蒙德湖等电影的拍摄场地。

#### 2 萨尔茨卡默古特(湖水地带)

· 出发: 每天14:00 (所需时间4小时)

价格: 35欧元

富施尔湖-圣・沃尔夫冈湖-圣・吉尔 根-蒙德湖等沿线。





- 出发: 每天14:00 (所需时间4小时) - 价格: 35欧元

可欣赏德国美丽的湖光山色。随身携带护照。

#### 贝希斯加登和岩盐坑

**当出发:**每天9:00、14:00(所需时间4小时)

价格: 43欧元(包含岩盐坑的门票)

参观贝希斯加登的岩盐坑, 乘坐土耳 其列车, 经过通往地下的长长滑坡, 到达 神秘的地下盐湖。最好在天气不好时去。 带护照。

出发: 5/15~10/31期间每天9:00(所需时间4小时30分钟)

位于贝希斯加登近郊。从希塔埃克维 续乘坐电梯前往山顶,那里还有希特勒的 山庄。带护照。

**价格:** 48欧元



和山住



贈給他的大理石壁炉希特勒生日时墨索里尼

※除以上介绍的旅游线路之外,还有 冰窟游线以及两条旅游(市内和市外)组 合而成的旅游线路等。



使萨尔茨堡的美丽闻名于全世界的电影《音乐之声》,讲 述的是一个从修道院来的家庭教师和七个顽皮的孩子以及他们 的父亲特拉普上校一起编织的温馨的爱情故事。萨尔茨堡的市 景和近郊萨尔茨卡默古特的自然景色使影片更为感人。如果你 到了萨尔茨堡。请一定去探访一下这部影片的拍摄舞台! 没看 这部电影的游客,可以看电影的录像后再去,旅行归来后再看 也同样是乐趣无穷。

# 探访《音乐之声》的舞台

漫步在诞生名作的美丽的 小镇和大自然中

在门蒂斯堡上演唱《Do Re Mi之歌》的玛丽亚与孩子们 背景是萨尔 **茨堡的老城区照片** 

# 步行观赏市内景点

市内的一些暑点都是拍摄地, 因此观光的 涂中自然可以观赏到。

位于从火车站到老城途中的米拉贝尔公 园、是《Do Re Mi之歌》结尾的地方。大家 对美丽的花坛、暗泉、石像等应该是记忆,犹新 的。走出公园来到萨尔察赫河,就可穿过玛丽 亚和孩子们一起唱着歌走过的草扎特小桥, 讲 入老城区。

在老城区,位于去郊游涂中的洗马池,在 《充满自信》歌曲中出现的莱西登茨广场,特 拉普一家深情地演唱《雪绒花》时的音乐节会 场费尔林雷特施勒,影片达到高潮时被纳粹追 赶的一家躲藏的圣彼得教堂的墓地等,均可徒 步游览。

玛丽亚所在的诺贝格修道院位于老城区的尽 头, 加把劲去看一看吧! 修道院内部不开放, 但教堂可以参观。



在电影场景中歌唱的玛丽亚 照片协作拍摄(财团)川喜 多纪念电影文化财团

去《音乐之声》 中练习《Do Re Mi 之歌》的门蒂斯堡台 阶,可乘坐位于格莱 斯路顶端的凿山而建 的电梯前往。从这里 眺望的萨尔茨堡街景 是无与伦比的。





费尔林索特拉勒



圣彼得教堂的墓地



洪马沙

(音乐之声) 1965年美国作品 原題: THE SOUND OF MUSIC 导演·罗伯特·瓦伊斯

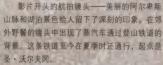
主演・ 休丽・安徳鲁斯

克利斯托发。布拉玛

# 能与美丽的大自然相会的地方——萨尔茨卡默古特



現在诺贝格修道院中的見习修查仿佛 有特日玛丽亚的影子



玛丽亚与特拉普上校举行婚礼时的教堂, 建在一条叫蒙德湖的街上。

虽然自影片拍摄后已经过去了许多年,但 仍保持着当时面貌的街景和自然景色使人回味 无穷,情意浓浓。

到萨尔茨堡郊外的景点,可坐邮政车前往,但对于一天去几个地方的人来说,还是坐旅游车更方便快捷。除"音乐之声"游外,还有其他多种萨尔茨卡默古特的游览线,拿一本导游手册,好好研究一下吧。



据说在诺贝格修道院见到的修女玛丽 亚知道以前的玛丽亚



海尔布伦宫里的玻璃房在《已经17 岁》电影中使用



在郊外的野餐场景 照片协作拍摄(财团)川喜多紀《 电影文化财团

# 此后的特拉普一家

《音乐之声》是以玛丽亚·冯·特拉普 (1905~1987)所写的《特拉普一家》为脚本拍 摄的。让我们在这里重温这一家的故事吧。

1922年,失去妻子的凯尔略克·冯·特拉 普与7个孩子从维也纳近郊的克罗斯塔诺伊布尔 克撒到萨尔茨堡·阿伊格恩居住。年轻的见习 志愿修女玛丽亚被派到这一家当家庭教师。失 去母亲的7个孩子马上打动了玛丽亚,并且她与 上校之间也产生了爱情。1927年玛丽亚与上校

在诺贝格教堂举行了婚礼。

1935年,这一家在 担任音乐指导的神父劝 说下,参加了萨尔茨堡 音乐节的合唱比赛,并 获得了第一名。但1938 年,希特勒吞并了德意 志和奥地利,一家人决

志和奥地利, 一家人决定流亡。至此, 故事情节有一部分与电影中描绘的不一样。

很快,一家人来到了美国,并在各地举办音乐会,受到狂热的欢迎。1941年,特拉普一家在佛蒙特州斯特乌买下一处大的农场,并将其建成萨尔茨堡风格。将此处作为"特拉普家族旅馆"经营,并取得了很大的成功。如今旅馆由玛丽亚最小的孩子约翰内斯·冯·特拉普管理

(特拉普家族旅馆网址: nwww.trappfamily.com)



前往夏夫山的陈汽火





位于美国佛蒙特州斯特岛的"特拉· 家族转馆"

### ■萨尔茨堡音乐节预购票处 Ticket Offie of the Salzburg

TE Postfach 140 A-5010

( 0662 ) 8045555

www.salzburgfestival.at

#### ■萨尔茨堡音乐节票的 预约方法

#### ■主要的票务办公室 ●萨尔茨堡票务服务 Salzburg Ticket Service 個Mozartplatz 5 (1中)

性Mozartplatz 5 (日本 12 (0662) 840310 13 (0662) 842476

www.salzburgticket.com

#### Polzer

EResidenzplatz 3

( 0662 ) 8969 ( 0662 ) 8969700

( 0662 ) 896970 www.polzer.at



# Salzburg 萨尔茨堡娱乐

### 萨尔茨堡音乐节

Salzburger Festspiele

萨尔茨堡几乎每天晚上都有音乐会 尤其起7月下旬到 8月的萨尔茨堡音乐节,是世界闻名的 在此期间,满街都 是来自世界各地的游客 上演的自然有莫扎特的作品,也有 新创作的歌剧。在这里聆听维也纳音乐真是至高的享受

最简单的预约方式就是网上预约 受人欢迎的演出、票一下就会卖完。一定要尽早行动。如果有剩票的话,可以在车地的预售票处购买、但不一定有你想看的剧目。而且与预约票不同的是、音乐节期间出售的票要贵20%。萨尔茨奇斯等不广即使是价位低的席位、音响效果也很好、也能看清演奏者。 会场以音乐剧能为中心分为多个场地。所众穿破华丽、大多都穿晚礼服、气氛宛如夏季的社交猜会。

萨尔茨堡音乐节从1920年开始,以指挥家马克思·莱 黄哈尔特指挥演出霍夫曼斯塔尔创作的音乐剧《耶达曼》 开幕。该剧目现在成为表示音乐节开始的传统节目。此 后、音乐节由歌剧、音乐会、戏剧等各种艺术形式组成 每年都有豪华的演员阵容,这个时期、整个萨尔茨堡都沉 浸在一种华丽的氛围中。



以大教堂前面为会场、演奏音乐节开始的惯例刷目《耶法哥》

#### 萨尔茨堡主要音乐节和音乐会信息

在萨尔茨堡,除萨尔茨堡音乐节外,每 年还举办其他的音乐节和音乐会。节目单可

从●奪取。以下地址为咨询处或预约地点。

莫扎特周 Mozartwoche

在莫扎特的生日1月27日前后举行。除 莫扎特周以外,还在莫扎特协会举办音乐 会。请于以下地点预约。

Internationalen Stiftung Mozarteum

n (0662) 61984500 (0662) 61984509

www.mozarteum.at



### Osterfestspiele

在每年的复活节期间举办。栗非常难 买。Osterfestspilele Salzburg

便Herbert-von-Karajan-PI.9 A-5020 Salzburg

☎ (0662) 8045361 ☎ (0662) 8045790

www.osterfestspiele-salzburg.at

全灵降临音乐节 Salzburger Festspiele Pfingsten Baroc

于5月底6月初举办。 Salzburger Festspiele Pfingsten Barock

邮政私人信箱:Postfach 140 A-5010 Salzburg ☎ (0662) 8045500 図 (0662) 8045555

Mwww.salzburgfestival.at

益力禁侵士士

萨尔茨堡艺术周 Salzburger Kulturtage

从10月中旬开始举行,为期约两周。 是秋季音乐节中最受欢迎的音乐节。 Salzburger Kulturvereinigung 個 Waagplatz 1a (邮政私人信箱Postfach 42) A-5010 Salzburg

n (0662) 845346 M (0662) 842665

www.salzburg.com/kulturvereinigung

玛丽奥奈特剧院 Salzburger Manonettentheater

匯Schwarzstr.24 A-5020

○ Map p.217-B1

s (0662) 8724060 M (0662) 882141

www.marionetten.at

节目单、表演日期、预约在上述网站 均可杳到。

售票窗口的营业时间:

周一~周六 9:00~13:00, 演出当天从开 演前2小时到票卖完为止。票价为18~35欧 元, 小孩14欧元。一进建筑的左边就是玛 函奥奈特剧院的售票窗口。

# Salzburger Festungskonzerte

于4~10月中旬和年底年初举行。頂棚 上镶有3000颗黄金的音乐厅和尽敬眼底的 美丽夜景非常动人。缆车一直运管到音乐 会结束。1~6排的票价为38欧元、7排以后 的降为31欧元(自由席),学生有打折优 意。可在4板湖店预约。

主办方: Salzburg Highlights

理Anton—Adlgasser—Weg22 A-5020

n (0662) 825858 🖪 (0662) 825859

www.mozartfestival.at

#### 在来西曼次举行的音乐会 Salzburger Residenzkonzerte

5月下旬~7月中旬以及9月上旬~12月 中旬的周五、周六,莱西暨莱的騎士厅都 春本分室内音乐会。票价为31~42歐元。 还附送餐饮。主办方: Salzburg Highlights 相同。

(通过预售票处买票时要收手续费)

萨尔茨堡的啤酒制造业非常发达。有很多自家酿造啤 酒的啤酒餐馆, 当然还有啤酒馆和啤酒园, 在很多店里都 能悠闲地讲餐。刚刚酿造出来的生啤酒和火腿及肉食料理 堪称绝配。

萨尔茨堡特产中最有名的是一种被称为萨尔茨堡卡诺 凯尔Salzburger Nocker的点心。它是将搅拌好的鸡蛋烤制 成阿尔卑斯群山形状的甜蛋奶酥。通常都是用3人份的大盘 子感装。

萨尔茨堡还有很多咖啡馆。如果旅游累了, 可以在这 里喝喝茶、休息一下。也有的咖啡馆里准备了煎鸡蛋券等 快餐和正式萃着。

音乐节期间的高级餐馆很拥挤。特别是正餐时间,最 好提前预约。

#### R 席地福兹凯拉圣贝塔 Stiftskeller St Peter



萨尔茨堡卡诺尔尔

- T (0662) 841 2680 Www.stiftskellerstneter.com F11:00~24:00
  - BADMV

ESt.Peter Bezirk 1/4

图从巴士站Rathaus步行约7~8分钟

用岩石砌成的餐馆

该餐馆创建已有803年。被称作"中欧最古老 的餐馆" 其特色是用修道院所有的葡萄田里种的 葡萄酿造的自制葡萄酒、而且葡萄酒是用特别有趣 的容器盛放 料理主要以传统的奥地利料理为主, 有维也纳煎牛排(13.2欧元)。奶油蔬菜炖小牛肉 (17.2欧元)。在点心中还能吃到萨尔茨堡卡诺凯尔 Salzburger Nocker(11.8欧元) 但量較大, 够3人以上

吃。等待烤完需要25分钟。

R 格尔迪纳·席尔秀 Goldener Hirsch

订座位。

#### 高格调餐馆

这是一家酒店里的高级餐 馆,在这里可以品类到正宗的 奥地利料理 这里的葡萄酒出 很不错,评价很高 点菜大约 45欧元, 音乐节期间要尽早预

理Getreidegasse 37 T (0662) 80840

12:00~14:00, 18:00~ 21:30

# BADJMV

夏 从巴士站Aertbert-von-Karajan-

#### 国 阿尔特・萨尔茨堡 Alt Salzburg



#### 高级羊命餐馆

这是一家在萨尔茨堡非常 有名的高级餐馆, 其入口在洗 马油旁边, 不是很显眼, 餐馆 内部分为多个小房间。音乐节 期间要预订。用鱼制作的料理 非常名

### Burgerspitalgasse 2

www.altsalzburg.at 天, 周日、节假日(音乐节期

BADJMV 图 从巴士站Aerbert-von-Karajan-Platz步行约1分钟。

#### ■ 卡维安特・卡阿姆維格普拉兹 K+K am Waaqplatz



#### 利用被指定为文化遗产的建筑 改建而成的餐馆

这是一家位于莱西脊茨 广场附近的传统奥地利餐馆。 一层是轻松随意的小酒馆,二 层是高级氛围的餐馆。烤牛排

tt (0662) 842156 ■11:30~14:30 (L014:00)

#### BADUMV

图 从巴土兹Rathaus步行约5分

### Rinderfiletsteak (21.2欧元)



#### 位于一个小楼中的餐馆

莫扎特生前经常光顾的餐 馆。 这是一个有着500年历史 的小楼, 2果有着中世纪风格 的房间里摆放着餐桌。有很多 用备制作的料理、特色草品普

- THagenauerplatz 2 tt (0662) 843180 www.zum-eulenspiegel.at
- **\***11:30~22:30
- 休周日、2~3月 BAMV

夏从巴士站Rathaus步行约2分钟

#### R 席尔特布洛伊 Stembräu



# 餐桌摆放在院子里,令人心情

这是一个自己酿造啤酒 的啤酒餐馆。餐桌围绕院子摆 放,非常受人欢迎。餐馆还设

### p.218-A1

Æ Griesgasse 23. Getreidegasse

T (0662) 842140 ₹9:00~24:00 (L023:00)

BADJMV **对**从巴士站Hanuschplatz步行约

有自助区域 在这家店你还可 以点1人物的萨尔茨堡卡诺凯尔Salzburger Nocker(5.1 欧元)

### R 休特格尔凯拉 Stieglkeller



月~次年4月停业休息

### 擅长酿造啤酒的大型餐馆

这是一家位于前往霍恩萨 尔茨堡城堡缆车乘坐点旁边的 大型啤酒餐馆。体特格尔啤酒 是萨尔茨堡最大的啤酒厂家。 照片里的是餐前冷菜拼盘。10

任Festungsgasse 10 T (0662) 842681

图5-9 年 年 天 10:00~23:00 **祝**10~4月

BADMV

图 从巴士站Rathaus步行约15分





#### 最高处的餐馆

越是一家在门著 斯堡山上, 和现代美

框Mönchsberg 32 \$ (0662) 841000

Bww.m32 at 图 9:00~次日1:00 ( 点菜时间

\* IMV

**夏**从巴士站Mönchsbergaufzug (仅有从火车站开来的巴十才 在該軍俸年」前面學市隊上的

木馆在同一栋建筑物里的漂亮咖啡馆兼餐馆 从客藏的 露台座位上可以看到降尔茨墨盖斯的城市居在 里察草 单从9:00~16:00都有预备。比较简单的料理很多。价 , 格也很便宜 料理每天都不同, 上面照片里的菜肴是小

大心电影等性。 SMa cheroni mit Flißkrebserl und Gemüse 服务人在参考学单末常以及在 湖光间黎来到这里揭标茶糖件休息 由于这里非常受人政治,天气好的时候最好畅订零位。

### R 阿古特纳·布洛伊 Augustiner Bräu





# 审洲和锁模最大的赚

# August inemasse 4

# (0662) 431246 圖周-~周五15:00~23:00. 周 六、周日、节假日14:30~23:00 [ 圣诞节、年末年初

及 从 Makartplatz或 Hanushplatz 站乘坐27路門十在第一社

1621年,修道院的人们创建了啤酒酿造所。带点 甜味的自制啤酒很好喝 一般都是自助式服务、啤酒要 在柜台点 食物要在沿街的熟食店或面包店购买 正面 入口在上述的巴士站, 但如果从城镇中心到Barenwirt下 车, 从教堂旁边的路走上去, 从挂着Augustiner Bräu招 牌的建筑物大门进去。再走下楼梯会比较近

■ 邦卡安・古利鲁・维尔塔 Balkan Grill Walter



紧密排起长队的中餐店 在格特拉依德路的高级

酒店格尔迪纳。席尔秀酒店附 近建筑物里的热狗店。该店就 在穿过建筑物中间计划的右 制 每个热狗2.6欧元。No.2

(中间加有洋葱、芹菜、香料、茶末等)很受败抑、销量 第一\_

種Getreidegasse 33

图 明 - ~ 明 五 11:00~19:00. 周六 11:00~17:00、周日

展不能使用信用卡

▼ 从巴士岛Aerbert-von-

#### E 诺尔特赛 Nordsee



**芝菜看可以外带** 

#### 专门制作鱼料理的自助连锁店

这是一家自助餐馆,各种 **鱼料理上都标有价格**。 点葉时 指着点就可以了。油炸白身鱼

欧元)以及虾、土豆(3.5欧

T (0662) 842320

M19:00~22:00 東下海华軍位軍夫 例从P.十站Hanuschplatz步行约

用 Getreidegasse 27 (11号有

#### ● 特马塞利 Tomaselli



热平平的前端蛋包饭

草扎特和卡拉扬也光 **随区的传题则即** 

MAlter Markt 9

T (0662) 844488 Bwww.tomaselli.at

| 7:00~21:00 (音乐节期间贯 要到24:00)

₹2月中的2个星期

18 不能使用信用卡 图 从巴士站Rathaus步行约5分

该咖啡 寓面对老城区美丽的阿尔塔 · 马尔克特广 汤, 满是漂亮花朵的阳台给人留下深刻的印象。二层座 位的视野很好, 还有有树荫的阳台座位, 坐在那里心情 会非常好。快餐中最受欢迎的是加入火腿和奶酪的煎鸡 蛋包饭Omlette (7欧元)。服务员托着装有引以为豪的

自制蛋糕(3败元左右)的盘子, 在餐桌间穿梭

#### ● 菲尔斯特 Fürst





正宗的莫扎特克格伦

**他**Alter Markt, Brodgasse 13 T (0662) 843759

www.original-mozgrtkugel

圖周一~周六 8:00~21:00、周

**闘ADJMV** 图 从巴士站Rathaus步行约5分

# 草扎特克格伦发源地

THE

店面虽然很小。但因从1890年开始制作正宗的草 扎特克格伦kugel而出名。自制的蛋糕(3~4欧元)种 类很多,非常美味。餐桌数量不是很多,因面经常满 席、非常遗憾。上午会比较空。米拉贝尔广场以及盖技

莱迪大街西端有其分店 莫扎特克格伦一个0.9欧元(玻璃纸包装的1.4欧元),照片中9个装 的礼盒11欧元

### 萨尔密等河沿岸的古典物啡馆

这是一家具有维也纳风格 的古典咖啡馆,除了自制的蛋 糕件、还有學多菜肴。表面浮 滿生奶油的咖啡Me lange非常 新考。天气晴期的哲子里、海 河的露台上也会摆上廊位。

### 俚Schwarzstr.3

n (0662) 874278

www.cafe\_bazar.at

日、节假日 9:00~18:00(17、8号)

图9期~域单6月的期日、普假日 图不能使用信用卡

#### 文从巴士站Theatergasse步行约 1分钟

#### C 德梅尔 Demel



#### 和莫扎特像相对的咖啡馆

这是维也纳非常著名的老 赛相告概略尔于2006年景天重 新开张的店。一层是咖啡馆和 病店,里面有受人欢迎的礼品 巧克力。二层是充满高级气氛

#### Map p.219-A3

個Mozantplatz 2 (0662) 840358

簡 9:00~19:80、後月的休息室 营业到24:00

₩ 11月, 次年1月各有2个星期 耐耐停业任息

#### BADMV



# a valent

覆盆子幕斯蛋糕2.8歐元

#### Map p.217-A

Franz-Josef-Str.9

實 (0662) 874213 圖7:30~19:30

**休**周一 **宋** 不能使用信用卡

**这**从巴士站Kongresshaus步行约 5分钟

#### 当地人非常喜爱的实力派咖啡馆

可能因为位于新城区的边缘,所以这里游客很少。当地人会来这里购买早餐,店里没怎么装饰。手工制件的者继与葛德思学的英概想生不同,使用了很多未果的彩色的特色姿雅很多。这里还有读餐,可以在这里享用个餐和早些时候的晚餐。由于人气非常旺,大多数时间都很难找到位置。

# 萨尔茨堡的酒店

萨尔茨堡的旅游旺季在7~8月的萨尔茨堡音乐节期间到 达最高峰 其次是从圣诞节开始的年末年初,和复活节假 期 以及其他的音乐节期间(草扎特周 圣灵降临节)、 在旅游旺季的时候,特别是中级以上的酒店都客满,最好 提前预约。

但如果不拘泥干市中心, 还是能找到住宿的 到达萨 尔茨堡后,或通过车站里的●介绍,或自己打电话寻找。 在旅游旺季, 下面介绍的酒店房费一般采用最高的价格 (音乐节期间)。

以下除特别说明的外。一般指送早餐。带淋浴或盆 浴、卫生间的一间房的价格。并且包含所有的税和服务 费用。

#### ■ 布利斯特尔酒店 Bristol Salzburg



洒店

这是一家拥有宫殿外观. 豪华内装的高格调欧罗巴酒 店。很多人住在这里以便参加 音乐节, 或是进行窗月旅行。

酒店面对贴近米拉贝尔公园老城区一侧, 早晚可以在安静的 老城里散步。

# Map p.217-

便Makartplatz 4, A-5024

- r (0662) 8735570
- (0662) 8735576 www.bristol-salzburg.at
  - 夏\$173~289欧元 (7204~420)
- 闘ADJMV

### **对**从巴士站Makartplatz步行约

#### ■ 奇哈·萨尔茨堡酒店 Sacher Salzburg



面朝萨尔察赫河的著名酒店 被高级家具围着,能悠静 地入住。如果可能的话, 推荐选 一个能看到在萨尔察赫河老城区 的房间。在面对萨尔塞赫河的明 事咖啡馆里环能時到查哈蛋糕

- T (0662) 889770
- **(0662) 88977551**
- BADJMV

### ■ 比塔皇冠广场酒店 Crowne Plaza Salzburg-The Pitter



早餐费用要另外支付。

具有现代设备的大型洒店

该酒店位于米拉贝尔公园 旁边, 外国的旅游团经常在此 入住。酒店窩門十旅游闭集合 地点也很近,非常方便。客房 的设备都是全新的, 很好用。

## #ISchwarzstr.5~7. A-5020

- www.sacher.com
- 夏 \$ 175~235 飲元 ① 209~570 欧元
  - **交**从巴士站Makartplatz步行约2分钟

- tt (0662) 889780
- **(0662) 878893** www.salzburg.crowneplaza.com
- 夏(5)125~330欧元 (7)145~390欧元
  - BADJMV
- **交** 从巴士站Kongreßhaus步行约

雅Auerspergstr.4 A-5020 T (0662) 889990 EB (0662) 881 776 www.sheraton.at

**屬**(S) 63~217欧元 ①183~288欧元 HADJMV 图 从 P. 十就Kongreßhaus 步行约



尔公园的霞台位置可以享用早餐

格米拉贝尔公园作为 自己除子的酒店

这是一家离中央车站很近、与米拉贝尔公园相对 的会议场相邻接的现代酒店。客户内的装潢为古典风 格。浴室也很舒适。如果可能的话想排洗米拉贝尔公 国一侧的房间 一层的餐馆物受好许,在面向米拉贝

### 国 全色希尔休 Goldener Hirsch



格特拉依德路上的传统酒店 融入格特拉依德路, 拥有

69个房间的小酒店、格式超一 流 由于离音乐剧场很折, 茅 名指揮家与校扬也在改軍人住 过 房间装饰得非常温馨 酒

另有很多就客 早餐费用要另外专付

#### HEIGetreidegasse 37 A-5020

- T (0662) 80840
- **(** 0662 ) 843349 Www.luxurvcellection.com/
- BIG 14 10 % ~ 0021800 F ~

# BADJMV

文 AE + AHerbert-van-

#### ■ 休罗斯・曼希休塔英酒店 Schloss Mönchstein



该酒店建干门募斯堡山 上, 是由13世纪的古城堡改建 而成的、非常浪漫。全部23个 房间大都装潢得非常甜蜜, 你 可以选择自己喜欢的房间。向

森林中的古城堡酒店

下能看见市街的餐馆, 颇受好评

- T (0662) 8485550
- (0662) 848559 www.monchstein.at
- **圆** (D335~520欧元 青年玄间 535~680欧元 泰问 635~990时

BADJMV 型从中央车站坐出租车约15分钟

#### ■ 阿尔特休塔特·拉迪松SAS Altstadt Radisson SAS



由具有500年历史的建筑物改 建而成

这是一家建于老城区的高 级酒店、非常利干观兴旅游 美丽的粉红色外观与古城非常 相配。酒店充分利用具有历史

的建筑物构造,改造成客房 有的房间面对着萨尔察林河

## Rudolfskai 28, Judengasse

- T (0662) 8485710
- (0662) 8485716
- www.austria-trend.at/ass
- 图 \$ 151~775 欧元 ① 222~775 欧元

#### MILIDIA 更从巴士站Rathaus步行约3分钟

#### ■ 维伊塞·缕维贝 Altstadthotel Weisse Taube



老城区上的安静西店

外观沉稳的建筑改建的酒店。 共有31个房间, 位于老城区安 静的一角,客人可以安静地住 在里面。酒店经历了5代家族

# 这是由一栋建于1365年、

## 经营\_ 待家非常周到。1月上旬到中旬停业休息

- FFIKaigasse 9, A-5020 T (0662) 842404 (0662) 841783
- www.weissetaube.at
- **副**(\$)61~85欧元 (\$)96~169欧元 BADJMV 图从巴土站Mozartsteg步行约6

#### ■ 阿乌斯特罗特尔 Austrotel Hotel Salzburg



由大主教的宝鸶改造的酒店 汶县一家拥有71个房间

的酒店。这里塞米拉贝尔公园 很近,可以步行去老城区。由 350年前曾为帕利斯。罗多路 大主教的宅第改建而成。房间

#### 在Mirabeliplatz 8, A-5020

- T (0662) 8816880
- (0662) 881687
- www.austrotel.at
- **夏**(\$)130~140欧元 (\*)170~200欧元 BADLIMV
- 图 从严土兹Mirabellplatz未行

# 里没有空调, 设备业比较明



■ 巴伊埃利沙酒店 Bayrischer Hof

■ 布拉维·刚斯 Arthotel Blaue Gans

建干格特拉依德路入口外的梦 术酒店

在萨尔茨堡山箕是最老的 **饮食店**, 由具有650年以上历史 的府第改建而成。单人间有叫 做马座斯·拉茵哈鲁特的以及 伊埃德曼两种、双人间有卡拉扬与德恩·杰维尼两种。

从中央车站步行约4分钟

即使带有行李。从中央车

站步行也能到达的酒店。团体

也会在这里入住, 但由于酒店

只有32个房间,不是特别大。

# T (0662) 8424910 (0662) 8413179

www.biauegans.at 夏(5)109~129欧元(7)145~205欧元

REGetreidegasse 41~43, A-5020

BADJMV

图 从巴士站Aerbert-von-

- # Kaiserschützenstr.1 A-5020 tt (0662) 469700
- **20** (0662) 4697025 www.bayrischerhof.com
- 夏\$67~141欧元 ①85~195欧元
- MAIDIJMV

#### 西从中央车站步行约4分钟

### ■ 埃莱芳安特 Best Western Hotel Elefant



之外。价格设定得比较便宜。

古典风格的装饰极具魅力 位干从格特拉依德路稍稍

向里走一点的地方, 观光, 购 物都特别方便。而且步行就可 以去音乐剧院。酒店所在的建

筑物具有700多年的历史,由家族经营 共有31个房间

国而良有特別嘈奏物感音 前台可以上网 除旅游高路季节

### Man p.218-A2

- TE Sigmund-Haffner-Gasse 4, A-5020
- T (0662) 843397
- **20** (0662) 84010928 www.elefant.at
- 夏(5)90~105欧元(7)130~195欧元 BADJMV

更从巴士站Rathaus步行约3分钟

### ■ 欧伊罗帕酒店 Austria Trend Hotel Europa Salzburg



#### 中央车站前的高层洒店

这是在中央车站斜对面所 建的15星落星语生 五年訓報 的日子,从最高层的餐馆可以 看到阿尔卑斯山。单人间的床 也很大。可以很舒服地休息

Rainerstr.31 . A-5020

T (0662) 889930 EM ( 0662 ) 889938

www.austria-trend.at/eus 费(\$)102~169欧元

①137~214欧元 BADJMV

### 图从中央车站步行约1分钟

#### ■ 休拉酒店 Scherer-Flair Hotel



餐的种类非常多

距中央车站步行约6~7分 钟距离, 拥有非常醒目的粉红 色外观,一共3层。由于是家 族经营、因而以家庭式的服务 为主。引以为豪的是自助式早

T (0662) 871706

**40** (0662) 876568

www.hotelscherer.at **夏**(\$)71~122数元(\*\*\*)93~194欧元

BADJMV

夏从中央车站步行约6~7分钟

#### ■ 修提库尔布罗依酒店 Hotel StieglBräu



啤酒公司经营的酒店

一层乡土气息浓郁的啤酒 餐馆同时还设有啤酒园, 你可 以在此轻松地喝啤酒。全部房 间都安装了空调。隔時12号的 Hotel Imlauer经营内容相同,

但稍稍高级一些。联络抽量相同

俚Rainerstr.14, A-5020 # (0662) 889920

**20** (0662) 8899271

www.imlauer.com

夏(\$101~112)數元(\$139~187)數元 BADJMV

图 从巴土站Kongresshaus 步行份

#### ■ 维尔夫酒店 Alstadthotel Wolf



这是位于莫扎特广场附近 安静一角的小酒店 有15个层 同,由1429年建成的楼房改建 而成。虽然房间很小,但家具 很可爱、设备也很好 一层早

餐厅的装潢估计专州即方今很直社

#### H 兹姆希尔现酒店 Best Western Hotel Zum Hirschen 可以随着使用的客房



我住宿的房间(104号 房)浴室很大,洗脸也是冷热 水分开。住宿后,会赠送莫扎 特克格伦kugel(点心)。非

雅Kaigasse 7, A-5020

tt (0662) 8434530

**50** (0662) 8424234

www.hotelwolf.com 图 \$ 58~98 助元 ① 80~158 败元

围不能使用信用卡 **交**从巴士站Mozartsteg步行约5分钟

### Map p.217-A1

便St-Julien-Str.21~23 A-5020 ff (0662) 889030

(0662) 8890358

www.zumhirschen.at **夏** 575~105欧元 (799~178欧元

BADJMV

夏从中央车站步行约5分钟

#### ■ 卡布拉布罗伊酒店 Gablerbräu

议是一家兼营啤酒餐馆的酒店, 该啤酒祭馆具有从1429年至今的啤 洒秘告历中,而对具有新城区湖市区 气氛的商店街, 客房没有装潢, 非常 简单

Iffil inzer Gasse 9, A-5020 **5** (0662) 88965

**20** ( 0662 ) 8896555

Mww.centralhotel.at 豐(\$)68~102欧元

①98~164欧元

BADJMV 罗从巴十站Makartplatz

D217-82

#### ■ 鲁奈圣斯酒店 Renaissance Salzburg Hotel

从中央车站出来后, 可以看见与 市中心相反方向的约150米分所建的 一枝现代化大楼, 酒店就在这栋大楼 里。这是一家拥有257个房间的大型酒 店。有室内游泳池和桑拿房

揮 Fanny-yon-Lehnert-

**73** ( 0662 ) 46880

**漫** ⑤ ①129~209欧元 早 餐费用另外支付

BADJMV 面从中央火车站步行约3

日 卡塞拉布罗伊 Altstadthotel Kasererbrau

客房里配备只有欧洲才有的家 具, 每个房间都具有不同风格的装 饰, 极具魅力。最上层还有桑拿浴

室。酒店共有43个房间。

( 0662 ) 4688298

www.renaissancehotels.com

REKaigasse 33 A-5010

# ( 0662 ) 8424450

(0662) 84244551

**图**(S) 78~105欧元

13 www.kasererbra.eu.at.

MADMIN

图从P. 十站Mozartsteg步

#### ₩ 菲阿·雅雷斯查酒店 Vier Jahreszeiten



行物12分钟放能到法。

家具和浴室的设备有些

旧, 但对于四星级的酒店而 言, 其价格相对很便宜。前台 的服务员态度很好。早餐厅的 装饰很可爱。从中央火车站步

#Hubert-Satt.ler-Gasse 12 A-5020 T (0662) 8829210

**10** (0662) 88292151

www.vier-iahreszeiten.at. **要**(\$)63~110欧元

①85~160欧元

BADJMV **型** 从巴士站Kongreßhaus或

### ■ 席太英酒店 Hotel Stein



眺望老城区的视野很开阔

该酒店面对萨尔塞赫河 而建, 粉红色的石头铭刻着 从1399年至今的历史。近几 年进行了改装,成了具有现代 化装饰的四星级酒店, 酒店井

育55个房间,最上层还有往下能看见老城区的咖啡馆休息

健Gese lakai 3~5 T (0662) 8743460

**(0662)** 8743469

www.hotelstein.at 圆(\$)99~125欧元(\*\*)140~185欧元

BADMV

**交** 从巴士站 Makartplatz或 Theatergasse步行约5分钟(注 意巴士开往的方向)

#### ■ 马尔库斯·西提库斯酒店 Flair Hotel Markus Sittikus



从中央京車拉告行時衛行 在此入住。房间虽然不大, 但

非常受单身旅客欢迎的中级洒

很干净明率 旅遊嘉修如经常

D.217-A1

- REMarkus-Sittikus-Str.20, A-5020 tt (0662) 8711210
- (M662) 87112158 @www.markus-sittikus.at.
- 图 65~79 欧元 ①105~142 欧元 BADLIMV

夏风思于他Knngresshans中小约

### 甚. 最好报业作时

#### ■ 阿巴德乌斯酒店 Altstadthotel Amadeus



中具有500年历史的大楼改建 而成的酒店

这是一个由家族终营的酒 店. 位于莫扎特妻子坟墓所在 始至巴斯特常常治 酒店暖是 由具有300年历史的大楼改建而 成物、覆多房间配各的是图家具 还有家庭用的4~6人间

### **個Linzer Gasse 43~45 A-5020**

T (0662) 871.401

CO (0662) 8714017 www.hotelamadeus.at

M(S)68~88# # (D)100~110##

BADJMV

# 交 也里 + Makartplatz或

#### ■ 兹恩特罗酒店 centro-hotel



### 新型的现代酒店

这是一家三星级酒店、 拥 有40个房间。房间全是流行的 样式 房间压缩了,费用电相 防地减少了 从中央火车站市 行约10分钟就到 现代的外观非常醒目 前台可以使用英语

#### Man n 217\_40

TAUerspergstr.24 A-5020 tt (0662) 882221

**33** (0662) 88222155 www. Tentro -hutel.at

表 (S62,4~70,430 n 1075 2~ 111.20 - HADJMV

支 从巴 上 x Kongresshaus 也 m 种

### ■ 伊埃达曼酒店 Jedermann



#### 家庭式的寒酸房间

从中央火车站车到 Mirabellplatz, 换乘27路円.十 并在Vogelweiderstr.下车、专行 2分钟就到。虽然高市中心有些 远、何价格便宜。酒店为20世纪

TD年代的建筑物, 2002年全面改装后内部非常漂亮 全面禁锢。

### Map p.217-A2

ERupertgasse 25, A-5020

T (0662) 8732410 W (0662) 8732419 Mww.hotel-jedermann.com

圖(\$.46~70版 点 (1075~11 ))) 元 三人间 100~120 欧元

BADJMV

# ■ 霍温斯塔乌芬酒店 Hohenstauffen



只有家庭经营才有的细致待客 之道

建在从中央火车站步行约 5分钟距离的安静场所 放景 一个从1898年经营至今的家庭 式酒店, 待客非常温馨 公众 场所以及房间装潢都很稳重。还有家庭用的房间

### Map p.217-A

Elisabethstr.19,A-5020 tt (0662) 877669

**20** (0662) 8721 9351 www.hutel-nohenstauffen.at

夏(\$)65~95世元(195~145时元

ADJMV

图从中央火车站步行约5分钟

#### 日 格尔德奈・克罗奈酒店 Goldene Krone

而向林茨大街的酒店

千角型安心器管的人类说不太

1 p.217-B2

Æll inzer Gasse 48

**12** (0662) 872300

( (1662 ) 872 30066

hotel-goldenekrone.com

国AJMV 图点用于基Makantplatz专行约

#### ■ 贝尔克兰特酒店 Bergland

共有18间装潢或明亳田团风格的 房间。内有图书部、音乐室、阅讯、 土线LAN、现赖相相自行车、并见设有 免费修车场

会活。

■ Rupertgasse 15, A=5020
★ (0662) 8723180

10660 ) 8703188 Nww.perolandhitel.at

■ ⑤ 60~78欧元 ①90欧元 三人间 110欧元

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

田**ADMV** 変 A Minabe liplatz 条 生

4第年或27第年 乘坐 4第年在Grillparzerstr. 下本 乘水27数本大

下车,乘坐27路车在 Vogelweiderstr.下车

### ■ 克姆塞酒店 Chiemsee

該面售在 魔笛》中的人物—— 铺房人巴巴基诺的塑像附站立的巴巴 基诺广场旁边 一共政府6个房间 1~2月讲行各事修业休息

# Chiemseegasse 5, A-5020

11 (0662) 844208 11 (0662) 84420870

www.strg.at/fietei

### ⊕70~968k n;

人 的 88~11800 元 伊**州以** 

情**MV** 後 年 A Mozartsteg 歩

台的5分钟

#### ■ 莱娜酒店 Lechner

在資係草膜侧能以數便宜倫格人 住的誘信 房间有非旧,床会喀吱 喀吱作响。从车站步行约10分转路 程。

#### 種Rainerstr.11.A-5020

13 (0662) 872740 13 (0662) 879380

■www.pensionlechner.at

### p.217-A1

# ⊕82~ 908€ €

▼ 以至上量Kongresshaus 步行约2分钟

### JH 萨尔茨堡青年旅舍 Jugend&Familiengästehaus Salzburg



非常受欢迎的青年旅舍 这是一个有396个床位、

4层楼的大型旅舍,配套设施也很好。附送早餐、晚餐。店里还有网络咖啡屋从中央车站坐5路或25路车在

Justizgebāude下车,步行约5分钟

### Map p.217-C2

ÆUosef-Preis-Allee 18, A-5020

性Joset-Preis-Allee 18, A-50 11 (0662) 8426700

( 0662 ) 8426700 ( 0662 ) 841101

■www.jfgh.at/saizburg ■ ①每人24.8~25.8欧元 4人 间每人18.8~19.9欧元 大通铺

BADJMV

#### UHI 豪斯贝鲁克席特拉塞青年旅舍 Jugendherberge Haunspergstraße

的干净的 市车业会 中于生

火车就商边的只有夏季才开放 的青年旅会 这是一个只在7~8月营业

TT (0662) 875030 (D662) 883477

京曼政治, 国统要尽坚去 11:00~16:00不接待入住。 月门时间至23:00 县外房间都带有展彩和专业等 故事还

Flww. Inse-nausparastra le.at. 要许自《23年 4 5 司事 5 19

Haunspergstr. 27, A-5020

围不可 西从中央北东战事行动10分钟

有家庭用房间。

### JH 埃德阿尔德·海因希特 Jugendherberge Eduard Heinrich Haus

15数元 共平原系统而每

以E. 计转录 拼Billrothstr.例、例 道尽头一栋类似学校的建筑物被是拉 家青年准金。

(性) Eduard-Heinrich-Str. ## ( 0662 ) 625976

5,190k H., 4 L 阿每 5,15

RADMV

**III** ( 0662 ) 627980

www.hostel-ehh.at. **唐** ①每人23欧元 4人间 每人19欧元 6人间每人 图 从中央火车就坐3點

#### IJH! 爱根 Junge Hotels Aigen

乘坐以老城区纳巴土站 Hanuschplatz 成Mozantsteg 手往Salzburg Sud鍊7路 年, 并在Finanzamt下半, 顺着巴士前 讲的方向再步与公钟图到

REAigenstr.34.A-5020 ## (10860) 623248 **20** ( 0862 ) 6232484 Mww.lbsh-aigenuat

海. 卫生管 (S) 31 W 元 CD 23~25%; H. 4 5, 1011 98t - 6 1 80 1500 F. 图 6 到

图 以下的费用全部指一 个人。包括早餐、带淋

**夏**从巴士站Finanzamt步

### JH YO-HO青年旅舍 YO-HO, Internationales Jugendhotel

Man p.217-A2

这是一家林人青年被命, 国业不 要会員证 床单与钥匙挪金参5欧元。 会在结账时(10:00前) 嵌还

件 Panace lsusstr.9. A-5020 11 ( 0662 ) 879649

**20** (0662) 878810

www.yoho.at 题 共用淋浴、卫生间的 间每人18款七、65.可每 1.17数 · 带麻酱的① 24 欧元、3人间22欧元、4 RADIMV

(S) 28 mi F., (m) & 1,21 mt 元、3人间19欧元、4人

逐 从中央大车站步行线 10分钟

# 萨尔茨堡购物

**萨尔茨**堡的购物区在繁华的格特拉依德大街及其周围。 从品牌专卖店到卖小礼品的小店铺,商店一家紧挨着一家

有一种叫莫扎特克格伦kugel的萨尔茨堡特色巧克力, 是一种上面有莫扎特肖像的球形巧克力,非常受欢迎,销 量很大 大家熟悉的由米拉贝尔公司制造的莫扎特克格伦 kugel在维也纳的超市也能买到。如果要正宗的原产"莫扎 转克格伦kugel",那就只能到菲尔斯特咖啡馆去购买了。

漫步在蓝天下的露天市场中也是一件快事。圣诞节市 场Christkindlmarkt非常有人气,每年11月中旬开始都以莱 西登茨广场为中心举办。

※开店时间等信息有可能发生变化,请在当地重新确认。请谅解。

#### S 布尔曼德福特 Blume+Duft



这是一家将风干的花和树 木的果实等作为原料,将自然 的香味包裹起来的花环和繁身

图腰专卖店。 莫扎特出生地旁边的建筑物中间,从格特拉接

自然材料制作的花环和紧身围腰

#### D.218-A2

#### ∰Getreidegasse 7 ☎ (0662) 845779

劉周一~周五 9:00~18:00 周六 9:00~16:00

### HADJMV

**交**从巴士站Hanuschplatz步行约



似艺术品的象棋与装饰品

民间艺术品及装饰品店

店的外面都是花,非常可 爱。本头雕刻的天使像以及农 家风格的家具、餐具等,只要 是喜欢民间艺术品的人,光是 看看就很开心。店里还经营类

#### p.218-A1

D.218-A

京 (0662)842385 閨周一~周五9:30~18:30

周六 9:30~13:00 休周日, 节假日

#### BADJMV

图从巴士站Hanuschplatz步行约 3分钟

#### S 圣诞萨尔茨堡 Chiristmas in Salzburg



整年都开放的圣诞店

这是一家经营装饰圣诞树的装饰品、玻璃球等圣诞装饰品的专卖店。斜对面有一个叫做Ostern in Salzburg的姐妹店,经营五颜六色的复活节彩蛋

# . S p.219-A3

個Judengasse 10 お (0662) 846784 園周一~周六 9:00~19:00

#### ADJMV

全 从巴士站Rathaus步行约3分



#### 音乐之都的乐器店

这是一家老乐器店。店的 也出來計三個至历史的治桑 真故意乐的人可以前往去验至 日屋等小乐器 店里还经营以 蒙扎特音乐为主的古典CD

#### n 218-A

#Getreidenasse 13 S (0662) 843267 費周--周五 9:00~18:00

#### BMV

逐 从巴士站Hanuschplatz或

## S 萨尔茨堡・哈伊马特维尔特 Salzburger Heimatwerk



充满乡土气息的丰富物品

該傷務替與華尔斯學施士 传统民族服装书主物, 波海区 地方特产的陶器、玻璃容器 表排品和小物件等各种产品 布料出领丰富 由于大部分是 高晶质、手工制作的商品, 因此价格也有准高。

p.219-B3

# T (0662) 844110

灣周--周五 9:00~18:00

#### BADJMV

图 从巴士站Mozartsteg 步行约

#### S 阿乌卡尔丹 Augarten



#### 高级陶瓷器直销店

这是哈布斯堡家族所创办 的维机纳高级电容器直锁电 "维电纳玫瑰"等评价良好绝位 美餐具系列出可在此买到 店里 还制件免额手锋运书

T (0662) 840714

圖刷 --- 明光 9: 30~18:00

死 等日、 节毎日 BADJMV

#### S 施华洛世奇 Swarovski



到女性的意爱

#### 奥地利特产水晶

公司总部位于蒂罗尔地区 的能學溶世奇公司SWAROVSKI 生产的水晶制品 细致切割而 成的装饰品及摆放物品都得到 了强力的支持 耳环和项链号

## ( 0668 ) 846937 # W -- W 4 9:30-18:30

独用日, 日報日 BADJMV

## S 奔驰相关产品店 Benz Boutique



#### 德国名车奔驰的商品 除奔驰牌下油料、运动料

等男士用品外,还有钟表、 文具、汽车模型、小孩子用 的赛车、自行车等 汽车帐 们忍不住地推购买放此套贴

#### p.218-A1

T (0662) 44842659

間間 --₩ h 10:00~18:00 休月日, 中旬日

BADJMV

置从巴士站Hanuschplatz步行约

#### 萨尔茨保的霉天市场

华尔尔堡强服的农民们、护斯鲜的草菜、水果、花等、食到市场上去卖 京客们论教容易 土的是以下两个市场。

#### 施朗耐恩市场 Schrannenmarkt

经前的本安德列勒营



广场上。每周 为周二)的 以花、蔬菜、水果等主

# 绿色市场

位于老城的大学广场附近。周一~周五 7:00~19:00 (有些店铺中午关门)。周六 7:00~15:00开放。除了蔬菜、水果、花之 外。还有出售大面包的店铺以及立食的快餐

# 游览萨尔茨堡郊区

#### 令人常心悦目的暗水景观——海尔布伦宣 Schloß Hellhrunn + +



1612~1615年, 大主教马克 思・西蒂克斯主持建造的夏宮 汶 个宫殿最值得一看的是用名为"流 水庭园"的水力而做成的各种暗水 装置 这个装置突然会从意想不到 的地方暗出水来,所以游客们总是

欢声不断。淋个诱由 没关系,继续往前走

吧! 夏天总是排着长长的队, 有时讲门会等好 半天

海尔布伦宫位于市南面10千米处 乘坐 从萨尔茨堡中央火车站前发出的25路巴士。在 Fürstenweg下车。从中央火车站到这里大约需 要20分钟

#### ■海尔布伦宣 便Fürsterweg 37

- \$ ( 0662 ) 8203720
- www.hellhrunn.at
- 开 带导游参观的出发时间
- (50以上, 商家田田南 30~40 % (# ) 5, 6, 9/1 9:00~17:30
- 7.88 圖 流水庭园和宫殿8.5欧元
- 学主6嵌片
- 人口分为团体甲和个人甲



不知道水是从什么地方喷出来的

和华府一起巡游流水庭園

#### ■如何前往奥伯恩多夫

图 的 服 名 丸 湯 萨 尔 简 隊 4 四18千米。乘4 风险 尔等軍中央火车站要也的 Lokalhahnhof ( 独铁 ) 发出 的 # · I amprechthausen的 世区线大约需要25分钟,在 Oberndorf Bannuct F 4 at 朝文 4000 = 站在於紅田鄉市 尚有教的一日票时为3.1欧 元 车物表可购买 不慎债 甲胺 两通行本 战争结系统 者申行约15-20分钟 萨尔 察林河沿岸的市路俱好走 河的对称 財務 制 株 国



纪念莫尔神父的彩色玻璃

#### ■奥伯恩多夫的●

Tourismusverband 種 Stille-Nacht-Platz 2

tt (062/2) 4422

www.tiscover.at/oberndorf. salzburg

www.oberndorf.co.at

#### 圣诞歌曲《平安夜》诞生的村庄**奥伯恩多夫** r moori e

那是1818 年, 萨尔茨保附 近一个小村庄的 教堂里的风琴坏 了。当时圣诞节 即将来临。可是 在乡下已经来不 及修理了。束手 无策的莫尔神父 请小学教师格尔 巴为自己创作的 诗谱了曲, 在圣 诞节前夕用格尔 巴的吉他伴奉,

演唱了二重唱



这支曲子在这年唱了一次,很快就被忘掉了 第二年 春天、从蒂罗尔州来修风琴的马拉谢把这专歌带到了蒂 罗尔州, 人们都喜欢唱这首歌。这首优美的歌曲后来传 谝了德国各地, 这就是当今用全世界各种语言来歌唱的 《平安夜》 村庄当年的教堂在一次萨尔茨堡的洪水泛 滥中被冲毁。现在新建了一座叫"平安夜礼拜堂"的可爱 的白色教堂

教堂边上有❶和平安夜博物馆

#### 坐着矿车参观岩盐坑的哈莱因

Hallein +

正如"盐之城"这一名字所示, 萨尔茨堡与盐有着密 切的关系 它自古以来就是靠买岩盐而发展起来的 位于 萨尔茨堡南面20千米的哈莱因,就是以岩盐的挖掘和运输 中心而闻名

镇上还有留有中世纪影子的旧城遗址 格雷斯门 福 克斯门、凯尔特博物馆等很多景点。凯尔特博物馆于2005 年全面改装后,展览内容大大地充实



初秋的哈莱因。中间有岩盐坑的建筑物入口

#### ■平安夜镇物馆

- 個Stille-Nacht-Platz /
- www.stillenacht.at sww.oberndorf.co.at
- **第9:00~16:00**
- (11/27~12/24营业到18:00)

  - 图 2.5欧元

#### ■如何前往哈莱因

**有公司 医克雷克 李 出 注 图** 獨有傷女的供车或者普通列 4. 册 15~20 年

#### ■哈莱因的● Tourismusverband

- Pernerinsel A-5400
- R (06245) 85394
- www.tiscover.at/hallein
- **开**周一~周五 9:00~12:00 14:00~17:00

#### ■凯尔特博物馆 ÆPflegernlatz 5

- www.keltenmuseum.at
- ) 17:00~17:00
- 图4欧元

#### 探访卡拉扬的影子



乐界的帝王 指挥家---卡拉扬1908 年4月5日出 生在萨尔察

赫河右草上的玛卡路帮Makart-steg小桥边的 家里。他出生的房子上挂着牌子

古典音: 卡拉扬的基本海尔 布伦宫前面, 在阿尼夫 Anif教区教堂Pfarrkirche 的墓地里, 他永远长眠 在这里。去往阿尼夫 乘坐55路巴士大约需要



20~25分钟 天气如果晴朗、最好磅目行车从 市中心经海尔布伦宫再到阿尼夫



小镇哈莱周的中心地区

#### ■巴特迪伦贝格大盐坑

■www.salzwelten.at 第4~10章 9:00~17:0 11章 ~ 注 在 3章

(4岁以上十千水水)

在哈莱因、凯尔特遗迹的发掘调查在远离 城市的迪伦贝格山上进行。去参观位于山腹中 的巴特迪伦贝格大盐坑Salzbergwerk Bad Dümberg 最开心了。

去岩盐坑乘坐从哈莱因车站西侧发车的41 路巴上需要12分钟。平时大概1小时一趟。参观

坑内时须穿着

配发的作业服。骑坐在粗 侧的矿车上,在又暗又窄 的坑道中急剧下降,会有 一种极其刺激和神秘的体 验 有导游讲解,参观时 间大约1个半小时



凯尔特博物馆

#### 韦尔芬与世界上最大的冰窟

Werfen und Eisriesenwelt-Höhle \*

从萨尔茨堡坐普通列车(往Bischofshofen方向)向南行50 分钟,或从哈莱因上车坐30分钟,到韦尔芬站下车,首先映入 服容的基以群山为背景而继的霍恩韦尔芬城Hobenserfen



下面是云海的格德拉利弗特山顶车站

过了萨尔察赫河后,不走通往韦尔芬下面方向的路。 而从上面坐落着民居的 Hauptstr. 大街向 Burgstr. 大街走,即 可达目的地。

●位于镇中心的教堂前面 镇的西北方向有一个大冰 窟Eisriesenwelt。这一带的天然山脉中洞窟多,这里是世界

### ■韦尔芬的●

Fremdenverkehrsverband

**1** (06468) 5388

106468 7562

www.tiscover.at/werfen

〒周一~周五 9:00~17:00



张春大口的大冰潭

备品。

上最大的冰穴 韦尔芬车站每 天发出4班往返 巴士上到海拔 1000米左右。从 巴十终点站步 行20分钟。就 到决了缆车的 Wimmerhitte 站。从这里乘坐 缆车到达终点 法Dr Fritz Ödel Haus (海拔1567 米)。再往上走 20分钟就来到了

III www.eisriesenwelt.at. **第**5~10月中间的9:00~ 15:30 (只有7.8月开放到 16:00) 之间每小时开始一 2/2

图 8欧元。缆车运行时则为 元。冰窟与缆车的联票价格 为17欧元

#### 值得花半天时间参观的萨尔茨堡野外通物馆 Salzburger Freilichtmuseum \*

冰窟的人口。冰窟的总面积约3万平方米,全长达40千米, 就像一梦幻的冰世界 在手提灯微弱的光线映射下的冰的 世界, 让人浮想联翩 由导游带领参观需要75分钟 即使 在盛夏、里面也只有0℃、因此手套、厚夹克、防滑鞋是必

野外博物馆收藏了自16世纪以来奥地利各地具有特色

的各种房子。在这里可以看到60多间农舍、仓库以及水车 小屋等 乘坐从萨尔茨堡开往Großgmain的巴士需要约30分 钟,在Freilichtmuseum下车即到





从奥地利各地移运过来的古老民宅

#### ■萨尔茨堡野外植物馆 俚Hasenweg A-5084

- Mwww.freilichtmuseum.com \$ (0662) 850011
- (0662) 8500119 开4~10月
- 周二~周日 9:00~18:00 (入场截止到17:00)
- (此期间由于没法讲入各 家内部, 因而票价会相应地
- 慶 大人7欧元、小孩和学生 3.5欧元



DUCTION 序言

# 萨尔茨卡默古特

Salzkammergut

# FILE

www.salzkammergut.at
www.tiscover.com/
salzkammergut

#### ■萨尔茨卡默古特卡 Salzburgerland Card

■ www.salzburgerlandcard. com(有英语) 尔茨堡的东南一带,是多个湖泊和海拔2000多米的 群山形成的美丽自然风景区。这就是电影《音乐之

声》的背景舞台萨尔茨卡默古特。该景点位于海拔500~800米的高地,所以夏天可

以避暑,冬天可进行冬季体育运动,一年四季游客络绎不绝

萨尔茨卡默古特的 自然魅力在于,它拥有 清澈的湖水、清新的空 气和油油脉。有实处建过一 座山,就是现在一片明明 融色的。当你躺在这片绿 前。当你躺在这片绿



在於尔茨卡吸古特游览主要乘坐公共汽车



身着民族服装的酒店员.



的地毯上侧耳倾听时、仿佛从远处传来玛丽亚和孩子们唱 的《Do Re Mi之歌》的歌声。到萨尔茨堡如果不去萨尔茨卡 默古特。就像到维也孰不看电布伦宫。样

你不妨乘坐在这一带来回穿梭的邮政车、观赏一下湖畔 的街景。旅馆虽小、但比萨尔茨堡便宜得多、所以建议不妨 更改日程、在此住上一晚、定能迎来一个轮松愉快的早晨



#### ■乘坐公共汽车巡游萨尔茨 卡默古特

从萨尔茨堡中央火车站出 来, 斜对面左侧的汽车总站有发 往各域铺的汽车。虽然从萨尔茨 肇市中心的被担尾尔·尚也可等 车, 但烈曹找到巴上停车的正确 使塞, 由日常得到人多时保证发 修他的问题。最好还是被诉 店

年 聚可在自动传票机购 买, 或是从司机邮审直接购 买 公共汽车的时刻表可在

www.oebb.at (有英语网页)上咨询



● 人 口 3700人● 世区号 〒06227

O C C E S S

要50分钟,从巴特伊能尔 需要40分钟,搬是小叶阳 糖车。从圣·沃尔夫用上 静约30分钟。船仅在5月上 旬至10月中旬运行。夏天 的旺季每30分钟—趟 使时间大野1小时—趟

#### ■圣·吉尔根的•

- 便 Mondsee-Bundesstr.1a A-5340
- ff (06227) 23480 (06227) 23489
- Www.tiscover.at/stgilgen
- www.wrilfgangsee.org

★ information@wolfgangsee.at
田周一~周五 9:00~19:00
周六 9:00~12:00

9:00~12:00 14:00~18:00 周日 10:00~17:00 (冰季全右布化)



莫扎特母亲的出生地 外墙 上挂着母亲与姐姐南耐尔的 浮雕

#### ■去茨贝尔夫轮的索道

- ft (06227) 2350
- 图www.12erhorn.at 數往版17敗元

#### ■莫扎特展览室

胜Ischlerstr.15 第6~9月

周二~周日 10:00~12:00 15:00~18:00

圆3.5欧元



能看到幼年时代的莫扎特雕像的湖畔城镇 圣・吉 尔根

# St.Gilgen

在萨尔茨卡默古特、有好几个大潮泊、但最以其美丽吸引众人的潮是沃尔夫冈潮。湖长约10千米、宽2千米、最深处114米。乘坐从萨尔茨堡至巴特伊施尔的穿梭于平缓的山丘和潮泊之间的汽车,可以直接抵达圣·吉尔根。那里景点繁多、佳宿设备完备、可与湖南面的圣·沃尔夫冈相媲美

从萨尔茨堡开来的汽车的停靠站旁边,有一条索道通往 1522米高的瞭望台Zwölferhorn(十二弟子山) 朝湖的方向 往下走,在广场中间建有一座少年时代的英社特拉小提琴的雕像,千万朔错过。广场旁边,宾馆,邮局等建筑一家紧接一家、明台上都摆放着美丽的花卉。 再往前一点是一家叫Nannel Aptheke的绚店。因英礼特的姐姐南南尔黎到这个小镇面得名

再往前走,右边可看到一块墓地,靠潮岸的白色房子 就是莫扎特母亲的家。里面作为莫扎特展览室对外开放 潮边的平台餐厅旁边县船码头



HiGasthof zur Post 装阿波斯特

住Mozartplatz 8 A-5230

☎ (06227) 2157 M (06227) 2158600

www.gasthofzurpost.at

(**夢**)(S)75欧元 (T)106~132欧元

# BACO III 1916 这是一个由家族经营的酒店, 位于市中心 莫扎特雕像前面。客房配备了可爱的家具、设 备业很完整。早餐厅在三层, 在阳台的位置上 可以看见沃尔夫因湖



H 三星级的可爱旅馆 Pension Falkensteiner 发尔凯思席塔伊纳旅馆

住Salzburger Str.11/13 A-5340

☎ (06227) 2395 **BM** (06227) 7298

www.pension-falkensteiner.at

事(S)40欧元起 (D62欧元起

+ JULY MAY

这是一个家族经营的3星级旅馆, 位于镇 中心 湖岸有寿用的脖子 可以借到游艇

H Pension Ferst | 菲尔斯特维尔

# Ischlerstr.1 A-5340

7 (06227) 2216 **23** (06227) 221622

www.ferstlat

(S)42败元 (T)78~84败元 三人间 114败元

MAP \* IAIDIJIMIV

如果只是两天以内的短期住宿, 就要在上 米费用上再加3欧元。单人间2个、双人房9个、 三人间2个。黄业期从复活节到10月下旬。以 及圣诞节到1/6



JH Jugendgästehaus Schafbergblick 住 Mondseerstr.7-11

T (06227) 2365 (06227) 236575 www.jugendherbergsverband.at

igh.stgilgen@oe.ihv.or.at

**费**(S)28.5欧元 (T)每人16.5~21 欧元 3人间每 人16.5~18.5欧元

这是一个非常气派的水结构青年旅舍,有 一个面对湖面长着青草的院子, 环境非常好 12月下旬到次年1月中旬停业休息

## 进 者 信 息

#### 看看民族乐器博物馆

这是一个由感觉非常好的店主人经营的 小植物馆 展示了世界各国的乐器。今人惊 讶的是这个唐主人任何乐器的演奏永平都直 逼专业选手。以中国的"生"为主、现场为 您演奏世界各国的乐器。

在 Sonnenburggasse 1

费4欧元

开6/1~10/15

順三~周日 9:00~11:00、15:00~19:00

周一~周五 9:00~11:00、14:00~17:00

周一~周五 9:00~11:00、15:00~18:00



2800 J 地区品 FR06138

坐汽车从萨尔茨保出

发大约需要1小时40分钟 途中在Strobl换车。大致1 小时发一趟车。在湖中的船 运行的季节里, 如果没有大 件的行李、坐船是一件很快 乐的事情, 船一般从湖的而 北面的圣·吉尔根发出, 行, 时间大约需要30分钟 算中心的St.Wolfgang Markt 和夏夫山登山铁路站Station Schafberg两个地方, 两个地 方之间步行约10分钟。有船 和登山铁道一起的联票

## ■圣·沃尔夫冈的①

Kurdirektion #ElPilgerstr.28 A-5360

地图中隧道对面出口的附近 \$ (06138)8003

(06138)800381

www.tiscover.at/st.wolfgang info@wolfgangsee.at. 

周六 9:00~12:00 (季节不同会有变化)

#### ■教区教觉

开9:00~18:00 ■夏夫山登山铁路

(住) Markt 35

## (06138)22320 www.schafbergbahn.at

从湖岸边上的车站到山 頂上的Schafberg-spitze事業 40分钟 5月上旬(常龄化 后)到10月中旬之间运行。天 气不好的时候会停运, 乘坐前 先确认一下 单程14数 // ... 往返24欧元 旧版火车要取加



## 圣・沃尔夫冈 St.Wolfgang

圣·沃尔夫冈位于沃 尔夫冈湖的东南方向。它

背后岩石峭立, 白色的教 堂倒映在湖面。教区教堂 Pfarrkirche St. Wolfgang 12 朝拜教堂闻名, 值得一看



面向湖水的伊姆·瓦伊定恩·莱斯尔温庄 的是15世纪迈克尔·帕赫Michael Pacher所创作的祭坛画

湖边狭窄的街道两旁的酒店和公寓的阳台上摆满了美



丽的鲜花。其中, 作为贝纳茨基的歌 剧《在白马亭》的 舞台而闻名的白马 亭酒店, 位于船碣 头附近, 是这个小

镇的象征。

到圣·沃尔夫冈必看的是背后的那座夏夫山(海拔1783

米)。可以乘在影片 《音乐之声》中也出 现过的夏夫山登山铁 道的蒸汽列车上山 山顶上是一个360度 的大瞭望台, 能看到 沃尔夫冈湖, 蒙德

湖、阿特湖等湖泊。



在悬崖绝壁上建造的核馆 左下侧的建筑 物是登山铁路的山顶车站

以及法赫施泰 因冰河 建议 在一个暗朗的 日子去游览。 山顶有旅馆 可以住宿。还 可以在中途的



6欧元 到达山顶后,要马上 領取特定產业的返回列车的排 以票 (Platzkarte) 专制座 位活会沉睡

HOTEL

店

H 因歌剧《在白马亭》而出名的Hotel im Weissen Röss] 伊姆·万伊塞思·華斯尔 住 Markt, 74 A-5360 会(06138)23060 

數 夏季(S)120~131 欧元 (T)166~232 欧元 季节不同价格也不同

地点好,室内用品也很好。虽然价格高. 但还是想挑湖边的房间 餐馆评价也不错。可 以租借自行车、游艇以及帆板

H 湖就在眼前的小旅舍Strandhotel Margaretha 席特兰特·玛尔卡莱特

## Margarethenstr.67 A-5360

\$\text{(061 38)2379} \tag{33} (061 38)237922

■www.wolfgangsee.com | (T)118~160敗元 MAP

这是一家四星级旅馆。它和湖把道路夹在中 间。可以租借自行车。11月~次年4月停业休息。



H Pension Seehof 塞夫尔

住Markt 68 A-5360

\$\text{(06138)2308} \tag{33} \tag{06138)230833}

www.oberoesterreich.at/pension.seehof **要**(S)48~58欧元 (T)66~76欧元

位于镇中心地段, 离码头也很近。天气晴 朗的日子里。可以在对着湖面的阳台上早餐。 有的房间带有站在上面可以看见湖水的阳台。 单人间1个, 双人间4个, 长期住宿用的房间4 个, 是个非常小的旅舍。女主人会讲英语。因 为没有电梯, 搬手提箱令比较累

[H] Berghotel Schafbergspitze **住**Ride 23 A-5360

106138)3542 (06138)35424

Mww.schafberg.net

由于旅会建在夏夫山顶上、因此即伸是 夏天早晚的温度也会降到10摄氏度左右。一 般是5月中旬到10月中旬营业(根据气候会改 变)。

登山电车票和旅馆住宿(包括淋浴和早 餐)在一起的联票价格为53欧元。可在山脚下 的车站买到。住在旅馆里的客人在乘坐登山火 车前,告诉车长有行李的话,他们就会在中途 的车站用旅馆运送食材的起降机将行李送到旅 馆内。





OCCES 发需要55分钟, 平时1小时 一趟。从圣·吉尔根出发

要19分钟,平时一天4桶。 音乐之声游游在教堂前。

#### ■原稿図80€

Tourismusverband 便Dr.-F.-Müller-Str 3 A-5310 Mondsee

T (06232)2270 (06232)227022 www.mondsee.at

www.tiscover.at/mondsee info@mondsee at

第7~8月 周一~周六 8:00~19:00

周日. 节假日 9:00~19:00 9~6月 周一~周五 8:00~12:00 13:00~17:00

■幺十浦物馆 Marschall-Wrede-Platz 1

\$ (06232)2270 **开5/1~6/25**、9/4~10/1

周二~周日 10:00~17:00

周二~周日 10:00~18:00

周六、周日、节假日 10:00~ 17:00

團3时元



### Mondsee

在影片《音乐之声》中、主人公玛丽亚与特拉普上校 的结婚仪式就是在位于蒙德湖的教区教堂举行的 该教堂 对面就是市中心广场,广场四周是色彩鲜艳的建筑物,大 多是咖啡馆或餐厅。

↑ 位于从教堂走到广场后向左延伸的Dr. Müller-Sir. 的 大道左侧。在自前面一直走就来到湖边。

湖的名字和城镇的名字相同, 意为"月亮湖" 看地图 或是从夏夫山顶上看就会发现城镇呈一个有点变形的月牙形。

湖边有商店租借游艇和自行车。可以在这里悠闲地娱乐

教区教堂的旁边是利用修道院改建的乡上博物馆。蒙 德湖是因748年所创建的本尼迪克特派修道院附属的用以培 养写字生的笔记学校而出名 在这个乡上博物馆里陈列了 记录修道院历史的书与手抄本(复制品)以及巴罗克式著 名雕刻家的作品。

H O T

\$\((06232)2236 \(\overline{\text{EM}}\)(06232)223643

www.hotelkrone.org

**圆**(S)46欧元 ①72~88欧元

这是一个三星级酒店, 位于背朝粉区粉 堂从中央广场向左走, 向右延伸的第一条街 Rainerstr. 一角上. 在●稍稍斜对面, 是个非 常便利的地方。

JH Jugendgästehaus Mondsee ★Krankenhausstr.9 A-5310 T (06232) 2418

(06232) 241875

www.jugendherbergsverband.at igh, mondsee@oe ihv or at

费带早餐S28.5欧元 ①每人16.5~21欧元

从市中心朝着与湖相对的方向步行约5分钟

B E3 7 7



#### Attersee

阿特湖是萨尔茨卡默古特所有湖中面积最大的, 皇 细长形。南北长约20千米。湖的南端到决夏夫山北面的山 脚、周围的群山比较平缓

湖的周围散布着度假村,适合那些想安静度过夏天的人 们 阿特湖是一个与奥地利的艺术家们有很深渊源的地方 世 纪末的画家克利姆特就与曾经是他恋人的埃米莉,弗拉格在这 里度夏, 并创作了很多以阿特湖周围的自然风景为题材的作 品。湖北面的村Schörling中,以相同的姿态建有《阿特湖畔的 卡玛城》中所描绘的卡玛城Schloß Kammer (内部不公开)

指挥家。作曲家法斯塔夫, 玛拉在1893~1896年在湖 东南岸上的Steinbach am Attersee村度过了夏天 虽说可以 避暑、但很多人是为了在主宫的自然环境环构下集中精力 作曲而住在这里 在村里还有诞生《第二交响曲》的部分 乐章以及《第三交响曲》的玛拉作曲小屋Gustav-Mahler-Komponert-Häuschen 小屋周围已成了野营场所、在管理作 曲小屋的Hotel Föttinger可以借到小屋的钥匙讲屋参观



风景画般的世界



乘坐从萨尔茨堡开往林茨的 列车(IC不停车), 大约1 小时后在Väcklabruck下主 从按甲磺头车或国铁吧上到 Kammer-Schörfling結(汽车 下车需要25分钟 去 每天3~4路(周吹、周日、 节假目的欢减少) 不管哪 一种方式, 交通都不太方 便, 最好还是坚出租车成租 车前往 夏讯, 和村子连在 一起的超面上会开始紧紧船 以供辦案在湖上游玩

#### ■Schörfling的①

- REHauptstr.1 A-4861 Schörfling R (0/662) 25/8
- **(07662) 3860**
- www.tiscover.at/schorfling

#### ■ Steinbach am Attersee 村の

- E Steinbach Nr.4 A-4853 Steinbach am Attersee
- tt (07663) 401
- (07663) 40124
- www.tiscover.at/steinbach. attersee

### ■玛拉的作曲小屋

- E Seefeld 14 A-4853 Steinbach am Attersee
- ■Hotel Föttinger tt (07663) 8100
- **(07663) 810042**
- ■www.foettinger.at(有关于 玛拉作曲小屋的介绍 面面)





來坐从维也納开住評 來坐从维也納开住評 尔茨堡的IC静快列车,2 小时30分钟后在Attnang-Puchheim下车,转乘开柱 Stainach-Indning的列车。 大约15分钟就到。列车每 小时一趟。从车站到湖岸 乘坐有軌电车需要10分 每 4330全钟一趟。与大

#### ■格徽發的(I)

Kurverwaltung

ED Toscanapark 1 A-4810

CO (07612)64305

车发车时间大致相配合。

(07612)71410

■www.tiscover.at/gmunden 第7、8月

周一~周五 8:00~20:00 周六、周日、节假日

10:00~19:00 5、6、9、10月 周一~周五 8:00~18:00 周六、周日、节假日

10:00~16:0 11月~次年4月

周一~周五 9:00~17:00 周六 9:00~13:00 有自动酒店预约机。

市政府内也有信息咨询 处,7~8月周一~周五9:00~ 17:00开放,周六10:00~ 16:00开放,其饱季节周一~ 周五9:00~13:00开放。



格蒙登陶瓷



#### Gmunden

位于萨尔茨卡默古特东部的特劳恩潮呈细长形、南北 长12千米、最深处超过200米。与此潮北端相连的格蒙登镇 是一个以益岩交易繁荣起来的克尔特人城镇而走进历史舞台 的。弗兰茨·约瑟夫一世曾在夏天避暑时到访过这里

格蒙登以奧地利人喜爱使用的"格蒙登陶瓷器"出产 地而出名。在格蒙登陶瓷工厂Gmundner Keramik内部参观。 或在工厂附属的直信店购物、你一定会喜爱上这些烧制的 陶瓷器的。

车站在镇子北面的高处,乘坐有轨电车到弗朗茨·约 瑟夫广场大约10分钟车程。在从市政府走上坡道一直到达 教区教堂的安静老城区散步也很快乐。一边眺望浮在湖面 上的奥尔特城堡Seeschloss Ort,一边在湖岸边的Esplanade林 荫道上散步。心情大好。



#### 格蒙登陶瓷工厂

Gmundner Keramik ★ ★ ★

格蒙登周围有很丰富的陶土和木材,这些都是烧制陶器的必要材料,因此300多年前,这里就开始盛产陶器了。 虽然现在的格蒙登陶瓷工厂是20世纪初创建的,但作业程序却和300多年前没有太多变化。制造工序九成以上是手工作业、细致微妙的图案令人深思。它的一大特色在于,由于陶瓷表面很厚,因而当嘴形贴上杯子的时候会有一种温暖的感觉。奥地利各地的商店和餐具店都经营格蒙登陶



器, 这里丁厂附属的2A 直营店经营更多的产 品。所谓2A就是指由于 花纹等检查不合格的2 级品, 价格只有正规品 的20%~30%, 也就是所 谓的次品。



进门后正面的建筑就是处理便官货的商店

## 市政府

#### Rathaus \* \* \*

市政府建于湖边,是整个城镇的象征。正面中央的塔 楼里安装着组钟Keramikglockenspiel, 以柔和的声音告诉人 们时间。

#### 粵尔特城堡 Seeschloss Ort \*

奥尔特城堡位于城镇的西南面,顺着湖岸边的 Esplanade林荫道步行约1千米的地方。奥尔特城堡突向湖面 而建。这是一座909年史料中就有记载的老城堡。只有城门 和中间的庭院可以参观。此外、奥地利还播放以该城堡为 舞台的电视系列剧、并设定了围绕拍摄地的散步线路。

#### ■格蒙哥陶瓷工厂

在Keramikstr.24 从火车站乘坐有轨电车在第 2站Gmundner Keramik下车。

即伸步行山前10分钟。 t (07612) 786391

www.gmundner-keramik.at. 用带导游的工厂参观

刷 --~ 周四 9:00~11:00

周五 9:00~11:00 5名以上游客。每30分钟或 1小时参观一次。解说只有德

语,每人4败元(若在附屬商店 购买35欧元以上的商品时、票打 半折,并且商品优惠5欧元)。 进门正面是处理2A商品的

商店,申请参观团也在这里。 周 -- 周五9:00~18:00、周 六9:00~17:00营业。进门右 边是经营1级品(1A)的商店。 周一~周五9:00~18:00:周 六9:00~13:00背业。



市政府的组织

#### ■惠尔特城堡

开 9:00~太阳下山(仅可参 理外而)



## (07612)633910

07612)633918

www.seehotel-schwan.at **圆**⑤70欧元 **①**110~140欧元 这是一家四星级酒店, 建在镇中心的拉特豪斯广场

上,有的房间面对湖面。



0	A	T	1
●人		16700人	
- 11	Prop. (50)		

乘坐汽车从萨尔茨堡 出发大约需要1小时35分 钟。一般每小时发一骑车。 若从能尔茨堡坐火车去. 乘坐1八转往例车侧需要45 分钟, 在Attnang-Puchheim 下车, 转乘号铁Stainach-Lrdning的R(普通列车)。 还需要1小时

#### ■巴特伊施尔的介

#### Kurdirektion

Rahnhofstr 6 A-4820

T (061 32)277570 ED (061 32)2775777

Gww.hadischl.com

office@badischl.com

第9月~汝年6月 周---周祖 周六 9:00~12:00

7~RFI 周 -- - 間 社 9:00~18:00

9:00~17:00 周六 周刊、节假日

10:00~ 13:00



有来历的温泉-他級・泰尔福



沿特劳思河延伸的散步道



## 巴特伊施尔 Bad Ischl

从萨尔茨保开出的列车、像缝合萨尔茨卡默古特的湖水--样行驶, 使您感到好像是在乘坐观光巴上。强忍着途中数次 想下车看看的诱惑,经过1小时40分钟,就来到了巴特伊施尔。

顺着车站前面的Bahnhofstr.大街前进,路的左边就有 ♠ 对面白色的漂亮建筑物就是恺撒·泰尔梅温泉Kaiser-Therme。 巴特伊施尔是奥地利利用含有盐分矿泉的最古老 的温泉疗养院。让我们去消除旅途的疲劳吧。

沿Bahnhofstr.大街再往里走, 道路左侧就出现了由希 腊式柱子包围的饮泉处Trinkhalle 这里会为疗养客人们举 办音乐会, 或作为美术馆和集会的会场



过了右侧教堂,就来到了商店街Pfarrgasse,中间是皇 帝御用蛋糕店 扎乌纳咖啡馆Café Zauner非常著名, 已经成 为这个城市的一个暑占

沿特劳恩河延伸的Esplanade是一条优雅的散步道。沿 涂有市立博物馆。

转带恩河对是是创作了《快乐的赛归》等很多歌剧的作 曲家勒哈尔度过降年的纪今馆——勒哈尔别野Lehárvilla

巴特伊施尔福年7月中旬~8月下旬在库宫举办歌剧节 时 特别多的游客来此观看, 非常执闹

皇帝的别墅——恺撒别墅,建在伊施尔河对面绿色 山丘恺撒公园中 从恺撒别墅大约花费10分钟登上小 丘后。就来到了为伊丽莎自皇妃建浩的大理石小城保 Marmorselösl, 现在里面是写真博物馆。



# 恺撒・泰尔梅

温泉泳池不仅适于用来进行温泉治疗的人们。也同样 适用于短期旅行的游客。温泉大约含有3%的盐分、身体可 以轻轻浮起来,非常舒适 这里还和室外的泳池相连 在 治疗馆内如果另外申请、还能享受按摩服务

#### 如何使用恺撒・泰尔梅温泉泳池

从恺撒·泰尔梅正面大门一讲人, 右侧里面就是温泉 泳池, 售票处也在很靠里的地方。

最多只能携带泳衣和浴巾讲人 在售票处付完钱后 (换衣间钥匙的押金包含在内), 售票量会给你一把钼 匙。换衣间内部大约有1.5平方米大小 在这里换完冰 装,将行李等物品放在这里锁好后,钥匙绑在手腕上随 身携带 在进入池子之前要冲一下淋浴 在池子中最长 浸泡时间在20分钟左右,这时最好在帆布躺椅上休息一 会,再进入池子。由于这里是温泉治疗场所,所以不要 大声喧哗。



由作为音乐会会场使用的陈宫



#### ■恺撒・泰尔梅 (住)Bahmhofstr.1

www.kaisertherme.at 开9:00~21:30 (最后入场时间为21:00) 圖 温泉泳池 (Sole-Bewegungsbad) 11歌元 (3小 时)+换衣间钥匙押金5欧元 (银环钥匙时返环)。浴巾3 欧元。还有按摩等各种服务



**松松** 



冰池中设有喷淋区端



#### ■市立博物馆

便Esplanade 10

Mww stadtmuseum at

**开**4~10月、12月 周二~周目 10:00~17:00

周三 14:00~19:00 7~8月周一也开放 ■ 45时元 (举行特别暴监时

门票另单)

■勤哈尔纪念馆 # leharkai 8

第5~9月

周=~周- 10:00~17:00 7~8月周一也开放

■4.8欧元

从泳池上来后冲完淋浴, 在换衣间换好衣服 房间里 还配备吹干机。同夫时将钥匙还给售票员, 他会将押金很 还给你

# 市立博物馆

沿Esplanade散步道都是曾经经营岩盐发家致富的商人 们的房屋 市立博物馆就是其中的一间, 里面展示着巴特 伊施尔的历史。

# 勒哈尔纪念馆

这是勒哈尔从1919~1948年10月24日去世时住讨的家。 他在这里创作了许多歌剧作品 这间屋子和勒哈尔当时住 的时候没有任何变化, 现在对外开放

# 恺撒别墅

皇帝约瑟夫(1848~1916年在位)一生中大部分的夏天

#### 皇帝很喜欢的Gualhupf

弗兰茨 · 约瑟夫在巴特伊施尔居住期 间,每天早晨4:15开始工作。一到6:30. 卡塔丽娜。旅拉特就会端着皇帝最喜欢的 Guqlhupf和香味浓郁的咖啡给皇帝送早餐。 曾经是布尔亨則跨女演局的卡兹面據。並拉 特在无法忍受官廷艰辛而周游欧洲各地的皇 妃伊丽莎白不在宫内的时候, 成为皇帝倾诉

的对象。并成为皇帝公开的情 人。在皇妃伊丽莎白干1898年被 暗杀后。她经常在皇帝身边支持 善他.

Gug Thupf (别名库格罗夫) 是加入很多黄油的华面圆型的海绵霉粒 如 果在咖啡馆碰见这种蛋糕。一定要尝一尝

#### 皇帝御用点心店Zauner咖啡馆

这是一家干1832年开业的咖啡馆,还残 留着古时的氛围。在这里可以品尝到200多 种蛋糕及点心。古典的包装袋以及装在陶器 中的巧克力非常适于当做礼物。Pfarrqasse 有5~10月才开放咖啡餐馆,这里还有面对特 劳思河的座位, 也可以在这里讲解。

#### Café Zauner

用Pfarrgasse 7 (总店)

- **1** (06132) 2331020
- www.zauner.at. 图8:30~18:00(总店) Esplanade店为5~10月的
- **研**10月、11月、次年1月~3 月的周二(总店)



位于墙市中心 的总店

都是在巴特伊施尔度讨的。他与皇妃伊丽莎白的婚礼也是 在这里举行的。别墅Kaiservilla是皇帝的父母亲为纪念弗朗 兹,约瑟夫和伊丽莎白结婚而建浩的。

内部的导游解说是德语。二层有伊丽莎白的早餐厅。 书房、礼拜堂以及皇帝的书房、卧室等。皇帝的书房是 1914年7月28日签署对塞尔维亚宣战通告时的原样保存至 今。协议签署后,皇帝就马上回到维也纳,此后就再也没 有来讨巴特伊施尔。

# 写真博物馆

这是一个在恺撒别墅上建造的小房子。 伊丽莎白皇妃 把这里当成茶厅, 在这里写写诗或整理相片。她非常喜欢 摄影,虽然收集了很多人物和风景的相片,却从来没给自 己拍过照片。

#### ■信報知度

ŒlJainzen 38 www.kaiservilla.com

第5~10月中旬的每天 9:30~16:45

图 9.50欧元, 公园的入场费 3.50欧元



#### ■写真填物馆

個 Im Marmorschlöß1 第4~10月

每天 9:30~17:00 图 1.50欧元

#### T E L 洒 庆

7~9月和12月中旬到次年1月上旬的成政高 峰季节、酒店的价格都是最高的。以下就是旅 游高峰期时的价格。

#### H Thermenhotel 特尔曼酒店

住Vog1huberstr.10 A-4820

**8** (06132) 2040 (06132) 27682

www.kaisertherme.at.

费(S)98欧元 (T)170欧元

# 这是一家位于车站前的现代"温泉酒

店"。穿着浴衣就能去恺撒·泰尔梅的温泉泳 池和桑拿房。1月停业休息。

[H]Hotel Goldenes Schiff 格尔特奈斯席夫酒店 住Adalbert-Stifter-Kai 3 A-4820

**3** (06132) 24241 (06132) 2424158

(G) www.goldenes-schiff.at **医** S84~92欧元 ①112~144欧元

+ Mail(0)2

这是一家与勒哈尔纪念馆隔特劳思河相望

的四星级酒店。旅游团经常在此入住。

H Goldener Ochs 格尔德纳里古斯语店 # Grazer Str.4 A-4820

7 (06132) 235290 (06132) 2352950 www.goldenerochs.at

费(S)48~59政元 (T)82~106败元

MAP II FIAIDAIMIV 政第一樣高特劳思河很近的黃色建筑物 虽然是四星级, 但房价很便宜

### 1 4 5 X

JH Jugendgästehaus Bad Ischl ## Am Rechensteg 5 A-4820

8 (06132) 26577 (06132) 2657775

www.jugendhergsverband.at/Badischl

费(S)带早餐28.5欧元(T)每人16.5~21 欧元 3人间每4165~18500元

夏天经常客满, 要提前去, 或预约。房间

很宽敞,都带有淋浴和卫生间。办理住宿手结 从17:00开始。12/9~12/26停业休息。

巴特伊施尔位于风景胜地萨尔茨卡默古特的中部。一般也称"伊施尔温泉"。 是伊施尔河与特劳恩河汇合的地方。库宫公园居其中心、漂亮的宾馆和酒店到处可见。在固定的时间,在公园里的树荫下举行已特伊施尔普弦乐音乐会。当地附近、体闭的游客悠然地漫步在特劳思河边的散步道上,或整天池在咖啡馆里聊天。现在,这里是欧洲首选的疗养地。但在19世纪初,这里是欧洲首选的疗养地。但在19世纪初,2年下週班等流。含有多种成分的温泉只只不道班等流。

拿破仑战争后的维也纳会议结束之日, 即是败洲恢复和平之日时,海洋很快就 受到人们的关注。海水沿开始流行起来。当 时有句流行语"海水能治百病"。北海、地 中海、亚得里亚海、黑海都纷纷开发旅游 景区。

内陆地带的人们咬牙切齿地悔恨不已。 为了去洗海水浴,不得不花上几天时间长途 跋涉。就在这个时候,人们盯上了巴特伊施 尔温泉。

人们终于发现,绝妙的"海"不就在 眼前吗?那里有最好的"海水"。海水的含 盐量一般只有3%~4%。含盐最高的死海也 只有24%,而巴特伊施尔的食盐泉竟达到了 27%。

于是,这里很快就建起了库宫。接着又 兴建了公园、剧场、散步道。尽管市当局竭 力做宣传,但起初只有萨尔茨卡默古特的一 些散客光临。巴特伊施尔三面都是近2000



特劳思河沿岸的散步追

[慢慢品味奥地利]

# 巴特伊施尔漫话

米高的山,在登山过程中,经常会出现扭脚 或擦伤情况。当时伊施尔只达到这个程度。

巴特伊施尔出现飞跃发展,是在哈布斯 堡帝国的末代皇帝弗兰茨·约瑟夫每年来 这里之后。据说弗兰茨·约瑟夫是父母住在 巴特伊施尔期间怀上的,被称为"盐之王 子"。他非常喜欢打猎。巴特伊施尔附近有 很多鹿。比起含盐量高的盐泉来,皇帝似乎



为全址伊丽莎白建造的刺型——大理石小城堡 更喜欢这里众多的鹿。1850年兴建别墅, 以大帝国的皇帝而论。这是一幢很朴素的建 筑。在最里头,为皇妃伊丽莎白修建的别 墅,还设有皇帝专用的礼拜堂。他平日杀 鹿,星期日拜神。

皇帝来后,贵族们也接踵而至。高 官、大贵族、资本家们都纷纷竞相兴建别 墅。更季时节,维也纳的社交圃几乎移到 了这里。至今,这里还留有约翰·施特劳 斯的旧宅第,勃拉姆斯住过的别墅,勒哈 尔纪念馆等,音乐家、艺术家、演员们都 纷纷来这里遭暑 施特劳斯在这里创作了

《溫泉波尔卡舞曲》。動哈尔的轻 較期经常以溫泉疗养浴场为舞台。 較剧都取材于巴特伊施尔。動拉姆 斯在这个溫泉小镇上创作了以溫泉 命名的《巴登·巴登交响曲》。剧 作家施尼茨勒的处女作就是在巴特 伊施尔首演的。

伊丽莎白皇妃起初还悄悄地来, 但后来就不见其踪影了。因为对于高 做的皇妃来说,真正的大海远比假海 好。她喜欢坐船旅游,她周游了亚德 里亚海和地中海。在她出游期间,就 由城堡散剧院的女明星卡塔丽娜·施 拉特来充当避暑胜地的皇妃角色。皇 帝与这位专业皇妃替身和睦地度过了 一个个盛夏。

现在,皇室别墅——"恺撒别墅"已向公众开放,只要买门票,谁都可以当场做一回皇帝。令人吃惊的是,进大门后的大厅墙壁上挂满了鹿

头。孤独的皇帝似乎以数鹿头为乐。

歐洲的溫泉主要是为飲用矿泉水,而不 是淹溫泉。巴特伊施尔的食盐泉当然很咸, 每天可以定量地喝上几次生鲜的盐泉 如果 想泡溫泉,也有溫泉游泳池,需事先准备好 浴髓和泳衣。

尽管缺乏温泉小镇的情调,但这里空 气新鲜、房间整洁、街道美丽如画。当你 在夜幕降临,咖啡馆和酒店都灯火通明 时,漫步在步行道上,你就像来到了一个 梦境般的城市,仿佛置身于一个梦幻世 異



疗养客休息的地方





C C E S S

果整汽车从严尔茨登 出发大约需要1小时35分 替。一般每小时发一趟车 若从萨尔茨堡坐火车去, 乘坐IC特快列车则需要45分 替,在Attrang Puchheim下 车,再转来开往Stainach— Lrdning的R(普通列车)。 还需要1小时

#### ■哈尔施塔特的❶

Tourismusverband Hallstatt

- T (06134) 8208
- **20** (06134) 8352
- www.tiscover.at/hallstatt

hallstatt@inneressalzkammergut.at

周一~周五 9:00~17:00 周六 10:00~14:00 9月~凍年6月

9月-次年6月 間-~開刊 9:00~12:00

政约酒店免费

## ■哈尔施塔特史前博物馆

图 Seestr.56

每天 10:00~16:00 5~9月

每天 10:00~18:00 11月~次年3月 周三~周日 11:00~15:00

何二~何日 11:00~15:00 (关门前30分钟停止入场) [數7.5欧元、学生4欧元



# Hallstatt

这个和哈尔施塔特謝緊密相连的美知诗画的城镇具有 悠久的历史。中欧到西欧的史前、有一段被称为"哈尔施 塔特时代"的时期。公元前1000~公元前500年、克尔特民 族寻求藏在哈尔施塔特深山里的丰富盐矿而搬到了这里、 并留下了他们的文化、如今博物馆里酥则着他们邀留下的 各种物品



铁路是在南北细长的哈尔施塔特湖的东岸,而镇子在 湖对面的西侧,如果在哈尔施塔特下年,就要乘坐车站旁边 的渡船过去(2欧元) 穿过湖面需要10分钟左右,可以在

湖上的政部



在哈尔施塔特史前博物馆了解历史

船上尽情欣赏被称为世界 最美的湖畔小镇风景

从船码头上来后, 沿教 堂左拐, 就来到了美丽的中 央广场。沿路往前走, 右侧 就是史前博物馆, 那里陈列 着哈尔施塔特时代(公元前 800-公元前400年) 的出 土 文物。 ●位于博物馆对 面。 湖边的Sreatr.大道是轻 松散步的每件去处

乘坐从萨尔茨堡开



纳骨堂Bemhaus和某场

往维也纳的IC特急列车、大约45分钟后在Attnang-Puchheim

下车。在这里换乘开往Stainach-Lrdning的R(普通列车), 再坐1小 时35分钟即到。从巴特伊施尔出发 大约需要30分钟

不一会儿就来到国道。朝山的 方向看。就会看到盐坑Salzhergwerk的 缆车。在超市边上的路往前走2~3分 钟,就到了乘缆车处

码头旁边的就是新教教堂。天

主教堂建在码头右面的山城上 我们到天主教堂后面去看 看,墓地深处的纳骨堂Beinhaus是必看的地方 哈尔施塔特 土地稀少、墓地不足、所以形成了这样一种风俗: 埋葬10~20 年后,将遗骨检出,再埋另一具遗体、检出的遗骨、就收藏 在纳骨堂Beinhaus 此处大约摆放着1000个头盖骨。头盖骨 上,写着该人的出生年月日,还刻有玫瑰花或叶等



#### 哈尔施塔特盐坑 :: Salzbergwerk ★ ★ ★

这是世界上最古老的盐坑, 令人吃惊的是目前还在作 业。其参观方法也有惊人之处。

先从位于镇边上的缆车登车处坐缆车上山 在山顶站下 车后再爬15分钟就到盐坑 在暑期,有时买了票后需要等 很长时间才轮到参观(票上写着顺序编号) 轮到你参观 时, 先在休息室穿上发的作业服, 然后随导游出发。坐着



#### ■纳骨堂Beinhaus

**第**5~9月 10:30~16:30 (夏季10:00~18:00)

#### 费1欧元

■哈尔施塔特盐坑 www.salzwelten.at.

第4月下旬~10月下旬 9:30~16:30

(闭馆前30分钟停止入场) 图 15.5欧元、学49.3欧元 未滿4岁不能入场 缩车往返8.5欧元、和盐坑 的联票21欧元

# 哈尔施塔特盐坑

坑内很冷。最好穿着手 衣进去。坑内木制的潜台合 以20~30千米的速度滑2次。 非常刺激。出口处有出售在 滑台上人们表情事怕时柏的 相片。5欧元。



去往社坊的维车

#### ■如何前往克里彭施泰因

去往上排茶思治婚在兵 坐外Obertraun-Dachstein-Seibahn. 專在哈尔斯塔特姆 镇外, Lahn地区的国道拉纳 汽车站乘车前往。大概需要 10~15分钟

坐火车的话, 哈尔施塔 **特的南面一站就是上特劳思** 韩 从火车站到南面入口外 步行约需30分钟

轨道推车, 讲人寒气 福人的盐坑深外, 再 坐木制滑座往下滑! 一路上边听导游讲解 盐坑历史边参观。全 程需要约1小时。笪 上坐缆车的时间和等

待的时间, 最好留足3个小时



# Hallstat

# 游览哈尔施塔特的郊区

#### 从上特劳恩到克里彭施泰因 \* \*

哈尔施塔特湖南端的上特劳恩Obertraun有两个景点, 一个是眺望村子后面的达赫施泰因山的大瞭望台克里彭施泰 因Krippenstein (海拔2109米),另一个是位于村中央的决赫

#### H O 店

酒店的数量很少。因此7、8月最好失葡约 此处推荐的住宿抽

[H] Seehotel Grüner Baum 格利纳·巴乌姆酒店 作Marktplatz 104 合 (06134) 8263

#\S:80\\ . (T)130~180\\ +



虽然是哈尔施 塔特最大的酒店。 但设备很旧。餐厅 的鱼料理借得非常 好。11月~次年3

月停业休息。

[H] Gasthof Zauner Seewirt 兹阿乌纳·塞维鲁特酒店 住Marktplatz 51 常 (0613418246

费(T)94~102数元 带星餐 障察接下人直拍 加16欧元

在酒店的餐厅里可以吃到刚刚从湖里抓上 来的新鲜鱼做的料理

#### 

H Pension-Hallberg 哈尔贝尔克酒店

住 Seestr.113

13 (06134) 8709 (06134) 20621

www.t.iscover.at/hallberg

夏50~90欧元 ①70~120欧元

我是一个人住的, 但房间还是非常富裕的家庭

间 这里可以使用英语。 预约时由干却全更联系信 用卡号。因此我用现金支付(商物时要询问一下支 付方法)。结账

时。酒店会送一 块盐坑里的盐当 做礼物。据说舔 一下就能再次回 到哈尔兹塔特。





**达哈施泰因山脉** 

施泰因Dachstein冰窟。

在攀登克里彭施 泰因的索道Dachsteinkrippensteinbahn人多 拥挤时, 会发顺序编号

去大冰窟Rieseneishöhle和大象洞穴Mammuthöhle的游客在中间站

Schönbergalm下车。天气晴朗的话,可以先去往索道的第2 区间, 这是一片光秃秃的岩石世界。

山顶站周围有旅馆和餐厅。从这里走到山顶大约需要 10分钟。

在山顶上可以参观法赫施泰因的主修——霍埃尔·决 赫施泰因(海拔2995米)雄姿 看完之后,再坐索道回到中间 站。大冰窟更是吸引人,所以须要排长队,但可趁这个时 间先参观一下售票处前面的小博物馆(持洞窟门票免费参 观) 从这里沿左侧的小山路往上走15分钟,就到了冰窟。 请务必带上防寒服,因为洞里是0℃的冰的世界。忘记带防寒服 的人最好参观大象洞穴(沿售票处右边的路往前行20分钟)。

#### 戈绍湖 Gosausee \*

公共汽车站终点的旁边, 酒店餐厅Gasthof Gosausee的





前面就是美丽的戈绍湖(地 图上也记为前戈绍湖Vorderer Gosausee)。没风时、周围的 群山就会倒映在镜子般的湖面 上。在湖周围约5千米的道路上 散步非常愉快。

乘坐Gosaukammbahn索道 登上茨维瑟尔Zwieselalm。从山 顶车站步行3千米上山是个很不 错的选择。

幽静草幻的戈织湖

#### ■古里彰施惠因的索道

- mww.dachstein.at 圖 夏季6/10~9/3运行。
- 圖到第3区间往返21.6欧元

#### **■** 大冰窓

**开**5月上旬~10月中旬 9:20~16:00 (6月中旬~9月 上旬开放到16:30)

图 8.8欧元,和大象洞穴的联 票13.5欧元

#### ■大魚洞穴

开5月中旬~10月中旬 10:15~14:30 (6月中旬~9 月上旬9:15~15:00)

图 8.8欧元、和大冰窟的联票 13.5欧元

#### ■如何前往戈绍湖

从哈尔施塔特坐火车。 10分钟后来到Steeg-Gosau 后,换乘汽车再坐大约30分 钟。终点在Gosaukammbahn常 道乘坐处前面。该趟汽车是从 巴特伊施尔发出的, 若从巴特 伊族尔坐车则需要1小时

1小时发车一趟,

从Hallstatt-Lahn汽车站 坐车,在途中的Hallstatt-Gosaumühle操棄也能到法. 但换乘时汽车的连接时间不 是很好, 请注意

#### ■戈绍湖的€

#### Tourismusverband

RE Nr.547 A-4824 Gosau am Dachstein

- ## (06136) 8295 **(06136) 8255**
- www.tiscover.at/gosau
- cosau@finneressalzkammergut. at

用 周 - ~ 周 五 8:00~12:00 13:00~17:00 周六 (周六只在旅游旺季开放) 酒店預约免费

■Gosaukammbahn素谱 www.dachstein.at

开5月中旬~10月下旬 慶往返10.3欧元

## INTRO DUCTION 序言

这个地区的入口是廣潮 这个地区的入口是廣潮 采尔。从这个廣省走营。已去 完本与只有建造营。已去 完本与天才在處利 提出可以在在 地位也可以推布 下, 确本旅游。

# 大格洛克纳山周围

地利最高峰大格洛克纳峰Großglockner海拔3797米 周围3000米以上高峰连成的一带就是萨尔茨堡州与 克思滕州、以及在东蒂罗尔地区的霍安塔维尔伦国家公园

纵切这个地域的大格洛克纳山岳公路,是一个相当有难度 的工程,193年完工,正是由于这条道路,才能远远地跳犁奥地 利阿尔卑斯山,而且就算不是领山运动员,也能走近冰川与军 这里的气候非常恶劣,冬天禁止通行。夏天都还有雪不 糠化。正是如此,这个完全体现大自然的世界却是无与伦化的。



## 阜批利症大冰川和最高峰的宏伟气势

## 大格洛克纳山岳公路 Großglockner Hochalpenstraße

从滨湖采尔开出的邮政汽车, 是在邮局旁边的终直 站始发的,而且在火车站前也会停车 开出30分钟,就会 来到大格洛克纳山岳公路的收费站 盘由而行,一路上都 是急转弯 展现在眼前的是一片雏伟的群山 在富施特尔 Fuscher Törl前面有阿尔卑斯展览馆兼休息室

车开讨街道的制高点電赫托尔山Hochtor (海拔2065 来)后,经过去海利根布卢特方向的叉目古塔Guttal,不一 会儿就可以俯瞰梅尔河最上游的山谷。车的终点站是弗兰 茨·约瑟夫顶峰Franz-Josefs-Höhe。



步行在冰川之上的人们

汶里也有一条 可以一边欣赏冰川风 光一边散步的线路。 如果体力充沛的话, 不妨尝试一下。这里 还有一条可以直接下 到海利根布卢特的 村庄的散步线路。





旅行也非常有趣



# 从周期虽然我非朗

并· 世界 · 所籍 同數 公安 在 仮 在 6 引 上 創 ~ 6 胡 下 旬 间铺行,每日发-场,耗 F· 出版土 原牌电脑 机根 有点转带人专业们各种 (独和审问, 公安有期数 新年进业车侧, 清梯附刻 表进行输认)

#### ■大格洛克纳山岳公路 www.grossglockner.at

可通行集团通常情况下 B5月上旬~10月下旬。夜间 封锁 收费站位于Ferleiten 和Heiligenblut 普通车辆1 i) 通行票 Tageskamte26版元



弗兰茨·约瑟夫皇帝像

通行期间为5月下旬~10 月 1 旬 前 9:00~16:00. 回 隔5~10分钟。不过会因天 6、 使用铁河南南南名园 题单程5欧元、往返8欧元





#### OCCESS

从萨尔沃里赛SPR(快车)约1小时40分钟。从 因斯布鲁克坐火车约需2小时。请勿误乘经过德国境

#### ■滨湖采尔的●

Europa Sportregion Zell am See 图 Brucker Bundesstr.1 a A-5700 106542)7700

- www.zellamsee.com
- www.tiscover.at/zellamsed welcom@europa sportregion.info



#### Zell am See

该镇位于萨尔茨堡和因斯布鲁克之间,是与采尔湖相 邻的旅游胜地 它也是通往大格罗克纳山岳公路和周围山 谷村庄的一个重要据点,是一座重要的城镇。

背向车站、沿斜右侧的步行街Bahnhofstr.向前走、就到了中心广场Stadtplatz。 ●位于车水马龙的Brucker Bundesstr. 国道沿线。

面向广场的教区教堂Pfarrkirche hl.Hippolyt起源于11世纪,现存是一座巴罗克式的建筑。可以先参观一下16世纪的 水彩壁画 另外,广场旁边的福克特塔Vogturm内,已经成为一座小型的地方博物馆Heimatmuseum。街道上满店和简易旅馆林立,漫步在湖畔的散步道上,使人心旷神恰。



还能够乘缆车方便地前往 能够眺望眼前采尔湖和远处上 陶恩山脉的两个暗望台外。

一个是海拔1411米的 Mittel-station, 可乘叫做 "cityXpress"的缆车前往。

另一个是在离市中心约2千 来的归脚站坐Schmittenhöhebahn 缆车,到达海拔1965米的 Schmittenhöhe上的山顶站。 风景此处最佳。前往山脚站 Schmittenhöhebahn Talstation, 可在市中心的邮局坐车,约6分 钟、乘缆车到山顶约8分钟

■幺十植物馆 **州**周一~周五 13:30~17:30

图2.50欧元

# 游览滨湖采尔的郊区

#### 卡普伦 Kaprun #

卡普伦村是参观冰川、滑雪、尤其是夏季滑雪的一个 报占 显出一派执副景象 从淀湖采尔车站前乘公交车约20 分钟可前往 前往能够在冰河之上滑雪的基炭秀塔因霍仑山 Kitzsteinhoun,要连续乘坐Gletscherjet1+2这一缆车,最后抵达 阿尔卑斯山中心Alpincenter (海拔2450米) 从阿尔品森塔出 发,有伸向多个方向的滑雪用扶梯,再换乘扶梯最后区间基普 菲尔邦Gipfelbahn, 沿施米廷加冰川上坐6分钟, 最后来到基茨 秀塔因霍仑顶上车站Gipfelstation(海拔3029米)。冰川上的夏 季滑雪是这里的"压轴好戏", 穿过帕诺拉玛隧道, 就可以看 到莫里尔冰川Maurer Kees和耸立在其背后的大格罗克纳山及霍 安塔维尔伦Hohe Tauern的海拔3000米级别的群山的雄姿



10:00~13:00 (闭馆前30分钟停止入场)



更是夏天也是滑雪者的天国

H Hotel Zum Hirschen 茨姆希尔欣 (#Dreifaltigkeitsgasse 1 13 (06542)7740 (06542)47166 www.hotel-zum-hirschen.at

费 含旱、晚餐(S)81 欧元 (T)142 欧元 (旺季

位于市中心, 嘉邮局边上的汽车终直站 很近, 对坐车去大格罗克纳山的游客来说很方

便。四星级酒店。但价 格便宜。设施优良、房 间宽敞。5月、10月中旬 到12月上旬停业。

H Hotle Seehof

住 Salzmannstr.3 会(06542)72666 

(T)94~110欧元(淡季价格下调) 如果 含旱、晚餐的话,每个人加收10数元

三星级小酒店 设有餐厅, 鱼料理特别好吃

[H] Gasthof Steinerwirt

# Dreifaltigkeitsgasse 2 A-5700

₹ (06542)72502 **₹** (06542)7250247

图 www.gastlichkeit.com (费 (1)76欧元 如 果附带早 跨面餐的话。每人加收1000元。

靠近城市中心, 現光非常便利 这里的餐馆 设有树部下的座位,非常受效抑 房间不同, 官龄 度和设备各异 5月, 11月下旬~12月上旬停业

# THE PARTY OF THE P

JH Haus der Jugend 

(06542)571854 R www.hostel-zell.at.

费单人含早餐约17.50~19.6000元、双人 21.60败元, 含旱、午、晚三餐、还可以住宿

抵达火车站后,前往湖的方向。湖右侧有条

散步道, 沿道行20分钟即可到达 受理时间7:00~ 10:00和17:00~23:00 11月上旬~12月中旬停业



A T A◆人口 1200人● 坡区号 ☎04824

乘水车的法、从档器原施 往均割1小时,平时每日 延行5届,从深满风水平大 格罗克城上的汽车下车照 0.277

### ■海利根布卢特的●

Tourismusverband
(E)Hof 4 Heiligenblut A-9844

104824)200121

1-81

- www.heiligenblut.at
- (Blacker, at, hell licentity)

圖offie@neilligenblut.at 囲5、10、11回

明一~周五 9:00~18:00 明六 9:00~12:00 16:00~18:00

#### ■推荐从海利根布卢特出发 的1日往返郊游



青山翠容风景如画的村庄

# 海利根布卢特

## Heiligenblut

传说在公元10世纪前 后,拜占庭(东罗马)帝国 的官吏布里基乌斯带者基督 圣血周游世界,因冬天的寒 冷而擴倒在这里 15世紀



寂静村庄里的主大街

为他和圣血而修建了文學族教堂st.Vinzenz 大殿内的圣基 督璧画和哥特时期的祭坛等都非常漂亮 据说在圣柜中保 存着传说中的圣血 这座殿堂建造于山坡之上,大殿也会



教室附屬坂墓



为几截儿 在背后是大格洛克纳山的翠谷中所建造的这座 教堂的塔尘,会使人禁不住拿起相机拍照一番吧!

●位于山上村子的公交车站旁。村庄作为登山的基地、 而且作为夏季体育游览地也备受人们青睐。村庄分为建造 有大型满店的山上的村子(公交车站海利根布卢特酒店车 站出elligenblu Hotel Post)和谷底的村子(公交车站是温克 尔H.Winkl)两部分、山上村子更为热

闹 些 Hotel Post前的广场是村庄中心,那里的大型水晶之泉非常漂亮

前往能够一览群山的海拔2556米 的夏雷克Schareck的话,可乘用从街 道后面出发的缆车,只需在途中换乘 一次便可抵达。



7-101 %

撤售的话,假可能会提路。 这一点一定要注意。前待海 利根布产功需要的问题与 4~5小时。最佳的季节是7月 中旬~8月中旬

#### ■夏雷克Schareck缆车 |法||6月下旬 = 9月 中旬 # 9:00~

DEC 4019 1 1 20, CL, TENE LIZZANI, AL

# H O T E L

以下是7~8月的收费标准 滑雪期间价格 会上调20%~50%

#### H Hotel Glocknerhof

住 Hori 6-7 合(04824)2244

図(64824)2244166 配ww.glecknerhof.info 優全華晩秀餐⑤77~89欧元 ①128~168欧元 ₩AP

它是海利根布布特最後物的歲害。但如果 考虑了每個電機程度和假裝方面的這、服会使 開發作用可表現中下華海。電內設有源水池和 服务業房。推荐拥有緊接山崖的阳台的餐厅。4月 中旬~6月中旬、9月下旬~12月上旬休坐。

#### [H]Landhotel Post

佳Hof 1 含(04824)2245 (04824)224581

www.landhotel-post.com

着族公安车站、交通非常變利、是一家在 字号潛信。外環表用太朝結构、動員历史處 設有電内游泳池和最維房。4月上旬-5月下 旬、10月-12月中旬休坐。

#### [H]Hotel Rupertihaus

**性**Hof 12

7 (04824)2247 (04824)224736

(R) www.rupertihaus.at

(要) 音号统用整(T)41~52款元

#### IAP

建造于书中心地区的二星级中标为信息 房间略显质形、但提得方面锁具山中流出的转 免 距离通荡100米处、没有对于的室内游泳 池、住宿在潜信的话、可以免费使引

# Entertain 2 + C Soldings

JH Jugendherberge

(±) Hef 36 ☎ (04824)2259 ₩ (04824)225919 ₩ www.oe.inv.or.at.

**医** 含早餐、末单費17.90款元(\$25.90款元) (T)每人25.90款元 午、海餐各6款元

#### MAP

1999年改建、共設前93个床盤的青年旅 會、清季季节常常人满考惠。 飞设有全家房 共93个床位。10月中旬~11月休业。



0	A	T	A
●人		13000人	
●地區	区号	₹ 04852	

#### OCCESS 从维也纳南站出身.

有1日1趟的ÖBB-EC特快宜 达列车、需6小时。此外、 可在磐拉哈或蔽比特。米 尔施泰塔谢换车。需要6 小时15分钟~7小时15分 钟。从因斯布鲁克出发, 乘坐经敢大利領地内的F (准快车)的话,需要3~4 小时。直达车1日两糖, 其 他主需單格季1~3%

#### ■利恩茨的●

Tourismusverband Lienzer Dolomiten

住Europaplatz 1 A-9900 **13** (04852)65265

(04852)652652

www.tiscover.at/lienz

tvblienz@aon.at

开贝车

周一~周五 8:00~18:00 周六 9:00~12:00 17:00~19:00 開日 10:00~12:00 久差

周一~周五 8:00~18:00 周六 14:00~18:00 周日 9:00~11:00

酒店預约免费





#### Lienz

它是东蒂罗尔的中心城市、是从南侧翻越大格洛克纳 山的起点。在城市南部,是拥有独特山容的多洛米特山体 群,给人深刻的印象。

背向车站, 在道路稍微变宽之处向左拐, 很快就会来 到城市中心的火车站广场Hauptplatz 这里有众多的酒店和 商店, 俨然要把广场给围住他的。

在城市西北的山上耸立着布鲁克城堡Schloß Bruck 这个过去属于Görz侯爵的城堡、现在是利恩茨市立博物馆 Museum der Stadt Lienz, 并对外开放。除了民俗史料, 还展 示着利恩茨出身的、描绘蒂罗尔人们生活的画家——阿尔 定・埃格・利恩茨(1868~1926年)的作品。

# 游览利恩茨的郊区

#### 东萘罗尔山谷 Osttirol \*

利恩茨是连接意大利多洛米特山的利恩茨一多洛米特山 登山基地 从火车站前的公交总站出发,有前往玛特莱、卡





卡尔的多格里鲁克教学Coons Kindie



欧洲帕诺与助大省以一条非 當平坦的郊游线路

尔等村庄的公交车 请迈开双 腿、享受夏日沅星的乐趣吧。

在东蒂罗尔, 值得推荐的是 乘公交从利恩泰出发约50分钟可 抵的卡尔村Kals 卡尔村由多个 散落的小村组成。其中心是拥有 ♠的訓德尼岑和拥有继车的格界

斯德福 两点之间是一片草原。 -个小教堂孤零零批建在草原之

上,一片静谧,宛如时间已经停止了一般。介绍东蒂罗尔的 宣传画中常出现圣格奥鲁克教堂Georg Kirche的照片,该教堂 的建筑风格是罗马式样的,其历史可上溯至1366年

乘从格罗斯德福的缆车, 可边登山边欣赏右侧大格罗 克纳山的雄姿。到达山顶, 可远眺欧洲帕诺拉玛大道Europa Panoramaweg, 它是一条郊游的线路。再行约2小时, 即可抵 达能够下到玛特莱Matrei村子的缆车场Goldried-Bergbahnen 对于有登山经验的游客来说,可以冼择更长的线路,

玛特莱与卡尔一样, 也是一个登山的基地, 非常热 闹。有汽车通往利恩茨和基茨比厄尔方面, 交通十分便利。

在东蒂罗尔有迪菲莱根山谷的雅柯布Jakob村和可眺望 大韦内迪格山的维尔根山谷等,这里的山村非常朴素,登 山需要体力, 但趣味无穷。

#### ■利恩茨市立植物馆

在 SchloRhera # (((4852)62580)

www.museum-schlossbruck.at

开5月下旬~9月上旬 毎 4 10:00~18:00

9月中旬~10月下旬 W = ~ W = 10:00~17:00 (因属监不同会有夸化)

图 7欧元 ( 因屏览不同 全有 变化)

#### ■前往东萘尔山谷的线路 并往各村的汽车从利

思茨火车站前的公安车总站 出发 赛希斯河外别於利思 第一人名称物与分种 如果有 接前往缆车站的话。可在卡 尔·格罗斯多夫Kals Groß dorf下车: 利恩茨一玛特莱 约30分钟:利恩茨一雅柯布 村,lakob约1小时

刷日、节假日及学校放 假期间, 也会有部分公交车 运行, 敬请注意

#### ■卡尔的● Tourismusinformation

HE Gloknerhaus kals/Ködnitz 7

A-9981 Kals amd Grossglockner ₹ (04876)8800

**33** (04876)880014 www.t.iscover.at/kals

kals@tirol.com

**开**周 - ~ 周五 8:30~12:00

仅在夏季和滑雪季节,周 六的8:30~12:00也开放

HOTEL & RESTAURANT

7 (04852)63311 (04852)63314

HillHotel Sonne 宗涅酒店

住Südtiroler Platz 8

www.hotelsonnelienz.at

要(S)71~84欧元 (D)112~138欧元 (滑雪肝季价格上调)

MAP \* DESCRIPTION

从中心广场步行2分钟可到达,加盟了"量 佳西方酒店"的四星级酒店 从最上层的阳台 上, 可以远晓周围的群山

H R Romantik Hotel Traube # Hauptplatz 14 A-9900

\$\text{(04852)64444} \text{FX}(04852)64184

www.tiscover.at/romantikhotel-traube

要S72~106欧元 (T)144~172欧元 (滑雪旺季价格上调)

\* (4.10 10.00

浪漫酒店连锁成员之一, 正因为如此, 整个 酒店都拥有液漫色彩的内部装饰。从最上层的宏 内游泳池的窗口远望,群山的风景美不胜收。



5600 J 77.06434

钟。从维也纳乘IC特快约5 小时要6分钟

#### ■巴特加施泰因的●

Kur-und Tourismushiiro 健 Kaise-Franz-Josef-Str.

- n (06432)3393560
- (06432)3393537
- www.gastein.com www.tiscover.at/badgastein
- bad@gastein.com

**开**周一~周五 8:00~18:00

原日 由今开始



野外游泳池

#### Felsentherme

Mww.felsentherme.com **囲9:00~21:00** 

團3小时16.50时元 1日券18.50欧元



## 巴特加施泰因

**Bad Gastein** 

这是一个被群山环绕的幽静的温泉疗养地、弗兰 茨·约瑟夫皇帝、德皇威廉和俾斯麦 舒伯特等著名人物 都曾造访此地 冬天,这里聚集着众多的滑雪爱好者

走出车站后的斜对侧是菲尔增特尔梅Felsentherme, 以 从岩穴中涌出泉水的温泉池而闻名 走过Felsentherme前的 陆地桥,就会来到能够前往海拔2246米的秀托布纳科戈尔 的缆车站。

前往城市中心, 可在出火车站后向左侧方向行驶。沿 加油站右侧的道路前行,利用位于坡道途中的高层停车场内 的电梯, 可乘电梯下至市中心的Haus Austria 站在通向会议 场Kongresshaus前的桥上,可以看到壮观的瀑布Wasserfall







● 人 口 226000人 ● 地区号 \$70316

C C E S S

的EC或IC特快车约2小时40 分钟。也可以从因斯布鲁克 或萨尔茨堡出发,经比肖夫 新震芬Bischofshofen前往格 拉茶方面。

# ■格拉茨的●

Graz Tourismus
El Herrengasse 16 A-8010

15 (0316) 80750

(0316) 807515 (www.graztourismus.at

www.tiscover.at/graz

田岡一~周六 10:00~18:00 周日、节假日 10:00~16:00 (6~9月的周一~周五10:00~ 19:00)

# ■火车站的●

在服务台上放置有相关 的小助子 (开)周一~周五 8:30~17:30

■格拉茨的市内交通

路面电车的1次票(1小时内 有效Xstundenkarte为1.70欧元 24小时车票24-Stundenkarte为 3.50版 当(也适用于乘坐前往城 堡山的大货车)。

# ■格拉茨与音乐



Graz

登上城鑒由sehloßberg, 限下是大片街道和美丽的深棕 色屋原 现代化大学和综合性医院的建筑物也与中世纪城 市融合在一起。这座优雅而枯静的古城。却是奥地利第二 大城市。确实让人觉得难以相信。流经城市的是穆尔河 这里有坐落于城堡山上的钟塔。和镶嵌了无数历史与文化 无繁华的旧市区……总之。格拉茨总能够给造访这里的人 们以心灵上的慰藉。旧市区已经被联合国教科文组织评定 为世界遗产。



从火车站到市中心步行需要20分钟以上,所以最好是乘坐路面电车。出火车站后,右侧就有路面电车的乘车处。可乘3路(开往Krenngasse)或6路



耸立有约翰大公像的中心广场

(开往St.Peter-Schulzentrum)路面电车,然后在第5站的中心广场Hauptplatz站下车,就来到了城市中心一中心广场。这里是所有路面电车的经过地,也并排着众多的花店和水果店等露天小摊儿,总是充满了活力。耸立于中央位置的喷水像是被称为"秀塔伊亚公뤯"的深受人们爱戴的约翰公爵。广场周围全是17-18世纪的美



# 丽建筑物。

而向该广场的市政厅大楼Rathaus的优美姿态,与格 拉茨的广油——正面大门非常相配,建造于市政厅大楼里 棚的州府大楼Landhaus与市政厅大楼相比尤显占老,它建 造于1557-1565年。系文艺复兴式样的建筑物、从正面人 口上人后,便可来到优美的里院。其隔壁的武器博物馆 Zeughaus也颇值得一看。

面向市政厅的左手 是海伦大街Herrengasse, 堪称格拉茨的"王府井大 街"。与舒伯尔胡同所形 成的角蒂处,有遇玛特大 樣Gemaltes Haus、整面墙 卡都县壁画、非常出名。



交织着路面电车的海伦大街

沿着布满了咖啡厂和餐厅的舒伯尔坡路向上走,不久 后向右拐就来到雅夫胡同Hofgasse。宽敞的停车场和自由广 场Freiheitsplatz上,建造有網院Schauspielhaus。網院的尽头 是作为州长官邸的王宫Burg E宫与马路间的建筑是大教 堂和玛乌索雷錫Mausoleum(非迪南二世皇帝的墓地),这 些建筑显示了格拉索的悠久历史。



斯博術上的青春艺术风格的信会

# 拥有格拉茨象征的钟塔的城堡山

Uhrturm Schloßberg \* \*





作为格拉茨曼征的钟斌 长针表示小时, 短针表示 分钟,非常有趣

# 圖武器械物馆

# Hernengasse 16 www.museum-joanneum.at. **囲**4~10月 周 — ~ 周日

10:00~18:00 (周四~20:00) 11月~次年3月 周一~周六 10:00~15:00 周日、节日 10:00~16:00 图 6欧元(仅限当日,对百水 博物馆等其他州立博物馆也同 样有效) 11月~次年3月通过 带导游的旅行团修修讲行参观

正如其名称一样,这里在以前曾有座城堡,守 护着格拉茨城

从城堡广场出发,沿着"健康台阶"拾级而 上, 便可抵达城堡之上 虽然山高不到500米, 但非 常陡峭, 极不好走 如果没有勇气攀登而上, 可选 择台阶右侧的电梯(0.50)以元) 或者乘坐从广场前 而不远处开出的缆车、城堡山敞篷车等也可以登到 上面 从城堡上面,可以眺望到壮观的街道风景。

请你注意高28米的钟塔上的文字盘 它的长针 表示小时, 而短针表示分钟 这是因为在建造钟塔 的当时,以为只使用长针便可以了,而后来又添加

了表示分钟的短针的缘故

# 世界上最大的武器博物馆 Zeughaus \* \*

15世纪的格拉茨是基督教国家抗击伊斯兰教士耳其军 队的东部堡垒,位置非常重要 用于战斗的诸多武器都被 存放在州府大楼顶上 1642~1644年在旁边又建立了一座 新武器库。它是5层楼的建筑、每层都充斥着枪、刀、钢

盔、甲胄、火枪等武 器、非常壮观。为了 防止生锈,在温度方 面有极高的要求, 因 此其展示品是不许触 摸的。



## 大教堂和陵墓 Dom und Mausoleum \*

王宫与道路中间的建筑物是大教堂,建造于1438~1462 年、属后期哥特式建筑的教堂。南侧的墙壁上残留着部分 壁画 画面上描绘着鼠疫流行和土耳其军队讲办的情景。

以申布伦宫殿为代表、为后人留下众多豪华建筑物的 座陵墓便是出自他手,表面上看像是教堂,其实是皇帝菲 油南一世宏伟的陵草。

穿过它与大教堂的空间, 出口就在后侧的部分。

# 弗里德里希三世王宫遗址的双重螺旋阶梯 Burg mit Doppelwendeltreppe \* \*

十分遗憾。王宫已经看 不到其昔日的原貌, 只是15 世纪末建造的台阶还残留-半。台阶在涂中忽而分成两 盆儿, 忽而又合为一股, 设 计非常奇特



## ■百水愷物馆 Kunsthaus

# 在Lendkai 1

www.kunsthausgraz.at **开**周三~周日 10:00~18:00

(周四~20:00) 休用一、12/24、25 ■ 6欧元 (仅限当日,对其 他州立博物馆也有效)

# 极富幻想色彩的未来博物馆——百水博物馆 Kunsthaus + +

这是一座崭新的博物馆, 宛如一个巨大的海参 或宇宙飞船 一到了夜晚,在计算机的挖制下,这 里灯火闪亮, 更像是来到了未来世界一般 内部按 主题进行的展览会随时都会举办 从格拉茨中央火 车站出发,乘坐3、6路路面电车在Kunsthaus Graz 下车.

# 位于城西的豪华的埃根堡城 Schloß Eggenberg \* \*

皇帝弗里德里希二世第一重臣埃根堡在1625~1635年间 修建的豪华城堡。通过有导游的旅行团、能够对内部进行参 观 你还可以在放养有孔雀的庭院里逛一逛

从中心广场乘 1路路面电车(开往 Eggenberg/UKH), 在 终点站前一站的Schloß Eggenberg下车





的百水塘物馆

# **■**焊根径组

Eggenberger Allee 90 **开**城内4/30~10/31

通过周三~周日的10:00 11:00, 12:00, 14:00, 15:00、16:00出发的旅行团 进行参观 费6欧元

# OLUMN.

# 宫廷御用老字号面包房

走在Hofgasse衡上,競会看到在左侧6号 有一家非常气振的面包房。这家Hofbäkerei Edegger-Tax是创业于1569年,后来由家庭经 营得以继承下来的名店。价格自然也不会大 高,那么这种老字房的味道如何呢,何不 品也一下呢?

MHofgasse 6 A-8010

**13** (0316) 8302300

■www.hofbaeckerei.at 画周 - ~ 周五 7:00~18:00

周六 7:00~12:00

**独**周日、节假日





# H O T E L

国埃尔茨海尔腊克酒店 Hotel Erzherzog Johann 使ISackstr.3~5 A-8010

(0316) 811616 ₩ (0316) 811515

www.erzherzog-johann.com

距离中心广场较近、对于观光者来说。这 是绝佳的地段。利用厚是 贵族官贩建筑物的客房, 铜罗古式样的餐厅(怀 用一~周三),绝对港市 可挑剔



客房的设备教为简洁和现代化。收费据房间宽 機度不同,区分为5級和L级两种。在这种情况 下,不管是单人还是双人收费都相同。LAN、 CO& DVD播放器等一層俱全。仅有林浴、没有 溶能

田欧洲酒店 Hotel Europa 個Bahnhofgürtel 89 A-8020

T (0316) 70760 (0316) 7076606

www.austnia-trend.at

建造于火车站对面的一家四星级酒店。在

同一建筑物内还设有商业中心。

住Europaplatz 1 A-8021

**13** (0316) 711080 **(3316)** 711085

www.hoteldaniel.com

**>**S级59欧元、L级79欧元

MAP + EELINAN

老字号的四星级酒店,且进行了全面的翻 新,2005年6月演变成三星级的设计型酒店 H伊比斯酒店 Hotel Ibis 住Europaplatz 12 A-8020

**7** (0316) 7780 **(0316)** 778300

www.ibishotel.com

數 S 71 歐元 ①95 欧元

出火车站后,在右侧有一家三星级新型酒

店。不远处还有一个大型超市

# desirable & a C Females

# JH Jugendgästehaus Graz

住 Idlhofstr.74 A-8020

**1** (0316) 708350 (0316) 708355

www.jfgh.at/graz

**医** 含早餐的4人房间每人18.50歐元,还有单人、双人使用的房间(需要如收费制)

办理入住时间为7:00~翌日1:00。走出火车站后,沿着前方不远处的大街Eggenberger ⑥ITel內右側(前) 每行约10分钟,直到来 到出现青年粮舍租牌的Joosef-Huber-Gasse时,向左拐进。来到第一条街道Idhofgasse后向右拐, 讓集會競連在維鍊行为分钟的右侧。从车站前往共约15分钟。从车站出发,乘50路公交车也经过其附近。

# 游览格拉茨的郊区

# 南施泰尔马克葡萄酒大街和希尔赫葡萄酒大街

南部与斯洛文尼亚接壤的南施泰尔州气候和土壤最适合 裁种葡萄细胞造葡萄酒。这里是著名的葡萄酒产地、被称作"施泰尔马克的特斯卡纳" 整个丘酸地被葡萄周閩 盖着,远远看去,大地像波浪一样起伏不定,小小的木制风军给这里增添了一道风景。风车旋转着,发出咔嗒咔嗒的响声。原来是用于防止门头菊侵害的,如今它让来访的旅行者感到一片生机。

施泰尔马克共有4条葡萄酒大街,其中最值得一看的是从国境线边的埃伦豪森Ehrenhausen,经葡萄酒城加姆利茨Gamlitz至 艾比斯瓦尔德Eihiswald的南施泰尔马克葡萄酒大街Südsteirische Weinstraße,和由此北上连接德意志茨贝格Deutschlandsberg,普莱丁Preding(肇近郊外)、施泰因茨Stainz、以及利吉斯特Ligist的希尔夏葡萄酒大街Schilcherwein straß。富有变化,请一定前往访问。

沿国境伸展的南施泰尔马克葡萄酒大 街,有的地段中心线就是奥地利和斯洛文尼亚 的边界。这是一条寂静的边境线、因为道路两 侧和剧阴全是茂密的葡萄园

## ■前往葡萄酒大街的方法 巡游葡萄酒大街, 开车

(租赁汽车或乘出租车)最 为方便 从格拉茨排续乘火 车或汽车旅行也并不是不可 能, 只不过比较费时

前往南處泰尔马克葡萄 酒太樹或被巴等地,也可以 通道过参加从格拉茨出发的现 是巴士旅行图(大多在7~8 用用的關六) 申请可能往

O:



前前國和森林相连的前前酒大街

## ■奥地利野外博物馆

俄A-8114 Stübing bei Graz

103124) 53700 10 (03124) 5370018

**B**www.freilichtmuseum.at. **近**4~10月 周三~周日 9:00~17:00(入场~16:00) **休**周一、11月~次年3月 **勝**7.5数元、学生5数元

# ■圣巴尔巴拉大教堂

個Piberstr.15 A-8572 Bärnbah

13 (03142) 62581



名马里皮宗纳

■彼巴国立饲养场 個A-8580 Köflach

(03144) 3323 (03144) 332323

圆11欧元

沿大街有许多被称作"从林小酒馆Buschenschenke"的 葡萄酒餐馆,在那里可以品尝到美味的葡萄酒和菜肴。这 里还有许多旅馆内并设的小酒馆,可以放心地一醉方休! 当然,这里的地方特产"希尔夏玫瑰葡萄酒"也值得品 尝

# 奥地利野外博物馆

从格拉茨出发、乘坐列车向北行约15分钟就来到斯图 宽5tilbing 这里有一个野外博物馆,集中了全奥地利70家 以上的古代民居等 在占地约50公顷的博物馆内,不同种 类的家居建筑按各州顺序进行排列,集中体现了各地方的 每色 鱼然房爆业排列,促博物馆在广袤的森林里仍逃 孤单 你可以把这次参观作为一次远足看待,悠闲地漫步游 觉 建筑物除了农家之外,还看水车小屋、学校。商店等

# 洪德尔特瓦塞尔建造的圣巴尔巴拉大教堂 st.Barbara-Kirche \*

位于贝恩巴赫 镇Bārnbach, 从格拉 茨出发向西行约30分 钟可抵。它由以维也 纳的洪德尔特瓦塞尔 大楼、音乐会大楼而 著名的艺术家进德尔



9.20

特瓦塞尔于1988年修复 大教堂独特色彩的外壁、波浪武的地 而和端面十分引人注目 教堂外部画有基督教、伊斯兰教、印 度教、佛教及神道教等世界各种宗教的形象、非常有趣

# 名马里皮宗纳良种马饲养场 彼巴国立饲养场 Bundesgestüt Piber

被巴Piber雖高贝恩巴赫2千米、在维也纳西班牙马术学 校看到的能够踏出美妙舞步的名马就出在这里。这里的养马 场增育的是马中的贵族——里皮宗纳良种马,从复活节到10 月份末、能够在国立饲养场Bundesgestüt Piber进行参观



# Klagenfurt

沃尔特湖是湖水之州克恩滕的明珠 湖东岸就是克 恩滕州府克拉根福所在地 虽然是商业中心,但充满了 文化的气息。





龙哈拉

南, 距离市中心 约500~700米。 景点都在步行便 可前往的范围之

火车站就在城

背向车站,沿 巴恩霍夫Bahnhofstr.

内

大街走儿分钟即可与维克托林格环形路Viktringer Ring 交叉 右侧建筑物是州立博物馆 越往前行越热闹 出

Paradeisergasse向左拐, 即可看到城 市的象征龙暗泉Lindwurmbrunnen。 正面的市政厅大楼Rathaus中还设 有介。从一个小胡同讲去, 便是 内院宽阔的州府大楼Landhaus 其一侧是贝斯特塔为中心的宽阔 的阿尔泰广场Alter Platz。这一带 是步行者的天堂,店铺林立,市 场活跃。



玛丽亚·特蕾西亚像

# --

92000 A 73 0463

CCES 从维也纳南路出发需

要4小时10分钟。 在达特快 FC·IC和布鲁克·安·迪 阿·姆阿格委列车相配合. 1小时1晌 从路尔茨堡乘 肯达的EC、IC特快需要3小 时10分钟

# ■克拉根福的€ Klagenfurt Tourismus

田 Rathaus Neuer Platz 1A-9010

- T (0463) 5372223
- **33** (0463) 5376218
- www.tiscover.at/klagenfurt tourismus@klagenfurt.at 〒5~10月中旬
- 图 ~ 周五 8:00~ 20:00 刷六、周日10:00~17:00 10月中旬~次年4月
  - 周一~周五 8:00~18:30 周六、周日10:00~13:00 酒店预约免费

## ■州立博物馆

個Museumgasse 2 | 用周三~周五 10:00~18:00 周六、周日10:00~17:00 | 限周一 | | 側5畝元

■州府办公大楼的徽章间 〒4~10月 9:00~17:00 11月~次年3月

**圆**3欧元 川克拉根福的青年旅舍

Jugendgästehaus

El Neckheimgasse 6

10463)230020 (0463)23002020

(0463)23002020 www.hiyou.at

图含单级©26.40欧元 ① 每人28.40欧元、4束原每人 18.40欧元、4束原每人 18.40欧元、4束原每人 现代化的粉红色建筑物。 17:00开始可以进入房间。 精佳的方法是:从市政厅设 根标面的Heiligengeistplatz 起发,乘着轮打randbad 的10 專公交在第6站的 Neckheimgasse下率。公交站 附近货有限。



# 州立博物馆 Landesmuseum \*

馆内以实 物、模型、图 片的形式展示 着从罗马时代 开始的连接维 也纳和罗马的 罗马大道附近 区域的历史。 还有从城市 东北部Maria Saal附近的罗 马谱址出土文 物到大格洛克 纳山的脊山 史、贝尔塔湖 水系. 以及 1518年成为克



恩滕州中心城市和近代以来城市的发展轨迹等相关的 情况。

## 州府大楼 Landhaus \*

anunaus 1

巴罗克式建筑风格,环绕内院有一個长廊,原为兵器 库。两座自塔十分漂亮。另外,徽章间Wappensaal内用黄 金装饰,镶嵌相关城市的徽章,非常漂亮。人口在院子里 的楼梯上来的地方。

## 大教堂和市教区教堂 Domkirche und St.Agvd +

老城区南侧是大教堂Domkirche, 北侧是圣埃基德市教

区教堂Stadtpfarrkirche St.Ägyd 历史都不太悠久,为16世纪的建筑物,内部为巴罗克风格,非常漂亮

另外、圣埃基德市教区教堂的洋葱头形塔Stadtpfarrturm 高约900米 从上面可以看到街道、贝尔塔湖、卡拉万克山。

# Klagenf。 游览克拉根福的郊区

# 微型公园

Minimundus \* \*

湖岸附近的水上乐园。以25:1的比例展示着欧洲各主要城市建筑。

从克拉根福乘公交车行10分钟,在Minimundus下车。 另外,4月下旬~10月上旬,有从潮岸出发、连接贝尔塔湖 岸城市的船只通航。

# 巨大的城塞上施特维茨

Burg Hochosterwitz ★

它是高高耸立于山顶之上的巨大城堡要塞 建造于 1570-1586年,至今仍然保持者雄莹 从当时到现在,一直 是凯冯施拉男骨家族的领地。城堡内部观演变为博物馆和 餐厅。由坡上建造有数道要塞。14座塔楼和良好的武器库 等,用以防备上耳其军队的进攻。从列车车窗向外眺望, 城堡宛如一艘大地上浮动的军舰。

# ■微型公园

便Villacher Str.241 A-9020 Klagenfurt

# 6 (0463)211940

第4月中旬~10月下旬

9:00~17:00 5、6、9月 ~18:00 7、8月 ~21:00 瞬 12欧元、学生11欧元、家

庭全票26欧元 ■前往巨大城寨的方法

# 

列车约20分钟来到St.Veit a.d.Glan, 然后乘出租车前往 城塞。出租车费单程20欧元 较为合理。

⊞ Hochosterwitz,A-9314 Launsdorf

# 13 (04213) 2020 14 (04213) 202016

(04213) 20201

www.burg-hochosterwitz.

囲4、10月 9:00~17:00 5~9月 8:00~18:00 ■7.5欧元

週7.5四

# 读者信息

Arcotel Moser Verdino Hotel邻近查较 根有的机物依6千米(5溴里) 距离。通店共 相有门间该客定套的客房。以源客的新运为 主要考虑。所有客房构配备电视机、阳台成 大阳台、逐称吧台、要几底(要求的话)。 这同位于克拉根槛的酒店,为俄到以客为 專、努力提供如forming Call、精品店、汽

车出租、鸡尾酒会、干洗和洗衣店、会议室 的便利设施,给人印象深刻的全面服务,使 Arcotel Moser Verdino Hotel在克拉根福广 分好评

住Domgasse 2, 克拉根福, 奥地利

○ C C E S S 自维也纳出发,乘 ÖBB-EC或IC特快列车约4小 时40分钟:从萨尔茨堡前

# 往约2小时45分钟。 ■菲拉赫的①

Villach Tourismus 国Rathausplatz 1 A-9500

- ☎ (04242) 2052900
- (04242) 2052999
- tourismusinformation. stadt@villah.at 用用一~用五 9:00~12:30

13:30~17:00 (7~8月白天任休息) 周六 9:00~12:00 (11月~次年4月周六休 泉)

## ■自动车辆博物馆 住Draupromenade 12

(仅夏季9:00~17:00) ( 仅夏季9:00~17:00 )

克思滕夏季音乐会的咨询处在 Festspielbüro Carinthischer

Sommer
MEIA-9570 Stift-Ossiach

www.carinthischersommer.at



# Villach

奧地利西南端、沿德芳河Drau自古以来就是交通要 市。背向中央车站沿巴恩霍夫大街Bahnhofstr.前行,左手侧 便耸立着圣尼古拉教蒙St.Nikolai 在其前方渡过德芬河后 便是市中心、拥有佩斯特塔的中心广场Hauptplatz剧間便是 城市的中心、那里店铺、酒店林立 在步行者天毫圣雅哥 布教堂St. Jakob左侧的广场上,设有◆

在非拉赫独具特色的游览景点是自动车辆博物馆 Villacher Fahrzeugmuseum 它位于从架设在德劳河上的大桥 出发、沿河行约2分钟处 用于展示1927-1967年的汽车、 摩托车、这些车均属私人所有、几乎都能开动

## が が 炎 非 立 赫 的 郊 区

# 奥西阿赫湖 Ossiachersee \*

克思滕州的夏季音乐会Carinthischer Sommer在湖南岸的 奥門阿赫湖Ossiach的修道院內举行。著名钢琴家巴克豪斯 于1969年在这里进行了现场录音。并成为他最后的演奏 想要前往奥門阿赫湖。可从非拉赫出发。边乘公交车边参 观兰德斯克思Landskron城市遗迹(现为餐馆)

H O T E L

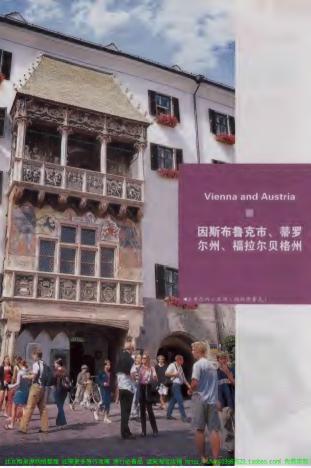
H以古色古香的柱子为标记的 Romantik Hotel Post

##Hauptplatz 26 A-9500

**3** (04242) 26101 (04242) 26101420

IN www.tiscover.at/post.villach 图 S85~95欧元 ①130~145欧元

位于城市中心、佩斯特塔前 F 1500年前后 所建造的历史悠久的馆舍。餐厅也深受好评。







# ○ C C E S S 因斯布鲁克是连接阿

尔卑斯山东西南北各国、 森内村、瑞士各国、海大科、瑞士各、国、 海长利、瑞士各国、海大科、瑞士各、国、 海医C(国际特决)运行行。 话,从维也的出发需要5小时5分钟、从维电的出发需要需要 到2小时、从魏国的基尼黑 需要约1小时45分钟。

# ■机场和市内的线路

机场位于市中心西约3 千米处、F路公交车穿过市中心,抵达中央车站(部分车 次可抵中央站前方)需要约 20分钟。6:00~23:00间每隔 15~30分钟运行一次。收费

# ■ 因斯布鲁克机场

www.innsbruck-airport.

# com ■因斯布鲁克中央火车站的€

〒9:00~19:00 在中央车站地下还设有超市, 营业时间为每天6:00~



中央火车站内的日

■中央火车站和旧城区的线路 从中央火车站出发, 乘3路路面电车可抵达旧城 区入口附近的停车场Maria-Theresien-Str. (终点站)。

●阿尔卑斯山环绕的明亮古都

# 因斯布鲁克

# Innshruck

因斯布鲁克是 "架设在因河上的桥梁" 的意思。桥梁 在鲊建之前,只有零星的居民点散落在因河两岸,建桥之 后才发展成现在这个样子。这座阿尔卑斯山的小城市,拥 有优美的哥特式建筑,马克西米利安大帝和玛丽亚·特雷 西亚女王都很喜欢这里

另外、1964年和1976年两次冬季奧运会都在这里举 办、非常闻名。贝吉塞山的滑雪跳台是"体育之都因斯布 尊克"的象征。一到冬天、穿着滑雪靴的滑雪爱好者就会 乘坐路面电车蜂拥而来、夏天也可以看到许多身背背囊的 滑雪爱好者。

因斯布鲁克作为蒂罗尔地区的中心城市,也深受亚洲 人的欢迎。可以以此为起点,进一步游览阿尔卑斯山。

# 因斯布鲁克的市内交通

对因斯布鲁克的旧城区进行参观、步行即可前往。 如果想要前往拥有奥运滑雪跳台的贝吉塞山Bergisel或到 有缆车站的洪厄堡Hungerburg的话,可以乘坐公交或路 面电车。

中央火车站前的广场是公交车和路面电车的始发站。

路而电车1号线从洪厄堡缆车场出发, 途经城市中心 玛丽亚·特普西亚路与贝吉塞山(不经过中央火车站)相连,对观光者来说非常方便。另外,市内多为单行道,所 以往返不是同一线路,乘车前务必留意一下车站显示的目 的地。



从中央火车站沿 萨鲁尔纳大街Salurner Str.步行只需5分钟 即可来到小凯旋门 Triumphpfortes。测旋门





## ■市内交通(路面电车、公 交车)

1次性车票可在车内购买,其他车票要通过车站的售票等或旧城区的€、自动

- 販票机上购买。 ・1次性车票 1.60欧元 Finzelticket
- · 4次性车票 5.40欧元
- 4-Fahrtenkarte · 24小时可乘车票 3.60欧元
- 24-Stundenkarte · 1 周有效车票 11.30欧元
- Wochenticket 上述车票仅在市内有效(前 往Kernzone、伊格尔斯有效)。

# ■ 名胜环游巴士 The Sightseer

www.ivb.at

乘坐小型公交车。 对距离旧城区较远的阿尔 卑斯动物园. 吕布拉斯城 堡、贝吉塞山滑雪跳台进 行定期巡游。1次性车票 Einzelticket2.50欧元. 往 返果Hin-/Retour-Ticket4欧 元。1日有效票Tagesticket8 欧元, 不仅可以在喜欢的地 方下车, 对其他市内交通网 和洪厄堡Hungerburg缆车也 是有效的。能够从司机手中 购买。另外,"因斯布鲁克 卡"也非常有用、只要在有 效期间之内,便可自由上下 车。因此非常方便。运行时 间 是5~9月的9:00~17:30





如果想前往距离市中心较远处的景观 的话,乘坐名胜环游巴士最为方便

是特蕾西亚女王为其儿子 利奥波德结婚纪念而于 1765年修建的,因同时其 夫弗兰丧·施特凡去世, 所以在其南侧刻上了"生 与幸福",而在北侧刻上 了"死与悲伤"的字样。

以凯旋门为起点, 玛丽亚·特蕾西亚大街是全城最大 的一条街道 街道中央最立着安娜纪念柱, 周围总是拥满 了手持照相机的人 从这里看上去、大街以诺尔托凯特山 为背景 显得生和盎然。

再向前,在交通信号灯对面即是步行者的天堂——旧城区了 街道尽头是作为因斯布鲁克象征的黄金小楼Goldenes Dachl,一片如烂辉煌。特普西亚大街再向前走的弗里德里希大街中应购车店iedrich-Str.是旧城的下街道。左右哥特式建筑的一层是拱形走廊。这一走廊采用石结构、称为"拉奥村如此四"另外、称作"埃尔卡匹ker"的凸形的重绘为人以深刻的印象。大街上礼庙店、咖啡店林立、建筑一下也很有乐趣。消胜意一下。吊箱们工以栽排的招牌。颇具特色。在老数人不认为它即时候。所



有店家都要把自己的招牌 搞得一目了然。弗里德里 希大街的东侧有一个维 塞斯·克罗茨Weiβes-Kreuz酒店,神童莫扎特 与甚父和奥波德—起去 每隔30分钟一趟;10月~次 年4月的10:00~17:00每小 时一趟。相关详细的运行线 路。登载在下面的网页上。

www.sightseer.at



# ■旧城区的❶

Innsbruck-Information 阻Burggraben 3 A-6021

# ○ Map p.300-A1

- (0512) 59850107
- www.insbruck, info
- 周六 9:00~12:00 酒店的介绍手续费为: 3 欧元+住宿费15%作为担保含
- ■城市的塔楼
- 個Herzog-Friedrich-Str.21 ◆ Map p.300-A1
- **第**6~9月 10:00~20:00 10月~次年5月
  - 10:00~17:00 天气差时闭锭
- (数 3 欧元,可以使用"因斯 布鲁克卡"

# 因斯布鲁克卡(INNSBRUCK CARD)的利用价值很大

有24小时用、48小时用、72小时用三种。 在有效期內,可更要选1次几乎所有因斯布 帶死的博物馆和現光最后。另外,不仅可随 農棄維維物館。影響部亦職 1 ※交徵考示率 年,而且可免費乘坐耕厄堡缆车、诺尔托凯特 缆车和帕恰斜菲尔的架空索道一次。

可在❶或主要博物馆、缆车站窗口购

买。开始使用时,请记录自己的姓名和使用开始日期、时间等。使用时要向各设施(博物馆等)售票窗口出示、接受验票后方可进入。

■因斯布鲁克卡的收费(2006年)

24小时用 23败元 48小时用 28败元 72小时用 33败元



我使用了48小时有效的 卡。推荐那些根桑维车对因 斯布鲁克曼鱼讲行游览的人 使用。乘缆车费用较高, 而 且前往缉车站也需要乘坐公 交或路面电车。

我是3月初前往的,且乘 坐了哈菲莱卡和帕恰科菲尔 地方的缆车。那里到分都是 前来滑雪的游客, 从山上讲 行脉切, 其唇色可谓並不 胜收

另外, 使用该卡可精兼 乘坚的名胜环游公交的各个 座位上, 都附带有耳机, 前 往吊布拉斯城堡或奥运滑 雷路台財 易好乘坐治劫



■大穀型 性Domp latz 

間一~周六 7:30~19:30 8:00~19:30

周一~ 周六 7:30~18:30 周日 8:00~18:30 上述时间内如果有弥撒的

话, 也不能够进行参观



站在城市塔楼上, 旧城区的屋顶尽收

竟大利旅行涂中, 在汶里 住宿过。旅馆一厚外墙上 有一块金属牌、上面便记 载着这件事情。

如果想站在高处腓 望因斯布鲁克全城 可 以选择登上城市的塔楼 Stadtturm。它是1442~1560 年间,由市政厅大楼改建 而成, 高51米。从148个 台阶的眺望台(高33米)

上进行眺望, 可以将周围 被群山环绕的因斯布鲁克的美妙全暑一览无全

黄金小楼斜对面的角落处有一座华丽的建筑物、叫做 海尔普林大楼Helblinghaus, 它系洛可可建筑, 外墙以泥 灰装饰 弗里德里希大街从这里向左拐弯 再向前行,左 侧是戈尔德纳·阿多拉Golde-ner Adler酒店 过去王侯贵 族经常住宿这里,人口的墙壁上刻有哥德、海涅的名字。

旅馆斜前方是老城的顶头, 因河就在眼前 河畔有一 建筑, 叫奥特布鲁克Ottoburg, 据说是因斯布鲁克最古老的 建筑之一 中世纪这里曾是城门, 1494年城墙的一部分按后 期哥特式建筑风格进行了改建。红白色相间的百叶窗、长满 爬山虎的墙壁都说明了该建筑的历史。现在这里是感觉不错 的葡萄酒馆和餐厅。

从黄金小楼右侧往后走, 可到大教堂广场 这个教堂由 称圣雅科布教堂Jakob, 巴罗 克式的内部装饰灿烂夺目。鲁 卡斯·格拉纳哈的圣母像和科 斯马斯・达民・阿萨姆的天井 画都值得一看。每天12:15、 14:15、16:15发出多少有点 走调的钟乐。



花朵般艳丽的流尔县林大格



# 因斯布鲁克旧城区的象征黄金小屋顶 Goldenes Dachl \* \* \*

位于弗里德里希大街 **庙端** 马克西米利安大帝为 观看广场举行的仪式而于

1494~1496年所建。楼顶使用 了2657枚金箔瓦,是因斯布 鲁克城的标志

内部三层现为马克西米 利安博物馆Maximilianeum. 并对外开放。内藏马克西米 利安一世的用品和宝物,可



以看出他作为"最后的骑士"的个性。只有一间小的展示 室, 不讨在黄金小楼内还有浮雕和皇帝用的武器等。

# 相当干小镇规模的宏伟干章 .Hofburg \* \*

左右对称的土耳其武绿色圆形屋顶、冬天在阿尔奥 斯大雪山的映照下格外美丽 1460年由基库姆思特大公所 建、世后的1754~1773年由玛丽亚・特蕾西亚女王按照四 罗克式建筑风格进行改建 里面的家具,绘画琳琅满目, 令人惊叹。

# 真人大小雕像整齐排列的宫廷教堂 Hofkirche + + +

与王宫毗邻的白色大教堂、是马克西米利安大帝冼 定的陵墓。但人们违反了他的遗愿, 将他的遗体安治在 了维也纳Wiener Neustadt 空的灵柩用铁丝网围着。大 理石上刻着他的故事 有28座真人大小的铜像分站两 侧, 与其说是教堂, 倒更像是美术馆 人口附近左侧是 率领农民军保卫蒂罗尔自由的英雄安德列斯·霍法的 墓地。

# ■ 马克西米利安博物馆

#Herzog-Friedrich-Str.15 ○ Map p.300-A1 (黄金小

丽5~9月

毎日 10月~次年4月

周二~周日10:00~17:00 休10月~ 水年4月的周一 圖3,60欧元、学生1,80欧元

可使用因能布象方卡



中央的浮雕是马克西米利安 和他的两个事子

## ■ 干室 俚Rennweg 1

(入口在Hofgasse侧)

○ Map p.300-A1 www.hofburg-innsbruck.at

**开9:00~17:00** 

(入场~16:30) (研部分节假日 數5.45欧元、学生3.63欧元

可以使用因斯布鲁亨卡



## ■宮廷教堂 #Universi-tätsstr. 2

△ Map p.300–A2

www.hofkirche.at **开**周一~周六 9:00~17:00

7 1/1、复活量、5/1、

费3欧元、学生2欧元

与蒂罗尔民族博物馆 的通票Kombi-Karte为6.50欧

元。可以使用因斯布鲁克 长、官廷兼堂入口和售票口 与民族博物馆共用



宫廷教堂和民族博物馆入口



另外,在右侧的台阶上是蒂罗尔的菲迪南大公及其妃 子菲利浦涅·贝尔萨之墓。这座银色的礼拜堂内有16世纪 制造的木制管风琴,至今仍能够发出独特的音响

## ■蒂罗尔民族遺物馆 性Universitätsstr 2 讲述蒂罗尔农民生活历史的蒂罗尔民族博物馆 Tiroler Volkskunstmuseum \*

位于宫廷教堂 旁边。原为宫廷教 堂所属的修道院, 里院和回廊仍保持 着原来的样子。讲 人展示十五六世纪

农家内景的屋子.



有非常精美木雕的床和瓷砖的暖炉

可以发现天棚和窗户低矮、通过不同式样的家具和镶着瓷 砖的暖炉,可以了解到蒂罗尔人朴素的生活。

展现基督诞生的泥人展Krippe(马圈模型)也非常 有趣

# Man n 300-A2

www.tiroler-volkskunstmuseum.

| 囲 周 - ~ 周 六 9:00 ~ 17:00 周日、节假日10:00~17:00

(7~8月~17:30) **M** 1/1、复活节、5/1、 4 灵降临节的周日、圣体节,

图5欧元、学生3.50欧元 也有与官廷辦堂诵用的 门票。可以使用因斯布鲁支

## ■ 州立博物馆菲迪南博物馆 個Museumstr 15

www.tiroler-landesmuseum at

| 第6~9月 10:00~18:00 10月~次年5月 同二~周日10:00~17:00 图 10月~次年5月的周一.

图8欧元、学生4欧元 可以使用因谢布鲁点

# 州立博物馆菲迪南博物馆和茨伊克大楼 nuseum Ferdinandeum und Zeughaus \*

人口处的斯芬克司像十分醒目 常设展览为蒂罗尔美 术收藏品 中世纪基督教美术作品和哥特式美术作品十分 丰富 也保存有19世纪末画家克里姆特、科柯施卡和蒂罗 尔画家阿尔维恩・埃加・利思茨的作品

另外,距离此地1千米处还设有一座茨伊克大楼 Zeughaus分馆、这里展示着矿山历史以及与狩猎有关的收藏 品 还有马车 古乐器等。

# 登上哈弗莱卡峰, 欣赏阿尔卑斯全景 Hafelekar + +

如果天气好的话, 可以乘坐缆车或高架索道登上哈弗 莱卡峰 该峰位于诺卡凯特(北锁)群峰的正中位置 天 气晴朗时, 可看到意大利边境的布莱纲峰和奥地利最高 的大格洛克纳山 站在峰上向下眺望、因斯布鲁克城一 览无余,因河像一条银线闪闪发光 对面的山便是帕恰 科菲尔山.

从距离旧域区人口很近的玛丽亚·特蕾西亚大街乘1

路由车在洪厄保下 车。从中央火车站 可乘E路公交车在 洪厄保下车。在那 里乘坐同名的缆车 在洪厄堡前下车 妖后再乘高架索道



## **芥伊**克大楼

- Æ Zeughausgasse 1
- www.tiroler-landes Museum.
- 第6~9月 10:00~17:00
  - 10月~次年5月 周二~周日10:00~17:00
  - **M** 10月~次年5月的周一.
  - 图8欧元、学生4欧元
  - 可以使用因斯布鲁克

# 贝吉塞山的滑雪跳台

贝吉塞山的滑雪跳台Bergiselstadion形 ! 成千2002年、营作为世界标和册没冬季重 运会的会场。伊拉克出身的女性建筑家扎 哈·哈迪德Zaha Hadid 设计的这一崭新建 筑。从大老远看便会被其魅力所吸引。跳 台对一般公众的开放时间为9:30~17:00 (夏季8:30-18:00) 装中从最高层的



奏维车或由楊可祭上潛者雖会

全景咖啡屋 上进行账望 是其压轴好 戏。乘名胜

环游公交在

Bergisel下车 (a) www.bergisel.info



适宜远躁的全



# ■ 能够登上哈弗莱卡峰的缆 车和索道

www.nordpark.at

洪厄堡和Nordkettenbahn 图老化等原因,2005年末结束 了运行。预计从2006~2007 年的滑雪季节开始、特会有 新设的缆车开始运行。 外、缆车或火车站的名称等

也可能会发生一些变化 ■ 阿尔卑斯动物园 (性)Weiherburggasse 37

Map p.299-A

图每天 9:00~17:00 (夏季~18:00) 图 7欧元、学生5欧元、 6~15岁3.50欧元

可以使用因斯布鲁克 卡。乘坐名胜环游公交最为 方便

# ■昂布拉斯城堡

■www.khm.at/ambras 第4~10月

每天 10:00~17:00 **【**11月、12/25 **【**8 数元 冬季仅别馆对外 公开4.50数元

※特別展开始举办时间 有变更。利用名胜环游公交 最为方便。 Nordkettenbahn, 抵达海拔2334米的哈弗莱卡(※参照注1)

返程时,可存缴车的中途站阿尔卑斯动物同Alpenzoo F 车(乘车时,如果中途下车需要事先申请),然后到动物 闭逛逛 从火车站出发在森林中步行10~15分钟便可抵达 那里。

# 饲养有阿尔卑斯羚羊等珍稀动物的**阿尔卑斯动物园** Alpenzoo ★



触手可及的阿尔卑斯动物!

园中动物都是 在自然环境中悠闲 地生活的,人进人 园中反而有一种被 动物参观的感觉。 园中从鹿、狐狸、 锦到各种飞盒(猫

头鹰、雕)、鱼类、蛇、水獭等,约有150种动物。它位于 从洪厄堡的中间站——阿尔卑斯动物同Alpenzoo站出发, 在森林中步行15分钟所到之处,是一条非常适宜散步的线 路。它是欧洲高度最高的动物园。

# 作为菲迪南大公爱巢的**昂布拉斯城堡** Schloß Ambras ★

在城市郊外,在树 林掩映之中有一座白色的 邸宅。它是菲迪南大公 二世(1529~1595年)迎 娶平民之女菲利浦涅为妻



之所,并在此城堡之中。 每處上配以在2億里的海车與和城堡 享受着相爱的目子。城堡起源于11世纪,16世纪由带迪南 大公二世将它改建、拓展成如今的文艺复兴式样。城堡附 近设有展示中世纪马上刀枪比赛武器、铠甲等收藏品的别 馆(这里是门票销售目)。城堡内每年除举办有趣的特别 展示外,在公开有巴普斯布鲁克家族肖像画的西班牙大厅 内,在每年的夏天还会举行古乐器音乐会。

# 因斯布鲁克的餐馆&咖啡厅

在蒂罗尔地区中心城市因斯布鲁克能够品尝到的乡土草 着,如Tiroler Gröstl (土豆炒腊肉), Tiroler Speckknödel (混 合馅饼、腊肉的丸子)等,都会在名字前加上"蒂罗尔风味 Tiroler~" 丸子大多用作菜肴中的配菜或加入到汤中食用。

你也会常看到名为"~普凡德尔Pfandl"的萎着。它 多是搭配肉或腊肉等的西式菜肴,使用平底锅烹制而成。 简单、足量是蒂罗尔菜的特征。

夏天会出现卖冰激凌的小店, 而且非常拥挤。在咖啡 厅或餐厅也能够吃到冰激凌。

# R 奥罗帕休特贝尔 Europastuberl



它是位于中央车站前的五星级 Europa-Tyrol酒店 (→p.309) 内 的、因斯布鲁克最高档的餐厅。选 经的葡萄酒和菜母好好 平断的商 业用餐为22.5000元、会咖啡

T (0512) 5931 **2**12:00~14:00

VIMICIAL

# R 四季 Restaurant Four Seasons



充满光线的餐厅 活用材料加工而成的阿拉卡尔 特菜、并从国内外精心挑选葡萄酒。 这是一家能够同时享受美食和美酒的 餐厅。整个天井都采用玻璃窗结构, 初如处在温室一般的空间之内, 深号

**a** (0512) 594760 置12:00~14:00 周六18:30~22:00

休 周日, 节仰日

BADUMV

# 图 戈尔德纳·阿多拉 Restaurant Goldener Adler 哥德曾住过的餐厅

人们政策 官僚于Hotel Neue Post Innsbruck (→p.310) 通信之内



1390年创业,在门旁镶有一块 金属板,上面记载着在此住宿过的 名人。一层的餐厅被称作"歌德秀 托别"。照片显示的是3种丸子搭 配的Adler Variation。11.90欧元。

# Herzog-Friedrich-Str.6 R (0512) 5711110 22:30) HADMV 图 从公交车站Marktplatz出 发。参行约5分钟

# 图 休提弗斯凯拉 Stiftskeller



王宫旁的乡土餐厅

拥有石结构非常稳重的外观, 它原属修道院建筑物的一部分。内部 分割成多个房间,并被命名为"骑十 间""市民间"等。以奥地利莱为中 心。而且提供鱼料理、价格话中、

**佳** Burggraben 31 **☎** (0512)583490 置 9:00~24:00 (菜肴为 休 10月~次年4月的周二 11~12月中旬 图ADMV

蒂罗尔乡十草肴的自所 经营售给基署东加页乡上

23 (0512) 583057 革护督下、连出扬人由非常点

爱。它位于旧城区安静大街的 对蓝,在同名酒店的建筑物的 二层 专示还在明台上设有家

在Kiehachgasse 8 P11:30-14:30 **研**周日, 节假日

BALIMV 交 Elect 4 Maria-Thorosien-Str

位 Grill 単物 数 素 Hausofand 1 为 1 4 5 0 版 デ 是 一 夫 妹 さ

# 图 奥特布鲁克 Ottoburg



在小奶馆内品言某罗尔莱 餐斤位于因河附近, 利 ☎ (0512) 584338

明中世纪风格的馆会, 堰设 第1460年建樹 - 至凡层。 各层的气氛各下相同 革单 以肉菜的主、价格合理 平

# Herzog-Friedrich-Str.1

# 11:30~14:30 (.014:00) **FF** 第一、节假日、1月前3间时间、5月

下每一部里和第二世 ADJMV 夏 以 沙安全 Marktolatz 中安 步

时一天一换种类的午餐在10欧元左右。

# ◎ 仙特拉咖啡厅 Café Central

中部悬饰非常华美的咖啡店

在咖啡至肉、除咖啡、点心之外、还能够在这里品尝到沙 图7:30-23:00 ( 差看-20:30 ) 拉、小步等。一日一株的午餐业常受政策,而目给格便宜。店内星 **■ A D M V** 维也纳风格的古典结构、窗敲明序 阅辛之余、可以在此小单

住Glimstr.5 ☎(0512)5920

夏从中央车站步行约10分钟

# ■ 非哈 Café Sacher



咖啡厅位于王宫的建 筑物之内, 极富高档感的气 氛。 萨克大蛋糕 Sachertorte 味道不错, 而温温的乡村奶 盤Topfenstrudel(左侧照

住Rennweg 1 (入口在 Hofgasse) T (0512) 565626

8:30~24:00 BADJMV

文 · 公安车站Museumstr,出发、步

時, 3.500mm) 抽相出基项

# ■蒙丁咖啡 Café Munding 老字号的咖啡糕饼店

1803年创业以来。代代相传的著罗尔地区最早的自製点 ☎(0512)584118 **园www.**mumping.at

心皆 点心种类繁多,以至于难以选择 使用山莓、栗子姜 圖8:00~20:00 图不能使用 不同季节的材料加工而成的点心每个2.5~3败光 故里的冰瀚 凌或水果冰灘凌出非常好吃

# C 姆拉瓦 Café Murauer

车级附近的手柱四点油餐厂

位于扎伊拉酒店对面, 不过从车站前广场出发, 穿过建筑物 后电可到达 除了经营自制的点心和冰潮塘之外, 议里的某条箱 类也非常丰富

文 A. 公交车站 Maria-Theresien-Str 电影 专行的主体结

曹周--周五/:00~20:00 图 47:00-19:00 明日, 曹银日 10:30-19:00 图 不能使用 图 从中央车站步行约2分4

另外, 在郊外有许多价格合理的简易旅馆, 请 向●进行咨询。

冬季运动会中心地的蒂罗尔地区的旺季、并非单指 質季 冬天滑雪季节同样也是旺季。特别是圣诞节到1 月上旬、复活节放假期间、收费更是达到顶峰, 在山岳 游览地, 如果不是以住1周时间为单位进行酒店预约的 话,酒店往往不予受理,这一点请注意( ·p.317 "山 岳游览地的住宿系统")。

下面没有特别标明的, 都是指赠送早餐、带浴 室或淋浴、厕所的每个房间的费用都已经含税、服 务费。



侈的生活。

■ 欧洲蒂罗尔 Europa-Tyrol

建造在中央火车站附近不远 A-6020 处的一家因斯布鲁克唯一的五星 ☎ (0512) 5931 振涛店 逐担当着两斯布鲁克的 卿官馆的作用,以英国女王伊丽 莎白为代表的各国元首、名人都

、非常稚致的客房里, 能够享受

健 Südtiroler Platz 2.

(0512) 587800 Nww.europat.vml.com # (S) 124 ~ 18450 n ① 183~2885f 元

**闘AIDIJIMIV** 图从中央火车站步行约1分钟

# ■ 希尔頓·因斯布鲁克 Hilton Innsbruck



从中央火车站步行约3~4分 ☎ (0512) 59350

神 共有14层、堪称民斯布鲁变品 嘉的酒店 可以申请住客在能够赚 望到阿尔卑斯群山的高层房间 捆 有理代化设备及蒂罗尔风格内部装 用ADJMV

饰的房间非常罩漱 赌场就在附近不远。

ESalurner Str. 15. A-6020

(0512) 5935220 www.hilton.de/innsbruck S 133 - 3988F +

CD 1.90 ~ 720 Bt 7.

交从中央火车站步行约3~4分钟



個Maximilianstr.15, A-6010 T (0512) 594760 D (0512) 581818 www.hotel-neue-nost.at

**夏**⑤105~150欧元 ①129~220欧元 HADJMV

夏从中央火车站步行约10分钟

中央部用用户工作以下可靠工

位于城市中心地带。除滑雪、郊游之外, 这里还办理 市内观光套装游程、最适合进行个人旅行。拥有100年以 上历史的古典式建筑测经过政治、浴室的设备由非常现代 化 位于一层的非常推致的美食餐厅"四季餐厅" 也深受

# III 仙特拉 Central



几乎地处玛丽亚·特 蕾西亚大街与中央火车站中 间,便于观光、往来。是经 常住宿有团体旅游者的大型 酒店 有些季节与活出路份

或打折。具体情况请参阅相关网站。

# H 扎・本茨 The Penz Hotel



拥有最新设备的设计型酒

开业于2002年,是因 斯布鲁克地区唯一的设计 型酒店。法国建筑家德米 ~ 特里·佩罗设计的玻璃窗

耐尚外观,特别引人注目 在最上层设有餐厅酒吧,适 合远眺。

# ■ 格拉乌亚・贝安 Grauer Bär



拿房的设备也非常齐全。

外墙上绘有灰色的熊 (=酒店名)的标记。中国 旅行团也曾在此住宿过。 餐厅等刚刚结束内部的装 修, 最上层的健身中心和桑

# MEGilmstr.5, A-6020

- R (0512) 5920 (0512) 580310
- www.central.co.at
  - **第**(S)99~122欧元
- **D125~160**欧元 BAMV

夏从中央火车站步行约7~8分钟

- # Adolf-Pichler-Platz 3, A-6020
- ## (0512) 5756570
- **30** (0512) 5756579 www.thepenz.com
- 數(5)140~170欧元 ①180~210时元

# RADMV

图 从公交车站Maria-Theresien-Str

- 便Universitätstr.5~7、A-6020
- T (0512) 59240
- (US12) 574535 www.innsbruck-hotels.at.
- 图(5)109~120欧元 ①149~170欧元
- E ADJIMV **交**从公交车站Museumstr.出发。步行

## II 姜特頁因 Rest Western Hotel Mondschein



建治在架设在因河上的桥 避附近,利用1473年建造的馆 · 系家雄经营式 装备鞋 内 驱装饰板具浪涛色彩, 特别是专 到女性们的支持 设有可供全

(#Marjahilfstr.6, A-6020 S (0512) 22784

(0512) 2278490

www.mondschein.at

\$ 5 .95 W = 10115 ~ 160 W m BADMV

图 基金资车站Markplatz出发,步

# 家使用的房间。

# ■ 瓦伊塞斯·雷斯尔 Weisses Röss





tt (0512) 583057

(0512) 5830575 Elwww.roessl.at ⊞AJMV

**要**(\$70~90败元 (\$110~130败元 文 从公交车站Maria-Theresia-



显馨的小酒店, 就像待在家里一样

建造在旧城区安静的地段, 视光非常方便 接待处设 在三星 这里的经营乡上菜的餐厅也深受好评 另外,平时 的14:30~17:00、周日、节假日等时间。大门不开、只有 等到大门旁边的转响了之后才会开门 多数房间都服果要

尔芙蓉、设备借致、舒适 房间构没有冰柜(小型吧台) 早餐8:00~ 4月和11月各有2周时 间休业

# 国 寒哈 Austria Classic Hotel Zach



智艳是色的如德是自标志 一层是肉捕 面向去楼走

去, 利用左边里侧纳阶端或通 計申楊東到二层, 那甲便是總 传处 房间设备非常现代化 自动式早餐有火腿、果酱,种

青丰富 纳维有谢捕捕车经营的特色!

# Wilhelm-Greil-Str. 11. A-6000

\$ (0512) 589667

(0512) 589667666

\*\* www.hote !- zach.at **夏(S)** 77 ~ 9400 年,① 110 ~ 13886 元

3 A (6) 150 - 170 Rt (6) BADMV 夏 从中央火车站出发、步行约5分钟

# ■ 伊比斯 Ibis

问题



三星级连锁酒店。于

2005年刚刚在周斯布鲁克设

正诚害 都近中央火车站, 直接通往火车站地下 如果 没有房间倒匙卡、就不能乘用电梯、在安全方面绝对没有

理Sterzinger Str.1, A-6020

tt (0512) 570300 (0512) 570300555

www.ibishotel.com 费(Sin1)放大 (D76)放大早餐另次费

BADJMV

图 从中央火车站出发,步行约1

房间。

距离车站步行仅3分钟的经济 图Salurner Str.7、A-6020

在从萨鲁尔纳大街上稍衡 陷入分所建造的在影华丽的建

筑物。接待处设在二层, 仅在 8:00~21:00间办理入住 不 提供早餐服务, 仅有饮料卖1欧元。还提供有3~4人住宿的 图不能使用

n (0512) 585434

**50** (05238) 87282

S 39欧元 ① 61欧元 公用淋

浴、厕所的 S 33 欧元 (D 53 欧元 无星旅

图从中央火车站出发,步行约3分钟

# JH 因斯布鲁克青年旅舍 Jugendherberge Innsbruck



拥有全欧洲少有设备的青年

除圣诞节期间、每天都会 营业,是建造于因河畔的6层大 楼。办理入住时间在17:00~

22:00, 结账时间在7:00~ 10:00 因为这里很受欢迎、常常人满为患、所以最好涌

tt (0512) 346179

(0512) 34617912

www.jugendherberge-innsbruck.at. 18不能使用

夏 ① 每人24.20政元 4人间每人

图 乘坐0路公交车在Jugendbherberge下车,然后步行2分钟

# JH 弗利兹青年旅舍 Jugendwohnheim Fritz Prior Schwedenhaus



过其网站主页等进行预约

国河畔的限制季节营业的青年 旅全

仅在7~8月和12/26~次年 (0512) 58581414 1 的期间营业的青年核会 办理人 住时间为17:00~22:00, 结账 时间为7:00~9:00。

ERennweg 17b, A-6020

C (0512) 585814

Mww.aufbauwerk.com/vouth hostel

數4人則每人11億十一双十旬每人16 欧元 压单费1.5000元 早餐400元 - 不能使用

文 从中央火车站出发,乘坐前往 Hall in Tirol方向的4路公交车在

JH 圣尼古拉青年旅舍 Jugendherberge St. Nikolaus 步行也能够前往旧城区的青年



旅会

办理入住时间为17:00~ 22:00, 但提前抵达的话, 每 们也会为你存放行李 房间和 储藏柜都没有带领, 因此请要

善保管自己的贵重物品

性 Innstr.95.A-6020

## (0512) 286515

(O512) 28651514 www.hoste In iko laus, at

**要** (7) 每 4,23 数 元 4 4 司 每 4 1 9 时 元 复体室会施人18世元

展不能使用

交 从中央火车站乘D路公交车在 Schmerzelgasse下车, 步行1分钟

在安娜纪念柱西侧,有人称"Rathausgalerien"的城市中心地 带是最大的购物中心。

讲入旧城区,海尔错克·弗里德里希大街Herzog-Friedrich-Str.延伸至黄金小楼下方,并在此向西转弯。该大街大半是餐厅和 特产店,可谓步行者的天堂,非常适宜悠闲地散步。

蒂罗尔的著名特产是水晶玻璃、其中施华洛世奇水晶公司的名 气可谓举世闻名。位于旧城区入口外的商店在市内是最大规模的。

※商店开业时间等信息可能会发生变化, 请在当地确认。

# 拉特屋画廊 Rathausgalerien



# 单 有光线的购物中心

它是面向玛丽亚・特 营西亚大街的, 因斯布鲁 克中心地区最大的购物 周云@:(10-1/:00 餐食售費量 中心。时装商店内有Hugo Boss、鳄鱼(Lacoste)、 马可波罗、杧果等品牌。

还设有气氛时尚的泰国相

理告、咖啡厅、葡萄酒吧等 大型杂价店的品牌中、有价格 合理的cosme、herbtea、文具等。可以用作礼品。即便天气不 太好。也可以在此开心抽享受购物的乐趣。

## S 因搽而波特·OK INTERSPORT OKAY 卑地利最大的体育连锁店



INTERSPORT OKAY是在奥姆利国内拥有约250家店铺前 体育用品、服装连锁店。夏天经营远足、山地自行车、冬 天经营滑雪杖、滑雪被等体育用品 商店物品随季节面专 化、品种繁多。

# S 休波尔特拉·维汀 Sportler Witting 体育用品&服装的大型专业商店

它是因斯布鲁克首屈一指的大型体育用品商店。以 经营滑雪、登山用品、野营用具、健身用品等为主。而且 还大量供应平时听穿的运动服等。夏天和冬天的优惠时期 内, 商店会打比较大的折扣。

Bww.ratheuscalenien.at 灣 南古不同营业时间各华, 但一般

#Maria-Theresien-Str 4 a (0512)583141

圖 樹. - W 6 9:00~18:30 周去 9:00~[7:20] 休期日, 节假日 用ADMV 医从分类系统Marria-

27 (05) 2589) 44 R www.sport.len.com 置 明一 - 周五9:00 - 18:00、明六

9:00~17:00 俄州日、当我日 用MV 変 りっを生品Maria-

璀璨的水晶的殿堂

基準落里養公司总部工語 ☎ (0512) 573100 (果ADUMIV 并仍在实在有集古智外的万德 斯镇 (Wattens), 因此这家 集的品类非常齐全。从受欢迎

拍动物的装饰品系列到葡萄酒 怀系列, 我很太是珠宝饰品等, 种类繁多。

**費原-~原58:00~18:00** 周六、周日8:00~17:00

图1/1、11/1、11/2、12/25、12/26 文 以 多 多 年 基 Maria-Theresien-

## p.300-B2

# S 蒂罗拉·海玛特韦尔克 Tiroler Heimatwerk 高品质的民族服装和民间艺术品齐备

议里主集着大量等罗尔地区传统的民族服装和民间艺 末品 议里在许多人工制作的高品质谱品 医异价级治疗 华偏高 改革的皇帝 餐桌垫 民族服装给布料 基尔罗 布带等您是以实为单位排发的

⊞Meraner Str.2 ☎ (0512)582320 M -- N #9:00-13:00 14:00 - 18:00 4 = 9:00 - 12:00

BAMV

# S 瓦尔德 Walde

# 可爱蜡烛的专业商店

不管是蒂罗尔地区流传的, 甲根具部化的精差图室的 蜡烛、还是加入了蜂蜜、点燃后能够散发出班富香味的蜡 独等, 在圣诞节期间都会很欢迎 商店乖巧的店面和窗口 都非常可否

# p.300-A1

EPfarrqasse 5 \$ (0512)2821630 图 周 - 周 在 9:00 - 18:00 周 六 9:00~17:00 保 明日 美银日 用不能使用 図以外分子はMeria-Theresien-Str.下车后、专行约5分钟

# 拥有丰富葡萄酒、果类酒等的商店

位于古朴风味的古老建筑内的一层。在狭窄的店内理 满了店主继进的奥地利各地的葡萄酒、果幸酒(如荷兰社 松子清等)、自兰地、果酱、橄檬油、葡萄酒食用福等 冰動動酒非常受政海

**⊞**Stiftgasse 2 ☎ (05) 2)576580 图 周: ~ 周火 9:00~22:30 M # 12:00-20:00 (# M -图 有世 图 从从安全从Maria-

# 蒂罗尔冬天的风景诗——圣诞节市场

从旧城区人口到黄金小楼下方一带是步 行者的天堂, 每年圣诞节来热之际, 设里装 会形成圣诞节市场Christkindlmarkt. 在 这甲、出售圣诞树饰物或装饰品,木雕, 木偶等的露天小摊整齐地排列着。另外,



逐有卖援高体温的温葡萄酒(华酒)、烤 杏仁、烤香肠等的小摊儿,一边吃一边散 步,是个不错的选择 在黄金小楼前有一 棵大圣诞树、下雪天里会为人们带来最源 漫步至步



# Innsbu (O 游览因斯布鲁克的郊区

# 帕恰科菲尔的登山口伊格尔斯

Patscherkofel und lols \* \*

因斯布鲁克城南一座约900米高的山丘上有一个小村。 叫伊格尔斯 1976年冬季奥运会平底雪橇、钢制雪橇滑雪 的比赛会场,从此这个小村便飞速发展起来 这里是滑 雪、爬山和近距离眺望因斯布鲁克全景的好地方, 也是攀 登帕恰科菲尔山Patscherkofel (海拔2247米) 的登山口, 有 许多旅馆和出租房 村子只有一条道路,不用担心迷路 乘缆车(中涂换车一次)登上海拔1952米的山顶、因斯布

鲁克城和诺尔托凯特山可一览无余 来到议里 一定要享受远足的乐趣(→p.320)。缆车站 旁边是阿尔卑斯植物园Alpengarten, 6~9月的 每天9:30~16:00开放。

乘坐从玛丽亚·特蕾西亚大街车站发车、 每小时一趟的6路路面电车可前往,约30分 钟 伊格尔斯终点位于从村庄中心步行5分钟

处, 也可以乘坐经过安布拉斯城堡并穿过森林的电车, 尽 管这种电车是单向行驶的 如果乘坐市内公交的话, 可乘 坐J路公交车, 它从州立博物馆前方Landesmuseum出发, 穿过因斯布鲁克城的中心地带 (Maria-Theresien-Str 停车 场),最后来到缆车站前的停车场Patscherkofelbahn 共需 要约30分钟时间(不过,有的车辆是伊格尔斯旅游局前方 开往Olympiaexpress方向, 敬请注意)。

# 施华洛世奇水晶世界

Swarovski Crystal World \*

从高档的陈列品到价格适中的首饰, 施华洛世奇的水晶 玻璃制品非常受人欢迎 它有一个体验型的博物馆, 名叫"施 华洛世奇水晶世界",以位于因斯布鲁克东约15千米的瓦腾斯 Waltens 为大本营,并与工场相邻 覆盖着绿色的巨人脸是其人 11、极具个性 展示着30万克拉这一世界最大的水晶和印度国 王所拥有的巨大水晶装饰品等,会让人有一种来到了幻想的 世界一般的感受 还设有施华洛世奇制品的大型商店

# ■ 伊格尔斯的

Tourismusverband #Hilber Str 15 A-6080 lals

# (0512) 377101 (0512) 3771017

www.tiscover.at/igls in Is@innsbruck info

**开**周 - ~ 周五 8:30~18:00 7~8月和圣诞节至新年间的周

# ■ 帕恰科菲尔维车

Mww.patscherkofe lhahnen at 國夏季9:00~12:00、12:45~ 16:30。冬季9:00~16:00 风雨天气休息

责往返16.50欧元(可使用因 斯布鲁克卡),滑雪所乘用 公交车另计费



平静的村庄伊格尔斯



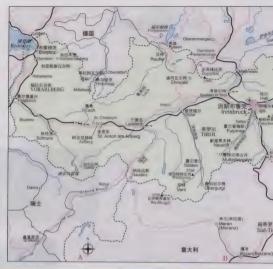
## ■ 前往施华洛世奇水晶世界 的线路

从中央火车站出发,城 堡公交1日4次往返。所需时 间约30分钟。往返程8.50欧元 (可使用因斯布鲁克卡)。 匯 Kristallweltenstr.1 A-6112 Wattens

T (05224) 51080

www.swarevski-covstalworld.com )9:00~18:00

(闭馆前30分钟停止入场) 图 1/1、12/25、11月上 旬~中旬 费8欧元







# 蒂罗尔 Tirol



等罗尔帽Tirolean hat和蒂罗尔布泰 等,带有"蒂罗尔"的名称在国外也几 乎人人皆知,但是,蒂罗尔在哪里? 对此了解的 的人恐怕并不多呢。蒂罗尔地区的蒂罗尔州和滕 阿尔布鲁克州的一部分,以及人称森蒂罗尔的逊

区 另外、現在意大利的書屬實於地区聚來屬于 需要你伯爵治理下的領地, 还保留業務罗尔发釋 此的需要亦故聲。 高等甲皮第一次世界大規之 后, 于1919年割让给了意大利, 因此才形成了东 需要尔这一"飞地徵在企业的磁地》"

顺便讲一下,"蒂罗尔"在德语中的发音





是"特伊罗尔", "蒂罗拉Tiroler" 指的是蒂罗尔人或蒂罗尔风格的意思。

因河在东西方向流经蒂罗尔,从横亘有 中央阿尔卑斯山脉的南部发源的多条支流均汇 入其中。沿着这些河流的施图拜河谷、厄茨河 谷、齐勒河谷等河谷Tal的最深处,耸立着被 冰川覆盖的高峰,还有博大的山脉和大片的阿 尔姆草地,吸引了全世界的登山家、郊游者、 滑雪运动员。每个河谷之中,都有着不同的文 化,语言,民族服装以及宴看均不相同。

# 山岳游览地的住宿系统

蒂罗尔的观光季节指的是夏天的如游季节 和冬天的滑雪季节。除了全年都能够享受清雪 乐趣的冰川清雪场之外。4~6月和10~11月间 是旅游淡季,届时大部分地区的酒店休业、缆 年停运。另外,这里主要是清雪季节,因此夏 天在山里修婚相对安静抽湿留。

以奧地利为代表,在德國、瑞士的山岳地帶管官前的话,大多數人会选择民宿(含早、晚的晚餐),且停留用时同以上。这种民宿能够接从所相能够选择某者(有些旅行、企业旅馆能够接从所相比,还是便宜服务的当然,也可以在此权住。1~2日,但是如果这样要赛的民堂供要案而只提供要求。在此住窗时,早餐或晚餐的清堂等。能比在此代。

# 因斯布鲁克近郊的滑雪场

乘坐公交车可以轻松地前往裏林匹克滑道 帕恰科菲尔、阿科萨玛·利茨姆。前往帕恰科 菲尔、可以乘坐从因斯布鲁克中央火车站出发 的J路公交车抵达伊格尔斯,然后乘缆车前往峰 顶。滑雪场海被2247米、地形变化起伏,可一 直滑到山脚下的缆车场。

同样,前往大旋转滑進阿科萨玛·利茨姆 Axamer-Lizum的话,可以乘坐从车站后面的 公交总站发车的公交。可以一边欣赏着壮美的 爱色,一边滑雪。利用左侧的吊椅翻越一个山 头。可到达姆塔斯Mutter:滑雪场

前往夏天也可以滑雪的施图拜河谷的冰川 滑雪场,可以从因斯布鲁克火车站出发,乘公 交前往,约1小时。



# 山郊游的方法奥地利阿尔卑斯

在蒂罗尔地区。阿尔卑斯山之国——奥地利最有代表性的山岳游笼地星罗棋布 绵延3000余米的雄伟群山、以及大片绿林茂盛的溪谷、阿尔姆牧草地 虽然这里没有 條瑞士一样实现了观光化、但其残留的朴素色彩也颇具魅力。一边欣赏着蒂罗尔山地 里的凤剧、一边仰望高峰悠闲地散步。这种郊游的体验更是深入人心

即便不太经常体验这种解析的人也可以轻松地前往。下面就对奥地利阿尔卑斯山 脉的游玩方法讲行一下介绍。

# @ 郊游季节

奧地利的鄂謝季常是在7月中旬~9月末。 昼 橋商山植物的开花时节每半虧不相同, 但一般是 在7月中旬 18月中旬前后, 歐洲夏天日熙时间飲 长, 虽然想一直特在山王碧晚时分, 但填车或 经行时间为15:00之前, 因此请还行确认。 ● 对地图和天气状况讲行确认。

开始郊游之前,一定要拿到一份最新的 郊游地图Wanderkarte,并对自己所走线路的 编号、地面起伏状况等进行确认。她图一般 可以在 ◆、 书店、文具店、零售率、缆车站 华军到

请不要忘记对当天夭气状况进行确认。向住 宿者进行询问的话,他们一般都会告诉你的。 麻烦处理方法

★ 別处理力法 山里天气变化异常、这是各个国家都相 同的。在大自然面前,是不知道会遇到何种 形式的豪外的,如突接给自雨、河流流水 等。因此绝对有必要接给好雨伞等工具。另 外,如果迷路了,在通过地围进行确认之 前,一定要按原塞返回。因此地图和指南針 也是必须携带的。

# ● 对当地的信息进行检查!

抵达城市后、先前注 ①。拿到讲述周边 地势的全景地图成潜相,或者花线两类奶 地势地图。有时鱼曲排指,或者还被两类奶 这种旅行团是带导游的、只要是在这座城市团 窗的游客、基本上都可以免费参加。如果想提 前(发送资料需付费),最好大家多通过网站主 页进行了解。

## ●在山中小屋小憩

在缆车山上站或景色不错的郊游途中。有

一些可以简单抽迹整的山中小屋。因在范游中, 水分的补充非常重要, 因此可以休息一下

小中小星会提催牛奶, 以及阿尔塞斯 特有的希瓦萨Schiwasser(加入糖浆的碳酸 水) 饮料



在山上的山中小屋小

## 郊游携带物品检查表

(※以当日往近、新手线路为对象讲行的设计)

8 背包 存向要求30毫米五数 25000 : 1 #450000 : 1 Hz MM 7 ● 議由55海南新平 两种, 对自己的步行终路 我切的報子提前等上一段所向特益 日前 ● 0 1 多大 墨声帮的节花 各好销售温度化可随意加密上的针形、毛 或者使用者矣未確禁 ● 明子、太阳镜、防晒霜 巧克力、香蕉等点心。急赖装置(消毒液、 防紫外线很有必要 创可贴第) a 15 th 65 可以减轻脚、腰的负担。备上可折叠式的, 便干擦带。也可以在当地购买

# 阿尔卑斯的花

在强烈的阳光炙烤下生存的可怜的花

以阿尔卑斯三大名花的薄雪草(火绒草)、阿尔卑斯由玫瑰、龙 胆花为代表, 在这里还能够享受与高山植物潮流的山中之旅











从帕恰科 孫 尔 山 上 可 雖 望到的 因 斯 布鲁 克 街 道 和 诺 尔 孔 凯 持 群 峰

# 从因斯布鲁克出发的值得推 荐的郊游线路

# 帕恰科菲尔的降霜松小道

Patscherkofel Zirbenweg

有清爽降霜松香味的森林浴线路

在周斯布鲁克南部、耸立着海拔2247米的納恰科菲尔山 山 从市內出发、乘路面电车或公安车行约30条分钟便可 前往、因此对因斯布鲁克的人们来说、感觉像是"腕子前

> 面的山"、只要天气不错、就会以散步的心态前往山中。当然,对于住宿在因斯布鲁克 的旅游者来说,这座山也是最能够轻松感受 阿尔卑斯气息的山。

在路面电车或公交终点站的伊格尔斯郊外,有前往帕恰科菲尔的缆车。从缆车上下来后,便可一览挟有因河的宽阔的图斯布鲁克街道。其背后耸立着诺尔托凯特山,再后面是德国国境处的卡文德尔Karwendelula数

在出发之前,还可以颚道在缆车站旁边的阿尔率斯动物因逛逛。

从山上幸站出发的全程约7千米的英尔水市完,意思是"滞蓄批的小道", 尚薄葡松是增游戏路市多处生长的一种抵例 学有于油坡1500~2400米的山中, 其壽味甚浓 在阿尔寧聯地区,人们喜欢附近每张梅树灰房屋吹家具



桑路面电车从周斯布鲁

克可抵达伊格尔斯

香味四溢的松樹 路雷拉

线畸和 所帶附间 伊格尔斯=15分钟(缆车)=帕恰科菲尔=1小时(步行)=波歇本=1小时40分钟(步行)=托尔法因阿尔姆=20分钟(吊椅)=托尔费斯(州区投路中、下坡路路车)











从缆车山上站出发,沿着"Zirbenweg"这一标记向上走约1小时,可减送乘乘本的小凳。在原置单以品尝到参考的由单案,请在布里依靠一下得前行吧。 股后再部行1小时40余分龄,可被达缔点站的托尔法国阿尔姆。

线路之中,器面框代较小,且布满岩石的锥行小道较少,因此 每人都可以转燃地步行前往。1~8引上旬途中干败的花的释奠包非 常多

从终点站乘吊椅可下至山脚下的料住托尔费斯村。 该特住的每 家每户的窗户和阳台上都装饰有鲜花、非常漂亮。 从此地乘公交车 可以返回因斯布鲁克。



- ■医斯布鲁克-伊格尔斯纳步行线路和缆车咨询方式-D.315
- ■乘缆车和吊椅可使用因斯布鲁克卡。→p.301
- ■阿尔卑斯动物园 开6~9月9:30~16:00



根据自己的体力专行



波歇本的山中小屋











○ C C E S S 从馬斯布鲁克中央火车站前乘4路公交车非常便捷。从中央火车站前基本上每隔15分钟就会出发一

在。从午天大平场由业产 共等隔15分种数会出货。 趋,约20分钟可抵。这种公 灰车在哈尔城巡回一周后逃 同因斯布鲁克。去的时候 可在Hall in Tirol Unterer Stadtplatz下丰,巡回时要 在摩阿屋Kurhaus前的公交 在摩阿屋Kurhaus前的公交 一市政厅大梯以北。

如果走铁路的话,可 在因斯布鲁克中央火车站 前乘E(准快车)前往,约 8分钟

#### ■哈尔的❶

Tourismusverband

**個Wallpachgasse** 5

ft (05223) 455440

(05223) 4554420

www.regionhall.at
www.tiscover.at/hall

mm office@regionhall.at 田岡一~周五 8:30~18:00

周六 9:00~17:00 酒店預约免费

■ 哈泽克城堡 铸造博物馆 ■ www.muenze-hall.at 田 4~10月 10:00~17:00

11月~次年3月 周二~周六10:00~17:00 團 博物馆6欧元、塔4欧元、

两者通用票8欧元

■ 盐坑博物馆

個Fürstengasse 1 图 4月中旬~10月下旬的周 —~周六11:45开始,有参观时 间为45分钟的带导游旅行团 圖 3改元



●因造币而获得繁荣的蒂罗尔的城市

#### 哈 尔 Hall in Tirol

它与萨尔茨堡和哈拉因一样,是因盐矿而繁荣起来的 城市。在城市的象征——哈泽克城堡的圆形塔Münzenturm

內、自16世紀开始就进行塔拉银币的筹造、而这种银币据 说就是美國的词源。当时世界上价值最高的银币Guldiner也 是在这里制造的。后来、因斯布鲁克作为需罗尔的中心得 U发展非司人瞩目、该域仍然保持了原来的样子

整个城市建在山坡之上,从因斯布鲁克出发的公交车 停能在战低的Unterer Staduplatzl"场。国铁站位于城市郊外、 沿着站前道路Bahnhof Str.一直向前走。在来到大街后向右 拐、就可以抵达公交车站所在的广场Unterer Staduplatz 了

从公交车站的广场卷上一个坡道Langer Garben,可来到有旧喷泉的广场Oberer Stadtplatz。左侧的古老建筑物是市政厅Rathaus,红白相间的百叶窗和各种图案十分醒目。对面的大教堂是教区教堂Pfarrkirche,其历史可追溯到罗马时代,其后期哥特式建筑和巴罗克式内装修非常美丽。教堂旁边的玛古达雷嫩、卡佩雷的内部壁画非常值得一看。如

果时间合适,可以参加到对 盐坑博物馆的带导游旅行团 之中,将会非常有趣。

从下一站公交车站的广 场向城外方向伸展的铸币厂大 街Münzenturm上,一座侧形塔 章立在大街右侧,它就是哈泽 克城堡的铸币厂。在城堡内并 设有铸造博物馆Münze Hall。





# 夏天也可清雪的山谷施图拜河谷

### 施图拜河谷 Stubaital

从因斯布鲁克出发,向意大利方向前行,在与布伦纳 峰相连的夷卜山谷向右深入处即是確图拜山谷

施图拜河谷最深处设有夏天也可以滑雪的冰河滑雪 场、从因斯布鲁克可轻松前往造访。

河谷中心是富尔普梅斯Fulpmes和诺伊秀蒂弗特Neustift 村庄,设有诸多滑雪者和郊游者住宿的简易旅馆。在诺伊 秀蒂夫特Neustift村,还有奥地利山岳联盟创始人——弗兰 茨·泽恩牧师的墓地 另外,教区教堂在山谷中最大的教 堂, 里面的天井画非常精美

沿河谷继续向上, 最深处是穆特贝格山谷Mutterbergalm, 从这里可以眺望施图拜阿尔卑斯山的绵延3000米的群峰和 冰川 从穆特贝格山谷乘索道Stubaier Gletscherbahnen抵达 海拔3165米的Top of Tyrol滑雪场,那里夏天有许多滑雪爱好 者,非常热闹。



从因斯布鲁克中央火车 站旁边 ( 南侧 ) 的公交总站

出发, 乘ST公交抵法富尔普 南面着29分钟。原这新演奏 外的母母所有因母母母妻 1小时16分钟。前往富尔普 機斯,可从因斯布鲁吉·兹 图拜车站出发,乘每小时1 铁路前往,约需1小时

#### ■ 富尔普梅斯的① Tourist Office

#### 住 Bahnstr. 1 7/Kirchplatz

- A-6166 Fulnmes tt (05225) 62235
- ( 05225 ) 63843
- www.tiscover.at/fulpmes info@stubai.at
- **开周-~周五 8:00~18:00**

#### W A: 8:00~12:00 ■ 新施蒂夫特的①

### Tourismusverband

EDorf 3 A-6167 Neustifly

- \$ (05226) 2228
- **50** (05226) 2529 info@stubai.at
- www.tiscover.com/neustift www.neustift.ar 开旺季

11 -- 11 11 8:00~18:00 周六 图目, 节假日9:00~12:00 炎季 (4~7月中旬、9~12

月中旬) 周一~周五 8:00~12:00

15:00~17:00 周日、节假日9:00~12:00

滑翔学校 Paraffy Fluoschule 如果进行预约, 可由教 师陪同,两人共同体验滑翔 胜Moos 18 A-6167 Neustift

www.parafly.at 费1天1人100~20000元

■ 施特拜・格雷恰邦 www.stubaier-gletscher.com

數 1 日 券 23~28.30 败 元 (利 钼时间不同, 收费各异 滑 害者使用的通道另计费)



3100 Å ●地区号

CCE

从因斯布鲁克中央火 车站出发、乘坐开往加米 施·帕滕基兴Garmisch-在). 需要时间约为40分 钟。每隔1小时运行一次。

#### ■ 塞费尔德的① Informationsbūro

個 Klosterstr.43 A-6100

- ff (05212) 08800
- ( 05212 ) 088051
- Gwww.tiscover.at/seefeld info.seefeld@seefeld.com **开**6月中旬~9月下旬

周一~周六 8:30~18:30 期日, 节假日10:00~12:30 15:00~17:00

上述以外的季节会有所变化 ■ 結局

個 Bahnhofstr.124 Tt (05212) 2340

置15:00~次日3:00 休11/24

#### ■ 寒勢尔达邦 ( 産券尔德的 滑雪场) Newww.seefeld-bergbahnen.at

夏天的旺季县9:00~ 12:00、13:00~14:30间。 每隔15~30分钟运行一次。至罗 斯休特的缆车+赛费尔德·约 霍的有效要共17欧元 滑雪 季节运行时间、收费不同



阿尔卑斯山中的高尔夫球场



#### Seefeld

从因斯布鲁克中央火车站出发、开往德国加米施·伯 滕基兴的列车,沿山路高速向上行驶 眺望车窗左下侧的 因河河谷, 风景宜人 行约30分钟, 当在右侧看到高尔夫 学会的道路时,就来到了塞费尔德。

从车站前出发,沿着向正面伸展的班霍夫大街 Bahnhofstr.向前走,其右侧设有赌场Spielcasino, 洋溢着潇 酒气氛的这座小城虽然很小, 却是一个高级的游览曲

从车站步行2~3分钟,在抵达第一个广场的十字路 口时, 其右侧便是← 在该广场左侧里面的数量。是拥 有高顶尖塔的教区教堂Pfarrkirche, 关于它流传着圣餐面 包的传说 继续沿着科罗斯塔大街Kloster Str.向前行300 余米,就不再能够看到街道上的房屋建筑了,而是在卷密 的绿林中分布着简易旅馆、网球场等 在人称"拉巴哈 Raabach"的河流附近的山丘上, 有奥运会体育和国会中 心,还有室内游泳池、桑拿房、电影馆、综合滑雪项目 学校。

作为瞭望台而享负感名的有塞费尔德·约霍Seefelder Joch (海拔2064米)和荷尔梅雷科普夫Härmelekopf (海 拔2050米) 隔着道路,朝与塞费尔德相反的方向步 行约20分钟, 在通过国道处有一个人称"塞费尔达邦 Seefelderbahn"的缆车站 乘坐这一缆车前往罗斯休特 Rosshütte (1800米)的方法有两种;一种是登上塞费尔 德·约霍的缆车——Seefelderjochbahn; 另一种是登上荷尔 梅雷科普夫的吊椅——Härmelekopfbahn 这种两方法都能 够从山上眺望到壮观的风景。



# 埃尔瓦尔德

### **Ebrwald**

構監德国和粵地利的整格峰(海拔2966米)。在其西 侧山脚下坐蒸着埃尔瓦尔德

埃尔瓦尔德车站前什么都没有 如果想要前往市中心 的话,可渡过吊桥,然后沿着加尔米夏大街Garmischer Str. 和中心大街Hauptstr.前行1.5千米余。然后来到村庄中心广 场的基尔希广场Kirchplatz ●便位于基尔希广场之上 只 不过,从车站前往市中心是一条缓缓的坡道,如果携带有 较大的行李的话,恐怕不太好走 过吊桥后的十字路口处 有一个公交车站, 从那里有发往基尔希广场方面或者朝相 反方向的缆车Tiroler Zugspitzbahn站的公交车。只不讨班次 较少, 1~2小时才会发出1绱(夏天)

乘坐吊椅,可以一直登上海拔2950米的楚格峰顶上 站 放眼向下望,如宝石般闪烁的湖水和森林,以及远方 阿尔卑斯银白色的群山,皆可一览无余。山顶站上的瞭望 台与从奥地利通向德国的缆车站相连, 两侧是餐馆 从德 意志的山顶上,有一个十字架山岩。

如果想在埃尔瓦尔德住宿,最好提前进行预约,告知 店方抵达时间, 让酒店方面到车站迎接。住宿在德国的加

米施·伯滕基 兴. 然后从奥曲 利一侧登上楚格 峰, 最后从德意 志一侧下山。这 种环游的线路也 是值得推荐的。



位于德国一侧山顶上的拥有瞭望台的餐厅



- £05673
- 以田安本务五十五 乘R(首摘日至) 新祖德国 的物水量·的饕餮兴(所 然后乘换前往Reutte in Tiral的明年、嚴重抵达埃 尔瓦尔德赫格站Ehrwald



#### ■ 埃尔瓦尔德的● Tourismushiiro

俚Kirchnlatz 1 A 6632 tt (05673) 20000208

- ED (05673) 20000210
- www.tiscover.at/enrwald enrwald@zugsnitzare 用 例 - ~ 明五 8:30~18:00
  - WA 9:00 17:00 9:00~12:00
- 缴车Tiroler Zugspitzbahn www.zuqspitze.com
- 园 夏天的旺季是在5月16份~ 10号中旬, 在8:40~16:40 间,基本上身隔20分钟运营一 次 则要等多少品费财间由 会有所变化 冬天的运营期 是11月下旬~次年4月上旬 數 往返得32歐元 (冬天潜便







C C E S S

从因斯布鲁克出发的话,首先要前往加米施·帕滕基兴 然后改奏着往罗伊特Reuttle in Tirol的列车,约需要5分钟。平时每隔2小时运行一桶。

■前往福森的公交

平时(周一~周五) 运行11期(暑期等学校放 假期间、職少为3號)、周 日全面停运、敬请注意

### ■ 罗伊特的① Tourismusverband

個Untermarkt 34 A-6600

(05672) 62336 (05672) 6233640

■www.tiscover.at/reutte ■ info@reutte.com 用周一~周五 8:00~12:00

14:00~17:00 周六 8:30~12:00 ■ 乡土博物馆

但Untermarkt 25

〒5~10月 周二~周日 10:00~12:00

图2欧元

● 新模型国际设施 中央 新

### Reutte in Tirol

从火车站前有开往德国福森的公交车、乘坐这一公交 车行驶约35分钟,便可前往罗伊特。如果住宿在罗伊特的 话,可以前往著名的诺伊秀万秀塔因城堡,也可以造访楚 格峰且当日返回。

滑着从车站前方延伸的班霍夫大街Bahnhofstr.步行3 分钟余、在尽头外向左拐,便可看到❶,从此处向南延伸 的文塔玛尔科特大街证termarkel上,分布着多家灣街和商 高、文塔玛尔科特大街途中右侧有一座建筑物。名为"绿 色之家Grünes Haus",它是16世纪后半期建造的。 其内部 演变成为乡上博物馆Heimatmuseum,虽然街道不久前将名 称更改为"奥巴玛尔科特Obermarkt",但这两条大街仍 然是城市的上街道。在这些火街上,除混杂着许多新商店 好工行一些老房屋。其外墙,房屋突出部分上张贴的彩 绘非常漂亮,一边欣赏着这些壁画,一边散步,的确是一种享受。

### H O T E L 酒店

#### H Gasthof Hotel zum Mohren

☐ Untermarkt 26 A-6600 ☎ (05672) 62345

# (EIDIJIM)

面向车站前的道路行约3分特念,在●的 角落处向左拐后再行2分钟会,有一家四星级酒 信位于其左侧。设有5个单人间和40个双人同。 一层是也备受当地人喜爱的餐厅(周日晚上停 业),那里的蒂罗尔莱非常基本。







#### Kufstein

从车站向因河走去、渡桥后便来到旧城区 坡道途中 的石板广场(更像是道路)Unterer Stadtplatz上、有许多咖啡厅、●也位于其一角。在市政厅大楼前向右拐、那里有 城市的象征——城寨Festung的售票11、乘坐Panoramabahn 缆车可一直抵达城塞之上。

与河岸的散步小道平行的还有一条小路Römerhofgasse, 在这条小路上有许多老房屋、墙壁上布满了图画 来此品 尝葡萄酒和美食的人络绎不绝。



### 象征库夫施泰因的城塞 Festung \* \*

建于12世紀、原为雷根斯布鲁克大主教的教堂、18世纪由 马克西米利安大帝改建、保持至今 库夫施桑因是 · 个国境线 上的城市, 历来是德国拜恩州与蒂罗尔之间相互争夺之地。在 城塞内部、郑君已经变成乡土博物馆。

在城堡脚下,有一个巨大的管风琴,它拥有4307根音管,并被命名为"英雄的管风琴Heldenorgel"。 音管位于城寨塔上,而演奏台在Panoramabahn缴车站附近的建筑物内。每天的12:00开始演奏10-15分钟。 听演奏的门票可以在门票销售口买到 (0.80欧元)。另外,在演奏期间,Panoramabahn缴车全暂时停运



- ●人口 15000人●地区号 ☎05372
- C C E S S 从別務布養支出表、乘 里舒技術測域內的EC、ÖBB− EC、均1小时15分符
- 库夫施泰因的① 個Unterer Stadtnlatz 8 A-6330
- tt (05372) 62207
- ( 05372 ) 61455
- 期六 9:00~12:00 周六 9:00~12:00
- 城市 ② (05372)602350
- Bwww.festung.kufstein.at 西11月~次年3月

10:00~16:00 4~10月 9:00~17:00 图 8.90欧元、学生4.90欧元 (包括Panorambahn缆车站 布乡土博物馆闭馆,因此票价 为8欧元、学生4.40欧元、





● A T A
● 人 □ 8100人
● 地区号 〒05356

C C E S S 它位于连接萨尔茨堡和 固新布鲁克之间的线路上。 但不在经过线面境内的主干 模型。

但不在经过德国境内的主干 线上,而是位于地方线上, 因此运行火敷较少。从因斯 布鲁克出发,乘IC特快或SPR (快车)需1小时5分钟

■ 基茨比厄尔的① Kitzbūhel Tourismus 但Hinterstadt 18 A-6370

18 (05356) 777

(05356) 77777
www.tiscover.at/kitzbuehel

www.kitzbuehel.com info@kitzbuehel.com 西7、8月和滑雪季节

1/、8月和清雪季节 (12月~次年复活节) 周一~周五 8:30~18:00 周六 9:00~18:00 周日 10:00~12:00

16:00~18:00



●色彩斑斓的街道充满了魅力的游览地

## 基茨比厄尔

### Kitzbühel

蒂罗尔有许多滑雪场、其中与西边的圣安东St.Anton相比、东边的基炭比厄尔正如其名称一样、在东部堪称首屈一指。托尼寨勒便是出生于此地。如果在此取得了滑雪的资格、到其他任何地方都不在话下。

这里自古以来就以金矿之城、通商之城而闻名 小巧 玲珑的街道以15世纪的教堂为中心、墙壁上画着优美图案 的房屋鳞次栉比 从车站到城中心步行约10~15分钟 公 交车Stadbus星有运行,但班次较少

沿着结前的街道一直向前走、等上了国道之后向左 拐。见到Y字路口时向右拐。过邮局、走在教堂左侧穿过街 道后便是城市的中心了。在那里你可以看到许多色彩斑斓 的房屋。在全城最有名的咖啡馆Praxmair向右拐是◆ 基炭 比厄尔博物馆Museum Kitzbühel位于城市最古老的一片建筑 物之中。

然后,请尽情投入到大自然的怀抱之中吧。利用可供 6人乘坐的缆车(哈嫩卡姆线)前往城市南部的哈嫩卡姆山



从哈撒卡姆山上所看到的恺撒山

Hahnenkamm (海拔1658米)。 拿立于城市北侧的基炭比厄尔·霍伦 Kaiser Gebirge群山有 者不同寻常的山貌。

分别乘坐缆车和吊椅 (基茨比拉霍伦邦站)也能 够登上位于城市北侧的基茨 比拉霍伦山Kitzbüheler Horn (海拔1996米)。

■ 基茨比厄尔博物馆

www.museum-kitzbuehel.at. 伊Hinterstadt 32 开6月中旬~9月中旬 9月下旬~10月下旬和 周二~周六10:00~13:00

周六

**出** 会开放 体 节假日、其他不定期休息日 ■哈嫩卡姆滑雪道 www.bergbahn-kitzbuehel.at 圖 6月 上旬~10月中旬和滑 营季节。 费 15欧元 (滑雪季节与此不同)

■ 基茨比拉雷伦邦 www.berghahn-kitzbuehel at 35月中旬~9月和滑雪季节。

■ 观光卡

9 15欧元(滑雪季节与此不同)

店的旅客, 在登记时会领到 一张"观光卡"。使用它能 够在讲入博物馆和乘坐增车 时享受打折的优惠, 还可以 免费参加旅游局举办的玩足 旅行团。

住宿在基茨比厄尔的酒

8:30~12:30 14:30~18:00

9:00~13:00



以7月、8月和年末年初为中心的潜雪季节 是旅游的五季, 届对酒店收费极高, 许多酒店 都希望客人以1 图 为单位住宅

H Schwarzer Adler

伊Florianioasse 15 A-6370

T (05356) 6911

(05356) 73939 www.adlerkitz.at

要令早、晚餐(T)232~282账元

( 夏天旅游旺季时的费定 )

MAP

向车站反方向走, 穿过市中心Vorderstadt 一直向前走, 道路名称会发生变化, 从那里 再向前走2~3分钟、便可在左侧看到一个大型 酒店Maria Theresia, 该酒店就位于Schwarzer Adler的前方不远处。并设有美食餐厅

H Hotel Goldener Greif

T (05356) 64311 (05356) 65001

www.hotel-goldener-greif.at

费(了)110~134欧元(夏天旅游旺季时的泰里)

入口不在Hinterstact道路上、而是位于其

后面的Schulgasse一侧, 请注意

H Zur Tenne # Vorderstadt 8-10

23 (05356) 644440 (05356) 64444888

www.hotelzurtenne.com 费(\$)87~279欧元(予)138~345欧元

( 夏天时的收费)

其蒂罗尔风格的内部装修非常可爱。





#### C E 从因斯布鲁克出发。

乘R(普通列车)45分钟 在拉滕贝格·格拉姆萨赫 也有邮政汽车从前一站的布

#### ■ 拉滕贝格的●

Tourismusverhand 住Klostergasse 94a A-6240

☆ (05337) 63321

**10** (05337) 65417 www.tiscover.at/ratten-

Mww.rattenberg.at

arattenberg@alpbachtal-**开**周 - ~ 周 五 8:30~12:30

仅夏天 周一~周五的 14:00~16:00 也会开放



因河沿岸的小镇

■格拉姆萨赫的野外博物馆 从价干拉腰切核的阴河前 方的公交站Hauptschule出发。 乘坐前往格拉姆萨赫Rauemhōfemuseum的国铁公交, 行驶约 6~10分钟。抵达野外博物馆站 Bauernhöfe后下车。早时只有两 納车开往野外博物馆。 住 Angerberg 10 A-6233

tt (05337) 62636

■ www.museum-tb.at **囲** 复活节~10月9:00~ 18:00 (入场在17:00之前) **M**11月~次年复活节 图 5.50 欧元



### Rattenberg

该镇坐落于乳白色的因河之畔,房屋的窗户向外凸 出、五颜六色、保持着中世纪的原貌。该镇只有旧城区 一边欣赏着著名的玻璃加工店铺,一边悠闲地散步,不知 不觉间已经走出了镇子 以往每年因河河水都会泛滥,为 抵御水灾、房屋地基都建得很高、二层以上才住人

如果你是乘火车, 可穿过铁路桥, 从站前停车场向 左拐, 经过一个带顶盖的胡同, 来到大街上。在一个老 字号的药铺(Apotheke)旁有一条台阶路,与教区教堂 Pfarrkirche相连, 教堂的壁画很有名气 穿过头顶的拱 门,即是教堂内的礼拜堂 教堂后面的由丘上有一座比纳 城堡Bienerturm, 为石结构, 仿佛在守护着这座小镇。城 堡周围是一个美丽的公园, 呈现和平的景象, 还能够一览 阿尔卑斯山脉。 介不太好找 沿主街道向原是修道院的塔 楼方向走去、面向镇政府Rathaus方向进入塔楼、左侧的门 便是自

Rattenner

## 游览拉滕贝格的郊区

### 格拉姆萨赫野外護物馆

Museum Tiroler Bauernhöfe \* \*

从蒂罗尔山谷中搜集出古代民居进行重建的野外博 物馆 房屋的内部完全是过去的模样,好像现存还有人居 住 厨房的灶炉、制作奶酪的木制工具、石铺屋顶等,一 应俱全 其中最引人注目的是贴着瓷砖的暖炉, 形状各种 各样,旁边有一排长凳,上面是一张窄床,老人孩子可以 在上面睡觉。天棚上有一个方形孔, 是为了让暖气达到 二层。



# 阿尔卑巴赫

Alpbach

位于布里克斯莱格到阿尔卑巴赫山谷的深处、海拔 1000米。在全体村民的努力下、村子至令仍然保持着古代 的模样。除木制建筑外、其他现代化的房尾一律不得建 造。这里每家每户都使用鲜花装饰刚台、因而被誉为"奥 地利最美丽的村庄""欧洲最美丽的花之村庄"

由阿尔卑巴赫再向里走,还有一个叫周纳阿尔奥巴赫 Inneralpbach的村庄。可通汽车。不过最好是从阿尔卑巴赫 步行前往,这样更有乐趣(约70分钟)。在因纳阿尔奥巴 赫、有利用农家建成的乡上博物馆Heimatmuseum。

天气好的话,可以乘坐阿尔卑巴赫村旁的吊榜Wiedersbergerhorn Bahn登上维达斯贝尔加霍伦Wiedersbergerhorn,或在山中漫步。这里的群山较为平坦,坡度不大,海拔高2000米。天气如果不好,可在室内游泳池Hallenbad游泳,或洗洗蒸汽浴。这里果然是一个可以帳意地度过时光的村庄



●人 口 2500人 ●地区号 〒05336

人 C E S 从因新布鲁克出发, 乘R (普通列车) 40分钟在 布里克斯莱格站Brixlegs 下车。如果乘坐从站前发 车、前往Alpbach的邮政汽 车的话,约25分钟。基本 上每小时运行1箱

#### ■阿尔卑巴赫的① Tourismusbüro

倒Dorf 1.75 A-6236 Alphach/Tirol (05336) 200941

- (05336) 200944
- www.tiscover.at/alpbah
  alpbach@alpbachtalseenland.at

囲冬季 周一~周六 8:30~12:30 14:00~18:00

夏季 周一~周五 8:30~12:30 14:00~18:00 周六 8:30~12:30

周六 8:30~12:30 淡季 周一~周五 8:30~12:30 14:00~18:00 (周四下午休业)

H O T E L 酒店

### [H] Bög lerhof

住Nr.166 A-6236 Alphach/Tirol

☆ (05336) 52270 (05336) 5227402

www.boeglerhof.at

團舎早、晚餐①156~219欧元(夏季)

阿尔卑巴赫最高档的酒店, 其历史可上溯 至16世纪。蒂罗尔风格的内装修非常可爱。在 室内泳池和草坪上还摆放有帆布躺梢。与酒店 名称相同的公交车站就在附近不远处。房敷按 季节进行了详细的设定,所显示的房费标准只 是参考。

田 Frühstückspension Angelika 住 HNr.405 (05336) 5339 (05336) 5528

(05336) 5339 (05336) 5528 Enal haus-angelika@aon.at

數⑤29欧元起 ⑦58欧元起

#### (A) | (A) | (A) | (A) |

靠近公交车站,位于邮局对面的一家三星 级简易酒店。所有房间都设有浴缸或淋浴。单 人间4室、双人间10室。



6500人(新巴赫) 是刘此 17 05244 [華門篇]

C C E

赴廷 巴赫 可从 因斯布鲁 克出发,乘IC或ÖBB-EC特 快车, 19分钟

国铁延巴赫车站没有行 李寄存箱和行李寄存处。想 乘坐阿亨湖号的人可以将行 李寄存到售票处

#### **國国穿游号**

www.achenseebahn.at 运 仅5月 上旬~10月中旬运行 5月下旬~9月下旬是主季节,1 日往返7次。需时约45分钟。 费单程22欧元、往近28欧元

#### ■阿辛爾海里斯

www.tirol-schiffahrt.at 游览船环游一周13欧元

## 洒店

[H]Hotel Jenbacherhof EPostgasse 22 A-6200

ft (05244) 624420 **(05244) 6244260** 

圆⑤55欧元 ①84欧元 CHILD THE STATE OF

共54室。是延巴赫最大 的酒店。在其他地方还设有 分店。三星级

列车员的"技术"也令人叹服!





●集學前往阿尔里斯山中清澈湖泊的SL

## 阿亨湖

### Achensee

从国铁延巴赫站往阿 亨湖在约7千米的行程上。 有阿亨湖号Achenseebahn列 车运行, 它采用怀旧式的 蒸汽机车头 1888~1889 年制造的这一蒸汽机车头



阿事謝維整熱

在定期运行的齿轨铁路方面,是世界最古老的。首先 是车头在后面一个车厢一个车厢地推着车缓缓向上爬 行, 而列车员在车厢外侧来回跑着检票 看起来有些 惊险的感觉 在中途站蒸汽机车头再连接到头部,不 用多久就可以到达湖畔站Seespitz-Schiffstation 在湖 畔站附近是阿亨湖游览船码头、配合着列车时刻 通航

海拔932米、周围被群山环绕的阿亨湖与峡湾地形酷 似、湖水也非常清澈 可以选择乘游览船行15分钟在美丽 的村庄佩尔蒂萨乌Pertisau下车, 也可以往返于与最北端的 秀拉斯蒂卡Scholastika之间

从延巴赫出发, SL不仅并往向北伸展的阿亨湖, 还 开往向南延伸的茨拉塔尔邦(均受季节限制) 如果住

> 宿在延巴赫的话,在1日内可以乘坐前往两曲 的SL, 不过很可惜, 在延巴赫站附近却没有洒 店可供住宿 从延巴赫站向城市中心步行约15 分钟(前往酒店是上坡路,如果携带有大的行 李,最好乘坐出租车)处,有一个酒店Hotel Jenbacherhof, 住宿在那里非常方便。



### 批果的表拉塔拉·阿尔里斯旅游的起点 迈尔霍芬

### Mavrhofen



**茨拉塔尔邦萊汽机车** 

茨拉塔尔邦 号连接着延巴赫 及向南的终点站 迈尔霍芬之间约 32千米的线路。 以怀旧式蒸汽机 车茶拉塔尔邦

Zillertalbahn悠闲地运行而闻名 从茨拉塔尔至迈尔霍芬 间, 是一个宽阔的, 平缓的山谷。

迈尔霍芬是一个拥有诸多酒店的游览地 走出车 站、跨过汽车道、穿过像是通往Neuhaus酒店后门的Am Marktplatz街道,最后再越过玛尔科特广场,在你面前会出 现一个大型建筑物——欧洲屋Europahaus 其内部设有f

欧洲屋隔壁、拥有 数堂的广场是Am Marienbrunnen 与此相连的中心。 大街Hauptstr. 是城市的主街 道, 步行5分钟余, 可至 Penkenbahn缆车站 涂中拖 乘吊椅, 从海拔1980米的盆 肯阿尔姆步行前往海拔2095 米的盆肯约霜屋, 这种可 以眺望炭拉塔拉·阿尔卑 斯群山的平缓漫步线路, 即便是新手也是可以的



尔卑斯山



3700人 # 05285

絲Jenbach, 可从因斯布鲁 克乘IC或ÖBB-EC特快车, 19分钟。从廷巴赫前往迈 尔霍芬的话。可乘茨拉塔尔 郏号7illertalbahn. 需要1 小时。基本上每隔1小时前 会有内燃机车发出(不可使 甲欧洲铁路伊电器) 5月 上旬~10月中旬 年末年 初、复质节被假等期间、SL (1日2次往报) 延行 SI单 程 1 0.70% 6

从迈尔霍芬前往欣堪 托库斯、乘马安车案约45

咨询方法: Zillertaler Verkehrsbetriebe AG

www.zillertalbahn.at

#### ■迈尔霍芬的● Tourismusverband

伍 Dursterstr.225 A-6290

Mayrhofen 从车站出发, 步行约 5分钟 位于名为"欧洲屋

Europahaus" 的建筑物内 ff (05285) 67600

TO ( U5285 ) 676033

Neww.tiscover.com/mayrhofen info@mavrhofen.at

**囲** 一 - 間 社 8:00~18:00 周日、节假日10:00~12:00

淡季会有所变更



拥有❶的欧洲屋



欣塔托库斯的村庄

■前往欣塔托库斯的方法 乘坐从迈尔霍芬站前 发车的邮政公交。在终点站 Hinrweruz Gletscherhahn T 车、途中约需45分钟、终占战 就在缆车站附近

#### ■缆车茨拉塔拉·格雷恰邦

www.hintertuxengletscher at 图 在3个区间往近共24.50欧 7. 有的小办车在时间和利用 天数方面, 都是为了活应滑雪



愈尔佩拉山顶

#### Maurior 游览迈尔霍芬的郊区

## 全年都可以滑雪的欣塔托库斯

位于迈尔霍芬西南的托科萨塔尔Tuvertal溪谷与欣塔托 库斯Hintertux相连 从那里登上能够眺望横跨与意大利国墙 线的茨拉塔拉·阿尔卑斯山的高峰瞭望台,然后再乘缆车 Zillertaler Gletscherbahn行3段区间, 方可抵达Gefrorene Wand (海拔3250米) 此时,给人印象深刻的全字塔面图尔偏 拉Olperer (海拔3476米)和托科萨冰川的美景便呈现在眼 前 在此地、全年都可以享受滑雪所带来的乐趣



H Hotel Neue Post H Hauptstr. 400

(25285) 62131 (05285) 63666

www.neue-post.at

夢(S)55欧元(T)94欧元

含早餐、晚餐的(S)66欧元(T)116欧元 滑雪 季节价格会上调

在从车站 拐向Hauptstr.角 蒸处建造的一 家四星级大型 酒店。其蒂罗 尔风格的内部



装修非常漂亮 有室内游泳池、各种桑拿房等

HillHotel Zillertaler Hof & (05285) 62265 (± Am Marrienbrunnen 341 ₹ (05285) 6226544

www.zillertalerhof.at.

费 带早餐、晚餐的(S)66~76欧元(T)112~128

滑雪季节价格上调

泉和教堂的广场附 零5分钟 欧洲星布 在附近。这里的菜 肴非常美味, 因此



推荐住密在简易旅馆(含旱、晚餐) 设有游泳油

### 秀瓦茨

Schwaz

秀瓦茨以临产银矿而繁荣起来是在15~16世纪、据说当时的人口仅次于维也纳 虽然现在只是希罗尔地区的一个朴素小镇, 但从其气派的教区教堂Plankinche、掌控着银采掘权的奥格斯堡富豪富格尔的馆舍等建筑物上,可以看到它以前的繁华

从秀瓦波车站出来、沿着正面伸展的班霍夫大街 Bahnhofst-阿前走。过了架设在因河上的桥梁、从那里再沿着 兰巴哈路Lahnbach Alleel间前走。在右侧的公园附近,就是与 城市主街道弗兰茨·约瑟夫街Fanz-Josef-Str.相交叉之处,然后 再向右拐。在弗兰茨·约瑟夫街上, 耸立着1502年建造的数 区教堂。在富格尔家族的荣耀之下。第名面来的慕尼黑、奥 桥斯堡的建筑家们。采用大多在德国南部建造的哥特式建筑、 样进行该教堂的建造。人口全部经

在弗兰族·约瑟夫街道两侧有许多轻淡色调外端的建筑物, **●**就位于该道路上。

进入16世纪后半期,随着从中南美殖民地流入的大量的廉价银矿、秀瓦茨的银矿开采开始衰退,最后被迫关闭了矿山。这里有一条银矿山参越线路Schau-Sillerhergoork、保存着其历史性的银山遗迹,还有可以用来参观的坑道。受到观光者的欢迎。

银矿山的参观线路是从城市西北约3千 来处,从秀瓦茨站前出发,每日每隔30分钟 就会有1路Citybus(周日、节假日停运)运 行。约15分钟。参观时,在人山前要截上安 。作期斗篷、首先与导游一起探矿车出发。 在地下行约800米处开始步行进人坑道 在坑 内展示着中世纪的采掘情形和采掘工具等



- 人 口 13500人●地区号 〒05242
- 人 C C E S S 从因斯布鲁克中央火车 站出发,乘SPR(快车)约

15分钟。从因斯布鲁克出 发的当日返回车非常方便。 ■卷百茶的●

### Tourismusverband

便Franz—losef—Str 2 A—6130

- tt (05242) 63240
- (05242) 65630
- www.tiscover.at/schwaz info@silberregionkarwendel.at

#### 开夏季

- 周一~周五 9:00~18:00 周六 9:00~12:00
- 冬季 刷一~周五 9:00~12:00
  - 月 13:00~17:00 月 9:00~12:00

#### ■银矿山参观线路 個Alte Landstr.3a

- t (05242) 723720
- www.silberbergwerk.at
- **开**夏季周一~周五 开放时间参加带导游的旅
- 行团进行参观(约90分钟) 5~9月 9:00~17:00
- 2~4月、10月 9:30~16:00 園15欧元
  - 银矿山参观线路入口处







前往国领站瓦 可从因斯布鲁支出 发,乘IC或öBB-EC特快前 往, 约需25分钟 从效里 乘公交前往開伯谷尔格響 1小时25分钟 每隔1~2 小时还打一扇 前件打梅 尔斯均置的话, 可从粤伯 谷尔格出发前往约第25分 钟 ( 仅 夏 天 旅 游 形 季 运

#### ■奥伯谷尔格的● Tourismusverband

性 Hauptstr.108 A-6456

行) 从塞尔登出发前往草

**鲱的公存主需要30分钟** 

T (05256) 6466 **50** (05256) 6353

www.tiscover.at/ohergurgl info@obergurgl.com

开周 - ~ 周五 8:00~18:00 周日、节假日9:30~12:00 淡季有夸化

虽然能够告知哪里有空 房间,但不办理预约。 夏天举办各种不同丰期

的郊游, 带导游。

基本上都是三星级或四 星级、档次偏高。如果想住 宿在较便宜的旅馆,可让① 给介绍。

H Edelweiß &Gurgl **世**Nr.19 A-6456

S (05256) 6223 **(05256) 6449** www.edelweiss-gurgl.com

数会早、晚餐(S)73欧元 ①126欧元 \*

建造于中心地区的一家 大型四星级酒店。1889年创



### 奥伯谷尔格 Obergurgl

从厄茨河谷Ötztal深外分 开的古格尔塔尔Gurgltal, 是 在蒂罗尔地区也能够接触到 壮丽自然的场所。

位于村庄中心的纪念物

最深处的村庄奥伯谷尔

格Obergurgl, 集中着许多酒店 这里的旅游旺季是从圣诞 节开始至次年1月上旬和复活节放假期间, 雄伟的意然地山

是滑雪爱好者的天堂 夏天也会有许多来此进行山中漫游 的人, 但是有些酒店可能会停业。 从奥伯谷尔格村邻核乘吊椅向上行两段路,便可抵决霍埃·姆

特Hohe Mut (海拔2653米) 从那里可以看到洛特莫斯冰川。

从奥伯谷尔格稍往回走的文塔谷尔格Untergurgl出发, 经过霍霍谷尔格Hochgurgl, 可通向连接海拔2474米汀梅尔 斯约霍岭Timmelsjoch的山岳道路 其尽头处是意大利, 乘 车可穿过米兰, 但公交车只在汀梅尔斯约霍停车

在厄荼河谷中心的城市塞尔登Sölden换乘,有公交车还可 通向两侧山谷的蒂罗尔最高峰维尔特秀皮察Wildspitze (海拔 3768米) 山脚下的朴素村庄芬特Vent 从芬特出发的登山线路



上有一个马丁·布什小 楼。在经讨小楼的希米 拉文体特Similaum Hütte (海拔3017米)附近。 便是冰川。在那里发现 了约5200年前的木乃 伊、受人关注。

#### 从奥伯谷尔格出发的 值得推荐的郊游毁路

#### 前往身后是冰川、有阿尔卑斯土拨鼠嬉戏的 霍埃·姆特

電域、網轉是从集份各年格出发業品榜在途中換乘1次 兩整上的瞭望台。7月中旬, 山坡斜面上开满了阿尔卑斯山 玻璃花。量上这个山坡, 如果还信效好的话, 可能会在附 班克到贵晨料的可爱小姆斯等化業態。上轉售(他請去

"姆尔梅尔蒂亚")的踪影。

乘吊椅下来后,沿标记30(线路号码,与行远足线路图相对应)步联前往。这时呈现在账前首往。这时呈现在账前后往。这时是现在账前后看的是非价度。

路在途中可以选择标记

28的线路、它背向冰川下至成准箱依持Schönwieshütte。 在这一斜面上、分布着许多两家本斯土搜鼠的朋穴。更天 里、如果天气较好、只要静静池守候在那里、键会遇到 它们可爱的姿态。在设维版依特体急片刻之后、可沿着平 时的道路下坡前往、在纸达集伯谷尔格的路上,最色一直 很美。



加伊斯堡冰川(左側)和洛特莫斯冰川(左側)

### 5.1千米

益後季打

7月中旬~8月

约2小时30分钟~3小时

### (化自由的基本)

在体力方面要求中等程度。海拔差有723米。因为一直要走下坡路,如果有拐杖的话,倒可以减轻双腿的负担

#### ■ 霍埃·姆特的吊椅

**國**仅夏季和冬季 9:00~15:30



开满了阿尔卑斯玫瑰花的斜坡



11年20年





前往兰德克的话。可从 周斯布鲁克乘IC或ÖBB-FC "德女--纳头斯间 如

果乘邮政汽车的话,需要] 小时10分钟。每隔1~2小 时运行一趟。从纳达斯出发 前往瑞十藤座尔Scuol的公 交车, 约需要45分钟

#### ■ 兰德克的① TVB Tirol West

性Malserstr.10 Postfah (私人信約) 55 A-6500

## (05442) 65600 (05442) 6560015

www.tiscover.at/landeck

info@tirolwest.at **囲**周一~周五 9:00~12:00 14:00~18:00

(5月和11月的周六休息)

■兰德克城堡

(乡土博物馆) 在Schlossweg 2

www.schlosslandeck.at **开**4月上旬~10月

周二~周日14:00~18:00 (仅7~8月11:00) 圖3.50欧元



#### Landeck

从因斯布鲁克沿因河西行60千米、因河在这里分成两 支 滑支流一直向西, 越过阿尔贝格群山, 到达奥地利西 端。福拉尔贝格州的博登湖、沿上河道上溯、可到达瑞士 的恩加丁Engadin, 支流与主流的汇合点就是兰德克 城市 中心距离火车站1千米会

兰德克城堡牢固地守卫着河谷(城堡内部现为乡土博 物馆) 站在城堡上, 可俯瞰与因河相连的整个城镇 另 外,与海拔2208米的库拉贝格Krahberg相连接的韦内特索道 Venetbahn (全长3455米), 其站台在兰德克车站前大街有 行约10分钟的地方。山上有全景餐馆



#### 通往瑞士的溪谷通道——恩加丁特快 Entwiden Expense \* \*

从兰德克沿河上行、途中经过Ried in Oberinntal , Tössens , Pfunds等村庄、再翻过陡峭的Finstermünz-Paβ岭、是河谷中

> 心地段纳达斯Nauders。圣莱昂哈德 教堂St.Leonhard的14世纪壁画非常出 名。另外,这里还有意大利、南蒂罗 尔梅拉诺Merano方面及瑞士的圣草里 茨方面的交通要冲。从兰德克乘汽车 到瑞士的斯库奥尔Scuol, 再乘火车到 圣莫里茨St.Moritz, 这条线路被称为恩 加丁特快Engadin-Express, 是很受欢 迎的线路





### 圣安东 St.Anton



城市的主街道——多夫大街。奶油 色的建筑物Hotel Alte Post

只要是滑雪爱好者,圣 安尔这个名字几乎是无人不 晓 这里的滑雪场在蒂罗尔 地区堪称最高档的,冬天的 滑雪季节非常拥挤。其滑雪 的历史和传统在奥地利也堪 称首屈一指,1907年,汉内

斯·施奈德 (Hannes Schneider) 作这里设立了滑雪学校、周将 阿尔卑斯滑雪的技术向此界推广而举世闻名。在邻村圣克里斯 托夫的国立滑雪学院、培养有世界上最高水平的滑雪数师

差安尔St.Anton am Arlberg的薪车站大楼于2000年完工 沿着在车站前伸展的道路前行、渡过罗桑纳河和阿尔贝格大 街Arlberg Str.,再沿着Hotel Rosanna旁边的小路Gemeindegasse

前行,就来到城市中心一步行者天堂的多夫大街Dwfstr。从多夫大街向左拐,前行200米余的左侧,●就位于稍微深处的建筑物Artberghaus的一层。在多大大街上,酒店、餐厅、咖啡屋、超市、体育用品店等商店、体育用品店。另外,12:00~14:00间,大多数的商店都会从业



機構運裝計 从數域程 至總十千歲上的有名程券 壁施、房此兒、尼C、何B— EC等排出門本地多籍本 从因斯布鲁克前往第1小时 10時半、从泰市需求该 50分钟、从瑞士的居利布

#### ■圣安东的① Tourismusverband

位于建筑物阿尔贝格楼 Ariberghaus之中 但Dorfstr.8 A-6580

77 (05446) 22690 23 (05446) 2532 25 www.tiscover.at/st.anton

info@stantonamarlberg.

南机(24小时开机),直接与酒店方面进行交涉



### ■ 滑雪和幺十铺物馆

個Rudi-Matt-Weg10 tt (05446) 2475

**开**夏天 周一~ 周六 15:00~18:00

※餐馆的休业期会出现闭馆 等各种情况,对此要认真确 ii.

翻300元

从磐厅进入, 并在可登 上展示室的台阶附近购买门 票, 方可进入



加尔茨希邦因讲行从常 道向缆车的更替, 2006年夏 天停运。 荷计将从2006/2007 年的滑雪季节开始运行



前往玛伊思泽的道政

约5千米

7月中旬~8月中旬

约2小时30分钟~3小时 (休息时间除外)

难易度

体力方面要求中等程度。海 拔差约600米。一直是下坡路。

从价附近的岔口处登 FAlte Arlbergstr. 这一坡 度很大的上坡路, 然后根 挺Ski und Heimatmuseum 提示板的提示步行向 前,就可以看到一个类 似森林的公园之中的滑 雪和乡土博物馆Ski und Heimatmuseum。虽说它 是博物馆, 但二层却是 餐馆. 需要从餐厅内讲 人。这里主要展示着关

干阿尔贝格风格滑雪事



厅和"滑雪和乡土博物馆"



项或翻越山顶的展示、民族服装等。

在镇里逛完之后, 可乘坐缆车加尔茨希邦Galzigbahn, 从加尔茨希继续登上海拔2811米的瓦尔加山顶Valluga-Gipfel, 途中需要换乘2次缆车才可到达 从山顶上, 不仅可以看到蒂罗尔的群山, 甚至可看到瑞十阿尔奥斯 方向.

# 从圣安东出发的值制 推荐的郊游线路

#### 一边领略开满斜坡的各种鲜花一边步行

从加尔茨希Galzio的 缆车站出发。按24(线 路号码、与郊游地图相 对应)这一标记,沿着 宽敞的道路向下走。道 路两侧被矮松覆盖、风 是不错。向下行30分钟



余, 当在右侧看到那村的圣克里斯托夫时, 才来到小池塘玛 伊思泽Maiensee 其尽头处是16号线路的起点,这一线路是 要走在树林之中的坡度稍大的下坡路, 但道路非常平坦, 鲜 花的种类也不断增多 在进入国道附近处向在拐的13号线路 名为"玛伊思韦克Maienweg"。沿着同这一国道一起伸层的

道路向下走一会儿, 进 来到蒂罗尔风格的山中 小屋森休特Sennhütte。 在曹先生父子所经营的 山中小屋里, 还能够讲 餐。为了能够在这里吃 东西, 在时间方面一定 要安排合理。从加尔茨 希到森休特间, 行走? 小时最为合适。然后还 有一段要前往圣安东的 路程 等并秀塔伊斯巴 哈河沿岸的小路缪尔特 贝尔韦克Mühlto-belweg 后。可进入费利思公园 (休假公园)内,并可 来到滑雪和乡十塘物馆









在滑雪季节许多旅馆都只接受以1周为单位的住宿预约,一般都包含早、晚餐。另外、 圣诞节、年末年初、复活节的滑雪季节房费可能会上调。4~11月大多数酒店都休业

H Hotel Alte Post

住 Hauptstr.58 A-6580

**1** (05446) 25530 (05446) 255341

www.hotel-alte-post.at

费S103欧元起 ①174欧元起

+ 40 87

上述是夏天旅游旺季时(7~8月)的收费

标准。各季节的房费都有详细的设定

位于城市中心的17世纪创业的四星级酒店。室内设有温水游泳池。

H Manfred

住im Gries Nr.10 A-6580

☎ (05446) 27200 🚻 (05446) 272025

www.arlberg.com/hotel-manfred

具有家庭温馨气氛的中畅通信 量近城市

共有家庭海雾气氛的中特通信 會近域 中心部。淡季可能会休业



1500人 ●地区是

最近的铁路站是兰根

距离莱希12千米。从兰根 乘公交车约20分钟。每隔 1~2小时运行一趟。从圣 天运行4緒,约需30分钟

#### ■黄条约段 Lech Tourismus

ED Dorf 2 A-6764 Lech am

T (05583) 21610 (05583) 3155

www.tiscover.at/lech www.lech.at

开资车

周一~周六 8:00~12:00 14:00~18:00 8:00~12:00

周一~周六 9:00~18:30 周日、节假日10:00~12:00

15:00~17:00 (淡季有变化) 设有24小时酒店预约机

一到夏天和冬天的观光 季节。城市所运行的公交车 (Ortsbus)每隔30分钟就会 发往邻近的Zūrs或郊游线路 的起点、滑雪场等地一趟 在此滞留的客人, 可以在住 宿的酒店領取Akt.iv Inklusive Card, 这样就能够免费乘坐公 交车、索道、吊椅和免费参加 旅游局主办的贺游旅行闭了



在草药道路上碰到的采摘草 基的父子



莱希

Lech

莱希是欧洲最好的滑 雪场,与瑞士的圣草里茶 同为高档的游览胜地。冬 季常有欧洲王室成员前来 滑雪,此时的菜希便成了 高级的社交场所

从最近的兰根站和来自圣 安东、汉特方面的邮政公交会 在偏出主大街的邮局前停车。 邮局斜对面有一教堂, 残留部 分是1390年的壁画。



城市沿莱希河铺开, 步行3余分钟便可来到● ●附近

# E荐从莱希出发的部

如果想享受郊游的乐趣、可利 用在邮电局隔壁有站点的Bergbahn Oberlech, 然后登上奥巴莱希Oberlech, 最后来到凯尔巴泽湖Körbersee。 这一 线路约需要3小时30分钟。返程时可 利用城内运行公交。



另外,还有一条线路是Kräuterweg。它从城市西端的 Omesberg出发, 前往每样物景克Zug 这是一条与菜肴河平行的 林中平坦大道, 几乎没有高低不平, 可轻松地步行。所需时间 为2小时 近程时可乘坐城内运行的公交 在这一带,一边寻找 野生的各种草药,一边漫步,非常有趣。

另外, 如果没有当地的导游的话, 分辨草药较为困难 因 此、最好还是要参加郊游旅行团或请导游一同前往。

的现代化商业大楼之中,有能够登上背后大山留菲科普夫 Rüfikopf (海拔2362米)的索道站Rüfikopfbahn。



#### Rüfikopf

圖6月下旬~9月下旬的8:30~ 17:30(冬季也会运行,但 时间不同)。

圆往返12欧元

#### Bergbahn Oberlech

圖 7月上旬~9月中旬的8:30~ 12:00、12:30~18:00 (冬季也会运行,但时间不同)。

圆往返5.80欧元

"草药道路"等郊游、登山的正式导游可在❶咨询,并确认人数和日期。1天120~200 欧元。

### HOTEL & SHOPPING

旅游的旺季是滑雪季节, 其中12月中旬~冰车1月上旬和2月上旬~4月上旬初9月上旬~4月上旬达到人 滤商時。下述是夏季旅游旺季(7月中旬~8月)的费用。冬季住宿有一个原则是包含旱、晚餐、雨收费却是夏季的2倍左右。

H POST 邮局酒店

性Nr.11 A-6764

**27** (05583) 22060

**( 05583 ) 220623** 

UR www.postlech.com

摄 ⑤170欧元 ⑦290欧元 另有各种夫妻间 MAP

欧洲首屈一指的冬季游览地, 也是一个社 交的场所。在莱希是最高档的酒店。其历史性 建筑物内装修赣县魅力 室内设有源泳池、桑 拿、阿球场,设备齐全。

H Romantik Hotel Krone

住Nr.13 A-6764

☎ (05583) 2551

(05583) 255181

www.kronelech.at

**费**(S)102欧元 ①154~212欧元

~212欧元

利。室内拥有非常浪漫的内装修。有室内游 泳池、室外水力按摩池以及多种桑拿。

距离邮局的公交站非常近, 也非常便

H Tannbergerhof 汤贝尔加霍夫

**住**Nr.111 A-6764

**1** (05583) 22020

(05583) 3313

主大街对面的四星级酒店。一层的民间艺术风格的餐厅也值得增益。

-F INTERNATION

H Sporthaus Strolz 休特罗尔茨

**住**Nr.116

**1** (05583) 23610

| 関 周 -- 周五 9:00~12:30、14:00~18:00 (周六~17:00)、周日10:30~12:30(夏 季、冬季的旅游旺季时的黄业时间)

休淡季可能会休业

MAP

3层建筑的大型商店 在这里可以挑选滑 霄和郊游明商品、西装等高品质的物品 一层 是特产中心。





割1小粉46分种; 而見精也 幼虫发管要6小母45多种 从汉斯布鲁多前往雷蒙勒2 小断 从野町上便可入湖知 你 然 語 報 水 術 华 前 华 選 野老女事明节的明白他 光 外、张州有册制表 | 所呈示 十布克斯也有勢车, 交诵也

#### ■悪尔德基兴的自 Feldkirch Tourismus

@Schlossergasse 8, A-6800

很方便。也有公交车从站前

T (05522) 73467 (05522) 3429

Neww. feldkirch at/

www.tiscover.at/feldkirch : our ismus@teldkirch.at **展刷-~**周五 8:30~12:00

上述时间以外, 可通过 入口前所设置的酒店预约机

#### ■ 沙狂城堡 **第5~10月**

刷- 単音 9:00~12:00 周六、周日 9:00~18:00

|休| 期 \_ 票3附元

图Bahnhofstr.1 A-6800

T (05522) 35500 ( 05522 ) 72577

cffice@hotel-baeren.at www.hotel-baeren.at

费(S)63欧元起(D96欧元起 共47间客房、最屬四星

级。 但价格适中



### Feldkirch

费尔德基兴是位于博登湖畔的州府布雷根差的一个小 镇。虽然只是个小镇,但它从中世纪开始就是阿尔贝格的 商贸基地、也是一个以法律专家辈出而闻名的学者之城。

车站距离城市中心约500米。从车站向左拐、过班需去 大街Bahnhofstr.就是老城

●位于猫眼塔楼旁边、列支敦上登宫殿内部 在旧城 区,以前的城墙上到处都建有塔楼,至今仍然残留

大教堂Dom是城市的中心, 为13世纪哥特式建筑 祭 坛画为沃尔夫·哈勃(Wolf Huber)的《十字架降下》,为 1521年制作。

通往阿尔贝格山口的铁路、公路从沙廷城堡Schattenburg

下的隧道通过

按标志牌 所示线路登上城 堡, 不仅可以看 到费尔德基兴全 镇,还可以沅沅 地望见瑞士阿彭 策尔Appenzell地 区的群山

城保中有乡 上博物馆Heimatmuseum, 展示 着城堡主人蒙塔



冯伯爵的遗物和反映城堡历中的空物。

博登湖Bodenser是莱茵河流域而积最大的湖泊(约540平 方千米),是奥地利、德国、瑞士国相接壤处。奥地利在湖 东南岸、只古湖岸的不足1/10 其中心域市是布雷根炭、由此 翻越阿尔贝格、通往蒂罗尔、穿越瑞士可抵愈大利。布雷根炭 是通商重镇、自罗马时代以来已经约有2000年的历史。如今 作为研议尔贝格州首府、以"湖上的歌剧之城"而闻名于此



从车站出来后、沿班電夫大街Bahnhofstr.步行5分钟 余、可抵城市中心地带 在途中设有● 靠近湖边的下城 区Interstad以州立博物馆Voratherger Landesmuseum或湖 的守护神泽卡城市Seekapelle为中心、分布者多家商居、 潛店、餐厅 靠近山的上域区(Derstadt是旧域区 道路非 常狭窄、房屋大多保持者古代风格 早晚时分在博登湖畔 散步、心情舒畅 湖所带来的温和气候、使得椰树生长度 處。车站最早面设有螺场和音乐节会场



# 装扮仲夏之夜的**湖上歌剧院**

. 每年七八月,这里都会举办布雷根 装音乐会。在潮面上设置的舞台Seebühne 上,演出歌剧和芭蕾舞,约有4000个座 位。夜幕降临时分,舞台背后德国的林道



●人口 27900人●地区号 母05574

性系统。 ELL、 OBS - EL帮 快展地准确市出发。 约7 小时15~55分钟(有些换条 的方法比直达车所需时间还 要调),从因斯市鲁克前往 约2。世份,20世 展展一的 居布里斯前往约1小时40分 伊。 是海围沟影。 温度连署 足够于60世 展布 京縣 来游往需30分件

## ■布雷根茨的① Bregenz-Tourismus

Bregenz-Tourismus 網Ranningstr 14 A-6900

- tt (05574) 49590
- (05574) 495959 (05574) 495959
- www.tiscover.at/bregenz
- www.bregenz.at
  - 囲用ー~周五 9:00~12:00 13:00-17:00 明六 9:00-12:00 自分が開発 明一~開入
  - 9:00~19:00 ※ 进行委告的首约需要
  - 付券 车站前司司免费进行 湖南新町的製品



Led. 20 vest

舞台效果极佳的湖上歌剧院





■ 布雷根茨音乐会的票务中心 Bregenzer Festspiele GmbH Ticket Center

世Platz der Wiener Symphoniker 1 A-6900 Bregenz
☎ (05574) 4076

- **( 05574 ) 407400**
- www.bregenzerfestspiele.com/ ■ 福拉尔贝格州立旗物馆

E Kornmarkt 1

www.vlm.at

(特别展另收费)

■ 百水博物馆

便Karl Tizian Platz

www.kunsthaus-bregenz.at 選周二~周日10:00~18:00 (金属展不同,而有所变化)

M 周一、展示更替期间的临 时休整

图7欧元、学生5欧元

■马丁塔

图 5~10月中旬的周二~周 日9:30~18:30冬天需要确 认(205574-46632) 镇灯光闪烁、湖面上微风吹拂、环境十分优雅浪漫

### 福拉尔贝格州立博物馆

Vorarlberger Landesmuseum ★

展示福拉尔贝格州文化的漫长发展史 另外,还展示 有该州出生的女画家安格利·卡夫曼(1741-1807年)的作 品。

### 崭新的建筑百水博物馆

Kunsthaus ★ ★

彼得·朱姆托尔(Peter Zumthor)设计,四周全采用乳白色的玻璃、该建筑物 吸引了建筑界的目光。用于举办各种现代艺术企画展

### 乙不识回校

#### 从马丁塔眺望博登湖 Martinsturm \*

13世紀所建,初为城墙塔,1599~1602年加盖洋葱头 形屋顶 塔的基础部分的马丁礼拜堂Martinskapelle的壁画 是14世纪作品。

登上马丁塔(内部是博物馆、售票处在第101个台阶 处),可以将老城区和博登湖尽收眼底。天气如果好的 话,还能够望到瑞士阿盆采尔·阿尔卑斯。



拥有非常漂亮装饰玻璃的建筑物——百水博物馆

### 外型独特的圣加尔斯教堂

Stadtofarrkiche St Gallus \*

建浩干坡路上的教区教堂。15世纪所建的砂岩外墙, 采用扇贝式人字形外观。颇为独特。教堂的名称来源于阿 伊尔兰德修道士加尔斯的名字。

### 海拔1064米的瞭望台普芬达

Pfänder +



雷根茨森林、莱希塔拉阿 尔卑斯以及瑞十. 德国的 山峰。每隔30分钟~1小 时, 继车Pfänderbahn就会

从城市背后开出一趟。在山上站台附近、每年的6~9月间、 就会有驚、鷹飞行表演Adlerwarte, 一日两次



#### ■前往普芬达的维车

俚Steinbruchgasse 4 www.pfaenderbahn.at 圖 9:00~19:00 ( 因季节不 同,可能会有所变化)11月 中旬傳运2周时间。

图 往返10欧元、单程5.80欧元 (11月~次年3月收费亦化)



音乐节期间是布雷根茨最为拥挤的季节。 每年4~10月为旺季, 其他月份为淡季。许多 旅馆的收费都按季节浮动

H 设备良好的Hotel Messmer 梅斯玛

住Kornmarktstr.16

**3** (05574) 42356

(05574) 423566

www.hotel-messmer.at.

**费** ⑤76~98欧元 ①118~158欧元

班 **S** 98~110欧元 (T)169~180欧元 MAP

起源于15世纪的旅馆, 经全面改建后, 设 施齐备。

H Hotel Central 中心酒店 住 Kaiserstr.26

**8** (05574) 42947

(05574) 429476

www.central-bregenz.at

费(S)75欧元(T)130欧元肝季

旺季S110欧元 (予160欧元

从车站步行约需5~6分钟。位于步行者天 党的商业街上,价格合理的三星级酒店

H 非常优雅的古城堡酒店Deuring Schlößle 德珍哥 · 休列斯

#Ehre-Guta-Platz 4

**3** (05574) 47800 **3** (05574) 4780080

www.tiscover.at/deuringshloessle

(**要**(S)95歐元起 (T)210欧元起 + 100

建造在上坡区Oberstadt, 覆盖着爬山虎 的17世紀古城堡 这里有雅致的餐厅(周一休 业)。一到了夏天的音乐会期间,它就整个被 笼罩在上流社会社交的气氛之中

JH Jugendgästehaus Bregenz 😝 (05574) 42867 住Mehrerauerstr.5 (Benger-Areal)

慶 含早餐 ①每人25欧元 ( 住宿在3晚以下者

加收300元) MAP

从车站来到有赌场的一侧,然后西行约500

米,建造在那里的褐色建筑物便是该青年旅会 了。一个人住宿在双人间的话,加收7欧元。16岁 以上的住宿者需要征收0.70~1.20欧元的保养税。

# 游览布雷根茨的郊区

#### ■ 博登湖观光游船

■ www.bodenseeschiffahrt.at 圖 从布雷根茨一林道单程 4.20欧元

■前往布雷根茨森林的方法 如果要前往施瓦尔岑贝 榕的话,可乘铁路从布雷 根茨出发行15分钟后在多 伦比伦Dornbirm下率。然后 余公交车前往,约35分钟。 从看面根英前往贝萨有自决

的公交车。详细情况请通过

# ■施瓦尔岑贝格的

#### Tourismusbūro

便Hof 454, A-6867

**5** (05512)3570

🛍 (05512) 294814

www.tiscover.at/schwarzenberg

info@schwarzenberg.at

#### ■ 安格利・卡夫曼博物馆 囲 5~10月周二、周三、周

六、周日14:00~16:00 其他时间通过雪 (05512) 2967进行预约

### 日 希尔申Hirschen旅馆

www.tiscover.at/romantikhotel-hirschen

### 博登湖观光游船

Bodensee schiffahrt \* 1

布雷根茨有奧地利国铁和德国国铁经营的观光游船 到德 国漂亮的小镇林道Linkau只需要20分钟,在此特别向读者推荐

### 布雷根茨森林

布雷根炭背后有一片很大 的森林(布雷根炭森林),施

的森林(布雷根炎森林),施 瓦尔岑贝格Schwarzenberg、埃 格Egg、阿乌Au、绍拍纳乌 Schoppernau、贝萨Bezau等22 个度假村散布在森林之中。 平缓的山丘相连,浓厚乡土 气息的村庄里保留着一些300 年前建造的木屋。



希尔夫莱塔湖Silvretta



森林中各村庄之间通公 - <sup>建瓦尔拳贝格</sup> 交车 特别值得停下来看一看的是施瓦尔岑贝格 整个村

比就是一个活生生的野外博物馆。独具特色的木制小屋、 给人一种回到古代的感觉。最美的房屋是18世纪建造的希 尔申Hischen旅馆、被指定为国家保护之物。村庄的中心是 三位一体教堂Pfarrkirche zur Dreifaltigkeit。里面陈设着出生 于该村的女画家安桥利·卡夫曼及其父亲的绘画作品。在 村外的安格利·卡夫曼博物馆Angelika-Kaufmann-Museum

内, 有关于画家及在山谷中生活情形的展示品

### 蒙塔丰山谷和施伦斯镇

从费尔魏基兴和圣安末中间的布产量数 Bludenz 向东南行驶,可抵达因河沿岸的蒙攀 车Montafon山谷。山谷的中心是作为冬季体育 布邓游基地的旅伦斯镇Schrums,幸舍胜洲。 这里是作宋湘明咸曾干1925~1926年进清雪 假期的村庄,因此事常出名。在他被葡的陶贝 酒店Hotel Taube的外墙上,有纪念牌。

- 前往施伦斯的方法

从因斯布鲁克出发,乘0BB-EC特快前往布 尔登兹Bludenz,需要1小时50分钟。然后再 换乘R(普通列车)前往施伦斯,需要20分钟 时间。



# 在奥地利就餐

在奥地利到处都是好吃的! 哪儿有好吃的? 有什么好吃 的? 在出发前做足功课吧。

# 在奥地利就餐

奥地利没有自己的菜系,据说只有维也纳菜系。如果追根溯源,其中大部分是在哈布 斯堡时期的大奥地利帝国时代,从匈牙利、捷克、波兰、巴尔干各国、意大利等国传来的。 也就是说。所谓维也纳菜系。也是巧妙地吸取了各国亨饪之长处,形成了独特风味的菜系。

在有數的菜单中,到维也纳务必品尝的是维也纳煎牛排Wienerschnitzel和牛肉汤 Tafelspitz,以及红烧牛肉Gulasch(或Gulyas)。

许多餐馆供应由汤、主食、餐后甜点组成的套餐,费用较之单点要便宜。另外, 还有专门的午餐套餐Mittagsmenü。

■进入餐馆后,不要随便入 席,一定要听从餐馆服务失 良的引导。首先要看看集 Mena、業谱Speisekarte 然后可能故问到"饮料Zum Trinken?" 想可以先点一份 Getränke, 然后再慢慢研究 菜谱。



天气如果放鲭, 野外餐桌很 受人们的欢迎

### 餐馆的种类

除可在餐馆就餐外,另外还有一些只有在奥地利才能 够见到的各种各样的就餐地点。

#### Gasthaus

与一般意义上的餐馆并无大的差异,只是更多一些平 民气。其中多数以浓厚的地方色彩、家庭饮食等为特色。

#### Beisl

主要是在维也纳用的一种名称,一般类似平民特色的小酒馆,其中也有一些高档酒店叫这个名字,但可以从店面规模上看出来是否是高档酒店。

#### Keller

Keller原是指地下室、储藏葡萄酒等的地窑。一些利用建筑物的地下室开办的餐馆也沿用这个名字。维也纳市政厅大楼下的地下食堂叫Ratskeller维也纳的Ratskeller非常高档)。以葡萄酒为荣的Weinkeller全国各地均可见到。而日生禽兴隆。

平均每人的消费,以两盘到三盘菜,饮料单算来计 算,在Gasthaus、Beisl、Keller大约需要15~50欧元。在 最高档的餐厅的话,50~70欧元。

在维也纳等城市的市中心,一些餐馆价格较高,且善于与游客打交道。当地人常去的餐馆一般比较便宜,但那些餐馆或地处偏僻没有车很难去,或只能够讲德语。如果对吃的比较讲究的话,可以前往郊外,那里也有一些比较

在奥地利的超市內能有利上和当土比例的

在奧迪利的超市内能看到占相当大比例的矿泉水VÖSLAUER。从右开始分别是mild(機釀酸汽)、prickelnd(碳酸)、ohne(无碳酸)

### 读者信息

高档的餐馆。如果想要一饱口福,可以问酒店服务员或出租车司机。但奥地利菜大多口味较重,或许对有些人来说不大吃得惯。最保险的方法是咨询在维也纳生活的中国人 (导游或商店里的人等)。

### 留心就餐时间

奥地利的就餐时间一般是12:00~14:00,晚上18:00~22:00。餐馆在下午这段时间,要么关门,要么只提供一些温热食品站在下午这段时间,要么关门,要么只提供一些温热食品站在下午时间,是一个大块市的餐馆,从它们的一个大块市的餐馆,从它们是13:30左右,而到0:00后则很少有餐馆营业,所以,请那些想在听完敬剧或音乐会后从容用餐的人,事先确认餐馆的营业时间并预约。

### 餐馆礼节

在餐馆就餐一般不需要太注意着装。但在一些高档餐 厅或高档酒店内的餐厅里,为了不破坏周围的气氛则要求 着装正式(如西装、套装等)。不过最重要的是,不要高声喧 哗,而且吃东西时不要发出很大的声响。

### 结账和小费

结账时可将接待自己的服务生(或服务小姐)叫到餐桌前 结账。如不是接待自己的服务生或小姐,则即便打招呼也 不会理睬你的,因此请记住接待自己的服务生的容貌

醫费一般包括税款和服务费,但奥地利有付小费的习惯。在咖啡馆等可留下零钱即可,或者采取下列方法:例如蓄费是27.75欧元的话,您可以掏出40欧元说一句"算30欧元"(也就是说零头的2.25欧元作为小费付了),这样就只找回10欧元的零钱。一般小费为餐费的10%左右,但这种使用找零钱的支付方法较为简单。记住越是高档的场所,小费越高。

小费永远是对提供服务者的一种感谢之意,如果你感到不愉快,当然也没有必要一定给。

■ 在爭擬層橫的警報擊处、 桌上所摆放的面包并不是免 费的,在结账时请告诉服务 品吃了几个

■ 數人共同用餐后在结 账时,如分开结账、则说 "Getrennt!",就会按人 分开计算(小费也分别给) 如由两个人付账时则说 "Zusammen"。

# 了解奥地利的饮食

奥地利的饮食吸收了号称"日不落帝国"的哈布斯堡帝国各民族传统饮食的特点,非常丰富多彩。奥地利餐馆的入口处均张贴有菜谱,英文菜谱较少见到,但大体上都可以推测出适合自己的菜品,请仔细确认后再讲入餐馆。

## Suppen

### - in st. 7

在清炖肉汤中,加入其中的材料有多种 变化。汤类仅与面包一起食用,非常简单

#### Fritattensuppe 弗里塔滕兹佩

▼ 加入短等併並的清地汤 能够尝出薄饼 中的面粉的味道 以不过,不要小口喝!





### Gemüsecremesuppe 盖缪泽克勒梅兹佩

▲ 蔬菜奶油汤。照片中的汤除了以 番茄为主料之外,还加入了以白色 调味汁、扁豆为主的奶油汤。



◆ 加入夫猪肝丸 子汤的清炖汤 即便是不太爱吃 猪肝的人,也可 以尝试一下



Backerbsensuppe 巴克埃阿普森兹佩

▼ 加入许多类似油炸豆腐的巴豆。制成的清炖汤。



Rindsuppe mit Griesnockerl 林特兹佩·米特·格里斯诺凯尔

▲ 将粗小麦丸子加入到清炖牛肉汤之中。格里斯诺凯尔主要在德国南部和奥地利能够品尝得到。





Gefüllte Hühnerbrust 盖飞尔特・秀納布尔斯特

▲ 塞入香草的烤鸡脯。鸡肉在塞地利也 非常母古印



Tafelspitz 塔菲尔秀皮茨

▲ 使用加入香料的牛肉汤煮制的 牛肉 浇上加有苹果奶油冻和西 式山芋汁食用。



既然来到维也纳, 就应该品尝一下正宗的

Gulvas 格拉喬

▼ 加入大量辣椒的炖牛肉。从 匈牙利传来, 如今落脚在奥地利 和德国。图



中足量的菲 阿卡格拉秀 Fiakerqulyas 常作为主打 菜推出。



Zwiebelrostbraten 茨维贝尔罗斯特布拉滕

## Fleisch

[肉类]

维也纳煎牛排。与一般的炸牛排相比,别有一 番风味。此外,口味清淡的清炖牛肉以及内脏 菜肴等, 品种均十分丰富。

#### Bauernpfandl 巴乌埃伦普凡德尔

▲ 这道菜名为乡村煎锅。将猪肉 和蘑菇煎炒后放入通心粉。主要 显蒂罗尔地区食用。

#### Wiener Schnitzel 维纳・秀尼茨尔



◆ 因进行曲而闻名 的拉德茨基将军从 米兰带回来的烹饪 方法。炸小牛排, 老少皆宜。炸好后 浇上柠檬汁食用。 味道堪称一绝。



▲煮小牛肝 在维也纳, 在 牛杂类中,各 种内脏菜白占 以来就非常号 欢迎

Kalbslebergeröstet 卡尔普斯勒巴盖勒斯忑特

## Fisch

### [鱼类]

较之肉类品种偏少,价格也较贵。但 在湖中或清流中生长的新鲜鳟鱼却是一定 要在萨尔茨卡默古特品尝的。

#### Zanderfilet meuniere 参达菲勒·蒙伊尼勒

▶ 白色梭鱼片的 法式量的生豆— 起食網





Gebratene Saibling 盖布拉特涅·扎伊布林

▲ "扎伊布林Saibling"是鳟鱼的一 种,在奥地利有许多人都喜爱食用。到 了哈尔施塔特等湖岸一定要品尝。

### 价格合理的一品菜肴

当您厌倦了大鱼大肉时,向您推荐蔬菜或 奥地利风味的面食,如素菜沙拉、炸面丸等。 有很大的选择余地。



Eierschwammerl 阿伊阿诺凯伦

▲ 将一种名叫"圆蘑菇"的蘑菇 和洋葱与鸡蛋一起炒。蘑菇味道最 鲜美的季节在初夏至盛夏期间



Bratwurst mit Pommes Frites 布拉特维尔期特·米特·朋姆费利茨



EierknockerIn 阿依阿诺凯思

▲ 将小麦粉捏成小丸子形 状,然后和鸡蛋一起炒。 ▲ 烤香肠配大量的炸 薯条 在快餐店和小 摊、山间小屋等处能 吃到。



▶ 热蔬菜什锦加煎鸡 蛋。不想吃肉时可食 用。



Käsespätzle 凱泽秀佩茨勒

▲ 将和好的面粉煮熟做成的一种面食 可以配构,也可以加上干酪食用 在蒂罗尔地区还被称为卡斯(奶酪)秀佩茨勒。







Salzburger Nockerl 萨尔茨布尔加・诺凯尔 ▲ 萨尔芬堡名产、被中华星阳尔里斯雷山

的香甜蛋奶酥。用直径各30厘米的盘盛装、 通常可供3人食用。烤制需要30多分钟。



[甜点]

奥地利的餐后甜点量很大。一种叫做 Paratshinken的薄饼点心和恺撒施玛伦等, 甚 至可以取代正餐。

## Palatschinken

帕拉钦肯 ▲ 奥地利风味的

遊饼 加入杏酱的 迁更母人欢迎.



### Kaiserschmaren 加伊萨泰玛恩

● 很对皇帝口味的面包点心。一口 大小的面包蘸杏子果酱等食用

### 模拟就餐

### (H) (H)

晚上好 我们共有3位 有座位吗? Guten Abend. (告释 阿本納) Haben Sie einen Tisch für 3 Personen? (哈本 兹伊 阿伊嫩 芬秀 伏阿 德拉伊 佩尔佐嫩)

请计我看看草单. Die Speisekarte, bitte.

(油 秀帕伊泽卡尔特 比特)

有英文菜单吗?

Haben Sie eine Speisekarte in Englisch? (哈本 兹阿伊涅秀帕伊泽卡尔特 因 膜核利毒)

#### 100

这儿的特色菜是什么? Was ist Ihre Spezialität? (瓦斯 伊斯特 伊勒 秀佩茨阿利圭特) 有什么推荐的吗?

Was empfehlen Sie? (瓦斯 思言事件 盐)

(指着菜单说)点这道菜 Ich möchte das hier haben

(伊桑 梅菜蜂 法监 美丽 成士) (指着菜说)点与它相同的菜。

Bitte, geben Sie mir das gleiche. (比特 格本 西 米阿 法斯 格拉依备)

特别好吃。

Sehr gut geschmeckt! (洋列格特 查秀梅克特)

请结账。 Zahlen, bitte! (事化 比种)

我们分别/一起付钱。 Wir zahlen getrennt/zusammen. (维阿 察伦 盖特伦特/茨扎门)

### 点心奏出的和谐

## 奥地利——甜品王国

由于地处酷好甜食的哈布斯堡家族 所在地区,维也納的点心铺比比皆是。 毫不吝惜地使用上等奶油和时令水果制 作而成的点心,可以说是琳琅满目。咖啡店往往也附设点心铺,因此只要走累 了,就可以找一家满意的甜品店小憩片 到。各个店铺一般都有其特色点心,这 里仅介绍在咖炒和广为人知的几种。





- 中田 四カラ 虫 赤

Sachertorte

堪称巧克力蛋糕代名词的著名点心。因 著名的查哈飯店与哈布斯堡家族御用商人间 的"蛋糕起源之争"而名声在外。



马拉科夫雷雞

Malakofftorte

延以俄罗斯将军名字的这道甜点中, 有朗姆酒浸泡过的饼干,十分合成年人的口味



特布芬秀阁尔德尔 Topfenstrudel

将 松 软 白 干 醉 用 薄 面 包 皮 包 裹 烤 制 而 成 . 松 软 白 干 醉 的 味 道 中 非 常 出 色。



阿普菲尔施特糕点

Apfelstrudel

将苹果用薄面包皮包裹烤制而成。蓋上 大量的生奶油



秀瓦尔茨威尔达·基尔秀特尔特 Schwarzwälder Kirschtorte

黑森林的樱桃点心, 从这种意义上讲, 巧克力奶油和生奶油以及黑樱椒的合谐组合 堪称绝品。



Käsetorte

非常著名的一种奶酪蛋糕 与鲜奶油混 合的检数类Käsetorte也,很受政理



海伦特尔特

Herrentorte

"海伦"是男性的意思、难道是专供男 性食用的点心? 滋郁的巧克力奶油配以白葡 萄酒,适合成人食用。



埃阿特贝阿霍糕

Erdbeertorte

埃阿特贝阿蛋糕是一种草莓蛋糕、在松 糕上摆满成熟的草莓



Kardinalschnitte

蛋白甜饼与检糕夹奶油 这种点心是身披 法衣主教(发音为卡尔第纳尔)的姿态的意思



玛罗尼特尔特

Maronitorte

从秋到冬,一直会有这种使用栗子制成 的蛋糕 因味道較甜, 请适量食用。

## 品尝葡萄酒的基础知识

奧地利葡萄酒的特色在于葡萄品种很多。除奧地利本土的品种外,德国栽培的葡萄品种这里基本上都有,而且还有来自东欧各国的品种。总生产量的80%都是白葡萄酒,同时也生产有优质的红葡萄酒。白葡萄酒品种很多,其中辛辣口味 Trocken和中等辛辣口味Halbtrocken最受效迎。精选酒Auslese(参照下页)以上的高档葡萄酒都是甜口味SüG。

### 奥地利葡萄酒使用葡萄的主要品种

- 奥地利葡萄酒的生产地
- 尼达埃斯塔莱比州

### ● 布尔根兰州

靠近匈牙利国境线,由 于日照时间长,这里盛产葡萄酒、特别是在新锡德尔湖 周边地区,有大片葡萄园。

### ● 施蒂利亚州

多伊丘兰茨堡、 施泰因 茨周边地区,以出产希尔夏 玫瑰红雨闻名 并未大量生 产,因此鳳稀有品种。

### ● 维也纳

据说维也纳是世界上为 数不多的在市内也种植葡萄 因的首都。大多品种可在新 酒类中品类到。

- ■白葡萄酒
- 格留纳·菲尔特利纳 Grüner Veltliner

生产量占奥地利葡萄酒总产量1/3的奥地利葡萄酒的 代表性品种。基本上都可以在新酒类中品尝得到,属于 家酸新葡萄酒。

● 缪拉·图尔加乌 Müller-Thurgau

仅次于格留纳・菲尔特利纳的生产量,是玫瑰香味的 清爽品种。在新酒类中可以品尝到。

■ 威尔秀利斯林克 Welschriesling

带有酸味,但同时还有润滑口感。在新酸葡萄酒类中 能够品尝到。

- 弗留罗塔·菲尔特里纳 Frühroter Veltliner 奥地利代表性品种之一,拥有柔和的口感。
- 诺伊布尔加 Neuburger

基本上都是在奥地利生产的一种品种。成熟后会产生和米似核桃的浓烈口味

- 一种类似核桃的浓烈口味。
- 红葡萄酒
- 布拉瓦・波尔特基扎

Blauer Portugieser 在奥地利最受欢迎的

一种红葡萄酒。是拥有鲜



阳光沐浴下的新锡德尔湖周边的葡萄园

明色调的清淡红葡萄酒, 能够在新酒类中品尝到。

# ● 布拉乌弗伦基秀 Blaufränkisch

与布拉瓦・波尔特基 扎并列,是奥地利代表性 的紅葡萄酒。红宝石色,非常漂亮。



**把审利至**州的创制酒大

● 布拉瓦·布尔辊达 Blauer Burgunder 在法国称为"比诺红葡萄酒" 右一

在法国称为"比诺红葡萄酒",有一种很深邃的口感。

### ■ 玫瑰红葡萄酒

● 布拉瓦·维尔特巴哈 Blauer Wildbacher

用一种很珍贵的葡萄品种酸造,连葡萄的果肉都是红色的。这种葡萄作为施蒂利亚州的特产而闻名海外,可以酸造玫瑰红葡萄酒希尔夏Schilcher。

### 奥地利葡萄酒的等级



即使是相同的葡萄品种,也 按果汁的糖分含量等进行了详细 的划分。

● 塔菲尔葡萄酒 Tafelwein、

库瓦里太特葡萄酒 Qualitätwein 平时就餐时,能够畅饮的葡萄酒。酿造1~4年后饮用。

拖蒂利亚州特产的玫瑰 红葡萄酒希尔夏

- ② 卡比涅特葡萄酒 Kabinettwein 稍稍高档的葡萄酒。酿造2~5年后饮用。

高档葡萄酒, 根据葡萄采摘时期和酿造方法不同, 又

### ■ 购买葡萄酒

在维也纳,葡萄酒的专类店有Vinothek am Stephansplatz、高档熟食的 Julius Meinld等各种。如果 此时感觉不知所措的话,可 以接受店员"向您推荐的一种"的建议。 可分为以下6个等级。

- 睁秋佳酿 秀佩特勒泽 Spätlese 主要使用从开始收获时期到成熟期期间采摘的葡萄酿
- 诰。成孰度很高。
- 精洗佳酿 阿乌斯勒泽 Auslese 平均熟悉的果实。精心加工而成的甜度很高的葡萄 酒。阿乌斯勒泽以上基本上都是甜口味葡萄酒。
- 业里佳稿 贝伦阿乌斯勒泽 Bärenauslese 完全成熟的葡萄进一步成为浆果的阶段, 采摘然后酿 诰。
- 面级佳酿 阿乌斯布尔夫 Ausbruch 使用葡萄干等浆果酿造。
- 干浆果佳酿 特罗肯贝伦阿乌斯勒泽 Trockenbä renauslese

进一步对奖里进行排洗, 剩下最高品质的, 高糠分的 浆果, 再酿造而成。

冰葡萄佳酿 阿伊斯葡萄酒 Eiswein

天隆活量霜露时, 挑选冰冻状态葡萄颗粒酿造而成的 最高档的葡萄酒。含有相当高的糖分,可作为饭后的甜点 葡萄酒饮用。当礼品也非常受欢迎。

### 点葡萄酒

除了在weinkeller或葡萄酒吧,即便是在餐厅就 餐,只要一入席就会有人问"您需要什么饮料?"如果 想点葡萄酒,可以点红葡萄酒Rotwein或白葡萄酒Wei Bwein。如果是玻璃杯Glaswein(或者用Offenewein表 示)容量为1/4升(菲阿特尔Viertel)。当然也可以点一瓶 Flaschen.

在品牌选择方面,与高档餐厅的就餐菜谱Speisekarte 不同、葡萄酒单是皮革制封皮包装的Weinkarte。也可以 从菜单中的饮料单Getränke和葡萄酒单Wein中选择。

### 走者信息 啤酒也有多种, 请畅饮!

除了葡萄酒, 奥地利的 国产啤酒也有多种, 而且非 常好喝 基尔茨堡的Stieal. 维也纳及其周边的Gösser、 Zipfer, Ottakringer, Schwechater等都是著名的制 造商 在超市也有许多罐装 的啤酒并排着供顾客排洗, 而日非常便官。

# 莱谱入门

Α

Almdudler 草药清凉饮料(发泡性)

Aperitif 餐前酒 Apfelsaft 苹果汁

Apfelsaft gespritzt 碳酸苹果汁 Apfelstrudel 專式苹果派

Aufstrich 涂抹在面包上的果酱和奶油的

统称

В

Backhendl 烤鸡 Backhuhn 烤鸡

Bauernschmaus 乡村风味杂烩肉

Beefsteak Tatar 牛排 Beilagen 配業

Serlagen 配菜

Belegte Brötchen 加料吐司 Beuschel 以小牛心、肺为原料的内脏薬

Beuschl 以小牛心、肺为原料的内脏菜

Bier 啤酒

Bier vom Fass 生啤 Blattsalat 青菜沙拉

Blumenkohl 花菜
Brathuhn 烯岛

Bratkartoffeln 烤土豆 Bratwurst 螺紅腳

Brauner 咖啡的一种(加少许牛奶)

Brot 面包(黑面包等)

Buchteln 加有果酱等的面包的一种 Butternudeln 黄油鸡蛋面

Butterreis 黄油米饭

С

Café Hag 脱咖啡因咖啡 Camenbert 卡芒贝尔干酪 Campari 卡帕里(加于开胃饮料中) Carpaccio 卡帕巧 Champignion 蘑菇 Champignions gebacken 油炸蘑菇

Chefsalat 主册推荐沙拉

Cordon Bleu 夹有干酪和火腿的小牛排

D

Debreziner 德布雷琴香肠

E

Ei 鸡蛋

Eiernockein 意大利风味丸子炒鸡蛋 Eierschwammerl 蘑菇的一种。或以其为配料

的菜肉蛋糕

Einspänner 咖啡的一种,鲜奶油咖啡

Eiskaffee 冰激凌咖啡 Entrecote 烤牛肋肉

Espresso 蒸汽加压煮咖啡器

F

Fiaker 咖啡的一种,加樱桃、白兰地和牛奶 Fiakergulyas 加香肠和煎蛋的干红椒汁肉

Filetsteak 烤里脊肉

Fischgerichte 鱼类菜肴(统称) Flaschenwein 瓶装葡萄酒

Fleischgerichte 肉类菜肴(统称)

Fleischknödel 炸肉丸 Forelle blau 用香草和醋煮的鳟鱼

Forelle Müllerin Art 法式黃油炸鳟鱼 Forellenfilet 鳟鱼脊肉片

Frankfurter 法兰克福香肠 Fritattensuppe 薄饼丝清炖肉汤

G

Gebäck 面包

gebacken 炒、烤、炒 gebraten 烧、烤、炒 . Geflügel 鸟类 gefüllt 填塞食品 gekocht. 煮

Gemischter Käseteller 干酪杂拌

Gemischter Salat 退合沙拉 Gemischtes Fis 混合冰渤港 Gemüse 蔬菜、配菜用的热菇菜

Gemüseauflauf 奶汁维菇草

Gemüselaibchen 蔬菜丸子

Gemüsesuppe 蔬菜汤 geräuchert 熏制

Geräucherter Lachs 重鲑鱼 Germknödel 葡萄果酱面包

geröstet 操制

Geröstete knödel 烤肉丸 Geschnetzelte 肉丝奶油酱汤

Geschnetzelte Kalbsleber 牛肝奶油養汤

Gespritzter 用汽水勾兑 Glas milch 新装牛奶 Grillhendl 架構感

Großer Brauner 咖啡的一种(加少许牛奶)

Gröstl 妙菜(多为牛肉和土豆等)

grünen Salat 青菜沙拉 Grüner vetliner 白葡萄酒的一种

Gulasch 干红椒汁肉

Gulaschsuppe 千红椒汁肉汤 Gulvas 红烧牛肉

Gulyassuppe 红烧牛肉汤 Gurken 黄瓜(多为醋腌)

Gurkensalat 醋腌黄瓜沙拉

H Hauptgerichte 正餐主菜

Hauptspeisen 正餐主菜 Hausgemacht 家庭亨制

Hausgemachte 家庭烹制

Heiße Schokolade 热巧克力

Hering 维金 Hühner 鸡

Hühnerbrust. 鸡胸

Hühnerbrustfilet. 鸡胸甲脊肉

Hühnerbruststreifen 鸡胸肉丝

Irisch Coffee 爱尔兰咖啡

K

Kaiserschmaren 皇帝喜好的烤饼类面点 Kalh 小牛

-

Kalbsmedaillon 小牛勋章(切成圆形的肉)

Kalbsrahmbeuscherl 牛奶着小牛肉肚

Kalbsrahmgulyas 小牛奶油酱汤红烧牛肉 Kalbsrückensteak 烯小牛普眷由

Kalbswienerschnitzel 炸小牛肉排

Kalte Speisen 凉菜(多为干酪、火腿等开胃草)

Kamillentee 甘菊茶 Kartoffeln + E

Kartoffelsuppe 土豆汤 Kāse 于醉

Käseplatte 干酪杂拌

Kasnockeln 干酪丸子 Käsnudeln 干酪丸子

Klare Rindsuppe 牛肉清汤

Kleiner Brauner 咖啡的一种(小杯咖啡)

T-LT

Knoblauch 大蒜

Knoblauchcremesuppe 大蒜奶油汤

Knoblauchsuppe 大蒜汤 Knödel 丸子(种类多种)

Kräutersauce 药草酱汤 Krautstrudel 旬草派

Kren 西式山苹草

Kürbis 南瓜

Lachs 鲱鱼

Lauchsuppe 西式葱汤 Leberknödelsuppe 肝丸清汤

Leberwurst 肝汤

### M

Maria Theresia 咖啡的一种, 加橙汁甜香酒和 鲜奶油 Marillen Knödel 杏子果酱丸 Marillen Paratschinken 杏子果養薄饼

Marmorguglhupf 维也纳云石饼 Maritini 马丁尼洒

Matiesfilet 鲱鱼脊肉 Melange 咖啡的一种(加大量起泡牛奶)

Melanzane 米茄

Milchrahmstrudel 奶油冰漸添加派

Mineralwasser 新春水 Mischsalat 沙拉

mit Milch 牛奶伴侣(红茶等)

mit Rum 朗姆酒伴侣

mit Schlag(obers) 鲜奶油伴侣 mit Zitrone 柠檬伴侣(红茶等)

Mocca 咖啡的一种(里咖啡) Mohnkuchen 加有罂粟仔酱的点心

Mohnnudel 加有罂粟仔酱的面条 Mohr im Hemd 巧克力普汤伴侣云石饼

N. Natur Schnitzel 炸肉排 Nudeln 而条(配象)

Nudelsuppe 而条汤

### 0

Offene Wein 开瓶葡萄酒(以杯计算) Omelette 菜肉蛋卷

Orangensaft 橙汁

Orangensaft gespritzt 极计兑汽水 Р

Paprika 辣椒

Pariser Kipferl 羊角面句

Petersilienkartoffeln 煮十豆加两芹(配草)

Pfefferminztee 薄荷茶

Pfefferrahmsteak 用胡椒奶油汤淘衬的牛排 (维由)

Pikante 麻辣

Pils 多泡沫带苦味的啤酒

Pilsner 多泡沫带苦味的啤酒

Pommes Frites 炸土豆 Portion 一人份

Puten 維火鸡

### B

Rahmsauce 奶油酱汁

Rahmsuppe 奶油汁 Reis 米饭

Rinderfilet. 牛肉里卷

Rindsuppe 牛肉滑汤 Rohschinken 生火腿

Röstkartoffeln 维士豆 Röstzwiebel 烤洋葱

Rotwein 红葡萄酒

### S

Sachertorte 查哈圆形蛋糕(巧克力点心的一 种)

Salami 意大利香肠

Salatschüssel 沙拉钵

Salatteller 杂样沙拉 Salzburger 萨尔茨堡员味

Salzburger Nockerl 萨尔茨堡里普肉

Salzkartoffeln 盐煮土豆

Sauce H

Sauerkraut 醋腌圆白菜 Scherry 雪利酒

Schinken 火腿

Schinkentoast 烤火腿

Schlagobers 鲜奶油

Schnaps 蒸馏酒的一种 Schnittlauch 香葱

Schokolade 巧克力

Schokoladepalatschinken 巧克力薄饼

Schollenfilet 咖喱里脊

Schollenfilet gebacken 烤咖喱里脊

Schweinsbraten 烤猪肉 Schweinsfilet 猪里脊 Schweinskotellette 炸猪排

Schweinsschnitzel 炸豬排 Seelachs 鲑鱼的一种 Seezunge 裝鍋鱼, 牛舌鱼

Sekt 香槟式发泡酒 Semmelknödel 面包粉丸子

Senf 芥菜 Spargel 芦笋 Speck 咸肉

Speckkartoffeln 咸肉炒土豆 Spezialitäten 餐馆、当地的特色菜

Spiegelei 煎鸡蛋 Spinatstrudel 菠菜派

Suppe 汤

### T

Tafelspitz 维也纳煮牛肉 Tafelwasser 水 Tagessuppe 毎日推荐汤

Tagessuppe 每日推

Tee 红茶

Thunfischsalat 金枪鱼沙拉 Tiroler 著罗尔风味

Tomaten 西红柿 Tonic Water 奎宁水

Topfenknödel 加有松软白干酪的丸子 Topfenstrudel 加有松软白干酪的派

Truthahnbrust 火鸡胸脯肉

Truthahnfilet 火鸡里脊肉

### U

Überbacken 奶汁烤菜类

Ungarische Gulaschsuppe 匈牙利红烧肉

### V

Vanillesauce 香草酱汤
Verlängerter 淡咖啡
vom Grill 烤架烤制的
vom Rost 烤制的
Vorsneise 前菜

### W

Warme Speisen 热莱 Warmer Apfelstrudel 热苹果派

Warmer Topfenstrudel 热松软白干酪派

Weißbier 白啤酒 Weißwein 白葡萄酒

Weißwurst 白香肠

Wiener 维也纳风味(或维也纳香肠) Wiener Art 维也纳风味

Wiener Eiskaffee 维也纳风味冰咖啡 Wiener Schnitzel 维也纳炸肉排

Wild 走兽类肉类 Wurst 香肠 Würstel 香肠

Zander 检查

### Z

Zanderfilet 梭鱼脊肉 Zwetschken 葡萄干 Zwiebel 洋葱 Zwiebelkuchen 洋葱派 Zwiebelkuchen 洋葱派

### Vaemo ono sustie

366 旅行的必需品 369 旅行的信息收集 370 前往奧地利的线路 373 周边各国的前往方法 377 旅行的典型计划 379 旅行季节 381 活动指南 382 奥地利的主要传统仪式、节日和音乐节 383 旅行的货币 385 电话·通信 386 奥地利国内的交通指南 396 奥地利的住宿 399 酒店预订表格 400 购物 402 旅行纠纷对策 407 奥地利历史简表

409 旅行用语 412 奥地利人的乡土意识

# 要诀与准多

# 旅行的必需品

### 首次申办护照

普通护照的有效期为:申请人未满十六周岁的签发五年期护照,十六周岁以上(含)的签发十年期护照。

您准备出国探亲、访友、旅游、留学、定居、就业或 从事商务等其他非公务活动、需要申办《中华人民共和国 护照》、请您携带本人户口簿(集体户口提供户口下、户 口簿需复印首页和本人资料页、有变更项目的需复印变更 页)、身份证的原件和复印件(A4规格)到北京市公安局 市人境管理处或分县局出入境接待大厅提交申请、并回答 有关询问。

户口簿与身份证项目不一致或户口尚在迁移中的, 请到户口所在地派出所办理变更或落户手线;迁京落 户的人员须提供北京市公安局签发的居民身份证和户 口簿;定居国外人员需提供国外定居证明原件和复 印件。

申请时须提交填写完整的《中国公民因私出国申请 表》原件、贴一张两寸近期正而免冠光而彩色照片(背 最为淡蓝色或白色)证件照1张与出境事由相应的证明 材料。

被收养儿童办理护照需提交以下材料:

- (1)省级以上人民政府的民政部门出具的《收养登记书》,核原件、收复印件;
  - (2)被收养儿童的户口簿的原件及其复印件;
- (3) 收养者的护照或其他具有同等效力的身份证件及 其复印件;
- (4)《弃婴公证书》《领养公证书》《亲属关系公证书》。

按照《证件申请回执单》上的取证日期、携带本人户 口簿或居民身份证和取证回执单、交付200元证件费即可领

■ 保险公司 ・中国平安 ■ www.pal8.com 取护昭.

※以上信息摘自业宣市公安局國法

### 旅游音外保险

从2001年9月1日起、国家旅游局不再强制旅行社为游 客购头旅游意外保险, 为了获得更为完善的保障, 建议游 客可自行联系保险公司或通过旅行社与保险公司联系、按 各自需要投保旅游保险 保险业内人士认为,一般游客出 游应购买以下几种类型保险:

旅游救助保险:中国人寿、中国太平洋保险与国际 (SOS) 救援中心联手推出的旅游救助险种,将原先的旅 游人身意外保险的服务扩大,将传统保险公司的一般 事后理赔向前延伸, 变为事故发生时提供及时有效的 救助。

旅游救援保险:这种保险对于出国旅游十分合适。有 了它的保障, 旅游者一旦发生意外事故或者由于不谙当地 习俗法规引起了法律纠纷、只要拨打电话、就会获得无偿 的救肋。

旅游意外伤害保险: 旅客在购买车票、船票时、宝际 上就已经投了该险, 其保费是按照票价的5%计算的, 每份 保险的保险金额为人民币2万元、其中意外事故医疗金1万 元。保险期从检票进站或中途上车上船起、至检票出站或 中途下车下船止。

旅游人身意外伤害保险:参加探险游和惊险游的游客 最好购买,这类保险每份保险费为1元,保险金额最高可 达1万元、每位游客最多可买10份保险。保险期限从游客 购买保险进入旅游景点和景区时起,直至游客离开景点和 景区。

住宿游客人身保险: 这类保险每份1元, 从住宿之 日零时起算、保险期限15天、期满后可以续保、每位 游客可以购买多份、这类保险提供的保障主要有住宿旅 客保险金5000元, 住宿旅客见义勇为保险金1万元, 为 ■防止深部静脉而检症(二% 船位合征)

如果飞行时间在6小时以 上,需要留心的是深部静脉 血栓症。往往需要慢慢舒展 身体、有效抽补充水分进行 預時.

旅客随身物品遭意外损坏或被盗、被抢、丢失的补偿金 200元。

有美人上还提醒游客,旅游者人身意外伤害保险是由 国家旅游管理部门以部门规章的形式加以约束的强制性保 险,游客在跟随旅行社出游时、一定要明确自己应获得的 保险权利。

### 旅行的携带物品

在陌生之地,最愉人的奠过于带过多的行李。如果 你是第一次海外旅行,一般都会事先买很多的东西, 等到回家一看,往往会重得拿不起来。那么原则是: 拿不动就不拿。需要的话,可以到当地去买。如果想 试用一下奥地利的物品,可以自旅途一开始时就采购 奥地利产品。

另外、需要提醒的是:在奥地利没有小卖店,等到深 夜想买东西时,店铺已经全关门了。

### 携带物品

		1			
	护照	洒	吹风机		针线包、指甲刀和挖耳勺
	T/C旅行支票	月	2 生紙、便携湿纸巾		万能刀、汤勺、叉子
	信用卡		射影		型科袋
	现金(外币)		内衣		<b>型</b> 胶拖鞋或室内鞋
贵重	现金(人民币)		毛衣(运动衣)	药	太阳鏡
物品	机架	衣服	手套、帽子	品	领
	交通优惠券(欧洲铁路优惠券等)		袜子	杂物	证件照(4厘米×3.5厘米左右)
	旅行意外保险		游泳衣		手表
	ID卡类		<b>雨</b> 衣		电池
	香皂、香波、牙刷		坊品类		相机、胶卷
¢	毛巾	药品	洗涤剂		计算器
先數刊	剃须刀	杂	生理用品	书	训典
Į	化妆用品	100	<b>文具、笔记本</b>	籍	旅游指南类

# 旅行<mark>的信息</mark>收集

### 出发前的信息收集

### 奥地利国家旅游局

出发前想对当地的信息进行收集的话,可以登录奥地 利国家旅游局的网站(中文),那里有中国公民申请签证 所需的有用信息 如想获得广泛的奥地利旅游信息,可访 问奥地利旅游局非京办公室网站;www.aodili.ch.

### 通过因特网搜索旅行信息

订机票、酒店預约等准备工作都可以在网上解决 众 多网友的亲身体验的旅行攻略,更是对设计旅行行程有重 要的作用 仔细阅读,总结前人的经验,一定会制作出自 己满意的行程的。

### 在当地的信息收集

在國內收集再多的信息也无法与当地的"活"信息相比。尽管语言上可能会有些障碍,但由于通用英语、英文商品目录以及资料等随处可见。例如火车或公交车的时刻表以及宾馆的地址与住宿费等、即使英语较差也能够理解。

旅行咨询中心都有**●**的标志。大多都在车站旁边、站 内或城市中心 在小城市里、一般都在城中的市政厅里。

●的服务内容有:分发市内地图、城市简介、酒店名

录、酒店预约(有的地方需要交纳手续费)、介绍观光游览项目或近郊旅游景点等。服务人员能够流利地回答你的问题。



旅游局的标志(基苯比厄尔)

### ■ 奥地利国家旅游局

索取資料的邮寄地址 Bwww.aodili.info

### 重 交通

- ・奥地利国铁 Bwww.oebb.at(様・基)
- www.oebb.at(復・) ・奥地利航空
- ■www.aua.com/ch/chi
  ・中国国际航空
- www.airchina.com.cn

### 無其他

- · 奥地利大使馆(驻华)
- www.bmeia.qv.at/view. php3?r\_id=947 & LNG=ch & version=
- www.chinaembassy.at

# 前往奥地利的线路

航空各公司的航行日程 每月都会有所变化 请务必 在出发前确认最新的信息

■德国汉恭航空公司

www.lufthansa.com/online/ portal/lh/cn/homepage?1=mi &t]=1&cid=1000214

■中国国际航空公司 ■www.airchina.com.cn 直飞航班

可以乘坐奧地利航空公司的航班。详情请登录www.aua. com/cn/chi或致电010-64645999。

### 转机航班

出发地	承运方	转机地	承运方	目的地	毎周班次
北京	汉券航空公司	法兰克福	汉苏航空公司	奥地利一萨尔茨堡	1,234567
北京	中国国际航空公司	法兰克福	汉芬航空公司	奥地利-林茨	1 . 234567
北京	汉莎航空公司	法兰克福	汉芬航空公司	奥地利-林茨	1 , 234567
北京	汉莎航空公司	法兰克福	汉莎航空公司	奥地利-克拉根福	1,234567
北京	汉莠航空公司	法兰克福	汉券航空公司	奥地利-因斯布鲁克	1,234567
北京	汉苏航空公司	法兰克福	汉莎航空公司	奥地利-格拉茨	1 , 234567
北京	中国国际航空公司	好本哈根	北歐航空公司	奥地利-维也纳	1,234567
北京	法国航空公司	巴黎	法国航空公司	奥地利-维也纳	1,234567
北京	法国航空公司	巴黎	法国航空公司	奥地利-萨尔斯堡	1,234567
北京	法国航空公司	巴黎	法国航空公司	奥地利-因斯布鲁克	1 . 234567
北京	荷兰皇家航空公司	阿姆斯特升	荷兰皇家航空公司	奥地利-维也纳	2457
北京	荷兰皇家航空公司	阿姆斯特升	荷兰皇家航空公司	奥地利-萨尔斯堡	2457
北京	荷兰皇家航空公司	阿姆斯特丹	荷兰皇家航空公司	奥地利-林茨	2457
北京	荷兰皇家航空公司	阿姆斯特丹	荷兰皇家航空公司	奥地利-因斯布鲁克	2457

中国出境(出发)

提前2小时抵达机场,然后按照下述顺序办理。

### ■首都国际机场主页 ■www.bcia.com.cn

man.bc.id.com.cm

### ■严格的行李检查

托运行率时,请不要有 费重物品或相机等易損來物 品放在內。另外,因換乘而 使航班号发生说时,有必 要在登记时说明让他们将行 幸逃到最后的目的地。

另外,在放入机舱的 手提包内不要装入餐刀、剪刀等刀具或爆炸品、大量火 裝等。如果携带有水果刀等 时,请放入托运行李中。

欧洲 内部市场建立之后, 欧盟就非欧盟战员国入境旅客携带物品进入欧盟国家制定了统一的规定。

1. 免稅物品數量 (可免稅携等进入歐盟的物品數量。物品數量适用于17岁以上的成年人)

烟草:香烟200支或小雪 茄100支(3g/每支),或雪 茄50支。

酒: 烈性酒1升(酒精 度>22%)或香槟、甜烧酒或葡萄酒2升(酒精度<22%)。

2.旅行物品税率 175欧元以下:通过欧 盟国际机场入境的旅客可免 税権零价值125欧元以下日

常物品。



奥地利航空公司的飞机

### 1. 办理登机牌

在乘坐的航空公司的服务台处、出示护照和机票、然 后领取登机牌 寄存手提包等大的行李、并领取托运 证明。

### 2. 海关

如果持有外国产品(钟表、贵重金属、名牌产品等),请 填写"外国产品带出报告"表格、并同产品一同出示、获 取确认盖章 如果没有这类产品、可直接安检

### 3. 安全检查

接受机舱内携带物品的X光检查和人身检查

### 4. 等候登机

上述便是出国手续的流程了。可以边看免税商店边向 自己乘坐的飞机所在的登机口走去, 然后等待登机。

### 中国入境(回国)

如果旅行中购买的物品超过了免税范围,或有另外邮 寄的行李的话,可以在机舱内索要《申报单》并填写。 を 机抵达中国后,按下述顺序办理人境手续

### 1. 入境审查

在服务台前排队, 出示护照取得归国盖印。

### 2. 提取行李

在搭乘航班号所在的转盘处, 拎回寄存的行李。万一 领取不了(行李丢失), 可出示托运证明, 让机场做出交代。

### 3. 海关

如果携带物品在免税范围之内, 请前往绿灯通道。 如果超出了免税范围,或有另外邮寄物品时,填好《申报 单》,然后前往红色通道。

### 奥地利入境(抵达奥地利)

在目的地下飞机后, 可按下述顺序办理手续。

175~350欧元: 乘机入 境携带的所有物品税率均为 13.5%(特例: 咖啡、酒精制 品、烟草制品、燃料)。

350欧元以上: 所有进入 欧盟、价值超过350欧元的物 品均需纳税,进口物品除了 交纳增值税之外,还须更负 商品税。例如自行车和服务 的商品税分别为15亿和3%。

1000欧元以上:价值超 过1000欧元的进口物品均应 书面报告。

特列:通过陆路和海路的方式进入欧盟境内的物品,价值超过125欧元的,需交纳关税(例如通过波兰或接重进入欧盟)。

3.汽油和柴油

非欧盟国家旅客可免税 携带10升燃料入境。超颗数 量应变纳规定的关税。

4.古董及动植物入境规定 古董:被证明超过100年 的所有物品均被视为古董, 并应交纳16%的营业税。

动植物: 携擎 入 塊物 动植物医体器 《华盛顿台 保护协议》(CITES)由设 CITES也中。 供播演总议,则 成为人类为所有面有部位, 使起的动物科。 发生的动物科。 发生的一种, 大生的一种, 大生的一种,

※以上信息摘自中华人 民共和国外交部网站

### 1. 入境审查 Paßkontrolle

窗口大多分为持有奥地利等申根国护照的和其他国家 (Non-EU)护照的两种。中国人可在Non-EU护照持有者 窗口排队,并出示护照。

### 2. 行李的领取 Gepäckausgabe

在搭乘航班所在的转盘处、领取寄存的行李 万一不能够领取行李包丢失),可出示行李托运证明,让相关人员 予以处理

### 3. 海关 Zollkontrolle

位于出口附近 携带物品如果在免税范围之内,可通 过显示绿色标志的检查台 如果有需要申报物品时,可前 往显示红色标志的检查台并接受检查。

### 奥地利出境(离开奥地利)

至少要提前2小时抵达机场 如果需要办理免税手续的 话、请尽早来到机场、因为在服务台办理相关手续时非常 拥挤。

### 1. 免税手续

只有在购买了相应金额可免税的物品,并持有免税申 请所需的文件的情况下,才可以办理。

### 2. 办理脊机牌

在乘坐的航空公司的服务台处,出示护照和机票,然 后领取登机牌。寄存手提箱等大的行李,并领取行李托运 证明。

### 3. 出境审査・安检



维也纳国际机场的办理登机手续柜台

在出国审查服务台, 出示护照和登机牌。安检 有时会在出国境审查前进 行。然后你就可以一边看 着免税商品店一边前往登 机口,等候登机。

# 周边各国的前往方法

### 连接东西欧

奥地利在历史上曾与匈牙利结战奥匈帝国,它与东欧 各国及巴尔干半岛各国间的关系十分密切。战后,作为中立国、奥地利地处连接东西欧的重要位置。因此,以维也 纳为中心,通往各国的交通十分便利。近来,又增加了许 多不必签证便可观光的国家,只要你愿意,便可从维也纳 做当天往返的旅行,轻松延长旅程。

### 飞机

从维也纳国际机场起飞,1~2小时内可飞达任何一个东 欧国家 德国、意大利、瑞士、法国、英国也同样如此

### 铁路

跨越欧洲各国边境而开行的国际特快"欧洲城市号" (EC)是其代表。奥地利有通往意大利、德国(与高速列车ICE 联运)、瑞士、捷克、匈牙利等国的线路。翻越被指定为世 界文化遗产的寨梅林克山岭的意大利线路将使你在车窗内 大饱眼福。

此外、你还可以体验一下只有在欧洲才能感受得到的极具旅行情怀的卧铺列车旅行 豪华的旅游列车 城市使线(CNL)"行驶于维也纳一法兰克福一多特蒙德之间。

### 长途公交车

长途公交车的主要公交总站位于 ①3終点的Erdberg站前 的Eurolines Austria的公交站。从这里有前往布达佩斯、布 拉格等的公交车。车票可在Erdberg站前的欧洲长途汽车联 盟的办事处内购买。

此外,还有开往巴黎、伦敦、柏林、慕尼黑等地的班 车,但运行日期有所限定,且夜行车较多 26岁以下可优 惠 另外,公交车可能会因交通阻塞等造成晚点 ※显示奥地利与毗邻各 淘铁路线以及耐需时间的地 图附于卷首折叠图背面,请



进入维也纳西站的德国特快 车ICE



连接维也纳一巴塞尔的EC 特快(特兰萨尔拼)的一等车

### ■欧洲长途汽车联盟

Eurolines Austria Neww.eurolines.at 囲Erdhergstr.202 A-1030

地铁●3 Erdberg站前 ● Map p.33-C4



欧洲长途汽车联盟的票务所





欧洲长途汽车联盟的长途公交车

■多瑙河定期船的收费 维也纳一布达佩斯(4月 上旬~10月下旬涌航) 单程 79欧元

往返 99欧元 也有乘铁路返回的旅行 团(114欧元)

### 从维也纳国际机场出发, 可乘坐的长途公交车

前往布拉迪斯拉发的公交车从机场始发站前发车。收 费单程9欧元。需要预约。时刻表、预约方式等在维也纳国 际机场的网站上有记载。

www.viennaairport.com

### 多瑙河游船

船上风景优 美, 景致独特, 可 真切地感受到多瑙 河的重要性 维也 纳港口位于多瑙河



流经维也纳的多瑙河干流上的萎希斯移桥

### 从维也纳前往布达佩斯

匈牙利在约200年的时间内一直处于 哈布斯堡家族的支配之下, 在奥匈帝国的 1867~1918年间, 布达佩斯取得了飞速 的发展 虽然还能够看到与维市纳墨仞的 建筑物, 但洋溢着匈牙利文化的街道仍充 满了独特的魅力。特别是从王宫山丘上眺 望, "多瑙河的珍珠" 这一美称可谓名副 往宝



亦不相同)

维也纳—布拉油斯拉发 (6~10月涌航)

> 单程 15~23欧元 (日期、班次不同、价格

### 维也纳一布拉迪斯拉 发一布达佩斯间的船只

虽然在时刻表上显示右抵 达布拉迪斯拉发的时间, 但如 果不提前告知要下船的话,船

只就不会停泊而直接通过。 当靠近布拉迪斯拉发时。 大家都涌上甲板拍照。如果不早 点上甲板, 船只就会在形眼间的

工夫内通过而拍不到照片。 另外、船上的饮料、食物都 非常贵。最好是买好了带上船



在维也纳与布 法佩斯间有飞机, 铁 路,轮船, 公交车。 虽然飞机是最快的一 种方式, 但如果考虑 到前往机场所花费的 时间、办理搭乘手续 所花费的时间签 还

### 隐藏干历史之中的古都当善朗

从维由纳向东南行约100千 米, 就是位于国境的城市省兽朗 Sopron, 可以当日返回。城市虽 小。都拥有与匈牙利其他城市不 同的风景, 它未受过土耳其军队 的破坏, 至今仍然保留着中世纪 的风貌。这里的物价与维也纳相 比便宜得多。这里的居民是日耳 曼人和匈牙利人,城市也凸显了

两种文化的共存 历史上曾有过这段播出: 第一次世界大战后,虽然肖普朗已经被确认 纳入奥地利, 但匈牙利系居民却提出抗议并



倡导居民以投票方式来决定的 属,并最终推翻了该决定。1989 年、从原东德脱离出来的人们娶 集在这座城市。约有1000人越讨 奥地利国境选往西部。这成为同 年推翻柏林墙事件的推动力。

### ■前往肖普朗的方法

从维也纳南站出发, 直达列 车(部分列车可能换乘)基本上每小时运行一

趙. 所需时间约为1小时15~20分钟。单程 14欧元(二等)。

### ■匈牙利出入埼羊徒

90天以内的理书不需要签 证,护照的剩余期在入墙时套 要6个月以上。护照检查的抽 点分别是: 乘铁路时在奥地利 与匈牙利的国境车站, 乘公交 附在国境, 乘船时在维电纳与 布法侧斯间的停船场

### ■季列车

从维也纳西站或南站出 发,乘IC/FC特快前往布法佩 斯东站(凯雷蒂)或南站Deli(德 里)、约需2小时50分钟。可以 使用欧洲火车优惠券。

### ■乘公交车

从维也纳地下铁MBFrdhera 车站前的公交车站(参照〇 Map p.33-C4)出发, 前往 市达佩斯的涅普利盖特Né 交站, 需约2小时55分钟。1 日发车4次。单程28欧元

### ■排支的出入埼手结

90天以内的观光不需要 答证。护照的剩余期在入墙 时需要6个月以上。乘铁路时 在奥地利与捷克的国境车站

### 检查护照 **哪**乘列车

从维也纳南站出发,乘 EC特快前往布拉格·霍雷肖 维察车站需4小时30分钟

### ■秦公交车

从维也纳地下铁(D)Erdberg 车站前的公交车站(参照O Map p.33-C4)出发, 前往布拉格的 弗罗伦茨Florenc公交总站、霍 约5小时。1日发车2次、单程 22欧元

从维也纳的地铁Erdberg站前 的公交祭车场出发, 有发往 中欧各地的长途公交车



悬铁路或轮船重为方便 前往时坐船 返回时搭配铁路和 车辆 将重为有趣。

另外, 从布法偏断返回的路上, 如果乘坐轮船的 话, 只有沿多瑙河道流而上, 与前往时相比, 更为耗 肤。

从维也纳也有迎来巴十运行。

### 从维也纳前往布拉格

布拉格的老城区分布在壮观的伏尔塔瓦河(莫尔法乌河) 两岸 那里教堂的塔楼林立,可以看到中世纪以来所有的 建筑式样 莫扎特多次造访这里, 它与斯美塔那捷克作曲 家, 德沃夏克等也有关联, 也堪称音乐之都

捷克从波希米亚王国时代的15世纪前半期到1918年。 实际上处于哈布斯堡家族的支配之下。因此, 出生干波希 米亚的名人也很多, 如弗洛伊德。马拉等。他们在去了维 也纳后非常活跃

由小胡同组成的老城区、架设在伏尔塔瓦河上的卡莱 尔桥、建造于高台之上的布拉格城堡、这里的名胜集中在 一起,1天时间便可巡游一周。

从维也纳出发,坐火车需4小时以上,当天夫当天间 可能有些勉强, 不过住宿一宿的话, 巡游一周应该没有问 顯吧。



伏尔塔瓦河沿岸展开的布拉格墙市

# 旅行的典型计划

在奥地利有各种各样的旅行要素 在维也纳和因斯布鲁克,有歌剧&音乐会鉴 赏、名画鉴赏、建筑物巡游: 在蒂罗尔和萨尔茨卡默古特, 有可以·边领略阿尔卑斯 山脉雄壮大自然一边进行的郊游、滑雪等活动 总之,有各种各样的旅行主题。

### 维也纳与维也纳近郊7日游

### # 日程安排

第1天 上午:从中国出发

下午: 抵达维也纳, 乘市内电车环滑雪场一周 第2天 市内观光(王宫、美术史博物馆等)

夜晚前往音乐会或歌剧院

第3天 参观申布伦宫。下午从海利根施塔特出发,步行 穿过维也纳森林, 夜间前往格林津的葡萄新酒酒

潜草瓦蒙河谷的多瑙河或在巴整体验温泉(书目派

第5天 购物 & 维也纳市内美术馆遨游、夜间前往音乐会

第6天 下午: 从维也纳出发 第7天 上午: 抵达中国

■ 线路解说

按照自己对音乐、美术或建筑等的兴趣,进行时间分配 第4天的瓦豪河谷,只有在船只可通航的夏天方可 前往。其他时间或天气恶劣时, 请前往巴登

### 维也纳与萨尔茨堡7日游

### 自日程安排

第1天 上午: 从中国出发 下午: 抵达维也纳

第2天 市内观光(参观申布伦官、王宫、美术史博物馆等) 夜晚前往音乐会或歌剧院

第3天 早上:乘铁路前往萨尔茨堡。抵达后进行市内参观 第4天 参加音乐之声之旅或萨尔茨卡默古特的当地旅行 团。或者乘邮政汽车&船只前往圣·沃尔夫冈,

乘SL(考日振回) 第5天 早上: 乘铁路前往推查纳 抵达后购物、晚上前

往音乐会或歌剧院 第6天 下午:、从维也纳出发

第7天 上午: 抵达中国

### **网络路解说**

第4天的薛尔茨卡默古特当地旅行团常年都会举 行一乘坐当地旅行团没包括的圣·沃尔夫国的船&SI 时, 只能是自己前往 均为仅要关运行





维由纳的现在几本





萨尔茨堡的王宫广州

### 人称"北方的罗马"的薛尔茨保







# 典型线路③ **萨尔茨** 卡斯士特







海利根布占特

### 因斯布鲁克和萨尔芬卡默古特。维也纳8日游

### **田程安排**

- 第1天 上午: 从中国出发
- 下午: 抵达维也纳、乘国内线前往因斯布鲁克
- 进行因斯布鲁克市内观光, 在帕恰科菲尔郊游 第3天 早上:乘铁路前往萨尔茨堡。抵达后进行市内观光
- 第4天 乘邮政汽车前往圣·沃尔夫冈,然后乘坐SL。在湖 岸的圣·沃尔夫冈停车或在夏夫堡山顶酒店停车
- 館与天 早上: 乘铁路前往维也纳。抵达后进行市内观光
- 第6天 市内观光(参观申布伦官、王宫、美术史博物馆等)
- 晚上前往音乐会或歇剔院
- 下午: 从维也纳出发
- 第8天 上午, 抵汰中国
- ■线路解说

帕恰科菲尔的郊游和在圣·沃尔夫冈山顶酒店的停 车,都能够领略到奥地利大自然的优美风景。仅限于

### 大格洛克纳山&蒂罗尔郊游9日游

### 日報条件

- 第1天 上午,从中国出发
  - 下午: 抵达维也纳, 乘国内线前往因斯布鲁克
- 第2天 上午: 因斯布鲁克市内参观, 下午: 乘铁路前往 溶湖采尔
- 第3天 乘邮政汽车经大格洛克纳山岳道路前往海利根市卢特
- 第4天 从海利根布卢特派回滨湖采尔,乘铁路前往萨尔茨堡
- 上午: 参加音乐之声之旅或萨尔茨卡默古特半日公交 旅行团, 下午进行萨尔茨堡市内的观光
- 第6天 早上:乘铁路前往维也纳。抵达后进行市内观光
- 第7天 进行市内观光(参观申布伦宫、王宫、美术史博物 馆等)。晚上前往音乐会或歌剧院
- 第8天 下午: 从维也纳出发
- 第9天 上午: 抵达中国

### ##經路解说

奥地利最高峰大格洛克纳山和大冰川、如画般 美丽的村庄海科根布卢特都是最值得前往的 仅限于 七八月 其他季节, 也可前往世界最差的湖岸村广海 利根布卢特、与皇帝有关的温泉地巴特伊施尔。

Frühling

奥地利春天来临的脚步总是 慢腾腾的。在维也纳, 当滑雪场 沿岸的七叶树上长满了光灿灿的嫩

叶, 当普拉特公园丁香花开放时, 才宣布春天的真正开始 只不过、4月的天气反复无常。时而天气晴朗,时而暴雨来 临,气温也会在几天内急剧变化 在蒂罗尔等山地,即便到 了6月、仍然是旅行的淡季、大多索道都处于休运状态



进入7月,夏天山里的旺季 便开始了 在山坡上, 可爱的高 山植物阿尔卑斯山玫瑰花、龙胆

花等便开满整个山坡 在蒂罗尔或萨尔茨卡默古特,面向 观光游客的蒸汽机头、湖面上的游船就开始运行了,给旅 游者带来极大的乐趣。但是, 在维也纳和萨尔茨保等地。 歌剧、戏剧、音乐会等定期公演就会进入夏日休息状态之 中。而在其他地区,各种音乐节就会盛大召开。



Herbst

每年的9月1日,维也纳国立 歌剧院和交响乐团就开始迎来新 季节,这也就是所谓的艺术之秋

到来了。气温瞬间下降、秋意骤深。白天变短、至10月的 最后一个周日, 秋天便结束了。此时如果在中国, 正是人 们上山看红叶之际,而在奥地利却是旅游的淡季了。在滑 雪季节来临的12月之前,索道等也会停运



Trainer II

进入12月之后, 圣诞节就来临 了, 像是要把这个灰暗的冬天驱赶 走。城市中心的广场等被高大的冷 2007年奥地利节日 ※ 为日期不固定节日

EE 1/1 元旦 Neujahr 1111/6

三神节 Heilige Drei Könige m 4/8°

m4/9\*

复活节次日的周-

**III/5/1** 国际劳动节 Tag der Arheit ■5/17°

基督升天节

Christi Himmel-fahrt ■5/27° 圣灵降临节 Pfingstsonntag

**■5/28**\* 圣灵降临节的周一

m6/7°

圣体节 Fronleichnam 8/15

圣母升天节 Maria Himmel-fahrt 10/26

国庆节 National feiertag 万圣节 Allerheiligen

12/8 圣母受孕日 Maria Empfangnis

12/25 圣诞节 Weihnachtstag

**12/26** 圣斯特凡节 Stephanstag

### ■ 天气预报可通过因特网讲 行核对

Mww.wetter.at



市政厅大楼前的广场上开 辟的圣诞节市场



圣诞节季节的申布伦安殿非 常浪漫



入冬后,在城市角落会出现 一些烧板栗的小摊儿

杉树和欧洲风格的灯饰装点着 期间、各种小摊儿并排摆在 圣诞节市场上,整个城市都活跃在圣诞的气氛之中,充满了 欢乐 伴随着喧闹的烟火鞭炮声, 人们迎来新年

从1月末左右开始,舞会季节就开始了。

### 时差・夏时制(夏日时间)

奥地利与中国的时差为 7个小时。中国时间12:00 时, 奥地利是早上5:00. 晚7个小时; 当地13:00是 中国的20:00。另外,从3 月最后一个周日至10月最 后周日采用夏时制(夏日时 间). 与中国的时差为6小



可享受远足乐趣的鬼动利之事

时 时间转换时请勿忘对钟表进行调整

### 气候与旅行的服装

奥地利的气候与中国的东北相近 夏天有时会有超 过30℃的高温,但由于空气干燥、湿度低,并不觉得太难 讨 而在雨天和夜间有时会感到丝丝的凉意,最好带上件 运动衣或羊毛衫、尤其是打算到蒂罗尔游览的人、更要加 厚衣服,带上雨具。

冬天严寒的日子较多 11月~次年3月一定要严加保暖 毛帽、厚袜子和手套不可少, 还要准备耐湿防滑的鞋子, 这可 以在当地购买 尽管因滑雪的海拔高度和每年的气候不同, 可能会造成适宜滑雪的开始时间有所差异,但基本上是1月~3 月中旬为最佳季节。可通过❶了解最佳滑雪时间段的信息

### 读者信息

### 年底的露天小摊儿

一到了岁末、在城市或车站圆圆的小摊 几上,就会看到有卖猪、青鲜、蘑菇等的小 装饰品摊位 据说猪能够传达幸福,人们便, 视它为护身符一般 1个大概1欧元,非常

可爱,也最适合图作礼物送给朋友了 只不 过, 它们是新年前才出现的, 而一过了年, 这种小摊儿就会消失 那耐候就买不到了, 因此,找到之后请方即购买!

# 活动指南

### 音乐会信息和门票准备

在音乐王国奥地 利. 全年都能够享受 到音乐会和歌剧 节目 会在各剧院的网站上登 裁

关于购买门票的方 法, 如果在维也纳或萨 尔茨堡,可以在各"娱



拥有精彩演奏的音乐之友协会

乐"网站上看到相关的介绍。而如果觉得这种方式比较麻烦 的话,可以拜托各种门票代理商,非常便利,但自然也要花 代理手续费。



维也纳围立歌剧院的门票



音乐之友协会的音乐会门案

### 音乐节门票的获取方法

以萨尔茨堡音乐节为代表、布雷根茨音乐节、艾森施 塔特国际海顿周等著名的音乐节,都有各自的网站(网址 在本书的各城市介绍里都有登载),通过它们可以 购买到门票。能够用信用卡购买 因为这些音乐 节都非常受人欢迎,请尽早行动为妙 特别是萨 尔茨堡音乐节上,由著名演员出演节目的门票相 当难买 不懂英语或德语的话,没有办法买,这 种情况下就可以像歌剧或音乐会那样, 拜托专门 的门票代理商



很受欢迎的维也纳少年合唱 团成员

### 奥地利的主要传统仪式, 节日和音乐节

### ※ 毎年的日程可能会临时更改、请预先与各地旅游局联系咨询。

■元旦(休息日、商店全部停业)维也纳新年音乐会 **■**1月1日

第1月6日 图 名物景行物三曲首领出(粉成3份油物稿子进行墓塌)

■1 月5~6月 **2** 并於至上對士路的冬古尔明在

武队列Glöckler-laufen. 多约翰 (萨尔茨堡州)等抽举行化装游行 ■ 在 数 节 期 间

(2月上旬~3月中旬) ■各种舞会

■ 左岳周三前的周一 ■ 菲拉赫Villach 在欢节Fasching 和周二 圖甲非軍塞茲等行或Trommelw

■ 柱 主日(3月下旬~4 eiber



的3位神的孩子们走在大街上

月下旬) ■复活节前后

■ 复活节1周后

1 5月的第1个周日

■5月~6月中旬

■ 圣 体 节

(5月下旬~6月下旬)

■ 圣体 节后的剧六、

陽日 ■7~8F ■推出纳斯特凡并附为侯祝基督讲入耶路撒冷城、手持水杨游行。 奥地利各地均举行同样的仪式

■维出纳 萨尔茨堡举行复活节音乐节

■ 今里今女在最近班寺里信見付式 经前的并需配上面纱上公司费 ■格家畜務至山上的牧场

■维也纳艺术周Wienerfestwochen ■(哈尔施塔特Hallstatt举行湖上

豪华彩船游行Seeprozession) ■ 後塔 尔Murtal各 海 举行男 木偶

領点納市政府大樓前广场上举

的圣诞节市场

■7月25日(圣雅各布 ■夢尔蔗堡音乐节、克思慧之夏、布雷根藻音乐节、莫尔比斯湖上

9月中旬

**第11月1日** 

■11月中旬

与游行)

游行Samson-Umzug

■艾森施塔特举行国际海顿周 ■万圣节——慰藉祖先之灵。扫墓。

音乐节、蒂罗尔之夏、维也纳音乐之夏

■11月下旬~12月

■12月5日

■12月31日

■ 布雷根克举行系马丁骑马游领Mart inspitt起源于圣马丁撒下半块 斗篷给乞丐, 骑马的"马丁"与手持灯笼的孩子们一起游行

图推出纳(市级行大楼前广场)、萨尔茨堡(王宫广场)、网络布鲁克

■ 多维各布St.Jakob举行圣维各布射手节Jakobischützen(古统射击

(黄金小屋前)等各地举行圣诞节市场 ■圣尼古拉日 5日的夜晚为尼古拉之夜

■巴特米特多夫Bad Mitterndorf(被泰尔马尔克州)举行Nikolospiel

■皇帝舞会等大年夜的例行仪式(维也纳)

# 旅行的货币

### 精明的兑换

奥地利的竞换所Geldwechsel, 位于机场或较大的城市中 央站内、车站周围等。机场或车站的营业时间是从一大早至 22:00左右。

兑换当然也可以在银行办理Rank 银行一般的营业时间是 从周一~周五的8:00或9:00~15:00,周四到17:30 只不过不同的银行或分行其营业时间也有所不同 有些 分行白天也可能会休业 周六 周日 节假日(圣诞节 12/24~26)休息。

兑换的汇率因不同的兑换所或银行也会有不同。 悬 好是去多处比较一下 兑换时需要花费一些手续费,尽量 减少兑换的次数,这样会更为经济一些。但是简身携带大 额的现金也是存在一些风险的, 因此需要推算出除去使用 信用卡支付的预订的酒店住宿费等之外,几日内所需的费 用。另外, 请确认银行休息的周末或节假目的第二天会不 会开业等,这一点也非常重要。

### 旅行支票

旅行支票(以下略称为T/C)。是一种记载有票额的旅行 用支票。其最大的特点是在旅行中如果发生遗失,还可以 再发行。T/C虽然在购买时必须支付1%的手续费, 但考虑到 与现金相比其在兑换方面的优越性及安全性, 还是有很大 的利用价值的。

在奥地利旅行的话,可以携带欧元的T/C T/C可以在 国内经营外币兑换业务的银行购买。只不过在奥地利不会 像在美国等国那样,在酒店或商店里可以直接使用T/C,而 必须首先在银行将它兑换成现金。另外, 在兑换现金时, 根据T/C的张数或金额数、需要支付2.50欧元~5欧元的手 续费。





车站, 机场的兑换所

### ■兑换所使用的德语(显示的 汇塞时)※括号内为速音 Kurs(库尔斯) 汇率 Gebühr(茶比由亚) 手续费

Ankauf(安卡乌夫) 外面的工 入丁堰 格人民而並維成政元財

币的购买汇率 将欧元兑换成人民币时 使用。

Ankauf, Verkauf均显示 有Cash和T/C的两种汇塞。

■奥地利以外的欧元使用国 (欧元国)有爱尔兰、法国、 比利时、卢森堡、荷兰、德 国、西班牙、波兰、意大 利、希腊、荷兰共12国。另 外,在摩纳哥, 营薪团, 圣 马力诺、安道尔等国也能够 流涌。

另外,在非欧元国(瑞 士、列士敦支堡、英国、丹 麦等),能够使用欧元进行支 付的酒店、青年旅舍、公寓 等也逐渐增多。只不过,多 数情况下, 汇率都要比普通 的兑换商要低, 请在支付时 进行确认。



班科瑪特

### 信用卡

信用卡存着ID(身份证明)的作用。出租汽车等时,会要 求出示支付能力的证明。而且使用信用卡还有可以避免随 身携带大额现金的优点。在奥地利,从中档次以上的湾店、 餐厅、时装商店、到奥地利国铁票,信用卡的使用范围很 大。只不过,一定要在确认收据上面的金额之后再签字

另外,使用有些信用卡公司所发行的信用卡,不仅 可以进行音乐会等门票的预约,还可以利用当地指南服务 台。总之,好处多多。

### 使用信用卡向银行借小额贷款

使用信用卡公司合作金融机构的自动取款机——"班 科玛特Bankomat(或盖尔特奥特玛特(Geldautomat)" 也能够进 行现金兑换。银行营业时间之外也可以利用,因此非常方 便。大型车站内或银行人口附近都设置有这种取款机,关 于机器的操作程序如画面所示,也可以显示为英语系统 请在出发前确认自己的信用卡能够在海外使用。另外,在 贷款时,除了手续费之外,还不要忘记支付利息。

"班科玛特"不仅可以利用信用卡向银行借小额贷款,还可以使用国际提款卡从账户上取款(仅限标明能使用的机器上)。

### 3 - 11/6/04/1

### 请尽可能少携带纸币 在京换时,如果总

### 国际提款卡

境外交易以国际卡的指定外币结算,当支取的货币与 卡片的结算货币不同时,系统会自动按当日外汇牌价作货 币兑换。比如,你申请的国际卡设有美元账户,在奥地利 使用时支取欧元,但最终以美元结算。

在境外使用国际卡、当日内累计提现金额不能超过 1000美元或等值外币、当月内累计提现金额不能超过5000 美元或等值外币。

如果在ATM取现时发生吞卡,应立即向ATM管辖行投、 诉,还可向威土或万事达卡等信用卡国际组织投诉,也可 拨打卡的发行银行24小时服务执线求助

# 电话・通信

### 电话的拨打方法

电话的拨打方式基本上与中国相同。公用电话大多是 电话卡专用的、但有些也可以使用现金或信用卡、都可以 直拨中国。电话卡的正确说法是"Telefonwertkarte",也可 以说成是"Telefonkarte"。可以在零售亭或卖香烟的地方 购买。

在酒店的房间内拨打电话时, 首先要按下酒店指定的 外线号码(多为0), 接通外线 但有些酒店必须要通过接待 处才能接通外线 另外, 手续费电要加上

### 国际电话的拨打方法

### ★从中国拨往奥地利时

例)从中国拨往奥地利(维也纳)的(01)123-4567时

1	利国	奥地利 国家代码		地区号 (去排气面的0)	对方的 电话号码
	00	43	٠	1	- 123-4567

★从奥地利拨往中国时 例)从奥地利拨往中国北京的(010)1234-5678时



學使對分別电話發往中閣的专法如上所述 从酒售的房间费打时,在前 头加投接通外线的号码(大多为0)。

### 手机

中国移动全球通的用户可以将手机漫游到奥地利 拔打"地地话4.99元人民币/分钟,接听5.99元/分钟;拨打中国大陆和其他国家11.99元人民币/分钟;发给中国移动短信1.99元人民币/条;其他国家每条2.89元人民币/条;其他国家每条2.89元人民币。接收短信免费。

### 自由话卡

能够在零售亭或烟铺等处买到,有3.60欧元和6.90欧元2种

### ■国内电话的拨打方法(奥地 利国内)

拨往市内的话,不需要加 拨地区号。拨向市外的话, 首先要拨打地区号。



■公用电话的拨打方法

- 1拿起听筒
- 2 将磁卡按卡表面所示箭头 方向插入
- 3 拨打对方号码
- 4显示磁卡剩余金额 5通话结束后,取出电话机
- 上的电话卡 如果是投币式电话机,可使用 的硬币有0.10、0.20、0.50、
- 1、2欧元,至少要投入0.20欧元之后方可进行通话。投入大额硬币的话,不能找零。



维也纳的因特网咖啡店

# 奥地利国内的交通指南

■奥地利国铁的丰市 Sww nehh at

莫扎特、帕格尼尼、施特劳斯等特快列车的名字, 向 你讲述着列车将行走的沿线 地方铁路或私营铁路会使你 得到与当地人促膝而坐, 尽享旅途之快乐 久违了的蒸汽

> 机车、翻山越岭的铁路等,作为奥地利旅行的交通工 具, 首选应该是铁路 其中大半是由奥耻利联邦铁道 (国铁) 币需运营的

> 由于地处西欧的最东端, 因此, 除西欧各国 外, 通往东欧各国的直达国际列车电很多 议里主要 介绍在奥地利国内旅行的铁路交通情况。



抽利国经的列东

### 国铁列车的种类

在奥地利行驶的国铁的主要列车种类有以下几种 EC-Eurocity Zug



ÖBB-EC的头等车内

目前欧洲顶级列车的标准是: 挂有头等和一 等车厢, 高速运行, 可顺利办理出境手续, 原则 上配有空调(冷暖两用)、可在车内就餐。除德国、 瑞士、意大利、法国、匈牙利外、捷克和斯洛文 尼亚尽管不在"欧洲铁路优惠券"范围以内,也 有列车运行

头等车厢, 在特定的时间段内, 会提供分发报纸(德 文)或由餐车提供的饮料、小食品等服务



在有奥地利国铁运行的EC(时刻表上显示为 ÖEC或ÖBB-EC)的头等车内,有商业等级1.Klasse Business 4人共用的包厢内、黑色的皮革座位配上供 笔记本电脑使用的桌子、电源,设备齐全 还提供 免费饮料、报纸服务。这种座位即便有欧洲火车优惠 券, 也需要追加收费。

F线主力列车,相 当于中国的快速列车

### D-Schnellzug

包括国内列车和 国际列车。较IC停靠站 略多些,且间隔时间不 等。夜行列车多挂有软 卧和硬卧

### E-Eilzug

准急列车,相当于 中国的快速列车

### ●普通列车 - Regionalzug

一般只挂二等车 厢,但奥地利的二等车 順相当舒适



书鄉线也有些列车仅有二等车厢



名为Sprinter的换车和人称City Shuttle的 地方列车也非常多



EC、IC座位上所放置的 该列车的时刻表



有些列车的二等车厢上也允 许婴儿车、自行车、轮椅上 车

### 车票和票价

国内车票的有效期,单程100千米以内时当日有效, 101千米以上时,1个月有效

途中下还能继续使用的是101千米以上的车票。这仅指 旅客主观地中断旅行。如因客观地旅程需要中转时,换乘 正常的中转列车则不属于中途下车之卷围。



越过塞默灵的铁路被评为世界遗产

### ■主要区间的票价 (単程)

维也纳一萨尔茨堡(317

千米)

等车厢42.80欧元 维也纳一因斯布鲁克 (572千米)头等车厢85.20欧

元、二等车厢52.90歐元 萨尔茨堡一因斯布鲁克

(255千米) 头等车厢53.90欧元、二

等车厢33.30数元 维也纳一布雷根茨(770 千米)

头等车厢96.90欧元、二 等车厢62.50欧元

### ■小孩子的收费标准

5岁以下的小孩子,如果有大人同行的话,每个大人最多可以带两个小孩免票。6~14岁的小孩是大人收费的一半,

持有歐洲火车优惠券等 的情况下,3岁以下可免费、 4~11岁半价。不同的公交 车其条件也会不同,请在购 买时进行确认。

### 欧洲火车优惠券

●奥地利铁路优待票, 歐洲火车优待票, 收费每月都会有变化。

	欧洲火车优	惠券	欧洲火车青年	优惠券
	15天	约5168元人民币		
	21天	约6710元人民币	15天	约3366元人民币
	1个月	8330元人民币		
	2个月	11770元人民币	21天	约4360元人民币
	3个月	约14546元人民币		
	弹性火车票10天	约6114元人民币	1个月	约5413元人民币
头	弹性火车票15天	约8030元人民币	- 14	
等	省钱火车票15天	约4380元人民币	\$ 2个月	约7650元人民币
	省钱火车票21天	约5705元人民币		
	省钱火车票1个月	约7072元人民币	3个月	约9470元人民币
	省钱火车票2个月	约10000元人民币		
	省钱火车票3个月	约12390元人民币	弹性火车票10天	约4000元人民币
	省钱弹性火车票10天	约5200元人民币		
	省钱弹性火车票15天	约6834元人民币	弹性火车票15天	约5222元人民币

<sup>※</sup> 省钱车票是每个人的收费。

<sup>※</sup> 欧洲火车优惠券的小孩收费标准是大人的半价。青年优惠券没有小孩收费标准。

●欧洲头	车精选票	通用天數	3	438	5,00
		5天	约3280元人民币	约3660元人民币	约4040元人民币
	头等大人	6天	约3620元人民币	约4000元人民币	约4380元人民币
欧洲火车精选票		8天	约4300元人民币	约4680元人民币	约5066元人民币
		10天	约5000元人民币	约5338元人民币	约5726元人民币
		15天		-	约7263元人民币
		5天	约2780元人民币	约3100元人民币	约3440元人民币
欧洲火车精选票	头等大人2人 使用(1人的费用)	6天	约3080元人民币	约3400元人民币	约3720元人民币
当 後票		8天	约3660元人民币	约3800元人民币	约4230元人民币
		10天	约4210元人民币	约4530元人民币	约48500元人民币
		15天			约6175元人民币
		5天	约2130元人民币	约2374元人民币	约2618元人民币
欧洲火车青年糖		6天	约2360元人民币	约2600元人民币	约2843元人民币
以	二等12~25岁	8天	约2700元人民币	约3026元人民币	约3271元人民币
		10天	约3200元人民币	约3460元人民币	约3700元人民币
		15天	-	-	约4720元人民币

购买时务必确认最新的票价!!

用于到其他欧洲国家旅行非常便利 但不能用于私费 铁路或公共汽车, 且不能够打折。

欧洲铁路青年优惠券仅限未满26岁者购买 "省钱火 车票"是2~5名的团体进行旅行时所用的车票 "弹性火车 票"是一种有效期2个月,可以在期间选择喜欢的一天使用 的车票。

欧洲火车优惠券和欧洲火车青年优惠券必须在发行日 起6个月内开始使用 只能在当地购买

### 欧洲火车精选票

它是一种对乘火车在3~5国进行旅行的人来说非常方便 的火车票 使用该车票,可以从欧洲火车优惠券通用的17 个国家以及罗马尼亚、格鲁吉亚、斯洛文尼亚、塞尔维亚



在奥迪利, 到受都是山与湖交织的名胜旅行线路

&门的内部界 保加利亚等国出 发, 任音乘坐邻 近的3个, 4个, 5 个国家的国铁

可以乘坐3个 和4个国家国铁的 车票, 是一种在2 个月的有效期内,

能够选择5天、6天、8天、10天为乘车目的"弹性火车票" 叮 以乘坐5个国家国铁的车票也是一种"弹性火车票",但除 上述天数之外,还可以选择15天的乘车目 另外还有2~5 名的团体票,会打折的"省钱火车票",以及不足26岁可 优惠的"青年火车票"(仅能乘坐二等车厢)

### 奥地利铁路优待票

在有效期15天内, 可洗择其中任意的3~8天(可不连续) 使用,属于一种"弹性火车票"。期间,可不受任何限制乘



**康拖利国铁的女性职员** 

### ■欧洲火车伏惠券的通用范围 法国、比利时、希腊、德

国、奥姆利、挑贴 荷兰 谷 大利、瑞典、丹麦、葡萄牙、 爱尔兰、瑞士、卢森堡、匈牙 利、西班牙、荷兰、罗马尼亚

### ■奥地利铁路优待票

	天教	大人	6~11#
	3 8	特1490元 人民币	均748元
	48	约1700円	人民币 约850元
	49 (2)	人民事	人民币
	5 H	析1900 m; 人用市	约950元 人民币
١	6 H	他2100 л.	均1054元
		人民币 约2300人	人民币
	78	48.6	村1196元
	88	前2500元	均1258元
	Oto	人民币	人民币
670	- N	-8	
	通用	二等	6~11岁
20.0	三般	大人 约1020元	约510元
20.0		大人 约1020元 人民币	约510元 人民币
113	三般	大人 约1020元	约510元 人民币 约85元
-	3日	大人 约1020元 人民币 约11/0元 人民币 约1320元	约510元 人民币 约86元 人民币 约660円
-	3H 4H 5H	大人 约1020元 人民币 约11/0元 人民币	约510元 人民币 约660元 人民币
-	3日 4日	大人 约1020元 人民币 约11/0元 人民币 约1320元 人民币 约1320元 人民币	约510元 人民币 约86元 人民币 约660円
-	3H 4H 5H	大人 约1020元 人民币 约1170元 人民币 约1320元 人民币 约1320元 人民币	约510元 人民币 均660元 人民币 约735元

费利已变化、请在粉妆确认。 另外,还有奥地利&瑞 士优特票、奥地利各德国优 待要、奥地利&捷克优待票 等2个国家组合的车票

人民币 人民币



车窗外是奥地利优美的风景

穿行于寒默灵岭山岳线路上

坐奥地利国铁(ÖBB)列车

编写仅但在更建利从容像的。卡朗的各种代码要或机 生态大多数力便在一些相互卡整在中语国内购买。但在当 通的火车等到火车上分方便。

### 优惠卡 VORTEIL Scard Classic

花99.90欧元便可购买一张1年有效期的优惠卡(需身份证和照片),便可享受国铁和私营铁路的45%~50%的 优惠。追加费用、软硬卧没有优惠、检票时需与车票问 时出示。

在车站窗口申办优惠卡后,最初拿到的是一张临时



### 加1票

### 1 plus Freizeitticket

一起享受自行车或铁路旅行的1-5人小团体的优惠票 第一个人是标准收费加收1 欧元,从第二个人起可以优惠, 最多5人,随着人数的增加,优惠率也相应提高。包括自行 车放入车内的费用(即使不带自行车也可以利用)。

**团体票** Gruppen-Ticket für Gruppen ab 6 Personen 6人以上的团体乘坐相同等级、相同线路火车时,100千米以下时每位优惠30%,101千米以上时优惠40%.

SI 逆行的環境鐵路 大多是和較、沒有 化急專項 國數的報 意制度。國數与和 數的區別可参照下 質的銀路相



cima.

District Services

维也纳一韦涅茨亚间 运行的国际特快ÖEBB-EC的 Allegro Johann Strauß的所 有陈位都需要预订

### ■注音日期的书写方法

预订票的日期(套车日) 与 其 他 欧洲 各 国 一 样 、 按 日. 月. 年的順序书写。敬 请注意。



维也纳一罗马间行驶的"欧 洲之夜"夜行列车的头等卧 结车

### 关于预订

在许多国家、乘坐长途列车时,往往会觉得"必须要 有座号", 但在奥地利, 几乎所有的国内列车都不预订座 号(注1) 连接维也纳与各主要城市的商业客人用车等相当 拥挤 此外, 夏季以及圣诞节、复活节等假期的国际列车 有时也会相当拥挤。

事实上, 如果是一个人旅行, 一般都可以找到座位, 如果不放心或是团队旅行,则最好还是要预订座位 与法 国的TCV不同。在奥地利只能在列车开车前半日内进行预 订,预订后的座位,在包闻人口处,坐席上方或窗框上会 有一份显示区间范围的标签。因此,即使贴有标签,如果 与你所乘坐的区间范围正好错开。也但坐无妨

4. 第左票已经包含预订在内, 但即使不预订也不会减免 费用, 二等车票以及欧洲铁路优惠券等预订时需付3.40欧元。

### 布行列车

尽管鬼曲利国内活于夜行列车的区间很少, 但维也纳 与布雷根差间亦有废行列车运行。除有坐席车(主要是句间) 外, 还有卧铺车运行。

硬卧一般为二等车,有每间4人(双层铺)和每室6人(三层 铺) 价位均依目的地、铺位不同而不同 此类硬卧不分性别

软卧为可自行上锁的伺厢, 内设有化妆室、亦有毛巾

### 读者信息

### 最好要事先预订的列车

乘坐到斯布鲁古一班十萬黎世间的特法 列车IC、EC时、最好要预订一下座位。即使 是9月下旬的旅行演季, 头等坐席业装本 上被全家旅行的人们坐得满满的 我预订

的 唪 值被 转 做 夫 奶 占 了 、 我 便 出 示 了 预 订 的凭单,他们便让开了。当日乘坐的话,提 前5个小时预订, 两人指定坐席大概70元人 民币。

### **车**票至少要在乘坐前一天购买

我乘列车从维也纳去了布达佩斯、布拉: 迪斯拉发。时刻表可以通过因特网检索。车 要是前一天存缩也纳南站购买的, 还提前看

了看出发的站台。出发当天的早上、售票口 非常拥挤,看来提前买还是比较明智的。

和衣架,十分舒适。还可送饮料、点心和早点。除家庭或 夫妇用之外,均按性别区分售票

预订方法与坐席车相同 如当日有空铺位,也可在车内订

### 餐车



多数的EC都挂有正式的餐车 Speisewagen。

另外,许多列车还挂有冷餐 车,或有车内流动售货车。

EC的餐车

### 乘车方法

你所乘坐列车的停靠站台可通过写有Abfahrt(发车)字 样的黄色公告栏上的时刻表确认。终点是白色公告栏、上



各种各样的供向导

面写有Ankunft的字样、请不要弄错 了 两个公告栏接时间顺序排列所 有由该站发出;或终点;列车的时刻

站台称作"Bahnsteig",各 站情况有所不同,有的车站可能 号偶不连续,有的车站的最后一 个站台只停靠短途地方列车,请 注意仔细確认

多数车站需通过地下道前往各个站台。 近来,有的车 站专设有自动扶梯, 可推免费提供的手推车直接乘用。此 外, 有的车站还在楼梯边上设有传送带, 以供行李重的旅 客使用

乘坐长途车时,应根据站台上的列车编组告示板 Wagenstand-anzeiger确定所乘列车的停车位置,同时应注意 列车车厢侧面的终点站提示板。一般欧洲各国的铁路部门 均以车窗上部的黄色线条表示头等车厢,但奥地利有时也 会以淡黄色代替,较难识别,有时还会有部分车厢无黄色 线条标志、因此请销意车厢侧面的数字

### ■欧洲夜行列车

挂有软卧和硬卧的被 行列率大多命名者"欧洲 之资"EuroNight:EN、有的 列车还提供早餐和早报。另 外、二等铺最为双层,但与 大层镀镍、

### ■卡的利用方法





请务必检查一下站台上所显示的目的地

#### ■邮政汽车的信息

图www.postbus.at 英语的时刻表可通过下述奥 地利国铁的网址进行检索

fahrplan.oebb.at/bin/ query.exe/en

停靠在圣吉尔根公交站的邮 政济车





邮政汽车的车内 新梨车内 有显示下站名称的显示器



乘坐公交车可抵达壮观的大 格洛克纳山(仅限夏天)

■值得推荐的中、长途公交 车行驶线路 ①京湖米尔―弗兰茨・约瑟 夫章站 ②兰德克―龍克奥尔(瑞士) ③萨尔茨堡―巴特伊兼尔

#### 公交巴士之間

在没有铁路的山谷深处的乡村中,只有公交巴上Bus 了 在奥地利全境拥有最多线路的便是邮政汽车Postbus 了,正如 其名称一样,邮局或车站前等便是公交给发或绞点站 另 外,邮政公交与奥地利国铁ÖBB进行了经营联合,自2005年 始,OBB邮政公交公司(OBB-Postbus Gmb) 开始运营 在 好的线路上,司机与乘客大多都是熟人、坐车时相互交谈者 随处可见。有时会挤满放学的小学生,有时又是下班归来的 人们,可以看出公交车与当地人有着密不可分的关系

另外,坐在萨尔茨卡默古特潮边线路或阿尔卑斯山岳 道路线路等上行驶的公交上,好像是乘坐观光巴士一般, 会使人沉浸在奥地利的优美大自然之中。

#### 票价和车票

车票可以在公交总站的售票口购买,不过多数情况下 都可以直接向司机购买。

票价与铁路(ÖBB)基本相同。只不过,不能够在途中下车。

## 乘坐方法

所有公交车均为无人售票,因此必须由前门上车,或 向驾驶员购票或出示已购车票。大件行李可放到车底部的 行李厢内(乘客较多时,驾驶员会示意乘客将行李放到车底 部的行李厢中)。

前面的第1、第2排为老人、残疾人或带小孩的乘客专 座,因此当这些人上车时、一定要主动让座,车内全程、 全席禁止吸烟。下车从中门(后门)下车。

#### 租赁先充之前

尽管奥地利的公共交通十分发达,但对那些不愿被日 程所限而想自由旅行的人,我们仍推荐和赁汽车

奥地利实行右侧通行,路标除许多国家见不到的"注

意牛鹿"等之外,其余大致相同,方向指示甚至比有的国家还清楚,因此,可以放心旅行。

不过,由于奥地利是乡山国家,夏季的坡路路面可能 过热,冬季则可能结冰(即使是未关闭的路段),因此务请多 加注意。主要道路尽管均通公共汽车,但坡路可以说是处 处可见,如果不具备高超的驾车技术,或许会有些难度

另外,如果可能的话,尽量避免一个人驾车旅行。如 果有两人都会驾车的话,不仅可以轮流驾驶,副驾驶员还 可以一边观察地图和标志,一边给驾驶员—些指示。

如果是Hertz或Avis等拥有世界性网络的公司的话,可以放心租用。另外,如果租赁7~10日以上的话,还可以优惠。

费用会因车种、天数、季节等因素而有所差异,一般而言,每部车每天最低50欧元。还一定要上保险Full-Guarantee。

一般的高速公路都是收费的,但可以选择提前购买 按1周、2个月、1年等不同期间和车种进行区分的缴费卡 (Vignette) 如果在奥地利租赁汽车,就可以将它事先贴在 车前面的玻璃上。只不过,在大格洛克纳山岳道路等收费 道路(Mau)上,设有收费站,需另交费用

许多汽车租赁公司都有年龄限制(多为21岁以上,有些车种需25岁以上)或取得驾照的年限。在奥地利旅行的游客除需本国驾驶证外还需要国际驾驶证。国际信用卡也是必需品。



在城市中心地区,多为单行 道Einbahn

#### 读者信息 关于和侨汽车

## Con third

#### 租赁汽车的注意点

·程實汽车时,务必检查车辆。检查灯费 是否完好,「帧的使用方法、加油口的开关方 法等,在租赁汽车公司的停车场进行吸收。如果 动,如有股间,可向工作人员进行吸收。如果 在租赁时,者提不能分级不正要找泥而不当时 提出来的话,在归还时,可能会被要求索赔。

·在拥有Kurzparkzone标志的路

上,可通过在附近设置的自动售票机 Parkticketautomaten购买停车票,放置在车 前就可以停车了。严禁在禁止停车区城停车 或步率停车

· 行駛在奧地利国外的如匈牙利、捷克、保加利亚等境內时, 可能不在保险范围之內, 请事先询问汽车租赁公司。

# 奥地利的住宿

#### ■旅客卡

酒店或家庭旅馆会提供 旅客卡Gǎstekarte。在温泉 疗养地或山岳游览地,如果 出示这种卡的结,在利用设 成或升降吊椅等时,大多可 以打折。因曲非常有效

#### ■毛巾更换系统

在歐洲的酒店內,希望 更換毛巾时,有一条规矩, 即更将其放在浴室的地板 上。如果体将毛巾規规矩矩 地挂在毛巾架,这主,更是为 分外更更多用房港污染环境。

#### ■关于钥匙的问题

在小规模的旅馆内,服务 台不可能会经常有人。另外, 22:00之后,许多地方的建筑 物大门栽会关闭。住宿在这种 旅馆、在登记时不仅要记着拿 到房间的钥匙,还要记着要大 门上的钥匙。 线后距外出 在奥地利的住宿设施中、除酒店之外,还有Gasthof、 Pension等各种名称的住宿设施

在选择住宿时,按星级是一个标准 关于等级标准,从最高档的设备开始、分为在一一星级(也有些住宿设施未定星级) 一般来说、四星级以上的酒店,便能够很舒适了一星级的酒店对某些人来说。可能会觉得家县,设备等有些简朴,但价格比较便宜,对于预算有限的个人旅行来说,其利用价值还是很高的 二是星级以下的酒店,非常便宜,有时候也会有些不错的设备。但有些却很难有好的设备等,因此请务必在查看房间之后,再决定是否住宿

## 关于收费的注意事项

一般来说, 酒店房费中都会包括早餐费, 但有些超高 档的酒店也可能会另收费。

酒店的房费一般会因旺季、平常季节、淡季的不同而有所 变动 如果决定了旅行日程之后、诸务必确认当目的收费



■早餐面包、小園面包的食用方法举例 ① 从侧面将刀插入,整个地上下平着切开 ② 放上奶酪、火腿,涂上果酱便可食用





酒店的早餐是自助式的,请 选择自己真效的在两



## 住宿设施的种类

#### ●酒店 Hotel

从令人叹为观止的豪华酒店、由古城堡改造而成的古城堡 酒店、到非常便宜的旅馆,住宿设施多种多样。对于那些没有 可以提供午、晚餐餐馆的酒店、特别称之为"Hotel Gami"

#### Gasthof

通常的结构为:一 层是餐厅,二层以上为 客房,规模很小。多为 家庭经营,餐厅有时候 也常兼用作接待客人。



Gasthot阳台上的鲜花五脑六色

#### ● 简易旅馆 Pension

房间数较少、费用也较低 在维也纳等大城市内的建造物中的1楼常用作这种简易旅馆。

#### ● 其他

Privatzimmer是利用一般家庭的空房、向旅客提供住宿 的旅馆 Ferienwohnung是带厨房的、休假用的一套公寓房 间、其原则是要以周为单位租住。

## ●青年旅舍 Jugendherberge

遍布奥地利各地。 在青年旅舍內,各國的年 轻人能够相互交谈,非常 便宜、清洁。这里也有 Jugendgästehaus,它拥有 与青年旅舍相比设备较



青年旅食的房间就是这种感觉

好些的双人间等 最近可以通过主页或E-mail进行预订的 青年旅舍不断增加 住宿时原则上需要青年旅舍会员证

## 在含早晚两餐的简易旅馆住宿

山岳游览地或温泉疗养地、大部分旅馆的收费中不仅包括早餐、还包括晚餐。这种旅馆、虽然它是为住宿时间在1周以上的长期住宿者设定的收费标准、但有些简易旅馆也可以提供只住宿一晚的服务、请进行确认。晚餐比在一般的餐厅吃要经济许多、而且与住宿的工作人员、其他房间的人们间增进亲密度的机会也大大提高。因此、如果条件具备、请尝试在这里住宿吧。只不过,在此类旅馆住宿客的晚餐、大多都是固定的菜谱、且主菜只能够从2~3种菜中选择



从Pension的人口有对讲机 拨递内线电话、Pension的工 作人员就会把锁打开

#### ■开锁时的窍门

#### ■奥地利青年联盟 Österreichischer

Jugendherbergsverband

El Schottenning 28 A-1010 Wien

www.oejhv.or.at



"有空房FREI" 时显示为绿色



中档酒店的客房

- ■18:00之后抵达的话,酒店有可能单次有证的证明。 店有可能单次有证取高项语订 因此,如果鲤越前联络并告知 店方預计抵信用卡号码,正式 告知店方信用市场。 是一个会理,是一个会理,是一个会理,是一个会理,是一个会理,是一个



## 在中国预订奥地利的酒店

如果已经决定了旅行的目程以及想住宿的酒店的话, 就可以在中国进行预订。对于特别受欢迎的大城市的酒店 或古城堡酒店,请务必尽早预订。

在国内预订时,有两种方法:一种是打电话给旅行社或著名 酒店在中国的事务所,请求帮忙预订;另一种是自己直接预订

一般来说,旅行公司只办理高档酒店的预订,但最近 有些地方也可以预订一些面问个人旅行者的中档酒店。然 而,便宜的Gasthof或Pension还是不能预订的。

## 自己直接进行预订

自己进行预订时, 有以下这些方法。

①通过因特网预订

奧地利的濟店大多都拥有自己的网站、通过因特网进行 預订是最为简单的 如果没有网站的酒店、大多情况下也可以 通过该城市的旅游局的网站进行预订 打印最后预订画面,为 惟乖起见、还要携带预订刷本、这样便可顺利地进行登记了

②通过FAX、信件进行预订

写一封写下页的预订用表格有着相同内容的信件,寄 往汽店。邮递的话,从中国发往奥地利的航邮需5~7日, 请确认拥有足够时间寄到。 答复的信件或传真可作为预订 确认书,因此诸确认是否与自己的希望有所差异

③ 通过电话预订

如果外语不好的人,可能会比较难办些。一些经济型 酒店或乡村旅馆等,有可能不能讲英语。另外,是否预订 上了也不能够以书面证明,自然会有些担心。在当地,如果发生紧急改变预订等情况时,一定要具备从最近的车站 打电话询问有无空房的语言能力。

另外,不同的濟店,取消预订的規定也是不同的,在 进行正式预订前,务必了解取消预订的規定 如果对方知 道信用卡号码,且自己随意取消预订的话,按照规定有可 能会从账户上直接扣掉违约的费用。 将所希望的预订内容用英语或德语统一填写后寄给酒店 一般来说,德语寄用德 语签复 英语备用英语签复 如果两三天仍不见回复的传真的话,请各必再确认

	※ 上面为德语、下面为英语	● 注明酒店名称和酒店:
Reservierung		址
Reservation		②填写(发信)年、月、日
	@ Datum: / /20	③ 住宿人数
0	Date	○ 所希望的房间类型
Sehr geehrte Dar	man und Harran	⑤抵达酒店日期 ⑥如知道預计抵达时刻
Dear Sir and Madam		則注明具体时间
Buchen Sie bitte	für Bereenen	□ 结账日
Please book for		6 合计住宿天教
@ Finzelzimmer	Donnelzimmer Annartment	② 有无孩子, 有迎送,
Single Room	Double Romm Suite Room	务的酒店是否需要接送
mit Dusche/W0	Double Romm Suite Room	务,所希望房间的内容
with shower/WC	with bath/WC	需要在哪一天之前回
6 Anreise:	6 Ankunftszeit gegen Uhr	等,如果有,请注明
Check In//	20 Arrival Time about	⑩ ~ ❸ 自己的姓名、
Abreise:	Nach/Nächte	址,如果希望用传真
Check Out / /		复,请注明传真号
		● 預订时,为担保需提信用卡号码,各酒店所:
Mitteilung:		受的信用卡各不相同。
Message		预先在介绍各酒店的主
Vorname	Name	上查明
first name	family name	6 信用卡号码(仅在正式
		订时注明) 为避免出现
Adresse		误,请在酒店答复OK之
Address		再告知。如取消预订,
PTEL.	● FAX	要有酒店负责人签名的」
- 100		消确认书
	nerican Express Diners DICB	10 信用卡的有效期
Credit Card M	aster Visa	● "希望尽快确认预订"
	C Ciltighaitada	110 务必签名
( Kartonnummor	Guiligkeitsdauer	
Kartennummer Account Number		
Account Number	Expiration Date 20/_	
Account Number  Bitte bestätigen S	ie meine Reservierung so bald wie	
Account Number  Bitte bestätigen S möglich. Danke se	ie meine Reservierung so bald wie	
Account Number  Bitte bestätigen S möglich. Danke se	ie meine Reservierung so bald wie	

Signature

#### ■奥地利的大用卖期

大用套期为1月中旬到 下旬左右,以及6月下旬到7 月上旬左右,每年有两次, 为期1~2周时间。



在入口附近贴有可使用的信 用卡等标志的商店

## ■尺寸标准

衣服、鞋子除有奥地利 生产的之外,还有意大利生 产、西班牙4产(尺寸表示与 下表不同)的,因此购买时一 定要试穿。下表是尺寸标准。

## 三女十服装

中国 7 9 11 13 15 奥地利 36 38 40 42 44

#### 圖男士服装

中国 S M I II 磨劫利 38/40 42/44 46/48 50/52

#### 回料子

中国 22.4~ 23.0~ 23.7~ 23.3~ 惠城利 36 37 38 39

260- ALX: (6.4- 260- 201- 28.4-40 41 42 43 44 45

#### 购物礼仪

在奥帕利想愉快邮购物的话 关键不在干你的语言能 力, 而在于你如何"打招呼"和"清楚地表达自己的意愿"

在进入店内之后,请务必先说声"你好 GrüβGott." 等店员迎接自己时,请说出自己的希望 可以一边指着陈列柜 上的物品, 一边说"请让我看看这个 Zeigen Sie mirdas bitte" 等 如果想看其他的物品时,请不要随意乱碰架子上的物品, 而要说出自己的意愿。让店员帮你取下来。

如果自己只是粗略地看一看, 可以说"我想随便看看 Ich möchte mich nur umsehen"或者用英语说句"Just looking" 如果店员向你搭话, 千万不要不理睬或仅以笑笑搪塞。

### 商店的营业时间的标准

不同的商店营业时间长短也会不同。时装店或专卖店等大 多是从周一~周五(节假日除外)的9:00~10:00 F业 18:00~ 19:00关门 周六关门时间是在12:00或13:00左右 在维也纳 的大城市或规光地也可能会营业到17:00。商店的营业时间多 写在人口处, 如果想下次再来的话, 最好记下其费业时间。

周日、节假日除机场或大都市的终点车站小桌店等之 外,全都关门。

## 免税手续

奥地利的商品价格包含附加价值税 对于不在奥地利 居住的旅行者来说, 只要满足下面的条件, 其税金就可以 减免,大概可以退回商品价格的13%左右。

#### 免税条件

①在免税经营的商店(为TAX FREE SHOPPING的标 志),一次性购买商品合计在75.01欧元以上。

2)商品在未使用状态下携带至EU(欧盟)加盟国以外

③办理手续所需文件和收据齐全.

这种文件、具需向店员说"TAX FREE PLEASE",他们便会 为你鲱作。在店内支付包括税的金额、出端时或回到III内时便可以 返还。届时、需要出示护照、因此、在购物时一定要携带护照

④ 文件上要有海关的印章。

关于印章的获取方法,说明如下

#### 海关印章的获取方法

○从维也纳机场乘直达航班回国时,以及前往瑞士、 匈牙利等EU加盟国之外国家时

①将免税品作为随身行李携带人机舱内时

登记、护照检查结束之后,在目的地的海关出示物品 和文件,获取印章。

②将免税品装入行李箱时

發记后, 取回行李箱, 在与登记服务台并排的海关(免税手续服务台)处在文件上盖章, 然后寄存行李箱。多数情况下都必须查看想免税的物品, 在直达中国的航班出发前, 有许多麻烦事, 请尽早前往排队办理

①从维也纳机场出发,在EU各国内换乘后回国 ①将免税品作为随身行参带人机舱内时 免税手续可在最后出境的那个国家的机场的海关办理。 ②将免税品装行李箱内时 回国之前。需办理通过登记、与(②)子统相同。

#### 领取返还金额

将获取海关印章的文件提交机场内的银行等交程窗口(TAX REFUND标志)。领取返还的金额 另外,还可以在奥特的商店,请求他们将金额存入自己在国内的信用卡账户之内。在这种情况下,可以将获得海关印章的文件放入商店需送的信封中邮寄。

## 经陆路前往EU加盟国之外的国家时

乘坐前往EU加盟国以外国家的国际特快(EC)时,其原则是:在越过国境线之前、当海关工作人员到来时、须向 其报告 不过,有时候工作人员也有可能不来,此时你可 以提前向列车乘务员表达自己申请免税的意愿。但如果不 前往国境站站台的海关处,也有可能不能获取印章。

#### ■乗列车的免税手续





航班在出发前需要在海关 窗口排队,因此请尽早前

## 旅行纠纷和安全信息

#### ■维也纳的中国大使馆

# Metternichgasse 4, 1030

- tt(431)714314948
- ☎135794 CHINBA
- (431)7136816 (431)714314921(商条)
- (431) 714314922
- ☎ (431) 7103648 (签证处)
   www.chinaembassv.at
- chinaemb\_at@mfa.gov.cn

## ■掌握奧地利的安全信息

最近,在维也纳,出现 有假警察进行诈骗的案件。关 于其奸计及对策,在中华人民 共和国外交部网站中也有介 绍,请事先掌握。

## ■最新的安全信息刊登在中

- 华人民共和国外交部网站
- www.fmprc.gov.cn

## 读者

#### ■要留意的地区

在维也纳,需要特别注意的是从国立歌剧院地下穿过 卡尔广场地铁站的地下通道及 并周边地区。特别是卡尔广场 方向的出口附近,天黑之后。 最好不要单独行走。

## 奥地利的治安

奥地利是欧洲各国治安较好的国家之一。即便如此, 近来在火车站附近和地下通道以及夏季拥挤的步行街也屡

有扒手偷盗情况,因而请 多加注意。

请尽量避免与一些行 迹可疑的人聚集在一起、 还要避免一个人走在阴暗 的角落里、等等、自我防 卫的意识不要懈怠。



警察叫做 "Polizei

## 经常遇到的盗窃案件和对策

#### 小偷

## 常见塞例

①在拥挤的人群中(在维也纳的凯降特纳大街、申布伦 宫殿、中央市场Naschmarkt、地铁等),腰包、肩包pochette 中的物品被答。

② 在酒店大厅或车站月台被陌生人搭话,分散注意力的时候,被其他人把包偷走。

### 预防对策

在大街上走的时候,将贵重物品放入贵重物品袋,然 后藏在衣服下面,不要离开身体。挎包要斜挎着背,用手 按住拉链等容易扯开之处。

## 调包

#### 常见案件

① 餐馆、咖啡厅、音乐会场等处,搁在旁边座位上的 提包被人偷走。 ② 吃饭时,放在餐厅座位上的包,在人离开座位时被 人拎走。

### 预防对策

坐在椅子上的时候,包不要放在不能看到之处,哪怕 是一眨眼间的工夫。可以将带子套在手上,记住包绝不能 离开手。

## 被窃、遗失物品的应对方法

#### 护照

## ①呈告警察局/政府部门

前往最近的警察局(地址可询问酒店等),領取发行的失 窃证明书Diebstahlanzeige。

遗失的话,前往区政府内的遗失物品服务中心 Fundservicestelle,领取发行的遗失证明书。

## ②在大使馆办理护照再发放手续

准备好右边所述的必要的文件前往大使馆,办理再发放手续。在办理再发放手续时,需要通知中国国内方面,因此最快也要2-3日,如果中间包括周六、周日、节假日的情况下,可能需要周时间。对于着急返回国内的人来说,可以领取发放的、用于回国的出国证书(仅在马上直接返回中国时有效),以此代替护照。另外,为了能够顺利办理手续,请在从国内出发之前,记下护照号码、发行年月日。

#### 信用卡・旅行支票

### ①联络信用卡公司,呈报警察局

迅速与信用卡公司取得联系,办理信用卡挂失手续, 防止被人乱用。

#### ②再发行

在信用卡公司的服务柜台等处,出示护照、失窃/遗失 证明书,以便再发行新卡。这些手续会因信用卡公司不同 而不同,请了解万一情况下的联系方式和手续办理方法。 切勿忘记信用卡号码。

## ■警察 日133

■急救 ☎144

#### ■维也纳遗失物品保管所 Fundamt Wien

性18区、Bastiengasse 36 第周一~周五 8:00~15:30 独周六、周日、节假日

# ■贵重物品袋内应放的物品

护照复印品(照片或签名的纸张)、机果、旅行意外保险证、旅行支票发行副本、现金、信用卡

## ■以防万一需事先记录的东

・护照号码、发行日、发行 场所

· 信用卡号码和有效期限、 意外时要拨打的电话号码

#### 读者信息

## 存一些上厕所使用的硬币

#### 机票

#### ①与最近的机票所属航空公司取得联络



拿包时一定要用手抓住皮包带,或挂在脖子上 预定日期。研次等。 在警察局 政府机构获得相关 有的证明书。前公司或 成立司或或 成或或或 成或或 成立司的 航空公公司

告知对方航班的

#### 2再出新票或购买另一张新票

在航空公司出示护照和证明书,交付手续费获取再发 行的机票。只不过,对于一些便宜的机票,有可能不能够 进行再发行,在这种情况下,就只有买一张新机票了。

## 如果生病了的话

#### 安排日程不要勉强

紧张的日程加上因时差或气候不同等环境的变化,有

#### COLUMN)

#### 假警察的欺诈案件

在后面的读者来稿中也有讲述, 最近在 维也纳多次发生由数人假装警察进行的欺诈 案件。

首先一个手拳她图、像是外国旅行者打 特的人物 犯罪分子的一 別会向你器话,或 者让你为俺拍照。如果你服办的话,会出现 两个者制服的"擊寨"、说"我们是搜查者 品的豐寨,怀疑你们正在从事毒品交易", 要求你出示却照和常出钱包。只要你拿出钱 包巾便转走现金或者整个把钱包、护照 始去。

在奥地利,警察是不会在大街上检查旅 行者的钱包的,因此绝不要相信他们。

#### ■应対办法

假警察团伙经常出没的地方是维也纳市 立公园周边或歌剧院周边等,这些地方是旅 行者常前往的地方,案件常发生在行人较少 的场所和时间段。

如果有人帮话,便对某产生怀疑可能 是有些过分,不过请时刻率记这种好计还 是存在的,不可大意。如果觉得情形可 疑,可以不去理他们;如果又被叫住的 话,可以说"我们去警察两阵说!"或 "我们去大俊馆谈!"绝不能在这种情况 下拿出钱包。 可能会出现突然的身体不适。如果感觉到疲劳, 请不要勉 强自己,一定要好好休息,这一点非常重要。可根据症状 服用 .此携带的药品(咸冒药 头痛药等), 如果这样仍不见 好转、请采取加下对第二

#### 前往医院

#### ①与酒店服务台联系, 让他们介绍医院

诊疗需要循约, 这是一个原则, 因此有必要确认能 立刻为自己看病 如果身患急病而不能前往, 可叫救护 车。 在奥地利, 救护车对未加入健康保险的人来说, 是 收费的。

另外 加果加入了旅行音外保险的话 首先要与服。 务中心取得联系, 让他们介绍与其合作的医院 在加入 保险时所拿到的小册子上, 可能由会登载有合作医院一 览表。当然如果不是合作的医院, 只要有诊断书或收据 等必要的文件, 也同样可以在同国后向保险公司索要治 疗费用。

## 2诊断・付费

医生一般都能讲英语。

看病所花的费用在当地全部由自己负担 如果没有加 入到旅行意外保险,需要花费相当高额的治疗费用。如果 加入了保险。在回国后可以申请报销费用。因此请不要忘 记索要诊断书和收据。

### 如果发生事故

#### 1 请求救助

如果卷入事故而受伤的话,可以向周围的人求助,请 他们叫救护车, 等待人前来救助。

## 2治疗・付费

治疗后, 与生病时一样, 可以索要相关的文件, 以便 在索要旅行意外保险金时使用。在回国后报销费用。

#### 

在奥油利药房Apotheke。 如果没有医生的分方。是购 軍不到除 戚 智 药 前 头 疼 药 之 外的药品的 因此最好在国 为军好并推带一些常用药 如果是带稿之身, 可以在国 内由治疗的医生制作一份英 文论斯书或常用药品单, 然 后携带出国 这样的话,一 日身体恶化而需要讲医院 时, 也不里太相心了



#### 在餐厅被偷!

西被偷了! 当时我的钱旬就放在上衣内侧的 口袋里、而上衣搭在椅子的靠背上。不过好

在音乐会后前往的维也纳的餐厅内, 东 : 在各种卡是放在别处保管的。所以只丢了些 现金。可以说是不幸中的万幸吧。

#### 手提包一定要用手按好

在维也纳的斯特凡广场地铁站。我图: 了。后来一检查,朋友的钱包被人从手提包 方被小偷偷了。 乘地铁时, 后面被人猛地抢 了一下。 枳头一看, 是小学生模样的男孩和 女孩。我们好不容易才赶上了这趟车、静走

中偷走了。大家就实在高兴不起来了。所以 说、手提包的口一定要用手按好、这是基本 的常识!

## 漕退俗藝安1

在《走遍全球》一书中了解到了一些 买到,据说连真的警察所使用的笔记本也是 关于假警察的知识。但当时仔细看了看,发 现他们的笔记本还像是真的。"难道是真 的?"在这样想着时、我拿出了一些现金。 不过。我紧紧地抓着这些钱, 所以结果平安 无事。回国后, 据奥地科大使馆的一些人 讲,这种像是真的警察的笔记本到外都可以

随处都可以买到的。所以说。对那些像是假 警察的人, 最好鲜认定他们是假警寂啷, 遇 到这种情况,可以说"走吧。我们去警察 局"。或不去理会他们。还没有听说讨他们 会使用暴力的情况。

#### 選遇個警察2

吹过晚饭。走在返回酒店的道路上 出现一个自称是意大利人的年轻人。被他用 英语问道: "您知道这条路的名字吗?" 妖 后他又拿出相机说道: "順便帮我照张相 吧。"当我把相机归还他时,另一个男子走 了上来,说道:"警察。请出示护照。"我以 前曹得知有人利用这种欺诈方式。夺走钱包中 现金的相关信息。于是我就说 "No. I don't.

have", 然后赶快离开。试想一下, 在昏暗 的光线中拍照本身就不正常。如果问他们怎 么在光线暗的地方拍照的话, 他们可能应付 地说"我喜欢以此为背景拍吧"。对那些问 路的人一定要小心。不可完全按他们说的去 做。这一案件发生在多瑙河的萨尔茨特阿桥 Salztor Brücke附近。

#### 乘地铁时的注意事项

最近在地铁手扶梯附近。以观光打扮的 亚洲人(特别是年纪大者)为对象。由10岁左 右的小孩子们检夺手提包或包中财物的现象

非常嚣张。维也纳与欧洲其他城市的治安相 比,还算比较好的,但也不能大意。

# 奥地利历史简表

		奥地利
	B.C.800年前后	哈尔施塔特文明(~公元前400年左右)
	A.D.100年前后	罗马军团营地文多波纳(维也纳的起源)
	774年	萨尔茨堡大教堂创建
	796年	设立奥斯特马尔克 (莫定奥地利的基础)
罗马式	976年	马奔堡王朝建立
式	991年	奥斯塔里基 ( 奥城利 ) 的名字第一次出现在古文献中, 其德语意 "东疆"
	1077年	开始建设霍思萨尔茨堡城堡要塞
	1150年前后	开始建造罗马式圣斯特凡大教堂
	1273年	哈布斯堡家族的鲁道夫选任德意志皇帝
	1282年	哈布斯堡王朝开始(开始该家族对奥地利的统治)
	1359年	哥特式的圣斯特凡教堂开始建设
-85-	1365年	维也纳大学创建
寄特式	1438年	阿尔东莱希特五世即皇帝位,成为阿尔布莱希特二世、哈布斯堡皇帝 代开始
	1493年	马克西米利安一世即神圣罗马帝位
	1498年	维也纳少年合唱团建立
文	1519年	卡尔五世即位。哈布斯堡帝国领土扩张至最大
	1529年	土耳其军队第一次保卫维也纳
复	1556年	<b>娶迪南一世继承卡尔五世神圣罗马帝国帝位</b>
文艺复兴玄	1563年	因斯布鲁克官廷教堂建成
	1628年	萨尔茨堡大截萤建成
	1645年	30年战争(1618~1648年)时期,瑞典军队迫近维也纳
	1679年	维也纳鼠疫大流行
	1683年	土耳其军队第二次保卫维也纳
巴罗克式	1696年	申布伦官开工
克	1697年	尤金侯爵皇帝军总司令击破土耳其军队
式	1711年	(~1740年) 维也纳巴罗克建筑的鼎盛时期(美景官/豐景楼官的官、卡尔教堂等)
	1740年	玛丽亚·特蕾西亚维承哈布斯堡家族皇帝位(~1780年) 奧地利 承藏争(~1748年)
	1756年	莫扎特诞生于萨尔茨堡 (~1791年)
被	1770年	玛丽亚·特蕾西亚的小女儿玛丽·安托瓦内特与法国路易十六世结婚
克	1781年	莫扎特定居维也纳
洛克克式	1792年	贝多芬移居维也纳
	1793年	玛丽・安托瓦内特被处死

舒伯特诞生于维也纳 (~1828年)

1797年

		续表
		奥地利
+	1805年	<b>李碳仑军队攻陷维也纳</b>
古典	1806年	弗兰茨二世放弃神圣罗马帝国皇帝称号,神圣罗马帝国灭亡
液漫主义	1809年	蒂罗尔起义(以安德列亚斯·霍费尔为首领的起义军与拿破仑指挥 下的法国与拜恩联军作战)
义	1810年	根据梅特涅的缓和政策,拿破仑与弗兰茨二世的女儿玛丽·路易丝 结婚
	1814年	维也纳会设(~1815年)
A	1825年	小约翰・斯特劳斯诞生 (~1899年)
後	1842年	维也纳交唱管弦乐团创建,举办第一次演奏会
遊廊	1848年	3月革命, 弗兰茨·约瑟夫一世即位
	1854年	弗兰茨・约瑟夫一世与伊丽莎白结婚
	1857年	推倒维也纳市城墙、建设戒指路环形大街
	1862年	勃拉姆斯移居维也纳
历	1866年	在普奥战争中被普军打败
史主义	1867年	奧匈帝国建立。墨西哥皇帝马克西米利安 (弗兰茨·约瑟夫—世的弟弟)被处死
	1873年	维也纳万国博覧会
	1889年	皇太子鲁道夫在迈尔灵自杀
	1897年	设立分离派会馆。马拉就任国家歌剧院总监
7	1898年	伊丽莎白王妃在瑞士被暗杀
艺	1900年	维也纳交响乐团建立
青春艺术风格	1903年	维也纳工作室成立(~1932年)
格	1914年	皇儲弗兰茨・斐迪南夫妇在萨拉热窝被暗杀,第一次世界大战 爆发 (~1918年)
	1916年	弗兰茨・均瑟夫一世去世、卡尔一世即位
	1918年	哈布斯堡家族末代皇帝卡尔一世在国外退位, 哈布斯堡帝国解体, 奥地利共和国成立
	1938年	纳粹德国吞并奥地利
	1939年	第二次世界大战 (~1945年)
维	1945年	第二次世界大战结束,四国(英、美、法、苏)共同占领(~1955年)
纳纳	1952年	- 圣斯特凡教堂重建
幻	1955年	作为永久中立国, 收复主权, 参加联合国。国家歌剧院重建
派	1961年	肯尼迪与赫鲁晓夫在维也纳举行会议
维也纳幻想派及其他	1964年	因斯布鲁克冬季奥运会
. 他	1976年	因斯布鲁克冬季奥运会
	1979年 ·	维也纳建设联合国城
	1989年	开放匈牙利边境
	1995年	加入败盟

飲元开始流通

2002年

# 旅行用语

在奥地利,英语完全可以通用。毕 竟英语与德语同属日耳曼语系,而且在学 校里,英语是必修科目。年轻人讲英语是 很自然的事情,观光地的酒店、餐厅,以 及火车站的问询处等,英语均可通用。

然而, 如果遇到老人或乡下人, 可

能会突然变得很难以 交流。此外, 街上的 标志也只有德文。

起初, 你可以以几句问候语或感谢的话开始, 一点点地试着使用德语。



首先从打招呼做起

#### 仅记住这些

#### Danke 謝謝

令人听后感到高兴的话语,说者也 会心情愉快。想更多地传达感谢之情的 话,可以说: "Danke schön."

#### Bitte 不客气,请

这是德语中使用频率最高的短语。 非常方便且很重要。"Bitte schön"更为 正式些。请记住下面的三种情况。

①对方说 "Danke", 回答 "Bitte"。即 对"谢谢"回答 "不客气"。

②与英语中的 "Please" 用法相同。 "Ein Beir,bitte" 的意思是 "请来杯啤酒"。 "Das,bitte" 的意思是 "要议个"。

③未听清对方的话时,可将"Bitte?"的尾音 稍稍升高,则意思是"请你再说一遍"。 Grüß Gott 白天的你好 Guten Morgen 早上好 Guten Abend 晚上好

进入店内时,一般都要说"Grüß Gott"。对方也会同样回答。

Auf Wiedersehen 再见

Tschüß再见(年轻人或熟悉的人间使用) 离开店铺、酒店和下火车时,这是 必须要说的话。

.la 是 Nein 不

"是"或"不是"的意思表达要明确。 "Nein Danke"的意思是"不,不用了", "Entschuldigen Sie"的意思是"对不起"。 有时令因为这句话不会讲而选虑是解

#### 旅行会话

这是哪儿? Wo bin ich?

几点了? Wie spät ist es?

这是什么? Was ist das?

帶帶我! 救命! /出去! Hilfe!/Raus!

小偷! Er ist ein Dieb!

伊朗男子。 Ich habe(meinen Reisepass verloren).

叫医生来! Bitte rufen Sie einen Arzt!

變質不舒服。 Ich fühle mich nicht wohl.

厕所在哪儿? Wo ist die Toilette?

## 应该记下的单词

- ●人口 Eingang
- ●出口 Ausgang
- ●往返的 hin und zurück

- ●售票□・收银台 Kasse或Kassa
- ●关门 drücken 开门 ziehen
- ●请结账! 买单! Zahlen,bitte!
- ●矿泉水(带气, 不带气) Mineralwasser (mit Gas,ohne Gas)
- ●货币兑换处 Geldwechsel

## 移动时

- 我想从现在起使用欧洲铁路优惠券。 Ich möchte ab heute den Eurail-Paß benutzen.
- ●能请您注明日期并盖章吗?

Können Sie ihn mir bitte abstempeln?

●能使用欧洲铁路优惠券吗?

- Kann ich den Eurail-Paβ benutzen?
- ●这趟列车在萨尔茨堡停吗? Hält dieser Zug in Salzburg?
- ●去哈尔的公交车站在哪儿?
- Wo ist die Bushaltestelle nach Hall? • 请叫緬出和车。

Rufen Sie mir bitte ein Taxi.

## 在酒店

●今晚能住宿吗?

Haben Sie ein Zimmer für heute Nacht?

●住一晚多少钱?

Was kostet das Zimmer pro Nacht?

- ●我预订了房间。
- Ich habe schon ein Zimmer reserviert.
- ●预订 Reservierung
- ●単人间 Einzelzimmer
- ●双人间 Doppelzimmer
- ◎套间 Appartement
- ●带淋浴/卫生间 mit Dusche/WC
- ◎景致好的房间 mit Bad/WC

●临湖的房间

(ein Zimmer) mit schöner Aussicht

●面向莱茵河的房间

(ein Zimmer) auf den see

- ●问询处 Rezeption
- ●发票 Quittung
- ●住宿卡 Anmeldeformular
- 一层 Erdgeschoβ二层 Erster Stock
- ●地下 Untergeschoβ
- ●钥匙 Schlüssel
- ●人住/退房 einchecken/auschecken

## 在餐厅

- ●请拿菜谱来。Die Speisekarte,bitte.
- ●请上一道与那个相同的菜。
- Bitte, geben Sie mir das gleiche!
- ●请结账! Zahlen, bitte!
- ●很好吃。谢谢!

Es hat sehr gut geschmeckt. Vielen Dank!

## 购物

●只是看看。

Ich möchte mich nur ein biβehen umschauen.

- ●请让我看看那件T恤衫。
- Kann ich das T-Shirt einmal sehen?
- ●可以试穿吗?Darf ich es einmal anprobieren?
- ●太大(小)了。Das ist zu groβ (klein).
- ●多少钱? Was kostet das?

## 其他

- ●请写在这儿。Bitte schreiben Sie es hier auf!
- ●可以存放行李吗?

Können Sie bitte mein Gepäck aufbewahren?

## 基本用语

	數词
1/第1	eins/erst
2/第2	zwei/zweit
3/第3	drei/dritt
4/第4	vier/viert
5/第5	fünf/fünft
6/第6	sechs/sechst
7/第7	sieben/siebt
8/第8	acht/acht
9/第9	neun/neunt
10/第10	zehn/zehnt
11/第11	elf/elft
12/第12	zwölf/zwölft
13/第13	dreizehn/dreizehnt
14/第14	vierzehn/vierzehnt
15/第15	fünfzehn/fünfzehnt
16/第16	sechzehn/sechzehnt
17/第17	siebzehn/siebzehnt
18/第18	achtzehn/achtzehnt
19/第19	neunzehn/neunzehnt
20/第20	zwanzig/zwanzigst
21/第21	einundzwanzig/einundzwanzigs
30/第30	dreißig/dreißigst
40/第40	vierzig/vierzigst
50/第50	fünfzig/fünfzigst
60/第60	sechzig/sechzigst
70/第70	siebzig/siebzigst
80/第80	achtzig/achtzigst
90/第90	neunzig/neunzigst
100/第100	(ein)hundert/hundertst
1000/第1000	(ein)tausend/tausendst
1万	zehntausend
10万	hunderttausend
100万	eine Million
2倍/一半	doppelt/halb
1打	ein Dutzend

	标 志				
出发/抵达	Abfahrt/Ankunft				
单程/往返	Einfach/hin-und zurück				
售票口	Fahrkartenschalter				
~号线	Gleis~				
男用	Herren/Männer				
女用	Damen/Frauen				
无人/有人	frei/besetzt				
关/开(门)	drücken/ziehen				
入口/出口 .	Eingang/Ausgang				
营业中/关门	geöffnet/geschlossen				
危险/警告	Gefahr/Warnung				
~禁止	~verboten				
问询处	Auskunft/Information				
向左/向右	Iinks/rechts				
禁止入内	Eintritt Verboten				
禁止进入	Zutritt Verboten				
禁止拍照	Fotographieren verboten				
禁止使用闪光灯	Blitzlicht verboten				
注意	Achtung				
緊急出口	Notausgang				



奥地利由8个州组成,这里不妨将其与首 府所在地一道罗列如下:

下奧地利(圣珀尔滕)、上奧地利(林 菜)、萨尔茨堡(萨尔茨堡)、蒂罗尔(因斯布 魯克)、福拉尔贝格(布爾根茨)、克思滕(克 拉根福)、遂泰尔马克(格拉茨)、布尔根兰 (艾森斯維特)。

维也纳既是首都,行政上亦具有州的机 能,因此加上它,共9州。

无论是哪一个州,无疑均求属于奥地 利,因此无论陈是出生在块中的哪个州,或 是在哪个州长大,都应理所当然场是一名契 地利人。然而事实却并幸如此。例如帝罗尔 人常常自称是"帝罗尔人",他不称自己是 是地利人,如果非说不可,或许也可以说, 但之后将令做出不高兴的样子。

萨尔茨堡的人们或许会不无自豪地称

斯洛文尼亚人,只不过这是暂时在奥地利这 片土地上居住而已。

一方面,这可以称作地方主义。"中央"常常对其确模加以批判和嘲笑,认为 这种孩童般的故乡自恋情绪,只能说明这 种小国中的"小国"是被残守缺的并底之 柱。

另一方面,这也可以认为是因为风土 和历史发展而形成的根茎深厚的地方特性。直至19世纪末, 萨尔茨堡的是设有 大司教座的宗教城市国家, 身着履红色衣 核的大司教章管着政务。到政上也有据可 查,正如其名字"萨尔茨(益)""奎(城)" 一样,这里拥有丰富的盐矿,正是依靠盐 业生产才使其得以具备与奥地利和邻国巴 伐利亚足以抗衡的实力。出生干萨尔茨堡 的莫扎特,准确地讲并不是奥地利人,而 昌藤东茅堡人。

蒂罗尔的英雄安德列亚斯·霍费尔率领 著蒂罗尔人勇敢她为蒂罗尔的独立而战。时 至今日,或许蒂罗尔人仍认为蒂罗尔并不臼 属于奥地利。面只是认为奥地利与蒂罗尔畈 仍,相区侧比较友好。

布 标 概 兰 长 久 在 甸 牙 利 大 心 愿 翰 林 小 敬 浓雕 下, 保持着 与 哈 布 斯 布 鲁、 蹇 城 利 翅 异 的 识 土 . 可 俗 与 历 皮 。 近 代 以 東 . 甸 牙 利 与 奠 地 利 同 的 关 系 动 端 不 安 。 最 后 确定 边 境 线 则是 在 第 二 次 世 罪 干 股 。 最 经 像 会 放 9 列 车 向 东 下 股 , 僚 便 会 发 浆 . . 周 国 的 素 歌 会 服 页 着 发 生 爱 。

> 化。辽阔的平原上, 农家的稻草屋顶和白色的塘壁映入眼帘, 一派十足的匈牙利风情。

各州的人都对维 也纳和维也纳人"恶 语相加"。而在维也 纳人眼里,除维也纳 人以外的惠纳利人

无一例外不是"乡下人"。君不见、奥地利 第二大城市林茨已然和上了"乡村"的韵律 吗……

这些新不可奖之为井底之争。那项圈的 地方主义事实上正截延、培育、坚守者各自 级特的文化。尽管相互问题语相加,但这并 不意味着彼此情况,或许这非中还包含着更 课层的来答。

维也纳人在嘲笑蒂罗尔人的同时,外国 人尽可以一同嘲笑。维也纳人起初或许会感到高兴,但不久便会面露不快她说"徐这个 人不是什么好东西",尽管他这时可能正言 露教笑。

奥地利人的

乡土意识

## 走遍全球



《走遍全球 版了40余本,着 的同时, 我们对 全球》的特点:

类系列丛书。从1998年至今,已出 。在不断推出新的国家或地区分册 似、资料翔实, 内容实用是《走遍







































书名	出版日期	当前版本	定价	下一限	书名	出版日期	当前版本	定价	下一版
澳大利亚	2003年3月	第二版	98,00	2008年6月	希腊·爱琴海	2001年11月	第一版	50.00	2008年5月
意大利	2003年3月	第二版	70,00	2008年6月	新加坡	1999年1月	第一版	50.00	-
泰 国	1999年1月	第一版	63,00	2008年6月	马来西亚	1999年6月	第一版	60,00	-
法国	2002年11月	第二版	75.00	2008年5月	荷兰·比利时·卢森堡	2001年5月	第一版	53.00	-
<b>韩</b> 国	2000年10月	第一版	56,00	2008年8月	捷克·波兰	2001年7月	第一版	50,00	-
南車	2001年1月	第一版	56,00	2008年8月	夏威夷	2001年7月	第一版	51.00	-
埃及	2001年1月	第一版	56.00	2008年8月	以色列·巴勒斯坦	2002年1月	第一版	42.00	-
西班牙	2001年6月	第一版	58.00	2008年8月	越南	暂未出版			2008年8月

